

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета

Организационная сессия 2011 года
Нью-Йорк, 18 января и 15–18 февраля 2011 года

Возобновленная организационная сессия 2011 года
Нью-Йорк, 26 и 27 апреля и 18 и 26 мая 2011 года

Основная сессия 2011 года
Женева, 4–29 июля 2011 года

Возобновленная основная сессия 2011 года
Нью-Йорк, 6, 24 и 27 октября и 5 декабря 2011 года

Экономический и Социальный Совет
Официальные отчеты, 2011 год
Дополнение № 1



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2012 год

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-ю возобновленную сессию включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые соответственно на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1926 B (LVIII), резолюция 1954 A-D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенной наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции (например: резолюция 1990/47).

Решения

До 1973 года (по 55-ю возобновленную сессию включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по 63-ю возобновленную сессию включительно) решения нумеровались последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые соответственно на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения (например: решение 1990/224).

E/2011/99

Содержание

	<i>Page</i>
Повестка дня организационной сессии 2011 года.....	1
Повестка дня основной сессии 2011 года	3
Перечень резолюций и решений.....	7
Резолюции:	
Организационная сессия 2011 года (резолюция 2011/1)	17
Возобновленная организационная сессия 2011 года (резолюции 2011/2–2011/4).....	19
Основная сессия 2011 года (резолюции 2011/5–2011/43).....	26
Возобновленная основная сессия 2011 года (резолюция 2011/44).....	139
Решения:	
Организационная сессия 2011 года (решения 2011/201 А и 2011/202–2011/207)	141
Возобновленная организационная сессия 2011 года (решения 2011/201 В и С и 2011/208–2011/213).....	161
Основная сессия 2011 года (решения 2011/214–2011/277).....	168
Возобновленная основная сессия 2011 года (решения 2011/201 D и E и 2011/278 и 2011/279)	222

**Повестка дня организационной сессии 2011 года,
утвержденная Советом на его 1-м пленарном заседании
18 января 2011 года**

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета.
4. Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения.

Повестка дня основной сессии 2011 года,
утвержденная Советом на его 13-м пленарном заседании
4 июля 2011 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Этап заседаний высокого уровня

2. Этап заседаний высокого уровня:

- a) политический диалог высокого уровня с международными финансовыми и торговыми учреждениями;
- b) ежегодный обзор на уровне министров:
Реализация согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении образования;
- c) тематическая дискуссия:
Текущие глобальные и национальные тенденции и вызовы и их воздействие на образование.

Этап оперативной деятельности

3. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:
 - a) последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета;
 - b) доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и Всемирной продовольственной программы;
 - c) сотрудничество в целях развития по линии Юг-Юг.

Этап координации

4. Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении положений заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2010 года.
6. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними:
 - a) последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития.
7. Вопросы координации, программные и другие вопросы:
 - a) доклады координационных органов;
 - e) учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций.

Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

5. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий.

Общий этап

6. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними:
 - b) обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов.
7. Вопросы координации, программные и другие вопросы:
 - a) доклады координационных органов;
 - b) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов;
 - c) международное сотрудничество в области информатики;
 - d) долгосрочная программа оказания поддержки Гаити;
 - f) африканские страны, пережившие конфликты;
 - g) Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС);
 - h) расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях.
8. Осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227, 52/12 В, 57/270 В и 60/265.
9. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
10. Региональное сотрудничество.
11. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах.
12. Неправительственные организации.
13. Экономические и экологические вопросы:
 - a) устойчивое развитие;
 - b) наука и техника в целях развития;
 - c) статистика;
 - d) населенные пункты;
 - e) окружающая среда;
 - f) народонаселение и развитие;
 - g) государственное управление и развитие;
 - h) международное сотрудничество в налоговых вопросах;
 - i) Форум Организации Объединенных Наций по лесам;
 - j) помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций;
 - k) картография;

- l)* женщины и развитие;
 - m)* перевозка опасных грузов.
14. Социальные вопросы и вопросы прав человека:
- a)* улучшение положения женщин;
 - b)* социальное развитие;
 - c)* предупреждение преступности и уголовное правосудие;
 - d)* наркотические средства;
 - e)* Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
 - f)* всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий;
 - g)* права человека;
 - h)* Постоянный форум по вопросам коренных народов;
 - i)* генетическая конфиденциальность и недискриминация.
15. Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций.

Перечень резолюций и решений

Резолюции

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
Организационная сессия 2011 года				
2011/1	Пересмотр Общих положений Всемирной продовольственной программы (E/2011/L.3)	2	18 февраля 2011 года	17
Возобновленная организационная сессия 2011 года				
2011/2	Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его девятой сессии (E/2011/L.5)	2	26 апреля 2011 года	19
2011/3	Преобразование Секции Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по новым и связанным с конфликтами вопросам в отдел и учреждение государственного комитета по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях (E/2010/15/Add.1 и E/2011/SR.11)	3	18 мая 2011 года	20
2011/4	Преобразование Центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по положению женщин в отдел и меры по осуществлению Пекинской платформы действий в арабских странах спустя пятнадцать лет: Пекин+15 (E/2010/15/Add.1 и E/2011/SR.11)	3	18 мая 2011 года	23
Основная сессия 2011 года				
2011/5	Роль системы Организации Объединенных Наций в реализации согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (E/2011/L.29)	4	14 июля 2011 года	26
2011/6	Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (E/2011/L.30)	7 e	14 июля 2011 года	30
2011/7	Ход осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/2011/L.35)	3	18 июля 2011 года	33
2011/8	Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (E/2011/L.33)	5	21 июля 2011 года	37
2011/9	Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (E/2011/L.31)	6 b	22 июля 2011 года	43
2011/10	Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия (E/2011/L.25)	15	22 июля 2011 года	45
2011/11	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (E/2011/L.39)	15	22 июля 2011 года	46
2011/12	Постоянно действующая связь Европа — Африка через Гибралтарский пролив (E/2011/L.14)	10	25 июля 2011 года	47
2011/13	Африканский институт экономического развития и планирования (E/2011/15/Add.1 и E/2011/SR.42)	10	25 июля 2011 года	49

Перечень резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2011/14	Развитие регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе (E/2011/15/Add.2)	10	25 июля 2011 года	51
2011/15	Пересмотр устава Статистического института для Азии и Тихого океана (E/2011/15/Add.2)	10	25 июля 2011 года	53
2011/16	Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (E/2011/31)	13 <i>b</i>	26 июля 2011 года	56
2011/17	Наука и техника в целях развития (E/2011/31)	13 <i>b</i>	26 июля 2011 года	63
2011/18	Положение палестинских женщин и оказание им помощи (E/2011/27)	14 <i>a</i>	26 июля 2011 года	67
2011/19	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (E/2011/L.46)	7 <i>g</i>	26 июля 2011 года	69
2011/20	Доклад Комитета по политике в области развития о работе его тринадцатой сессии (E/2011/L.34)	13 <i>a</i>	27 июля 2011 года	70
2011/21	Населенные пункты (E/2011/L.48)	13 <i>d</i>	27 июля 2011 года	71
2011/22	Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его десятой сессии (E/2011/L.23)	13 <i>g</i>	27 июля 2011 года	73
2011/23	Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (E/2011/L.26)	13 <i>h</i>	27 июля 2011 года	74
2011/24	Комитет экспертов по вопросам управления глобальной геопространственной информацией (E/2011/L.53)	13 <i>k</i>	27 июля 2011 года	76
2011/25	Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (E/2011/L.22)	13 <i>m</i>	27 июля 2011 года	79
2011/26	Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки (E/2011/26 и Согг.1)	14 <i>b</i>	28 июля 2011 года	84
2011/27	Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами и всесторонний учет проблем инвалидов в повестке дня в области развития (E/2011/26 и Согг.1)	14 <i>b</i>	28 июля 2011 года	88
2011/28	Механизмы второго цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года (E/2011/26 и Согг.1)	14 <i>b</i>	28 июля 2011 года	91
2011/29	Подготовка к двадцатой годовщине Международного года семьи и ее празднование (E/2011/26 и Согг.1)	14 <i>b</i>	28 июля 2011 года	93
2011/30	Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/2011/30)	14 <i>c</i>	28 июля 2011 года	95
2011/31	Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом (E/2011/30)	14 <i>c</i>	28 июля 2011 года	97

Перечень резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2011/32	Укрепление международного сотрудничества в борьбе с пагубными последствиями незаконных финансовых потоков, являющихся результатом преступной деятельности (E/2011/30)	14 с	28 июля 2011 года	100
2011/33	Предупреждение, защита и международное сотрудничество в области борьбы с использованием новых информационных технологий для надругательства над детьми и/или их эксплуатации (E/2011/30)	14 с	28 июля 2011 года	105
2011/34	Поддержка разработки и осуществления комплексного подхода к подготовке программ в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (E/2011/30)	14 с	28 июля 2011 года	110
2011/35	Международное сотрудничество в деле предупреждения и расследования случаев экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за такие деяния (E/2011/30)	14 с	28 июля 2011 года	112
2011/36	Предупреждение преступности и меры системы уголовного правосудия по противодействию незаконному обороту видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения (E/2011/30)	14 с	28 июля 2011 года	114
2011/37	Выход из мирового финансово-экономического кризиса: Глобальный пакт о рабочих местах (E/2011/L.21/Rev.1)	6 а	28 июля 2011 года	117
2011/38	Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития (E/2011/L.40)	6 а	28 июля 2011 года	119
2011/39	Осуществление положений Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития: рассмотрение возможности учреждения специальной группы экспертов (E/2011/L.41)	6 а	28 июля 2011 года	122
2011/40	Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/2011/L.45)	9	28 июля 2011 года	124
2011/41	Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (E/2011/L.47)	11	28 июля 2011 года	127
2011/42	Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом (E/2011/30)	14 с	28 июля 2011 года	133
2011/43	Содействие, оказываемое Республике Южный Судан (E/2011/L.51)	7 f	29 июля 2011 года	137
Возобновленная основная сессия 2011 года				
2011/44	Обзор деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки малым островным развивающимся государствам (E/2011/L.52 и E/2011/SR.54)	13 а	5 декабря 2011 года	139

Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
Организационная сессия 2011 года				
2011/201	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета Решение А (E/2011/SR.4)	4	18 февраля 2011 года	141
2011/202	Сроки проведения специального совещания Экономического и Социального Совета высокого уровня с участием бреттонвудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (E/2011/L.1)	2 и 3	15 февраля 2011 года	141
2011/203	Предварительная повестка дня и документация основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года (E/2011/L.1 и E/2011/SR.2)	2 и 3	15 февраля 2011 года	141
2011/204	Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 2012 год (E/2011/L.1)	2 и 3	15 февраля 2011 года	152
2011/205	Порядок работы основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года (E/2011/L.1)	2 и 3	15 февраля 2011 года	159
2011/206	Этап оперативной деятельности основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года (E/2011/L.1)	2 и 3	15 февраля 2011 года	160
2011/207	Назначение новых членов Специальной консультативной группы по Гаити (E/2011/L.2)	2	17 февраля 2011 года	160
Возобновленная организационная сессия 2011 года				
2011/201	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета Решение В (E/2011/SR.10) Решение С (E/2011/SR.12)	4 4	27 апреля 2011 года 26 мая 2011 года	161 165
2011/208	Многолетняя программа работы для ежегодных обзоров Экономического и Социального Совета на уровне министров на период 2012–2014 годов (E/2011/L.4)	2	26 апреля 2011 года	165
2011/209	Тема для рассмотрения пункта о региональном сотрудничестве на основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года (E/2011/L.6)	2 и 3	26 апреля 2011 года	166
2011/210	Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года (E/2011/L.7)	2 и 3	26 апреля 2011 года	166
2011/211	Назначение нового члена Специальной консультативной группы по Гаити (E/2011/L.8)	2	26 апреля 2011 года	166
2011/212	Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное обсуждению вопроса о переходе от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития (E/2011/L.9)	2	18 мая 2011 года	166

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2011/213	Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях (E/2011/SR.11)	3	18 мая 2011 года	167
Основная сессия 2011 года				
2011/214	Повестка дня и организация работы основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года (E/2011/SR.13)	1	4 июля 2011 года	168
2011/215	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с оперативной деятельностью Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития (E/2011/SR.34)	3	18 июля 2011 года	168
2011/216	Роль Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16 (E/2011/L.27)	6	22 июля 2011 года	169
2011/217	Доклад Комитета по всемирной продовольственной безопасности Экономическому и Социальному Совету (E/2011/L.32 и E/2011/SR.40)	6	22 июля 2011 года	169
2011/218	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности, связанной с ними (E/2011/SR.40)	6	22 июля 2011 года	170
2011/219	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами координационных органов (E/2011/SR.41)	7 a	22 июля 2011 года	170
2011/220	Предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2012 и 2013 годы (E/2011/SR.41)	7 h	22 июля 2011 года	170
2011/221	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об учебных и научно-исследовательских учреждениях Организации Объединенных Наций (E/2011/SR.41)	15	22 июля 2011 года	170
2011/222	Руководство по наилучшей практике эффективной дегазации источников метановыделения и утилизации метана на угольных шахтах (E/2011/15/Add.1)	10	25 июля 2011 года	170
2011/223	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве (E/2011/SR.42)	10	25 июля 2011 года	171
2011/224	Заявление неправительственной организации «Международная ассоциация лесбиянок и гомосексуалистов» о предоставлении консультативного статуса (E/2011/L.36 и E/2011/SR.43)	12	25 июля 2011 года	171
2011/225	Заявление неправительственной организации «Международный фонд для избирательных систем» о предоставлении консультативного статуса (E/2011/L.37)	12	25 июля 2011 года	171

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2011/226	Заявление неправительственной организации «Сирийский центр средств массовой информации и свободы выражения мнения» о предоставлении консультативного статуса (E/2011/L.38)	12	25 июля 2011 года	171
2011/227	Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций [E/2011/32 (Part I) и E/2011/SR.43]	12	25 июля 2011 года	172
2011/228	Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций [E/2011/32 (Part II)]	12	25 июля 2011 года	179
2011/229	Завершение рассмотрения заявлений неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса после того, как эти организации не ответили на заданные им вопросы в ходе двух следующих друг за другом сессий Комитета по неправительственным организациям [E/2011/32 (Part II)]	12	25 июля 2011 года	186
2011/230	Приостановление действия консультативного статуса неправительственных организаций с просроченными четырехгодовыми докладами во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета [(E/2011/32 (Part II)]	12	25 июля 2011 года	187
2011/231	Восстановление консультативного статуса неправительственных организаций, представивших свои просроченные четырехгодовые доклады, во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета [(E/2011/32 (Part II)]	12	25 июля 2011 года	189
2011/232	Аннулирование консультативного статуса неправительственных организаций, просрочивших предоставление своих четырехгодовых докладов, во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета [E/2011/32 (Part II)]	12	25 июля 2011 года	190
2011/233	Сроки проведения и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2012 года [E/2011/32 (Part II)]	12	25 июля 2011 года	191
2011/234	Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2011 года [E/2011/32 (Part II)]	12	25 июля 2011 года	192
2011/235	Продление мандата Консультативного совета по гендерным вопросам Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2011/31)	13 b	26 июля 2011 года	193
2011/236	Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2011/31)	13 b	26 июля 2011 года	193
2011/237	Участие научных и технических учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2011/31)	13 b	26 июля 2011 года	193
2011/238	Участие представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2011/31)	13 b	26 июля 2011 года	194

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2011/239	Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества, не аккредитованных на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, в деятельности Комиссии по науке и технике в целях развития, связанной с обсуждением хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне (E/2011/31)	13 <i>b</i>	26 июля 2011 года	194
2011/240	Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее четырнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятнадцатой сессии (E/2011/31)	13 <i>b</i>	26 июля 2011 года	195
2011/241	Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят пятой сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятьдесят шестой сессии (E/2011/27)	14 <i>a</i>	26 июля 2011 года	196
2011/242	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о генетической конфиденциальности и недискриминации (E/2011/SR.45)	14 <i>i</i>	26 июля 2011 года	197
2011/243	Предварительная повестка дня двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (E/2011/29)	13 <i>a</i>	27 июля 2011 года	197
2011/244	Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее девятнадцатой сессии (E/2011/29)	13 <i>a</i>	27 июля 2011 года	198
2011/245	Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок второй сессии и место и сроки проведения и предварительная повестка дня и документация ее сорок третьей сессии (E/2011/24)	13 <i>c</i>	27 июля 2011 года	198
2011/246	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об окружающей среде (E/2011/SR.46)	13 <i>e</i>	27 июля 2011 года	202
2011/247	Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок четвертой сессии и предварительная повестка дня и документация ее сорок пятой сессии (E/2011/25)	13 <i>f</i>	27 июля 2011 года	202
2011/248	Заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня девятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам по случаю провозглашения Международного года лесов (E/2011/42)	13 <i>i</i>	27 июля 2011 года	203
2011/249	Место и сроки проведения десятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам (E/2011/42 и E/2011/SR.46)	13 <i>i</i>	27 июля 2011 года	203
2011/250	Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его девятой сессии и предварительная повестка дня и документация его десятой сессии (E/2011/42)	13 <i>i</i>	27 июля 2011 года	203
2011/251	Доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцать шестой сессии, место и сроки проведения и предварительная повестка дня ее двадцать седьмой сессии, а также сроки проведения и предварительная повестка дня десятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий (E/2011/119 и Corr.1)	13 <i>k</i>	27 июля 2011 года	205

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2011/252	Место и сроки проведения и предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Комитета экспертов по государственному управлению (E/2011/L.24)	13 g	27 июля 2011 года	207
2011/253	Место и сроки проведения и предварительная повестка дня седьмой сессии Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (E/2011/L.42)	13 h	27 июля 2011 года	207
2011/254	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об улучшении положения женщин (E/2011/SR.48)	14 a	28 июля 2011 года	208
2011/255	Доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок девятой сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятидесятой сессии (E/2011/26 и Согл.1)	14 b	28 июля 2011 года	208
2011/256	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной девятнадцатой сессии (E/2010/30/Add.1)	14 c	28 июля 2011 года	210
2011/257	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее двадцать первой сессии (E/2011/30)	14 c	28 июля 2011 года	210
2011/258	Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: расширение мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (E/2011/28, E/2011/30 и E/2011/SR.48)	14 c и d	28 июля 2011 года	213
2011/259	Совместные возобновленные сессии Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/2011/L.50)	14 c и d	28 июля 2011 года	214
2011/260	Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят третьей сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят четвертой сессии (E/2010/28/Add.1)	14 d	28 июля 2011 года	215
2011/261	Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят четвертой сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят пятой сессии (E/2011/28)	14 d	28 июля 2011 года	216
2011/262	Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками (E/2011/28)	14 d	28 июля 2011 года	218
2011/263	Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/2011/L.17/Rev.1)	14 e	28 июля 2011 года	218
2011/264	Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сорок четвертой и сорок пятой сессий (E/2011/SR.48)	14 g	28 июля 2011 года	218
2011/265	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о правах человека (E/2011/SR.48)	14 g	28 июля 2011 года	218

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2011/266	Совещание международной группы экспертов по теме «Борьба с насилием в отношении женщин и девочек — представительниц коренных народов: статья 22 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» (E/2011/43 и Corr.1)	14 h	28 июля 2011 года	219
2011/267	Место и сроки проведения одиннадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2011/43 и Corr.1)	14 h	28 июля 2011 года	219
2011/268	Специальная консультативная группа по Гаити (E/2011/L.49)	7 d	28 июля 2011 года	219
2011/269	Заявление о предоставлении статуса наблюдателя межправительственной организации «Международная антикоррупционная академия» (E/2011/SR.50)	1	29 июля 2011 года	219
2011/270	Предлагаемая поправка к Общим положениям Всемирной продовольственной программы (E/2011/132, приложение)	1	29 июля 2011 года	219
2011/271	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о международном сотрудничестве в области информатики (E/2011/SR.50)	7 c	29 июля 2011 года	220
2011/272	Заявление о предоставлении консультативного статуса неправительственной организации «Движение против жестокостей и репрессий» (E/2011/SR.50)	12	29 июля 2011 года	220
2011/273	Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2011 года [E/2011/32 (Part I)]	12	29 июля 2011 года	220
2011/274	Обзор деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки малым островным развивающимся государствам (E/2011/SR.50)	13 a	29 июля 2011 года	220
2011/275	Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о науке и технике в целях развития (E/2011/SR.50)	13 b	29 июля 2011 года	220
2011/276	Место и сроки проведения девятнадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона (E/2011/L.55)	13 k	29 июля 2011 года	220
2011/277	Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня его одиннадцатой сессии (E/2011/43 и Corr.1 и E/2011/SR.50)	14 h	29 июля 2011 года	221

Возобновленная основная сессия 2011 года

2011/201	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета			
	Решение D (E/2011/SR.51)	1	6 октября 2011 года	222
	Решение E (E/2011/SR.54)	1	5 декабря 2011 года	223
2011/278	Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/2011/26 и Corr.1 и E/2011/SR.54)	14 b	5 декабря 2011 года	225
2011/279	Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сорок четвертой и сорок пятой сессий (E/2011/22 и E/2011/SR.54)	14 g	5 декабря 2011 года	225

Резолюции

Организационная сессия 2011 года

2011/1. Пересмотр Общих положений Всемирной продовольственной программы

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/162 от 20 декабря 1993 года, 50/8 от 1 ноября 1995 года и 53/223 от 7 апреля 1999 года,

1. *постановляет*, по согласованию с Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, что члены Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы избираются на три года из числа государств, включенных в списки¹, содержащиеся в Основных текстах Всемирной продовольственной программы, в соответствии со следующим распределением мест, при том понимании, что это распределение мест никоим образом не создает прецедента в отношении состава других органов Организации Объединенных Наций, имеющих ограниченное членство:

a) восемь членов из числа государств, включенных в список А: четыре члена, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и четыре — Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

b) семь членов из числа государств, включенных в список В: четыре члена, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и три — Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

c) пять членов из числа государств, включенных в список С: два члена, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и три — Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

d) двенадцать членов из числа государств, включенных в список D: шесть членов, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и шесть — Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

e) три члена из числа государств, включенных в список Е: два члена, которые должны избираться Экономическим и Социальным Советом, и один — Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

f) один дополнительный член поочередно из числа государств, включенных в списки А, В и С, который должен избираться Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в соответствии со следующим порядком ротации:

i) государство из списка А избирается в качестве дополнительного члена на первый и третий сроки начиная с 1 января 2012 года;

ii) государство из списка В избирается в качестве дополнительного члена на четвертый срок начиная с 1 января 2015 года;

¹ Воспроизводятся в документе E/1998/L.1/Add.4, приложение II.

iii) государство из списка С избирается в качестве дополнительного члена на четвертый срок начиная с 1 января 2021 года;

2. *постановляет также*, что установленный в пункте 1*f*, выше, порядок ротации дополнительного места среди государств, включенных в списки А, В и С, будет отныне действовать постоянно и без дальнейшего пересмотра, если только такой пересмотр не потребуется по просьбе большинства членов Исполнительного совета, и, во всяком случае, до завершения одного полного цикла ротации четырех сроков;

3. *постановляет далее*, что, по согласованию с Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, пересмотренные Общие положения вступят в силу 1 января 2012 года».

*4-е пленарное заседание
18 февраля 2011 года*

Возобновленная организационная сессия 2011 года

2011/2. Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его девятой сессии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2002/40 от 19 декабря 2002 года, 2003/60 от 25 июля 2003 года, 2005/3 от 31 марта 2005 года, 2005/55 от 21 октября 2005 года, 2006/47 от 28 июля 2006 года, 2007/38 от 4 октября 2007 года, 2008/32 от 25 июля 2008 года и 2009/18 от 29 июля 2009 года, которые посвящены вопросам государственного управления и развития,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/225 от 19 апреля 1996 года, 56/213 от 21 декабря 2001 года, 57/277 от 20 декабря 2002 года, 58/231 от 23 декабря 2003 года, 59/55 от 2 декабря 2004 года и 60/34 от 30 ноября 2005 года о государственном управлении и развитии и резолюции 63/202 от 19 декабря 2008 года и 64/187 от 21 декабря 2009 года об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития,

принимая к сведению поддержку, оказываемую государствам-членам Программой Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов посредством наращивания институционального и кадрового потенциала в государственном секторе, развития электронного и мобильного государственного управления, управления развитием и вовлечения граждан,

принимая также к сведению работу Комитета экспертов по государственному управлению в плане консультирования, в контексте своего мандата, Экономического и Социального Совета по вопросам достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

подчеркивая важность повышения действенности учреждений государственного управления, укрепления людских ресурсов, процессов и инструментов управления и вовлечения граждан в процесс принятия решений в целях преодоления проблем, создаваемых глобальными кризисами,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его девятой сессии², касающийся проблем и возможностей в области государственного управления в контексте финансово-экономического кризиса, обзора Программы Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов и вопросов государственного управления в контексте реализации согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* работу Международной организации высших ревизионных учреждений по повышению прозрачности, подотчетности и эффективности и результативности сбора и использования государственных средств на благо граждан и Лимскую декларацию руководящих принципов ревизии 1977 года³ принятую в Мехико Декларацию независимости высших ревизионных учреждений 2007 года⁴, в которых изложены принципы независимости государственной ревизии, и призывает к широкому распространению этих принципов;

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 24 (E/2010/44).

³ Принята IX Конгрессом Международной организации высших ревизионных учреждений, Лима, 17–26 октября 1977 года.

⁴ Принята XIX Конгрессом Международной организации высших ревизионных учреждений, Мехико, 5–10 ноября 2007 года.

3. *признает* центральную роль государственного управления и государственной власти в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и в решении проблем, создаваемых глобальными кризисами;

4. *признает также*, что информационно-коммуникационные технологии являются мощным средством содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин, а также признает важность электронного государственного управления для целей развития;

5. *просит* Секретариат:

a) надлежащим образом признавать новаторские инициативы государств-членов в государственном секторе посредством активизации и расширения деятельности, связанной с проведением Дня государственной службы Организации Объединенных Наций и присуждением премий Организации Объединенных Наций за вклад в развитие государственной службы;

b) поддерживать дальнейшее развитие Сети Организации Объединенных Наций по вопросам государственного управления в интересах формирования партнерских связей, распространения знаний и обмена информацией о передовых методах работы государственной администрации;

c) оказывать помощь в осуществлении Плана действий, касающегося вопросов, связанных с электронным государственным управлением, который был принят Всемирной встречей на высшем уровне по вопросам информационного общества в ходе ее первого этапа, проходившего 10–12 декабря 2003 года в Женеве⁵;

d) оказывать странам помощь в организационном и кадровом развитии государственной службы и в управлении развитием для укрепления национальной ответственности и потенциала в плане выработки национальных стратегий развития, их действительного осуществления и всестороннего вовлечения граждан, уделяя особое внимание развивающимся странам, Африке, странам с переходной экономикой и наименее развитым странам;

e) в рамках его существующего мандата собирать данные о равенстве между мужчинами и женщинами в области государственного управления и на высоких должностях в государственной службе;

f) продолжать развивать предлагаемые им онлайн- и традиционные инструменты учебной подготовки для наращивания потенциала и объединять продукты и услуги его онлайн-информационных ресурсов, касающихся страновых исследований по вопросам государственного управления.

9-е пленарное заседание
26 апреля 2011 года

2011/3. Преобразование Секции Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по новым и связанным с конфликтами вопросам в отдел и учреждение государственного комитета по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие Экономической и социальной комиссией для Западной Азии на ее двадцать шестой сессии, состоявшейся в Бейруте 17–20 мая 2010 года, резолю-

⁵ См. A/C.2/59/3, приложение.

ции о преобразовании Секции по новым и связанным с конфликтами вопросам в отдел и создании государственного комитета по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях,

1. *принимает к сведению* резолюцию Экономической и социальной комиссии для Западной Азии о преобразовании Секции по новым и связанным с конфликтами вопросам в отдел и учреждении государственного комитета по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции.

*11-е пленарное заседание
18 мая 2011 года*

Приложение

Преобразование Секции по новым и связанным с конфликтами вопросам в отдел и учреждение государственного комитета по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии,

сознавая последствия непрерывных конфликтов в регионе, в частности оккупации и ее негативного влияния на социально-экономическое развитие стран-членов, важность ликвидации этих последствий и принятия подхода, учитывающего реальные возможности региона по решению проблем развития,

подчеркивая необходимость продолжения усилий, направленных на достижение экономического и социального развития во всех обстоятельствах, в том числе в условиях кризиса и оккупации, поскольку социально-экономическое развитие является важнейшим механизмом миростроительства,

руководствуясь решениями Итогового документа Всемирного саммита 2005 года⁶, в котором подчеркивается взаимосвязь между развитием, правами человека и миром, поскольку ни один из этих элементов не может быть реализован без других,

руководствуясь также докладом Генерального секретаря о миростроительстве в период сразу же после окончания конфликта⁷, в котором он призывает к усилению потенциала регулирования конфликтов региональных комиссий, увеличению регионального потенциала миростроительства и созданию рабочих мест, а также к укреплению государственного сектора и его учреждений,

ссылаясь на резолюции Комиссии 282 (XXV) от 29 мая 2008 года и 271 (XXIV) от 11 мая 2006 года об ослаблении последствий конфликтов, оккупации и нестабильности для развития в регионе Комиссии и повышении роли Комиссии в этой связи,

отмечая сделанную на его третьем заседании рекомендацию Технического комитета о создании — в рамках Комиссии — государственного комитета по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях⁸, а также итоги консультаций, проведенных между секретариатом и странами-членами, участвующими в рабочей группе, которой поручено изучение этой проблемы,

отмечая также приложенные Комиссией усилия по миростроительству в рамках ее программ, направленных на ослабление последствий конфликтов и оккупации для развития и на повышение возможностей стран-членов решать проблемы, связанные с конфликтами, новыми вопросами и нестабильностью,

⁶ См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

⁷ A/63/881-S/2009/304.

⁸ См. Economic and Social Commission for Western Asia, *Report of the Third Meeting of the Technical Committee, Beirut, 21 and 22 July 2009* (E/ESCWA/2009/C.3/6).

1. *заявляет о своей приверженности* неотъемлемым правам палестинского народа и о своей поддержке усилий палестинского народа и Палестинской администрации, направленных на создание независимого палестинского государства на основе резолюций Организации Объединенных Наций, а также о своем осуждении действий Израиля, нарушающих права палестинцев, включая изменение демографического состава оккупированного города Иерусалима, блокаду Газы, строительство стены на палестинской территории с целью аннексии и экспансии и блокирование усилий, направленных на укрепление палестинских учреждений, и обеспечение развития;

2. *призывает* страны-члены:

a) продолжать прилагать усилия, направленные на достижение мира и стабильности в регионе и устранение коренных причин конфликта в рамках программ экономического и социального развития;

b) активизировать усилия по развитию, в частности в странах, пострадавших от конфликта и оккупации, с тем чтобы достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

c) содействовать усилиям по укреплению государственных учреждений ввиду той роли, которую эти усилия играют в решении новых вопросов и ликвидации конфликтов, развитии регионального сотрудничества и координации в этой области;

d) активизировать усилия по отслеживанию и анализу потенциальных источников конфликтов и разрабатывать планы и программы по их устранению;

e) разрабатывать политику, программы и стратегии на национальном и региональном уровнях в целях ликвидации последствий конфликтов и нестабильности в странах-членах, предупреждения потенциальных конфликтов и устранения коренных причин таких конфликтов и нестабильности;

f) способствовать мобилизации финансовых и людских ресурсов для поддержки усилий в области развития при возникновении нестабильности, а также содействовать обеспечению готовности стран-членов к урегулированию потенциальных будущих конфликтов;

3. *постановляет* учредить комитет по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях, в состав которого войдут представители стран-членов, обладающие функциями и мандатами, которые будут определены после дополнительных консультаций со странами-членами;

4. *просит* секретариат:

a) оказать необходимую поддержку в реализации подпрограммы 7 Комиссии с точки зрения финансовых и людских ресурсов и преобразовать секцию, отвечающую за ее осуществление, в отдел, как это сделано в рамках других подпрограмм Комиссии, чтобы удовлетворить потребности стран-членов и расширить деятельность в следующих областях:

i) **новые вопросы:** отслеживание и анализ новых вопросов и представление рекомендаций, предложений и практических программ для их решения;

ii) **развитие в условиях конфликтов и нестабильности:** разработка и осуществление программ, проектов и мероприятий, направленных на ослабление последствий конфликтов и нестабильности и содействие миростроительству;

iii) **развитие в наименее развитых странах:** определение и удовлетворение институциональных потребностей для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

iv) **укрепление государственных учреждений:** разработка и осуществление проектов и программ по укреплению в странах-членах таких государственных учреждений, которые занимаются планированием и управлением, чтобы они были в состоянии урегулировать нынешние и возможные будущие кризисы и проблемы;

b) оказывать организационную и техническую поддержку комитету по новым вопросам и развитию в конфликтных ситуациях;

c) поощрять эффективное участие Комиссии и стран-членов в региональных и международных мероприятиях и форумах, касающихся конфликтов и новых вопросов;

d) поощрять сотрудничество с международными и региональными организациями в области миростроительства и развития в конфликтных ситуациях, укреплять институциональный потенциал стран-членов и разрабатывать программы и политику в соответствии с международными рекомендациями, касающимися развития в конфликтных ситуациях;

5. *просит* Исполнительного секретаря принять меры по выполнению настоящей резолюции и представить Комиссии на ее двадцать седьмой сессии доклад о достигнутом в этой области прогрессе.

2011/4. Преобразование Центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по положению женщин в отдел и меры по осуществлению Пекинской платформы действий в арабских странах спустя пятнадцать лет: Пекин+15

Экономический и Социальный Совет,

отмечая принятие Экономической и социальной комиссией для Западной Азии на ее двадцать шестой сессии, состоявшейся в Бейруте 17–20 мая 2010 года, резолюции о преобразовании Центра по положению женщин в отдел и мерах по осуществлению Пекинской платформы действий в арабских странах спустя пятнадцать лет: Пекин+15,

1. *принимает к сведению* резолюцию Экономической и социальной комиссии для Западной Азии о преобразовании Центра по положению женщин в отдел и мерах по осуществлению Пекинской платформы действий в арабских странах спустя пятнадцать лет: Пекин+15, которая содержится в приложении к настоящей резолюции.

*11-е пленарное заседание
18 мая 2011 года*

Приложение

Преобразование Центра Экономической и социальной комиссии для Западной Азии по положению женщин в отдел и меры по осуществлению Пекинской платформы действий в арабских странах спустя пятнадцать лет: Пекин+15

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии,

ссылаясь на Пекинскую декларацию и Платформу действий⁹, решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹⁰, Декларацию Комиссии по положению женщин в связи с десятой годовщиной четвертой Всемирной

⁹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

¹⁰ Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

конференции по положению женщин¹¹ и резолюции Арабской региональной конференции по теме «Десять лет после Пекинской конференции: призыв к миру»¹²,

ссылаясь также на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в частности цель 3, касающуюся поощрения равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин и ее значения для борьбы с нищетой и стимулирования устойчивого развития,

руководствуясь Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹³ и вновь подтверждая резолюции Генеральной Ассамблеи 60/230 от 23 декабря 2005 года и 62/218 от 22 декабря 2007 года, касающиеся Конвенции, и все другие соответствующие международные резолюции,

ссылаясь на то, что Комиссия по положению женщин вновь подтвердила Пекинскую декларацию и Платформу действий, в которых подчеркивается важность роли, которую возложили на себя региональные комиссии Организации Объединенных Наций по координации деятельности между государствами-членами, с тем чтобы согласовать позиции и создать возможности для национальных механизмов обеспечивать улучшение положения женщин для эффективного содействия ускорению осуществления Пекинской платформы действий и всех соответствующих последующих мероприятий,

ссылаясь также на свою резолюцию 240 (XXII) от 17 апреля 2003 года о создании в рамках Экономической и социальной комиссии для Западной Азии комитета по положению женщин, а также центра по положению женщин, который будет выполнять функции секретариата этого комитета,

отмечая международные усилия и основы, заложенные резолюцией 63/311 Генеральной Ассамблеи от 14 сентября 2009 года о слаженности в системе Организации Объединенных Наций, в которой содержится призыв об укреплении институциональных механизмов поддержки гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в рамках всех учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами положения женщин, с учетом предполагаемых последствий этой резолюции для роли и мандатов центров и отделов по улучшению положения женщин в региональных комиссиях,

принимая во внимание, что на третьей сессии Комитета по положению женщин, состоявшейся в Абу-Даби 14 и 15 марта 2007 года, было рекомендовано, чтобы Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии взяла на себя центральную роль в расширении сотрудничества, интеграции и обмена опытом между странами-членами и в содействии укреплению институционального и человеческого потенциала национальных механизмов улучшения положения женщин в сотрудничестве и в координации с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Лигой арабских государств, Организацией арабских женщин и Научно-исследовательским и учебным центром для арабских женщин,

отмечая усилия, прилагаемые Экономической и социальной комиссией для Западной Азии для расширения прав и возможностей женщин на основе укрепления потенциала национальных механизмов по улучшению положения женщин, с тем чтобы обеспечить участие женщин в национальной политической деятельности и соблюдение международных конвенций и других соответствующих международных резолюций, в частности Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

¹¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и Corr.1), глава I, раздел A; см. также решение 2005/232 Совета.

¹² См. Economic and Social Commission for Western Asia, *Report of the Arab Regional Conference Ten Years After Beijing: Call for Peace, Beirut, 8–10 July 2004* (E/ESCWA/WOM/2004/1G.1/6).

¹³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

1. *призывает* страны-члены принять резолюцию о мерах по осуществлению «Пекинской платформы действий в арабских странах спустя пятнадцать лет: Пекин+15», которая была принята Комитетом по положению женщин на его четвертой сессии, состоявшейся в Бейруте 21–23 октября 2009 года, а также итогового документа пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин¹⁴;

2. *просит* страны-члены принять сделанную Комитетом по положению женщин на его четвертой сессии рекомендацию о поддержке Центра по положению женщин путем выделения дополнительных людских ресурсов в целях его повышения до уровня отдела, аналогичного другим отделам Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, с целью активизации его усилий, направленных на оказание помощи странам-членам в области расширения прав и возможностей женщин;

3. *просит* секретариат завершить работу над административными процедурами, связанными с повышением Центра по положению женщин до уровня отдела;

4. *просит* Исполнительного секретаря представить Экономической и социальной комиссии для Западной Азии на ее двадцать седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

¹⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 7 и исправление (E/2010/27 и Corr.1).*

Основная сессия 2011 года

2011/5. Роль системы Организации Объединенных Наций в реализации согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹⁵ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹⁶,

ссылаясь также на заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня его основной сессии 2010 года¹⁶, и свою резолюцию 2008/29 от 24 июля 2008 года,

вновь подтверждая, что всестороннее и эффективное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий⁹ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹³ государствами-участниками, обязательств государств-участников по Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹⁷, других итоговых документов соответствующих встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций является элементом взаимосвязанной системы, на которой строится деятельность по укреплению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и которая играет важнейшую роль в деле достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций,

приветствуя создание Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») в соответствии с резолюцией 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года,

вновь подтверждая свои согласованные выводы 1997/2 от 18 июля 1997 года об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций¹⁸ и последующие резолюции, принятые по тому же вопросу,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря по теме этапа координации¹⁹;*

2. *отмечает усилия, предпринятые системой Организации Объединенных Наций для содействия повышению эффективности и улучшению координации деятельности по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, и призывает предпринимать дальнейшие усилия в этом отношении;*

3. *подчеркивает, что создание Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») создает для всей системы Организации Объединенных Наций возможность и возлагает на нее обязанность активизировать ее усилия, направленные на содействие обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и усилить*

¹⁵ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

¹⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (A/65/3/Rev.1), глава III, раздел F, пункт 125.*

¹⁷ *Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.*

¹⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1), глава IV, раздел A, пункт 4.*

¹⁹ E/2011/85.

внимание, уделяемое гендерным вопросам в рамках всей деятельности системы Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает структуру «ООН-женщины» эффективно использовать свою уникальную роль в качестве подразделения Организации Объединенных Наций, оказывающего поддержку как нормативным процессам, так и оперативной деятельности;

4. *призывает* структуру «ООН-женщины» в полной мере взять на себя, в соответствии с принципом универсальности, функцию, связанную с руководством, координацией и содействием усилению подотчетности системы Организации Объединенных Наций в ее работе по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и с обеспечением более эффективной координации, слаженности и учета гендерных аспектов в рамках системы Организации Объединенных Наций, и продолжать предпринимать дальнейшие меры и оказывать поддержку подразделениям Организации Объединенных Наций в целях достижения действенного прогресса в их работе в этом направлении;

5. *настоятельно призывает* все государства-члены и другие заинтересованные стороны оказывать поддержку усилиям структуры «ООН-женщины» и другим усилиям, предпринимаемым в рамках всей системы Организации Объединенных Наций для содействия обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин на основе предсказуемой, стабильной и устойчивой финансовой поддержки, и рекомендует им увеличить такую финансовую поддержку, а также призывает структуру «ООН-женщины» принять меры для расширения своей базы финансовой поддержки;

6. *рекомендует* структуре «ООН-женщины» инициативным и эффективным образом использовать существующие механизмы, включая Межучрежденческую сеть по делам женщин и равенству полов и Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций, для обеспечения учета гендерной проблематики во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций и особенно для содействия укреплению подотчетности в рамках всей системы по вопросам обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на глобальном, региональном и страновом уровнях;

7. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая учреждения, фонды и программы, признать, что обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин и девочек существенно необходимы для достижения всех согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и оказывать поддержку деятельности по решению сквозных вопросов, обозначенных в заявлении министров, принятом на этапе заседаний высокого уровня своей основной сессии 2010 года¹⁶, для устранения все еще сохраняющихся пробелов в осуществлении мер по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в этом отношении;

8. *призывает* систему Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание расширению экономических прав и возможностей женщин при координации со стороны структуры «ООН-женщины» в соответствии с ее мандатом, в том числе посредством поощрения социально-экономических стратегий, способствующих уважению прав женщин и предоставлению им возможностей полностью участвовать в формальной трудовой деятельности, получать одинаковую оплату за равный труд или труд равной ценности и пользоваться на недискриминационной основе мерами социальной защиты, которые поощряют равное распределение обязанностей между мужчинами и женщинами;

9. *призывает также* систему Организации Объединенных Наций уделять приоритетное внимание программам, способствующим переходу девочек и женщин от учебы к трудовой деятельности, в частности посредством содействия предоставлению им равного доступа к образованию на всех уровнях, включая профессионально-техническую подготовку, создания более широких возможностей для трудоустройства, в том числе в новых и нетрадиционных областях, содействия созданию для женщин возможностей в

областях бизнеса, торговли, информационно-коммуникационных технологий и предпринимательской деятельности и обеспечения доступа к услугам по оказанию помощи в поиске работы;

10. *призывает* подразделения Организации Объединенных Наций, в их соответствующих областях компетенции и в соответствии с их мандатами, расширять участие женщин в международной торговле и поощрять то содействие, которое инициатива «Помощь в целях развития торговли», включая расширенную Интегрированную рамочную программу оказания технической помощи в области торговли наименее развитым странам, может оказывать в этом отношении;

11. *рекомендует* всем соответствующим подразделениям Организации Объединенных Наций способствовать обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в сельскохозяйственном секторе для повышения производительности сельского хозяйства, развития сельских районов и сельского хозяйства, повышения уровня продовольственной безопасности и искоренения нищеты, посредством содействия обеспечению полной занятости и достойной работы для сельских женщин и мужчин, оказания поддержки предоставлению женщинам равного доступа к земельным и другим производственным ресурсам, включая кредиты и технологии, укрепления сельских институтов и женских групп и производственного потенциала женщин и девочек, а также оказания поддержки участию сельских женщин, включая женщин из числа коренных народов, в процессах планирования и принятия решений, с тем чтобы они в полной мере могли реализовать свой потенциал;

12. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая бреттонвудские учреждения, учитывать, в соответствии с их мандатом, гендерную проблематику во всех мерах реагирования на финансово-экономический кризис, включая меры по восстановлению и стимулированию, и создать соответствующие механизмы для обеспечения получения женщинами ресурсов и поддержки;

13. *призывает также* систему Организации Объединенных Наций, в частности Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирную продовольственную программу, обеспечить, чтобы в мерах реагирования на нестабильные цены на продовольствие и в связи с сохраняющейся озабоченностью в отношении продовольственной безопасности постоянно учитывалась гендерная проблематика в целях предотвращения и ослабления любого несоразмерного негативного воздействия на женщин;

14. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций принимать меры для обеспечения активного участия мужчин и мальчиков в содействии обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и ликвидации насилия в отношении женщин и предпринимать усилия для подключения к этой деятельности организаций гражданского общества;

15. *просит* Всемирную организацию здравоохранения, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций осуществлять инвестиции в национальный потенциал и укреплять его для обеспечения эффективного функционирования систем здравоохранения, в которых полностью учитываются потребности женщин и девочек и которые предоставляют женщинам, девочкам и общинам право пользоваться их услугами, и активизировать осуществление стратегий сокращения материнской и детской смертности и укреплять программы планирования семьи, которые имеют ключевое значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи приветствует разработанную Генеральным секретарем Глобальную стратегию охраны здоровья женщин и детей;

16. *призывает* подразделения Организации Объединенных Наций, включая Всемирную организацию здравоохранения, уделять повышенное внимание гендерным аспек-

там в мерах реагирования на ВИЧ/СПИД и другие инфекционные и неинфекционные заболевания, в том числе посредством оказания поддержки национальным многосекторальным инициативам по расширению возможностей женщин и девочек в плане защиты себя от инфицирования этими заболеваниями;

17. *настоятельно призывает* структуру «ООН-женщины» и все подразделения Организации Объединенных Наций поощрять всестороннее и равное участие женщин в процессах принятия решений на всех уровнях, в том числе по политическим и экономическим вопросам, и обеспечить, чтобы в программах и видах деятельности, осуществляемых системой Организации Объединенных Наций, учитывались потребности женщин и девочек, а также мужчин и мальчиков;

18. *призывает* систему Организации Объединенных Наций поддерживать по просьбе государств-членов их усилия, в том числе через посредство национальных механизмов для улучшения положения женщин, для искоренения гендерных стереотипов во всех сферах жизни, в том числе общественной и политической жизни, содействовать формированию позитивного образа женщин и девочек в качестве руководителей и лиц, ответственных за принятие решений, на всех уровнях и во всех областях и поощрять равное разделение обязанностей между женщинами и мужчинами;

19. *призывает* структуру «ООН-женщины» и все другие соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций, в их соответствующих областях компетенции и в соответствии с их мандатами, укреплять усилия на всех уровнях для пресечения всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, в том числе за счет уделяния повышенного внимания профилактическим мерам и подготовке государственных должностных лиц, в частности сотрудников правоохранительных и судебных органов и служб здравоохранения, и оказания действенной помощи потерпевшим и оставшимся в живых лицам при одновременном рассмотрении связей между насилием в отношении женщин и другими вопросами;

20. *настоятельно призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая все ее подразделения, принять в соответствии с их согласованными мандатами дополнительные меры для расширения участия женщин во всех этапах мирных процессов и оказывать поддержку усилиям государств-членов в этом отношении, с их согласия и одобрения, в рамках постконфликтной деятельности по планированию и миростроительству, в том числе посредством расширения участия женщин в процессах принятия решений по политическим и экономическим вопросам, в том числе на ранних этапах процесса восстановления, и в этой связи укреплять усилия по увеличению числа женщин, выполняющих функции специальных представителей и специальных посланников;

21. *настоятельно призывает* структуру «ООН-женщины» и другие подразделения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать содействие сбору и анализу соответствующих, точных и достоверных данных в разбивке по полу и возрасту для обеспечения эффективной обоснованности и направленности государственных стратегий в целях охвата всех женщин, включая женщин, живущих в нищете, пожилых женщин, женщин-мигрантов, женщин из числа коренных народов, женщин-инвалидов, женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом, женщин, проживающих в сельских и отдаленных районах, а также в городских трущобах;

22. *просит* заместителя Генерального секретаря и Директора-исполнителя структуры «ООН-женщины» включать информацию об осуществлении настоящей резолюции в будущие представления Экономическому и Социальному Совету или в соответствующую документацию, которая будет представляться Совету, в том числе на его основной сессии 2012 года.

29-е пленарное заседание
14 июля 2011 года

2011/6. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая свои согласованные выводы 1997/2 от 18 июля 1997 года об учете гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций¹⁸ и ссылаясь на свои резолюции 2001/41 от 26 июля 2001 года, 2002/23 от 24 июля 2002 года, 2003/49 от 24 июля 2003 года, 2004/4 от 7 июля 2004 года, 2005/31 от 26 июля 2005 года, 2006/36 от 27 июля 2006 года, 2007/33 от 27 июля 2007 года, 2008/34 от 25 июля 2008 года, 2009/12 от 28 июля 2009 года и 2010/29 от 23 июля 2010 года,

вновь подтверждая также принятое на Всемирном саммите 2005 года обязательство во активно содействовать учету гендерных аспектов при разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и программ во всех политических, экономических и социальных сферах, а также обязательство укреплять возможности системы Организации Объединенных Наций по решению гендерной проблематики²⁰,

вновь подтверждая далее, что всесторонний учет гендерной проблематики представляет собой всемирно признанную стратегию обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и является важнейшей стратегией в деле полного, эффективного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий⁹ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁰,

приветствуя создание Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), которая, как установлено в резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года, объединяет мандаты и функции Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отдела по улучшению положения женщин, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин с добавлением функций руководства, координации и поощрения подотчетности в работе системы Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²¹ и содержащиеся в нем рекомендации и призывает предпринимать дополнительные и неустанные усилия в целях учета гендерных аспектов во всех стратегиях и программах Организации Объединенных Наций согласно всем соответствующим резолюциям Экономического и Социального Совета;

2. *подчеркивает*, что Межучрежденческая сеть по делам женщин и равенству полов является ключевым форумом для обеспечения более эффективной координации, согласованности и учета гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, обмена и взаимного обогащения идеями и практическим опытом по внедрению гендерного подхода в системе Организации Объединенных Наций, и надеется на продолжение реализации политики и стратегии учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций;

3. *просит* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, в рамках их соответствующих мандатов продолжать внедрение гендерного подхода в соответствии с предыдущими резолюциями Совета, в частности резолюцией 2008/34, и резолюцией 64/289 Генеральной Ассамблеи, включая учет гендерных аспектов во всех механизмах оперативной деятельности, в том числе в Рамочной програм-

²⁰ См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 59.

²¹ E/2011/114.

ме Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и других рамочных программах в области развития, добиваясь, чтобы руководители играли ведущую роль и оказывали поддержку в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле содействия всестороннему учету гендерной проблематики, укрепления мер контроля, отчетности и оценки, с тем чтобы можно было оценить прогресс в деле обеспечения всестороннего учета гендерной проблематики в рамках всей системы, и используя имеющиеся учебные ресурсы, включая учреждения и инфраструктуру, для оказания помощи в разработке и применении унифицированных учебных модулей и средств в области всестороннего учета гендерной проблематики и для содействия сбору, анализу и использованию точных, достоверных, сопоставимых и актуальных данных, дезаггегированных по половозрастным группам, в ходе разработки программ и оценки мер по всестороннему учету гендерной проблематики в целях оценки прогресса в деле обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

4. *просит также* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку государствам-членам, с их одобрения и согласия, в деле осуществления национальных стратегий обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в частности путем оказания поддержки национальным механизмам по улучшению положения женщин и содействия укреплению их потенциала;

5. *признает*, что между политикой и практикой по-прежнему сохраняется большой разрыв и что одного лишь укрепления потенциала персонала Организации Объединенных Наций недостаточно для выполнения всей системой Организации Объединенных Наций своих обязательств и обязанностей в отношении учета гендерных факторов;

6. *призывает* Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») в соответствии с резолюцией 64/289 Генеральной Ассамблеи:

a) обеспечить, чтобы ее деятельность способствовала повышению эффективности координации, слаженности и всестороннему учету гендерной проблематики по всей системе Организации Объединенных Наций;

b) полностью взять на себя функции руководства, координации и поощрения отчетности в работе системы Организации Объединенных Наций, связанной с обеспечением гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

c) продолжать оказывать содействие всестороннему учету гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций в качестве неотъемлемой части своей работы;

d) создать конкретные механизмы отчетности, ориентированные на результаты, а также обеспечить согласованность, последовательность и координацию нормативных и оперативных аспектов ее работы;

e) в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций строить свою работу на местах в качестве части системы координаторов-резидентов, возглавляя и координируя деятельность страновых групп в вопросах гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин под общим руководством координатора-резидента Организации Объединенных Наций;

f) руководствуясь принципом универсальности, в рамках своих вспомогательных функций в нормативной области и посредством оперативной деятельности оказывать, по их просьбе, всем государствам-членам в любом регионе и независимо от их уровня развития консультационную и техническую поддержку в вопросах гендерного равенства, расширения возможностей женщин, прав женщин и всестороннего учета гендерной проблематики;

7. *просит* систему Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, фонды и программы, в рамках их соответствующих мандатов, продолжать сотрудничать в

деле внедрения гендерного подхода в Организации Объединенных Наций, в частности посредством:

a) обеспечения эффективной координации работы по учету гендерной проблематики и достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в рамках существующих механизмов координации, в том числе Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, Комитета высокого уровня по программам, Комитета высокого уровня по вопросам управления, Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Межучрежденческой сети по делам женщин и равенству полов, возглавляемой структурой «ООН-женщины», с четким распределением функций и обязанностей среди всех компонентов системы;

b) обеспечения активного руководства на уровне Центральных учреждений и подготовки четких инструкций и улучшения сотрудничества в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций;

c) расширения возможностей по мобилизации ресурсов и повышения предсказуемости выделения кадровых и финансовых ресурсов для осуществления деятельности по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин;

d) совершенствования и укрепления различных механизмов подотчетности в системе Организации Объединенных Наций для обеспечения согласованности, точности и эффективности управления, мониторинга и оценки деятельности всех учреждений Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства и их отчетности о результатах работы, в частности путем контроля за ресурсами, ассигнуемыми на деятельность по улучшению положения женщин, и связанными с этим расходами и внедрения ориентированных на результаты подходов в системе Организации Объединенных Наций;

e) обеспечения более последовательного учета гендерных аспектов при разработке программ и применения более широкого подхода к профессиональной подготовке всего персонала Организации Объединенных Наций, включая сотрудников Секретариата, в том числе посредством разработки руководящих указаний, в которых содержались бы конкретные инструкции по учету гендерной проблематики и которые использовались бы при оценке служебной деятельности персонала;

f) обеспечения большей нацеленности на результаты и разработки четких целей и задач в области достижения гендерного равенства при разработке программ, в том числе касающихся деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития, таких как Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, таким образом, чтобы обеспечить уделение на страновом уровне должного внимания потребностям и приоритетам женщин и девочек;

g) обеспечения оказания страновыми группами Организации Объединенных Наций поддержки национальным усилиям по ускорению прогресса на пути реализации согласованных на международном уровне целей в области развития и других обязательств, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

h) обеспечения прохождения всем персоналом, особенно на местах, обучения и соответствующей последующей подготовки, включая методическую помощь, консультации и иную поддержку, в целях активизации учета гендерной проблематики, в том числе путем организации непрерывной профессиональной подготовки координаторов-резидентов и страновых групп Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они могли оказывать национальным партнерам более действенную помощь в достижении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин в рамках их программ развития;

i) более широкого использования страновыми группами Организации Объединенных Наций данных в разбивке по признаку пола при разработке показателей для оценки прогресса, в том числе, если таковые используются, применительно к Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

ж) обеспечения прогресса, в том числе благодаря повышению подотчетности руководителей и департаментов, в достижении цели обеспечения равной представленности мужчин и женщин на всех уровнях в Секретариате и во всей системе Организации Объединенных Наций при уделении должного внимания представленности женщин из развивающихся стран с учетом принципа справедливого географического представительства в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций;

8. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2012 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, уделив в нем особое внимание прогрессу в деле повышения общесистемной подотчетности в вопросах обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин как на глобальном, так и на страновом уровнях.

29-е пленарное заседание
14 июля 2011 года

**2011/7. Ход осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи о
трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной
деятельности в целях развития в рамках системы Организации
Объединенных Наций**

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 62/208 от 19 декабря 2007 года о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, 63/232 от 19 декабря 2008 года, 64/220 от 21 декабря 2009 года и 65/177 от 20 декабря 2010 года об оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций и 64/289 от 2 июля 2010 года об общесистемной слаженности и свои резолюции 2008/2 от 18 июля 2008 года, 2009/1 от 22 июля 2009 года и 2010/22 от 23 июля 2010 года о ходе осуществления резолюции 62/208 Ассамблеи,

вновь подтверждая важность всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития, на основе которого Генеральная Ассамблея устанавливает ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в области развития и процедуры системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне,

признавая важность оказания помощи для преодоления трудностей, препятствующих улучшению жизни людей, путем осуществления резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи,

напоминая о роли Экономического и Социального Совета в координации деятельности системы Организации Объединенных Наций и осуществлении общего руководства этой деятельностью в целях обеспечения того, чтобы программные ориентиры, установленные Генеральной Ассамблеей, соблюдались в рамках всей системы в соответствии с резолюциями Ассамблеи 57/270 В от 23 июня 2003 года, 61/16 от 20 ноября 2006 года, 62/208 и другими соответствующими резолюциями,

с признательностью принимая к сведению доклады Генерального секретаря, представленные Совету на этапе оперативной деятельности его основной сессии 2011 года²²,

²² Доклад Генерального секретаря о достигнутых результатах и принятых мерах и осуществленных мероприятиях в рамках последующей деятельности по выполнению резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи (E/2011/112); доклад Генерального секретаря об анализе финансирования оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития за 2009 год (A/66/79-E/2011/107); доклад Генерального секретаря о функционировании системы координаторов-резидентов, включая издержки и выгоды (E/2011/86); доклад Генерального секретаря об упрощении и согласовании деятельности системы развития Организации Объединенных Наций (E/2011/88).

Финансирование оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об анализе финансирования оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций за 2009 год²³, ссылается на раздел резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи о совершенствовании механизмов финансирования оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций и рассчитывает на его осуществление;

Достиженные результаты, принятые меры и осуществленные мероприятия в контексте последующей деятельности по выполнению резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи

2. *отмечает* предпринимаемые системой развития Организации Объединенных Наций шаги по выполнению резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи;

3. *приветствует* учреждение Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), предлагает страновым группам Организации Объединенных Наций продумать в этой связи систему разделения труда между ними в целях более эффективного удовлетворения потребностей стран в области достижения большего гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и призывает Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития поддерживать усилия, направленные на проведение более систематических оценок, в том числе по линии совместных оценок, воздействия растущего числа совместных инициатив, таких как совместное составление и осуществление программ, на объединение усилий учреждений для содействия обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин согласно их соответствующим мандатам;

4. *предлагает* системе Организации Объединенных Наций и соответствующим международным финансовым учреждениям, включая бреттон-вудские учреждения, продолжать изучение путей активизации сотрудничества, взаимодействия и координации, в том числе в странах, находящихся на этапе перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, в частности посредством достижения большей согласованности стратегических рамок, инструментов, процедур и механизмов партнерства, в полном соответствии с приоритетами правительств стран-получателей помощи и в этой связи особо отмечает важность обеспечения под руководством национальных властей большей последовательности стратегических рамок, разработанных учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и соответствующими международными финансовыми учреждениями, включая бреттон-вудские учреждения, при сохранении институциональной самостоятельности и организационного мандата каждой организации и национальных стратегий сокращения масштабов нищеты, включая документы о стратегии сокращения масштабов нищеты там, где они существуют;

5. *с удовлетворением отмечает* межправительственные совещания стран экспериментального осуществления программ, состоявшиеся в мае 2008 года в Мапуту, в октябре 2009 года в Кигали и в июне 2010 года в Ханое, с признательностью принимает к сведению декларации, принятые в Мапуту, Кигали и Ханое, и ожидает получения итоговых документов межправительственной конференции по проекту «Единство действий», которую планируется провести в ноябре 2011 года в Монтевидео, с учетом принципа национальной ответственности и невозможности применения универсального подхода ко всем;

Функционирование системы координаторов-резидентов, включая издержки и выгоды

6. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций удвоить их усилия по внедрению системы управления и подотчетности в системе развития и коор-

²³ A/66/79-E/2011/107.

динаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, включая «функциональный брандмауэр» для системы координаторов-резидентов, с тем чтобы обеспечить оптимальное функционирование системы координаторов-резидентов, отражающее вклад системы Организации Объединенных Наций в целом и содействующее реализации принципа взаимной ответственности в страновых группах Организации Объединенных Наций;

7. *рекомендует* организациям системы Организации Объединенных Наций обеспечивать более тесную увязку программной и проектной документации каждого конкретного учреждения с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, принимая во внимание их специализированные мандаты и модели деловой практики, и в этой связи отмечает предпринимаемые некоторыми странами осуществления программ усилия по повышению качества такой увязки путем разработки общих страновых программ;

8. *предлагает* Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития провести обзор существующих механизмов финансирования в поддержку системы координаторов-резидентов, включая надлежащие механизмы распределения финансового бремени среди соответствующих организаций Организации Объединенных Наций, вынести рекомендации по улучшению выделения ресурсов и оказания поддержки системе координаторов-резидентов на страновом уровне и включить их в доклад, который Генеральный секретарь представит Экономическому и Социальному Совету;

9. *призывает* Генерального секретаря обеспечить проведение Координатором чрезвычайной помощи и Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций более активных консультаций до представления окончательных рекомендаций в процессе отбора координаторов-резидентов для стран, в которых с высокой вероятностью может потребоваться проведение крупных операций по оказанию гуманитарной помощи;

10. *настоятельно призывает* Комитет высокого уровня по вопросам управления и Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития пересмотреть положения и стратегии, касающиеся людских ресурсов и межучрежденческой мобильности персонала, для обеспечения того, чтобы эти положения и стратегии способствовали развитию карьеры сотрудников системы Организации Объединенных Наций, работающих координаторами-резидентами, и разработать общесистемную политику по оказанию поддержки квалифицированным сотрудникам с опытом работы в различных географических точках и учреждениях, которые изъявляют желание пройти проверку на должность координатора-резидента;

Упрощение и согласование деятельности системы развития Организации Объединенных Наций

11. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим межправительственным мандатам выявлять и ускорять внедрение тех видов деловой практики, которые обещают наибольшую отдачу от упрощения и согласования;

12. *рекомендует* организациям системы Организации Объединенных Наций в рамках их существующих систем планирования, составления бюджета и проведения оценки представлять информацию о достигнутой ими экономии в результате оптимизации деловой практики и в этой связи просит Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития оказывать страновым группам Организации Объединенных Наций помощь в разработке ими страновых показателей эффективности используемых ими видов деловой практики в рамках процесса, начатого Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития в 2010 году;

13. *настоятельно призывает* Центральные учреждения Организации Объединенных Наций уделять повышенное внимание нуждам страновых групп Организации Объединенных Наций и выступать со смелыми инициативами для устранения узких мест и соз-

дания достаточно благоприятных условий для инновационной деятельности на страновом уровне;

Руководящие принципы по проведению четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2012 году

14. *просит* Генерального секретаря уделить в докладе о проведении в 2012 году четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций особое внимание:

a) ходу осуществления мероприятий, санкционированных Ассамблеей в ее резолюции 62/208;

b) определению конкретных мер, мероприятий и решений, необходимых для дальнейшего повышения значимости и воздействия оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций на страновом, региональном и глобальном уровнях, а также их эффективности, результативности и согласованности, принимая во внимание выводы независимой оценки проекта «Единство действий», а также отчеты о проведенных по инициативе стран оценках;

c) обзору прогресса, достигнутого системой развития Организации Объединенных Наций в деле обеспечения национальной ответственности и руководства оперативной деятельностью Организации Объединенных Наций, в том числе благодаря использованию национальных административных систем и определению дополнительных шагов, которые необходимо предпринять в этом отношении;

d) оценке функционирования системы координаторов-резидентов, в том числе ее способности представлять всю систему Организации Объединенных Наций и оказывать ей помощь на страновом уровне, в увязке с национальными приоритетами в области развития и, при необходимости, рекомендуемым мерам в этой связи;

e) дополнительным предложениям по обеспечению адекватного, предсказуемого и стабильного финансирования оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития;

f) отчетам о проводимых руководящими органами фондов и программ Организации Объединенных Наций обсуждениях по вопросу формирования критической массы основных ресурсов;

g) проводимому учреждениями обзору существующей политики в области возмещения вспомогательных расходов в связи с финансированием за счет неосновных ресурсов, включая информацию о том, не используются ли основные ресурсы для субсидирования расходов, финансируемых из неосновных ресурсов;

h) обзору прогресса, достигнутого системой развития Организации Объединенных Наций в деле улучшения стратегического планирования и управления на основе результатов в целях повышения подотчетности и транспарентности, и выявлению мер по дальнейшему улучшению долгосрочного освоения ресурсов и достигнутых результатов;

i) анализу того, как должны меняться характеристики, подходы и стратегические и программные рамки оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в ответ на складывающиеся в странах различные ситуации, на основе принципов национальной ответственности и руководства, и в ответ на изменение условий международного сотрудничества в целях развития;

j) обзору достигнутого на страновом уровне прогресса в деле улучшения координации деятельности по включению вопросов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций;

k) оценке рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для установления, в частности, того, насколько они соответствуют национальным приоритетам, ориентированы на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и эффективно осуществляются на основе обзора, проводимого Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

15. *рекомендует* Генеральному секретарю при подготовке доклада о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в полной мере использовать результаты обследований по вопросам эффективности, результативности и значимости поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций, и всеобъемлющего обзора существующей организационной структуры для общесистемной оценки оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет всеобъемлющий доклад об анализе хода осуществления резолюции 62/208 Ассамблеи и доклад об анализе финансирования оперативной деятельности в целях развития, а также представить непосредственно Ассамблее доклад с рекомендациями по проведению четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики.

34-е пленарное заседание
18 июля 2011 года

2011/8. Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая резолюцию 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года и руководящие принципы, содержащиеся в приложении к ней, и ссылаясь на другие соответствующие резолюции Ассамблеи и соответствующие резолюции и согласованные выводы Экономического и Социального Совета,

вновь подтверждая также принципы нейтралитета, гуманности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи, а также необходимость того, чтобы все субъекты, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи в комплексных чрезвычайных ситуациях и ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, поддерживали и в полной мере соблюдали эти принципы,

ссылаясь на свое решение обсудить на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов на своей основной сессии 2011 года тему «Работа в партнерстве в целях укрепления координации гуманитарной помощи в изменяющемся мире»²⁴,

ссылаясь также на свое решение провести дискуссионные форумы по темам «Подготовка к будущему: предсказуемое, эффективное, гибкое и адекватное финансирование гуманитарной деятельности и его подотчетное использование в целях удовлетворения меняющихся потребностей и решения задач в области оказания гуманитарной помощи» и «Повышение устойчивости и готовности и укрепление потенциалов для оказания гуманитарной помощи»²⁴ и на свое решение провести неофициальное мероприятие по теме «Роль Организации Объединенных Наций и международного сообщества в оказании правительству Южного Судана поддержки в руководстве переходным процессом»²⁵,

с удовлетворением отмечая мероприятие по случаю двадцатой годовщины принятия резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года,

выражая серьезную озабоченность по поводу увеличения числа людей, затрагиваемых чрезвычайными гуманитарными ситуациями, в том числе связанными со стихийными

²⁴ См. решение 2011/210.

²⁵ См. решение 2011/212.

бедствиями и комплексными чрезвычайными ситуациями, усиления воздействия стихийных бедствий и перемещения людей, являющегося следствием чрезвычайных гуманитарных ситуаций,

вновь заявляя о необходимости обеспечения всеобъемлющего и последовательного учета гендерных факторов при оказании гуманитарной помощи,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу все больших вызовов, с которыми сталкиваются государства-члены и механизмы гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в результате стихийных бедствий, в том числе связанных с продолжающимся воздействием изменения климата, продолжающегося воздействия финансово-экономического кризиса и глобального продовольственного кризиса и сохраняющегося отсутствия продовольственной безопасности, и возможности того, что эти вызовы приведут к увеличению потребностей в ресурсах на цели уменьшения опасности бедствий, обеспечения готовности к ним и оказания гуманитарной помощи, в том числе в развивающихся странах,

осуждая увеличение числа нападений на гуманитарный персонал, объекты, активы и запасы гуманитарной помощи и других актов насилия в отношении этого персонала и имущества и выражая глубокую обеспокоенность по поводу негативных последствий таких нападений для предоставления гуманитарной помощи нуждающемуся населению,

отмечая с серьезной озабоченностью, что во многих чрезвычайных ситуациях продолжают преднамеренно совершаться акты насилия в отношении гражданского населения, включая сексуальное и гендерное насилие и насилие в отношении детей,

особо отмечая, что наращивание и укрепление на национальном и местном уровнях потенциала по обеспечению готовности к чрезвычайным ситуациям, их предупреждению и противодействию им, смягчению их последствий и реагированию на них имеет крайне важное значение для спасения жизни людей, уменьшения страданий и обеспечения более предсказуемого и эффективного оказания помощи и чрезвычайной помощи,

принимая во внимание преимущества инвестиций в меры по обеспечению готовности, предупреждению, противодействию и смягчению последствий и изучения возможности разработки инструментария, позволяющего регулировать направление инвестиций таким образом, чтобы они соответствовали национальным приоритетам государств-членов, с тем чтобы спасти людям жизнь, уменьшить страдания и ограничить имущественный ущерб, причиняемых бедствиями,

признавая наличие очевидной связи между реагированием на чрезвычайные ситуации, восстановлением и развитием и вновь подтверждая, что для обеспечения плавного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию чрезвычайная помощь должна оказываться таким образом, чтобы она способствовала восстановлению и долгосрочному развитию, и что чрезвычайные меры следует рассматривать как один из шагов на пути к устойчивому развитию,

отмечая вклад, вносимый в надлежащих случаях соответствующими региональными и субрегиональными организациями в оказание гуманитарной помощи в их регионе по просьбе пострадавшего государства,

принимая к сведению, что Организация Объединенных Наций и ее партнеры в рамках Целевой группы по оценке потребностей Межучрежденческого постоянного комитета завершили работу над оперативным руководством по скоординированным оценкам в чрезвычайных ситуациях, которое обеспечивает базу и инструментарий для координации оценки потребностей и обобщения информации по итогам оценки,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²⁶;

²⁶ A/66/81-E/2011/117.

2. *подчеркивает*, что система Организации Объединенных Наций должна продолжать наращивать существующий гуманитарный потенциал, знания и институциональную базу, в том числе, в соответствующих случаях, путем передачи технологий и экспертных знаний развивающимся странам, и рекомендует международному сообществу поддерживать усилия государств-членов, направленные на укрепление их потенциала для наращивания противодействия этим бедствиям, уменьшения их опасности и обеспечение готовности к бедствиям и реагированию на них;

3. *с удовлетворением отмечает* проведение 8–13 мая 2011 года в Женеве третьей сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий и настоятельно призывает государства-члены оценить достигнутый ими прогресс в повышении уровня готовности к оказанию гуманитарной помощи в целях активизации усилий по разработке, обновлению и укреплению мер обеспечения готовности к бедствиям и уменьшения опасности этих бедствий на всех уровнях в соответствии с Хиогской рамочной программой действий²⁷, в частности с ее приоритетным направлением действий 5, принимая во внимание их собственные обстоятельства и возможности и действуя в координации с соответствующими субъектами — в зависимости от обстоятельств, — и рекомендует международному сообществу и соответствующим структурам Организации Объединенных Наций, включая механизм Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, уделять повышенное внимание мероприятиям по обеспечению готовности к бедствиям и уменьшению их опасности, в частности путем поддержки усилий, прилагаемых в этой связи на национальном и местном уровнях;

4. *рекомендует* государствам-членам, а также соответствующим региональным и международным организациям в соответствии с их конкретными мандатами оказывать помощь в адаптации к последствиям изменения климата и укреплять системы уменьшения опасности бедствий и раннего оповещения, с тем чтобы свести к минимуму гуманитарные последствия стихийных бедствий, в том числе связанные с продолжающимся воздействием изменения климата, принимает к сведению публикацию “2011 Global Assessment Report on Disaster Risk Reduction: Revealing risk, redefining development” («Глобальный аналитический доклад о мерах по уменьшению опасности бедствий, 2011 год: выявление опасностей, переосмысление политики в области развития»)²⁸ и рекомендует соответствующим структурам продолжать проведение научных исследований, касающихся гуманитарных последствий;

5. *рекомендует также* государствам-членам создавать и улучшать благоприятные условия для наращивания потенциала их национальных и местных органов власти, национальных обществ Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и национальных и местных неправительственных и общинных организаций в деле оказания своевременной гуманитарной помощи, а также рекомендует международному сообществу, соответствующим структурам системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям и организациям оказывать поддержку национальным властям в реализации их программ наращивания потенциала, в том числе через посредство технического сотрудничества и долгосрочных партнерских связей, на основе признания их важной роли в предоставлении гуманитарной помощи;

6. *с удовлетворением отмечает* инициативы, предпринимаемые на региональном и национальном уровнях в связи с осуществлением Руководства по внутригосударственному содействию и регулированию международной помощи при чрезвычайных ситуациях и помощи в проведении первичных восстановительных работ, принятого на тридцатой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, проходившей в

²⁷ Хиогская рамочная программа действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин, принятая на Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий (A/CONF.206/6, глава I, резолюция 2).

²⁸ Имеется на www.unisdr.org.

Женева 26–30 ноября 2007 года, и рекомендует государствам-членам и — в зависимости от обстоятельств — региональным организациям предпринимать дальнейшие шаги по укреплению оперативных и правовых рамок оказания международной помощи в случае бедствий, принимая во внимание в соответствующих случаях это руководство;

7. *поощряет* усилия по расширению сотрудничества и укреплению координации структур Организации Объединенных Наций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, других соответствующих гуманитарных организаций и стран-доноров с пострадавшим государством в целях обеспечения планирования и оказания чрезвычайной гуманитарной помощи таким образом, чтобы это способствовало скорейшему возвращению к нормальной жизни, а также усилиям по устойчивому восстановлению, реконструкции и развитию;

8. *поощряет также* усилия по организации обучения тому, как следует действовать во время чрезвычайных гуманитарных ситуаций, в том числе в целях содействия плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития;

9. *просит* Координатора чрезвычайной помощи и впредь возглавлять усилия по укреплению координации гуманитарной помощи и настоятельно призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие межправительственные организации, а также других участников гуманитарной помощи и соответствующих участников процесса развития, включая гражданское общество, продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата в целях повышения уровня координации, эффективности и результативности гуманитарной помощи;

10. *рекомендует* государствам-членам улучшать сотрудничество с Управлением по координации гуманитарных вопросов для повышения уровня координации, эффективности и результативности гуманитарной помощи;

11. *рекомендует* гуманитарным организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям в процессе укрепления координации гуманитарной помощи на местах продолжать работать в тесной координации с национальными правительствами, принимая во внимание главную роль пострадавшего государства в инициировании, организации, координации и оказании такой помощи на его территории;

12. *с удовлетворением отмечает* продолжающиеся усилия по укреплению потенциала гуманитарного реагирования для принятия своевременных, предсказуемых, согласованных и ответственных мер по удовлетворению гуманитарных потребностей и просит Генерального секретаря, действуя в консультации с государствами-членами, продолжать усилия в этом направлении, в том числе путем активизации поддержки, оказываемой координаторам-резидентам Организации Объединенных Наций/координаторам по гуманитарным вопросам, и улучшения их выявления, отбора и профессиональной подготовки;

13. *просит* систему Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов продолжать совершенствовать и укреплять механизмы координации гуманитарной деятельности, особенно на местах, включая существующие механизмы координации деятельности по тематическим блокам, и в рамках совершенствования партнерских связей и улучшения координации с национальными и местными органами власти, включая использование, по возможности, национальных/местных координационных механизмов;

14. *выражает обеспокоенность* по поводу проблем, затрудняющих, в частности, безопасный доступ к топливу, дровам, альтернативным источникам энергии, воде и средствам санитарии, жилью, продовольствию и услугам в сфере здравоохранения и их использование в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, и с признательностью принимает к сведению предпринимаемые на национальном и международном уровнях инициативы по развитию эффективного сотрудничества в этой области;

15. *признает*, что взаимодействие и координация соответствующими участниками гуманитарной деятельности повышают эффективность оказания гуманитарной помощи, и

рекомендует Организации Объединенных Наций продолжать прилагать усилия по укреплению партнерских отношений на глобальном уровне с Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца, соответствующими гуманитарными неправительственными организациями и другими членами Межучрежденческого постоянного комитета;

16. *просит* гуманитарные организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в надлежащих случаях в консультации с государствами-членами, укреплять фактологическую базу гуманитарной помощи путем дальнейшего развития общих механизмов для повышения качества, транспарентности и надежности составления общих оценок гуманитарных потребностей и достижения дальнейшего прогресса в этом направлении, оценивать качество своей работы по оказанию помощи и обеспечивать наиболее эффективное использование гуманитарных ресурсов этими организациями;

17. *просит* Организацию Объединенных Наций продолжать изыскивать решения для повышения ее способности быстро и гибко набирать и развертывать квалифицированный и опытный гуманитарный персонал старшего уровня, руководствуясь прежде всего необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности при должном учете гендерного равенства и набора сотрудников на как можно более широкой географической основе; продолжать подготовку технических специалистов и укрепление потенциала в этой области для устранения пробелов в жизненно важных секторах программ оказания гуманитарной помощи; и производить оперативные и рентабельные закупки, в надлежащих случаях на местном рынке, материально-технических средств, необходимых для оказания чрезвычайной помощи, с тем чтобы поддерживать усилия правительств и страновых групп Организации Объединенных Наций по координации и оказанию международной гуманитарной помощи;

18. *призывает* Организацию Объединенных Наций и ее партнеров по гуманитарной деятельности повышать подотчетность государств-членов, включая пострадавшие государства, и всех других заинтересованных сторон и продолжать укреплять деятельность по оказанию гуманитарной помощи, в том числе путем мониторинга и оценки оказания ими гуманитарной помощи, учета накопленного опыта при разработке программ и проведения консультаций с пострадавшим населением для надлежащего удовлетворения их потребностей;

19. *настоятельно призывает* всех субъектов, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, полностью соблюдать и должным образом уважать руководящие принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, в том числе принципы гуманности, беспристрастности и нейтралитета, а также принцип независимости, закрепленный Ассамблеей в ее резолюции 58/114 от 17 декабря 2003 года;

20. *призывает* все государства и стороны в комплексных чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в частности в вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, согласно соответствующим положениям международного права и национального законодательства в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала и доставку предметов снабжения и имущества, с тем чтобы гуманитарный персонал мог эффективно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, включая беженцев и внутренне перемещенных лиц;

21. *призывает* все стороны в вооруженных конфликтах выполнять свои обязательства согласно международному гуманитарному праву, стандартам в области прав человека и беженскому праву;

22. *призывает* все государства и стороны в полной мере выполнять положения международного гуманитарного права, в том числе все Женевские конвенции от 12 августа

1949 года²⁹, в частности Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны³⁰, для защиты гражданского населения на оккупированных территориях и оказания ему помощи и в этой связи настоятельно призывает международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций расширять гуманитарную помощь, оказываемую гражданскому населению в таких ситуациях;

23. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать предпринимать все необходимые шаги для обеспечения безопасности и защиты гуманитарного персонала, помещений, объектов, имущества, автотранспортных средств и предметов снабжения в пределах их границ и на других территориях, находящихся под их эффективным контролем, признает необходимость надлежащего сотрудничества между участниками гуманитарной деятельности и соответствующими властями пострадавшего государства в вопросах, касающихся безопасности и защиты гуманитарного персонала, просит Генерального секретаря активизировать его усилия по повышению безопасности и защиты персонала, участвующего в гуманитарных операциях Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает государства-члены обеспечить, чтобы лица, виновные в совершении на их территории или на других территориях, находящихся под их эффективным контролем, преступлений в отношении гуманитарного персонала, не оставались безнаказанными и привлекались к ответственности, как это предусмотрено национальными законами и обязательствами в соответствии с международным правом;

24. *рекомендует* Организации Объединенных Наций и другим соответствующим участникам гуманитарной деятельности предусмотреть в рамках своей стратегии управления рисками налаживание хороших связей и укрепление доверия в отношениях с национальными и местными властями и содействовать признанию важности их деятельности местными общинами и всеми соответствующими субъектами, с тем чтобы гуманитарная помощь могла оказываться в соответствии с гуманитарными принципами;

25. *особо отмечает* сугубо гражданский характер гуманитарной помощи и вновь подтверждает, что в случаях, когда для поддержки деятельности по оказанию гуманитарной помощи используются военные силы и средства, их использование должно производиться с согласия пострадавшего государства и в соответствии с нормами международного права, включая международное гуманитарное право, и гуманитарными принципами;

26. *просит* государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов обеспечивать, чтобы во всех аспектах гуманитарной помощи учитывались особые потребности женщин, девочек, мужчин и мальчиков, а также такие факторы, как возраст и инвалидность, в том числе путем улучшения сбора, анализа и представления данных, дезаггегрированных по половозрастным группам, принимая во внимание, в частности, информацию, предоставляемую государствами;

27. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать обеспечивать предотвращение и расследование актов сексуального и гендерного насилия в ходе чрезвычайных гуманитарных ситуаций и преследование лиц, виновных в их совершении, призывает государства-члены и соответствующие организации укреплять службы оказания помощи жертвам такого насилия, а также призывает обеспечить более эффективное реагирование на такие случаи;

28. *отмечает*, что государства-члены, в частности развивающиеся страны, и международная система оказания гуманитарной помощи сталкиваются со все возрастающими трудностями в деле эффективного реагирования на все чрезвычайные гуманитарные ситуации, в частности на «забытые» чрезвычайные ситуации, на ликвидацию которых вы-

²⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

³⁰ *Ibid.*, No. 973.

деляется недостаточно средств, и в этой связи подчеркивает необходимость развития существующих и налаживания новых партнерских отношений, укрепления механизмов финансирования, расширения базы доноров и вовлечения других партнеров для обеспечения выделения надлежащих ресурсов на оказание гуманитарной помощи;

29. *рекомендует* государствам-членам, частному сектору, гражданскому обществу и другим соответствующим структурам вносить взносы и рассмотреть возможность увеличения и диверсификации их взносов в механизмы финансирования гуманитарной деятельности, включая сводные и срочные призывы к совместным действиям, Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации и другие фонды, на основе и пропорционально величине оцененных потребностей в качестве средства обеспечения выделения гибких, предсказуемых, своевременных, основанных на потребностях и, когда это возможно, многолетних нецелевых и дополнительных ресурсов для решения глобальных гуманитарных проблем, рекомендует донорам придерживаться принципов и передовой практики предоставления гуманитарной донорской помощи³¹ и вновь заявляет о том, что взносы на цели оказания гуманитарной помощи должны вноситься таким образом, чтобы это не наносило ущерба ресурсам, выделяемым для международного сотрудничества в целях развития;

30. *признает*, что повышение готовности — это долгосрочные инвестиции, которые будут способствовать достижению гуманитарных целей и целей в области развития, в том числе уменьшению потребности в гуманитарной помощи, и поэтому рекомендует далее государствам-членам и другим соответствующим субъектам обеспечивать эффективное, предсказуемое, гибкое и адекватное финансирование деятельности по обеспечению готовности и подчеркивает, что международные усилия по обеспечению готовности подкрепляют национальный и местный потенциал реагирования на бедствия и поддерживают существующие национальные и местные учреждения;

31. *просит* Генерального секретаря представить информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции и последующих мер, в его следующем докладе Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций.

39-е пленарное заседание
21 июля 2011 года

2011/9. Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Стамбульскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятую на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, проходившей 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция³², и одобренную Генеральной Ассамблеей в резолюции 65/280 от 17 июня 2011 года, в которой Ассамблея призвала все соответствующие заинтересованные стороны взять на себя обязательство выполнять Программу действий,

вновь подтверждая, что общая цель Программы действий заключается в преодолении неблагоприятных факторов структурного характера, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, в интересах искоренения нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития и создания условий для их выхода из категории наименее развитых стран,

³¹ A/58/99–E/2003/94, приложение II.

³² Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), главы I и II.

ссылаясь на свою резолюцию 2010/27 от 23 июля 2010 года об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов,

1. *принимает к сведению* устный доклад Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов³³;

2. *выражает глубокую признательность* правительству и народу Турецкой Республики за проведение четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и предоставление всей необходимой поддержки и выражает признательность другим донорам и спонсорам за их щедрые взносы на проведение Конференции и подготовку к ней;

3. *с признательностью отмечает* принятые исполнительными советами Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») на их ежегодных сессиях 2011 года решения об учете положений Программы действий в их программах работы;

4. *предлагает* всем другим организациям системы Организации Объединенных Наций и другим многосторонним организациям, включая бреттон-вудские учреждения и международные и региональные финансовые учреждения, вносить вклад в осуществление Программы действий и надлежащим образом учесть ее положения в своих программах работы согласно их соответствующим мандатам и принимать всестороннее участие в проведении обзора Программы на национальном, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях;

5. *предлагает* своим вспомогательным органам, включая функциональные комиссии и региональные комиссии, вносить действенный вклад в осуществление и проведение обзора Программы действий согласно их соответствующим мандатам;

6. *постановляет* включить Программу действий в проводимый им обзор хода осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними;

7. *призывает* наименее развитые страны, действуя при поддержке их партнеров по процессу развития, способствовать осуществлению Программы действий, в том числе посредством учета ее положений в их национальных стратегиях и рамочных программах развития и проведения регулярных обзоров при всестороннем участии всех ключевых заинтересованных сторон;

8. *призывает также* наименее развитые страны в сотрудничестве с их партнерами по процессу развития расширять их существующие механизмы страновых обзоров, включая механизмы обзора хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и осуществления положений документов о стратегии сокращения масштабов нищеты, общего анализа по стране и рамочных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, а также существующие консультативные механизмы для охвата обзора Программы действий;

9. *призывает* партнеров по процессу развития и все другие соответствующие заинтересованные стороны осуществлять Программу действий посредством учета в соответствующих случаях ее положений в национальных стратегических механизмах, программах и мероприятиях по развитию сотрудничества, с тем чтобы обеспечить оказание усиленной, предсказуемой и целевой поддержки наименее развитым странам, как это предусмотрено в

³³ См. E/2011/SR.40.

Программе действий, и выполнение их обязательств и рассмотреть возможность принятия соответствующих мер для устранения пробелов и недостатков, если таковые имеются;

10. *обращает особое внимание* на необходимость принятия требуемых мер для обеспечения взаимной подотчетности наименее развитых стран и их партнеров по процессу развития в вопросах выполнения обязательств, взятых ими в соответствии с Программой действий;

11. *постановляет* включить обзор осуществления Программы действий в программу своего ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году;

12. *постановляет также*, что Форум по сотрудничеству в целях развития должен учитывать положения Программы действий в ходе обсуждения им тенденций в области международного сотрудничества в целях развития и согласованности политики в целях развития;

13. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2012 года по подпункту, озаглавленному «Обзор и координация осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов», доклад о ходе осуществления Программы действий.

40-е пленарное заседание
22 июля 2011 года

2011/10. Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 54/228 от 22 декабря 1999 года, 55/207 от 20 декабря 2000 года, 55/258 от 14 июня 2001 года, 55/278 от 12 июля 2001 года, 58/224 от 23 декабря 2003 года и 60/214 от 22 декабря 2005 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 2009/10 от 27 июля 2009 года, в которой он утвердил изменения к уставу Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая роль Колледжа персонала в качестве учреждения, занимающегося в масштабах всей системы накоплением и распространением знаний, профессиональной подготовкой и непрерывным обучением персонала системы Организации Объединенных Наций, в частности в областях экономического и социального развития, мира и безопасности и внутреннего управления,

рассмотрев доклад Генерального секретаря³⁴, представленный во исполнение пункта 8 резолюции 60/214,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря;
2. *приветствует* прогресс, достигнутый Колледжем персонала системы Организации Объединенных Наций в течение истекших двух лет в деле обеспечения высококачественного обучения и учебной подготовки в системе Организации Объединенных Наций;
3. *призывает* все организации системы Объединенных Наций в полной мере и с надлежащей эффективностью использовать услуги, предоставляемые Колледжем персонала;
4. *рекомендует* государствам-членам и впредь поддерживать Колледж персонала, признавая его уникальный межучрежденческий мандат и его важную роль в содействии общесистемной согласованности и стратегическому руководству.

41-е пленарное заседание
22 июля 2011 года

³⁴ E/2011/116.

**2011/11. Учебный и научно-исследовательский институт Организации
Объединенных Наций**

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2009/27 от 30 июля 2009 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 57/268 от 20 декабря 2002 года, 58/223 от 23 декабря 2003 года, 59/252 от 22 декабря 2004 года, 60/213 от 22 декабря 2005 года, 62/210 от 19 декабря 2007 года и раздел I резолюции 64/260 Ассамблеи от 29 марта 2010 года,

отмечая прогресс, достигнутый Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций во внедрении системы управления, ориентированного на результаты, и стандартов качества и расширении использования технологически усовершенствованных средств,

отмечая также повышение эффективности работы Института, достигнутое благодаря увеличению числа электронных учебных курсов и уделению повышенного внимания получению многократной отдачи в целях содействия передаче знаний посредством развития потенциала национальных и региональных организаций в области учебной подготовки,

отмечая далее ведущую роль Института в работе по тематическим приоритетным направлениям учебной подготовки, как то обеспечение общесистемной слаженности и оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в целях развития, которая также проявляется в его активном сотрудничестве с учреждениями, в частности по вопросам, связанным с изменением климата, поддержанием мира, международной миграцией и развитием,

с воодушевлением отмечая рост числа участников программ, достигнутый благодаря увеличению количества мероприятий по учебной подготовке и обмену знаниями и расширение присутствия Института в развивающихся странах,

с воодушевлением отмечая также увеличение объема целевых добровольных взносов на деятельность Института и внедрение новой модели ведения деятельности, предусматривающей получение дохода за счет собственной деятельности в целях диверсификации источников финансирования,

будучи обеспокоен вместе с тем низким объемом нецелевых добровольных взносов, поступающих на деятельность Института, и негативными последствиями столь низкого их объема для осуществления стратегических реформ и удовлетворения потребностей развивающихся стран в области учебной подготовки и развития потенциала,

приветствуя учреждение Стипендиального фонда в целях обеспечения того, чтобы платная учебная подготовка оставалась доступной для развивающихся стран,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря³⁵;*
2. *приветствует стратегический план Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций на период 2010–2012 годов;*
3. *призывает Институт продолжать реализацию своих новаторских инициатив в области развития потенциала;*

³⁵ E/2011/115.

4. *рекомендует* Институту продолжать повышать эффективность своей работы и сохранять высокое качество ее результатов в целях укрепления его важной роли в деле обучения участников его программ;

5. *призывает* Институт и далее прилагать усилия к расширению возможностей учебных центров в развивающихся странах за счет внедрения новаторских методик, а также вносить вклад в улучшение координации работы научно-исследовательских и учебных учреждений Организации Объединенных Наций;

6. *предлагает* государствам-членам определить конкретные меры, в том числе иные пути получения большего объема нецелевых добровольных взносов, в целях решения проблем, упомянутых в пунктах 61 и 62 доклада Генерального секретаря, а также укрепления Института, с тем чтобы он вносил более эффективный вклад в осуществляемое Организацией Объединенных Наций сотрудничество в целях развития;

7. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2013 года доклад об осуществлении настоящей резолюции.

41-е пленарное заседание
22 июля 2011 года

2011/12. Постоянно действующая связь Европа — Африка через Гибралтарский пролив

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1982/57 от 30 июля 1982 года, 1983/62 от 29 июля 1983 года, 1984/75 от 27 июля 1984 года, 1985/70 от 26 июля 1985 года, 1987/69 от 8 июля 1987 года, 1989/119 от 28 июля 1989 года, 1991/74 от 26 июля 1991 года, 1993/60 от 30 июля 1993 года, 1995/48 от 27 июля 1995 года, 1997/48 от 22 июля 1997 года, 1999/37 от 28 июля 1999 года, 2001/29 от 26 июля 2001 года, 2003/52 от 24 июля 2003 года, 2005/34 от 26 июля 2005 года, 2007/16 от 26 июля 2007 года и 2009/11 от 28 июля 2009 года,

ссылаясь на резолюцию 912 (1989), принятую 1 февраля 1989 года Парламентской ассамблеей Совета Европы о мерах по стимулированию создания крупной транспортной артерии в Юго-Западной Европе и проведении углубленных исследований, касающихся возможностей создания постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив³⁶,

ссылаясь также на Барселонскую декларацию, принятую на Евро-Средиземноморской конференции министров, проходившей в Барселоне, Испания, 27 и 28 ноября 1995 года, и на содержащуюся в приложении к ней программу работы, в которой ставится цель подключения средиземноморских транспортных сетей к трансъевропейской транспортной сети, с тем чтобы обеспечить их эксплуатационную совместимость,

ссылаясь далее на сообщение Европейской комиссии от 31 января 2007 года об укреплении сотрудничества в области транспорта с соседними странами³⁷, подготовленное на основе выводов представленного в ноябре 2005 года доклада Группы высокого уровня по вопросам распространения основных трансъевропейских транспортных путей на соседние страны и регионы и выводов первой Евро-Средиземноморской конференции на уровне министров по вопросам транспорта, состоявшейся 15 декабря 2005 года в Марракеше, Марокко, а также на Региональный план действий в сфере транспорта в Средиземноморье на период 2007–2013 годов, принятый Евро-Средиземноморским форумом по

³⁶ См. Council of Europe, Parliamentary Assembly, fortieth ordinary session (third part), 30 January — 3 February 1989, *Texts adopted by the Assembly*, Strasbourg, France, 1989.

³⁷ “Extension of the major trans-European transport axes to the neighbouring countries: Guidelines for transport in Europe and neighbouring regions”, документ Европейской комиссии COM(2007) 32 final.

вопросам транспорта на его восьмой сессии, состоявшейся 29 и 30 мая 2007 года в Брюсселе,

ссылаясь на заключительную декларацию Конференции министров на тему «Барселонский процесс: союз для Средиземноморья», состоявшейся в 3 и 4 ноября 2008 года в Марселе, Франция, и тот факт, что проектам развития транспорта придается важное значение в Совместной декларации, принятой 13 июля 2008 года на Парижском саммите для Средиземноморья,

ссылаясь также на состоявшуюся 8 июня 2008 года в Люксембурге встречу между министрами транспорта Марокко и Испании и заместителем Председателя Европейской комиссии и уполномоченным по делам транспорта по вопросу об официальном представлении европейским органам проекта создания постоянно действующей связи,

принимая к сведению доклад о ходе работы, подготовленный совместно Европейской экономической комиссией и Экономической комиссией для Африки в соответствии с резолюцией 2009/11 Экономического и Социального Совета³⁸,

отмечая результаты исследований, которые были проведены в рамках Группы по вопросам транспорта в Западном Средиземноморье и были посвящены соглашениям о развитии транспорта и Евро-Магрибского сотрудничества и условиям перевозки выходцев из Магрибского региона во время их перемещения в летний сезон в Западном Средиземноморье, а также план действий на период 2009–2011 годов, утвержденный на шестой сессии Конференции министров транспорта стран Западного Средиземноморья, состоявшейся 20 мая 2009 года в Риме,

отмечая также результаты проведенных Европейской комиссией исследований (ИНФРАМЕД, МЕДА ТЕН-Т, РЕГ МЕД и ДЕСТИН) по развитию комплексной транспортной сети в Средиземноморском бассейне,

принимая к сведению Региональный план действий по развитию транспорта, который представляет собой «дорожную карту» для расширения сотрудничества в Средиземноморье в области планирования инфраструктуры и реформы нормативной системы и транспортных служб, а также перечень приложенных к Плану приоритетных проектов, одним из которых является проект создания постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив,

принимая к сведению также выводы проведенной в 2010 году независимым консорциумом международных консультантов глобальной оценки проекта, в которых указывается, что геостратегический компонент этого проекта и возможности развития массовых перевозок, которые открываются благодаря созданию дальних линий железнодорожного транспорта, убедительно свидетельствуют о целесообразности реализации этого проекта с участием международного сообщества, особенно в его финансировании,

1. *приветствует* сотрудничество между Экономической комиссией для Африки, Европейской экономической комиссией, правительствами Испании и Марокко и международными специализированными учреждениями в рамках проекта по созданию связи через Гибралтарский пролив;

2. *приветствует также* прогресс в проведении исследований в рамках проекта, в частности в результате глубоководного бурения, что дало решающий импульс для работ по геологической и геотехнической съемке и проведению технической, экономической и транспортной экспертизы, которые находятся на стадии завершения;

³⁸ См. E/2011/21.

3. *приветствует* далее проведение Международной ассоциацией по туннелям под эгидой Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки в январе 2005 года в Мадриде семинара, посвященного акустическим исследованиям и новым явлениям в области геологических формаций и обработке связанных с ними данных;

4. *выражает признательность* Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки за работу, проделанную в связи с подготовкой доклада о ходе работы над проектом, запрошенного Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2009/11³⁸;

5. *вновь призывает* компетентные организации системы Организации Объединенных Наций, а также специализированные правительственные и неправительственные организации принять участие в проведении исследований и работ в целях создания постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

6. *просит* исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии продолжать активно участвовать в работе над проектом и представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2013 года доклад о прогрессе в проведении исследований в рамках проекта;

7. *просит* Генерального секретаря оказать официальную поддержку Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки и выделить им из регулярного бюджета, с учетом существующих приоритетов, необходимые ресурсы, с тем чтобы они могли эффективно выполнять указанную выше работу.

*42-е пленарное заседание
25 июля 2011 года*

2011/13. Африканский институт экономического развития и планирования

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 889 (XLIV), принятую на Конференции министров финансов, планирования и экономического развития африканских государств, прилагаемую к настоящей резолюции,

признавая важную роль Африканского института экономического развития и планирования в области наращивания потенциала, а также настоятельную необходимость восстановления рамочных программ планирования на всем африканском континенте,

1. *принимает к сведению* переданное Экономическому и Социальному Совету предложение Конференции министров финансов, планирования и экономического развития африканских государств оказать содействие значительному увеличению размера субсидии, предоставляемой Организацией Объединенных Наций Африканскому институту экономического развития и планирования;

2. *предлагает* Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность увеличения размера субсидии, предоставляемой Организацией Объединенных Наций Африканскому институту экономического развития и планирования, и другие возможности, с тем чтобы Институт мог эффективно выполнять свою миссию, заключающуюся в поддержке деятельности по наращиванию потенциала своих государств-членов;

3. *просит* Генерального секретаря содействовать осуществлению настоящей резолюции.

*42-е пленарное заседание
25 июля 2011 года*

Приложение

Резолюция 889 (XLIV) об Африканском институте экономического развития и планирования

Конференция министров,

ссылаясь на свою резолюцию 875 (XLIII) об изменении статуса Африканского института экономического развития и планирования,

с большим удовлетворением получив представленный ей доклад о работе Института за последний год, в котором продемонстрирован заслуживающий одобрения прогресс, достигнутый в ходе выполнения программ и управления ими³⁹,

принимая к сведению шаги, предпринятые для ремонта здания Института, и энергичные усилия по проведению информационно-разъяснительной работы,

признавая существенно выросший объем взносов, поступающих в фонд Института от рекордного числа стран, а также от партнеров по развитию,

признавая также важную роль Института в области наращивания потенциала, а также настоятельную необходимость восстановления рамочных программ планирования на всем континенте,

напоминая о своей поддержке просьбы Совета управляющих Института о значительном увеличении ежегодного гранта, предоставляемого Организацией Институту,

1. *выражает признательность* Совету управляющих и руководству Африканского института экономического развития и планирования за достигнутые успехи в деле восстановления возможностей Института в отношении успешного осуществления его программ;

2. *призывает* руководство Экономической комиссии для Африки продолжать полную программную интеграцию Института в свою программу работы;

3. *с удовлетворением отмечает*, что государства-члены и партнеры Института подтвердили свои обязательства перед Институтом и что многие из них внесли свои взносы, и настоятельно призывает государства-члены и партнеров и далее демонстрировать поддержку Института, выплачивая начисленные взносы и любые непогашенные задолженности;

4. *вновь обращается с просьбой* о значительном увеличении гранта, предоставляемого Организацией Институту, и предлагает Генеральному секретарю принять все необходимые меры для выполнения этого запроса, в том числе путем доведения настоящей резолюции до сведения Экономического и Социального Совета;

5. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету поддержать просьбу об увеличении гранта, предоставляемого Организацией Институту, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свою миссию, заключающуюся в поддержке усилий по наращиванию потенциала своих государств-членов;

6. *вновь обращается с просьбой* к Совету управляющих Института и далее представлять ему ежегодный доклад об успехах, достигнутых в работе Института.

³⁹ См. E/ECA/COE/30/20.

2011/14. Развитие регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 67/2 от 25 мая 2011 года, принятую на шестьдесят седьмой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, прилагаемую к настоящей резолюции, в которой Комиссия, в частности, просит Исполнительного секретаря созвать в 2013 году Азиатско-тихоокеанский энергетический форум на уровне министров для обсуждения прогресса, достигнутого в Азиатско-Тихоокеанском регионе в решении проблем обеспечения энергобезопасности на региональном и национальном уровнях и на уровне домашних хозяйств, и содействовать непрерывному диалогу между странами-членами в целях повышения энергетической безопасности и содействия обеспечению устойчивого развития,

одобряет резолюцию 67/2 Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана о развитии регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которая приводится в приложении к настоящей резолюции.

*42-е пленарное заседание
22 июля 2011 года*

Приложение

67/2. Развитие регионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁴⁰, в частности, те части, которые касаются энергетики, и резолюцию 65/151 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года, в которой Ассамблея постановила провозгласить 2012 год Международным годом устойчивой энергетики для всех,

ссылаясь также на свою резолюцию 63/6 от 23 мая 2007 года о сотрудничестве стран в области энергетики в целях повышения энергетической безопасности в интересах устойчивого развития и в целях расширения доступа к энергетическим услугам в наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах, и резолюцию 64/3 от 30 апреля 2008 года о содействии использованию возобновляемых источников энергии в целях энергетической безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе,

принимая к сведению Декларацию министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2010 года, принятую 2 октября 2010 года на шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе⁴¹,

признавая, что энергетическая безопасность является ключевым вопросом развития для всех стран Азиатско-Тихоокеанского региона, особенно для наименее развитых стран,

⁴⁰ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁴¹ E/ESCAP/67/8, глава I, раздел A.

развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств,

признавая также, что около одного миллиарда людей в Азиатско-Тихоокеанском регионе сегодня не имеют доступа к современным недорогостоящим энергетическим услугам,

подчеркивая необходимость расширения доступа к надежным, недорогостоящим и экологически безопасным энергетическим ресурсам для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая, что спрос на энергоресурсы в Азиатско-Тихоокеанском регионе растет быстрее, чем в других регионах, и, согласно прогнозам, увеличится к 2030 году почти в два раза и что ископаемое органическое топливо останется основным источником энергии для удовлетворения такого спроса,

выражая обеспокоенность тем, что нестабильные цены на нефть могут поставить под угрозу зарождающееся восстановление в регионе после глобального экономического кризиса, а также перспективы достижения регионом к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

признавая потенциал различных технологий использования новых и возобновляемых источников энергии в решении проблем, обуславливаемых неудовлетворенным спросом на энергоресурсы,

выражая признательность за работу секретариата Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана по расширению субрегионального сотрудничества в области энергетики в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого развития,

приветствуя продолжающиеся усилия правительств по развитию регионального и межрегионального сотрудничества в целях повышения энергетической безопасности и устойчивого использования энергоресурсов,

1. *призывает* всех членов и ассоциированных членов оказывать дальнейшее содействие региональному сотрудничеству в решении проблем энергетической безопасности и разрабатывать и осуществлять последовательные стратегии в области энергетики на основе комплексных оценок их экологического и социального воздействия;

2. *настоятельно призывает* членов и ассоциированных членов, в случае необходимости, уделять должное внимание ограничениям со стороны предложения, управлению спросом на энергоресурсы и последствиям нестабильности цен и возможным перебоям в энергоснабжении;

3. *призывает* членов и ассоциированных членов активно сотрудничать в разработке и внедрении экономически эффективных технологий использования новых и возобновляемых источников энергии, а также содействовать сотрудничеству в области повышения энергоэффективности, в частности в контексте сотрудничества Юг-Юг;

4. *рекомендует* всем членам и ассоциированным членам разрабатывать и укреплять эффективные директивные и нормативно-правовые структуры на национальном и субнациональном уровнях, которые будут поощрять инвестиции частного сектора в энергоносители;

5. *рекомендует также* членам и ассоциированным членам активно привлекать частный сектор к тому, чтобы он увеличивал объем инвестиций, создавал инновационные продукты и играл ведущую роль в качестве партнера в деле обеспечения устойчивого развития энергетики в будущем;

6. *предлагает* правительствам, странам-донорам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, учреждениям, международным и субрегиональным организациям, международным и региональным финансовым учреждениям, а также частному сектору и гражданскому обществу, активно рассмотреть вопрос о внесении вклада в дело осуществления настоящей резолюции;

7. *просит* Исполнительного секретаря:

a) укреплять роль и потенциал секретариата Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в области энергетической безопасности;

b) обеспечить эффективную координацию с другими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, в частности на основе механизма «ООН-энергетика», а также с многосторонними учреждениями и субрегиональными организациями в работе по укреплению потенциала стран — членов Комиссии;

c) эффективно сотрудничать с партнерами по развитию в целях мобилизации финансовой и технической поддержки для содействия региональному сотрудничеству в целях повышения энергетической безопасности;

d) оказывать членам и ассоциированным членам помощь в решении их проблем энергетической безопасности путем: i) совместной разработки сценариев энергетической безопасности; и ii) организации совещаний и создания региональных сетевых механизмов, направленных на содействие обмену опытом и информацией;

e) созвать в 2013 году Азиатско-тихоокеанский энергетический форум на уровне министров для обсуждения прогресса, достигнутого в Азиатско-Тихоокеанском регионе в решении проблем обеспечения энергобезопасности на региональном и национальном уровнях и на уровне домашних хозяйств, и содействовать непрерывному диалогу между странами-членами с целью повышения энергетической безопасности и содействия обеспечению устойчивого развития;

f) представить Комиссии на ее семидесятой сессии доклад о прогрессе в осуществлении настоящей резолюции.

2011/15. Пересмотр устава Статистического института для Азии и Тихого океана

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 67/13 от 25 мая 2011 года, принятую на шестьдесят седьмой сессии Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, прилагаемую к настоящей резолюции, в которой Комиссия утверждает пересмотренный устав Статистического института для Азии и Тихого океана, текст которого содержится в приложении к указанной резолюции, и в которой, в частности, предусматривается изменение срока полномочий членов Совета управляющих с нынешних пяти лет до трех лет,

1. *одобряет* резолюцию 67/13 о пересмотре устава Статистического института для Азии и Тихого океана, которая содержится в приложении к настоящей резолюции.

*42-е пленарное заседание
25 июля 2011 года*

Приложение

67/13. Пересмотр устава Статистического института для Азии и Тихого океана

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана,

ссылаясь на свою резолюцию 61/2 от 18 мая 2005 года об уставе Статистического института для Азии и Тихого океана,

*принимая к сведению предложение, сделанное членами Комиссии на шестой сессии Совета управляющих Института*⁴²,

признавая тот факт, что в обсуждении деятельности Института приняли участие как члены Совета управляющих, так и те, кто не являются его членами,

признавая также, что желательно чаще проводить выборы в Совет управляющих, с тем чтобы страны региона могли более эффективно влиять на состав Совета и направления деятельности Института,

1. *постановляет* в этой связи принять содержащийся в приложении к настоящей резолюции пересмотренный устав Статистического института для Азии и Тихого океана, в котором срок полномочий членов Совета управляющих изменен с нынешних пяти лет до трех лет;

2. *постановляет также*, что положения пересмотренного устава применяются к сроку полномочий нынешних членов Совета управляющих, который, таким образом, изменится с пяти до трех лет с даты принятия устава Комиссией.

Приложение к резолюции 67/13

Устав Статистического института для Азии и Тихого океана

Создание

1. Статистический институт для Азии и Тихого океана (далее «Институт»), созданный в мае 1970 года под названием Азиатский статистический институт и получивший юридический статус вспомогательного органа Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (далее «Комиссия») на основании резолюций Комиссии 50/5 от 13 апреля 1994 года и 51/1 от 1 мая 1995 года, продолжает функционировать под тем же названием в соответствии с положениями настоящего устава.

2. Участие в учебной и иной деятельности Института открыто для всех членов и ассоциированных членов Комиссии.

3. Институт имеет статус вспомогательного органа Комиссии.

Цели

4. Цели Института заключаются в том, чтобы посредством практической подготовки официальных статистиков укреплять потенциал развивающихся членов и ассоциированных членов и стран с переходной экономикой в регионе в деле сбора, анализа и распространения статистических данных, а также в деле своевременной и высококачественной подготовки статистических данных, которые могут быть использованы в целях планирования экономического и социального развития, и оказывать содействие этим развивающимся членам и ассоциированным членам и странам с переходной экономикой в создании или укреплении их потенциала в области подготовки статистиков и в проведении другой связанной с этим деятельности.

Функции

5. Институт выполняет вышеупомянутые задачи путем осуществления следующих функций:

а) подготовка официальных статистиков на основе использования существующих центров и учреждений для подготовки кадров, имеющих в государствах-членах;

⁴² См. E/ESCAP/67/13, приложение VI, раздел VII, пункты 54–58.

- b) налаживание сетевого взаимодействия и партнерских отношений с другими международными организациями и основными заинтересованными сторонами;
- c) распространение информации.

Статус и организация

- 6. Институт имеет Совет управляющих (далее «Совет»), Директора и персонал. Комиссия открывает отдельные счета для Института.
- 7. Институт располагается в городе Токио.
- 8. Институт ведет свою деятельность согласно соответствующим программным решениям, принятым Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией. На Институт распространяются финансовые положения и правила и положения и правила о персонале Организации Объединенных Наций и соответствующие административные инструкции.

Совет управляющих

- 9. Совет управляющих Института состоит из представителя, назначаемого правительством Японии, и восьми представителей, назначаемых другими членами и ассоциированными членами Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, избираемыми Комиссией. Члены и ассоциированные члены, избираемые Комиссией, избираются на трехгодичный срок, но имеют право быть переизбранными. Исполнительный секретарь Комиссии или его/ее представитель участвуют в заседаниях Совета.
- 10. Директор Института выполняет функции секретаря Совета.
- 11. Представители: *a)* государств, не являющихся членами Совета; *b)* органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций; и *c)* таких других организаций, какие Совет сочтет необходимыми, а также эксперты в областях, представляющих интерес для Совета, могут быть приглашены Исполнительным секретарем для участия в работе совещаний Совета.
- 12. Совет собирается по крайней мере один раз в год и принимает свои правила процедуры. Сессии Совета созываются Исполнительным секретарем Комиссии, который может предложить провести специальную сессию Совета по его/ее собственной инициативе, и созывает специальные сессии по просьбе большинства членов Совета.
- 13. Кворум на сессиях Совета составляет большинство его членов.
- 14. Девять представителей, образующих Совет в соответствии с положениями пункта 9 настоящего устава, имеют по одному голосу. Решения и рекомендации Совета выносятся на основе консенсуса или, когда это невозможно, большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.
- 15. Совет на каждой очередной сессии избирает Председателя и заместителя Председателя, которые остаются в своей должности до следующей очередной сессии Совета. Заседания Совета проходят под руководством Председателя или, в случае его/ее отсутствия, — заместителя Председателя. Если Председатель не сможет выполнять свои функции в течение всего срока, на который он/она избраны, его функции оставшуюся часть срока выполняет заместитель Председателя.
- 16. Совет проводит обзор административного и финансового положения Института и хода осуществления его программы работы. Исполнительный секретарь Комиссии представляет Комиссии на ее ежегодных сессиях годовой доклад, принятый Советом.
- 17. Совет рассматривает и одобряет ежегодные и долгосрочные планы работы, соответствующие программе работы.

Директор и персонал

18. Институт имеет Директора и персонал, которые являются сотрудниками Комиссии, назначенными в соответствии с положениями, правилами и административными инструкциями Организации Объединенных Наций. Совету предлагается назначать кандидатов на должность Директора после объявления этой должности вакантной и, по мере необходимости, выносить рекомендации. Прочие члены и ассоциированные члены Комиссии могут также представлять кандидатуры на эту должность. Директор и сотрудники категории специалистов назначаются на полный срок, как правило, не превышающий пяти лет. Все назначения являются срочными, ограниченными службой в Институте.

19. Директор отвечает перед Исполнительным секретарем Комиссии за руководство Институтом, подготовку годовых и долгосрочных планов работы и осуществление программы работы.

Ресурсы Института

20. Всем членам и ассоциированным членам Комиссии следует рекомендовать регулярно вносить ежегодный взнос для обеспечения деятельности Института. Организация Объединенных Наций управляет совместным целевым фондом взносов для Института, как указывается в пункте 6; взносы размещаются в этом фонде и используются исключительно для обеспечения деятельности Института с учетом положений пункта 22 настоящего устава.

21. Органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и другим организациям также следует рекомендовать вносить добровольные взносы для обеспечения деятельности Института. Организация Объединенных Наций создает отдельные целевые фонды для добровольных взносов, предназначенных для проектов технического сотрудничества, или других единовременных добровольных взносов, предназначенных для обеспечения деятельности Института.

22. Финансовые ресурсы института используются в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций⁴³.

Поправки

23. Поправки к настоящему уставу принимаются на основе резолюции Комиссии.

Вопросы, не охватываемые настоящим уставом

24. В случае возникновения любого процедурного вопроса, не охватываемого настоящим уставом или правилами процедуры, принятыми Советом управляющих согласно пункту 12 настоящего устава применяется соответствующая часть правил процедуры Комиссии.

Вступление в силу

25. Настоящий устав вступает в силу со дня его утверждения Комиссией.

2011/16. Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества⁴⁴,

⁴³ ST/SGB/2003/7 and Amend.1.

⁴⁴ См. A/C.2/59/3, приложение, и A/60/687.

ссылаясь также на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года о последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и обзоре Комиссии по науке и технике в целях развития, а также на мандат, предоставленный ею Комиссии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2010/2 от 19 июля 2010 года об оценке прогресса, достигнутого в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне,

ссылаясь на резолюцию 65/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне на региональном и международном уровнях⁴⁵,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Усовершенствования и инновации в существующих механизмах финансирования: информационно-коммуникационная технология в целях развития»⁴⁶,

отмечая представление Комиссией в качестве информационного документа доклада, озаглавленного «Implementing WSIS Outcomes: Experience to Date and Prospects for the Future» («Осуществление решений ВВУИО: накопленный опыт и перспективы на будущее»)⁴⁷,

выражая признательность Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию за его роль в содействии обеспечению своевременного завершения подготовки вышеупомянутых докладов,

Оценка достигнутого: обзор хода осуществления решений по итогам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества

1. *принимает к сведению* текущее осуществление итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества⁴⁴ с уделением, в частности, повышенного внимания его многостороннему характеру, ролям, которые играют в этом отношении ведущие учреждения в качестве координаторов направлений деятельности, и роли региональных комиссий и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам информационного общества и дает высокую оценку роли Комиссии по науке и технике в целях развития в связи с оказанием помощи Экономическому и Социальному Совету как общесистемному координатору последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне;

2. *принимает к сведению* соответствующие доклады многих организаций системы Организации Объединенных Наций, содержащие собственные резюме и представленные в качестве вклада в подготовку годового доклада Генерального секретаря для Комиссии и опубликованные на веб-сайте Комиссии согласно требованиям резолюции 2007/8 Экономического и Социального Совета от 25 июля 2007 года, а также напоминает о важности тесной координации ведущих координаторов направлений деятельности и секретариата Комиссии;

3. *отмечает* осуществление итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне на региональном уровне при содействии региональных комиссий, как это отмечалось в докладе Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении реше-

⁴⁵ A/66/64-E/2011/77.

⁴⁶ E/CN.16/2010/3.

⁴⁷ Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, документ UNCTAD/DTL/STICT/2011/3.

ний и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне на региональном и международном уровнях⁴⁵, включая предпринятые в этом отношении шаги, и подчеркивает необходимость продолжать заниматься решением вопросов, представляющих особый интерес для каждого региона, уделяя особое внимание проблемам и препятствиям, с которыми каждый регион может сталкиваться в контексте осуществления всех целей и принципов, установленных Всемирной встречей на высшем уровне, и особенно — проблематике информационно-коммуникационных технологий в целях развития;

4. *вновь заявляет* о важности поддержания процесса координации коллективного осуществления заинтересованными участниками итоговых решений Всемирной встречи на высшем уровне с использованием эффективных инструментов и с целью обеспечить обмен информацией между линейными координаторами деятельности с выделением вопросов, нуждающихся в доработке, а также с обсуждением механизмов представления докладов по всему процессу осуществления, призывает всех заинтересованных участников продолжать представлять информацию для базы данных Международного союза электросвязи по вопросам оценки достигнутого прогресса в достижении целей, установленных на Всемирной встрече на высшем уровне, и предлагает органам системы Организации Объединенных Наций обновить информацию о своих инициативах в базе данных по вопросам оценки достигнутого;

5. *подчеркивает* безотлагательную необходимость включения рекомендаций итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне в пересмотренные руководящие принципы страновых групп Организации Объединенных Наций, касающиеся подготовки общих страновых оценок и Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития, в том числе добавление компонента информационно-коммуникационных технологий в целях развития;

6. *отмечает* проведение 16–20 мая 2011 года в Женеве форума, посвященного выполнению итоговых документов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, который был организован Международным союзом электросвязи, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций, в качестве многосторонней платформы по вопросам осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне и для содействия принятию мер по намеченным в ходе Всемирной встречи на высшем уровне направлениям работы;

7. *призывает* все государства при построении информационного общества принимать меры, с тем чтобы не допускать и воздерживаться от любых односторонних шагов, не соответствующих нормам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций, которые препятствуют всестороннему обеспечению экономического и социального развития населения затрагиваемых этой проблемой стран и тормозят улучшение их благосостояния;

8. *приветствует* прогресс, о котором говорится в докладе Генерального секретаря об осуществлении решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне, в частности тот факт, что стремительные темпы роста мобильной телефонной связи с 2005 года означают, что более половины жителей планеты будут иметь реальный доступ к информационно-коммуникационным технологиям, что соответствует одной из целей Всемирной встречи на высшем уровне; ценность такого прогресса еще более повышается с появлением новых услуг и возможностей для практического применения, включая мобильное здравоохранение, мобильные финансовые операции, электронное управление, электронный бизнес и услуги в области развития, которые открывают широкие возможности для развития информационного общества;

9. *с глубокой обеспокоенностью отмечает*, что многие развивающиеся страны не имеют приемлемого по цене доступа к информационно-коммуникационным технологиям и что для большей части неимущего населения ожидаемый потенциал в области науки и

техники, включая информационные и коммуникационные технологии, по-прежнему остается нераскрытым, и подчеркивает необходимость эффективного освоения технологий, включая информационно-коммуникационные технологии, для ликвидации цифрового разрыва;

10. *признает*, что информационно-коммуникационные технологии открывают новые возможности и ставят новые задачи и что необходимо безотлагательно ликвидировать основные препятствия, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в связи с получением доступа к новым технологиям, как, например, недостаточность ресурсов, инфраструктуры, образования, имеющихся возможностей, инвестиций и средств подключения, а также решать вопросы, связанные с правами собственности на технологии, стандартами и потоками, и в этой связи призывает все заинтересованные стороны предоставлять достаточные ресурсы, обеспечивать укрепление потенциала и передавать технологии развивающимся странам, в частности, наименее развитым;

11. *признает также* стремительное увеличение числа сетей широкополосного подключения, особенно в развитых странах, и с озабоченностью отмечает расширяющийся цифровой разрыв в плане наличия, доступности, качества подсоединения и использования широкополосных каналов связи между странами с высоким доходом и другими регионами, причем наименее развитые страны и Африка как континент отстают от всего остального мира;

12. *признает далее*, что перевод на мобильную основу средств связи ведет к значительным изменениям порядка деятельности операторов и что этот факт требует значительного переосмысления форм использования отдельными лицами и группами сетей и средств связи, правительственных стратегий и путей использования коммуникационных сетей для достижения целей в области развития;

13. *признает*, что даже с учетом всех отмечаемых в некоторых областях положительных сдвигов и улучшений, во многих развивающихся странах информационно-коммуникационные технологии и методы их практического применения все еще недоступны в плане цены большинству населения, в частности жителям сельских районов;

14. *признает также*, что число пользователей Интернета увеличивается и что в некоторых случаях также изменяется характер цифрового разрыва, в основном от фактора наличия доступа до аспекта качества доступа, информации и знаний, которые могут получать пользователи, а также выгоды, которую они могут из этого для себя извлечь, и признает в этой связи, что существует потребность в приоритизации использования информационно-коммуникационных технологий путем применения новаторских подходов, включая привлечение большого количества заинтересованных сторон, в рамках национальных и региональных стратегий развития;

15. *приветствует* доклад Комиссии по вопросам широкополосной связи в интересах цифрового развития, представленный Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 19 сентября 2010 года, и отмечает, что в этот доклад включена Декларация Комиссии с призывом об охвате широкополосной связью всех;

16. *отмечает*, что, хотя во многих районах заложена прочная основа для создания потенциала в области информационно-коммуникационных технологий по линии построения информационного общества, сохраняется потребность в постоянных усилиях для решения текущих задач, особенно тех, с которыми сталкиваются развивающиеся и наименее развитые страны, и особо выделяет позитивное действие развития потенциала широкополосной связи в отношении учреждений, организаций и образований, которые занимаются вопросами информационно-коммуникационных технологий и регулирования интернет-связи;

17. *признает* необходимость уделения повышенного внимания стратегиям в области развития потенциала и мерам по его устойчивой поддержке для дальнейшего повышения действенности мероприятий и инициатив на национальном и местном уровнях в плане

консультативной помощи, услуг и поддержки, с тем чтобы построить инклюзивное, действующее в интересах человека и ориентированное на развитие информационное общество;

18. *отмечает*, что по-прежнему возникают темы, которые не имели центрального значения на первом и втором этапах Всемирной встречи на высшем уровне, как, например, потенциал информационно-коммуникационных технологий в свете борьбы с изменением климата, создание социальных сетей, виртуализация и «облачная» обработка данных, защита права на частную жизнь в режиме онлайн и расширение возможностей и защита уязвимых групп общества, в особенности детей и молодежи, от таких явлений, как киберэксплуатация и жестокое обращение;

19. *вновь отмечает* важность показателей информационно-коммуникационных технологий в качестве средства мониторинга и оценки для выявления масштабов цифрового разрыва между странами и внутри стран, а также для обеспечения информированности представителей директивных органов при разработке ими политики и стратегий в области социального, культурного и экономического развития и особо отмечает, что стандартизация и согласование надежных и регулярно обновляемых показателей информационно-коммуникационных технологий, отражающих действенность, эффективность, доступность и качество товаров и услуг, имеют центральное значение для осуществления стратегий в области информационно-коммуникационных технологий;

Управление использованием Интернета

20. *вновь подтверждает* пункт 21 своей резолюции 2010/2 от 19 июля 2010 года и пункт 16 резолюции 65/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года;

21. *вновь подтверждает также* пункты 35–37 и пункты 67–72 Тунисской программы для информационного общества⁴⁸;

Активизация сотрудничества

22. *ссылается* на свою резолюцию 2010/2, в которой она предложила Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций созвать открытые и инклюзивные консультации с участием всех государств-членов и всех других заинтересованных сторон с тем, чтобы способствовать процессу активизации сотрудничества, дабы наделить правительства возможностью на равной основе играть свою роль и выполнять свои обязательства в решении международных вопросов государственной политики, касающихся Интернета, но не в сфере повседневной деятельности технического и эксплуатационного характера, которая не влияет на эти вопросы, на основе сбалансированного участия всех заинтересованных сторон, играющих соответствующую роль и выполняющих соответствующие обязательства, как это определено в пункте 35 Тунисской программы;

23. *с одобрением отмечает* открытые и инклюзивные консультации, проведенные Генеральным секретарем через Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата в период с сентября по декабрь 2010 года, включая совещание, созванное в Нью-Йорке 14 декабря 2010 года;

24. *постановляет* препроводить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят шестой сессии доклад Генерального секретаря об активизации сотрудничества по вопросам политики в отношении Интернета⁴⁹, касающийся результатов этих консультаций, с тем чтобы предоставить правительствам возможность на равной основе играть свою роль и выполнять свои обязательства в решении международных вопросов государственной политики, касающихся Интернета, но не в сфере повседневной деятельности технического и эксплуатационного характера, которая не влияет на эти вопросы;

⁴⁸ См. A/60/687.

⁴⁹ A/66/77-E/2011/103.

Форум по вопросам управления Интернетом

25. *ссылается* на резолюцию 65/141 Генеральной Ассамблеи об использовании информационно-коммуникационных технологий в целях развития, в которой было решено продлить мандат Форума по вопросам управления Интернетом еще на пять лет, признавая в то же время необходимость его совершенствования;

26. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад о результатах деятельности Рабочей группы по совершенствованию работы Форума по вопросам управления Интернетом⁵⁰ и выражает признательность всем членам Рабочей группы за их время и неоценимые усилия в рамках этой деятельности, а также всем государствам-членам и другим соответствующим заинтересованным участникам, которые вносили свой вклад в процесс проводимых Рабочей группой консультаций;

27. *отмечает*, что в силу объема информации и сложности и политической деликатности предмета, а также расхождений во мнениях среди членов Рабочей группы по ряду конкретных предложений Рабочая группа не смогла за столь короткое время завершить подготовку надлежащих рекомендаций в отношении совершенствования работы Форума;

28. *постановляет* продлить мандат Рабочей группы по совершенствованию работы Форума по вопросам управления Интернетом на период до пятнадцатой сессии Комиссии по науке и технике в целях развития и предлагает ей завершить выполнение возложенной на нее задачи на основе уже проделанной работы;

29. *настоятельно призывает* Рабочую группу вновь собраться в самое ближайшее время, с тем чтобы обеспечить своевременное представление своих рекомендаций Комиссии на ее пятнадцатой сессии, с тем чтобы Комиссия через Экономический и Социальный Совет представила их в свою очередь Генеральной Ассамблее;

Путь, который предстоит пройти

30. *настоятельно призывает* подразделения системы Организации Объединенных Наций, которые еще не начали активно сотрудничать в процессе осуществления решений и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций, предпринять все необходимые шаги и взять на себя обязательство построить ориентированное на интересы людей, открытое для всех и направленное на развитие информационное общество, а также принять на себя роль катализатора процесса достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций;

31. *призывает* все заинтересованные стороны продолжать фокусировать свое внимание на достижении цели уменьшения цифрового разрыва в качестве приоритетного направления, разрабатывать действенные стратегии по укреплению методов государственного управления с использованием электронных средств и продолжать применение политики и прикладных программ по линии информационно-коммуникационных технологий в интересах неимущих стран, в том числе для удовлетворения потребности в доступе к широкополосному каналу связи на низовом уровне, с целью добиваться уменьшения цифрового разрыва между странами и внутри стран;

32. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны придавать приоритетное значение разработке новаторских подходов, стимулирующих обеспечение универсального доступа к приемлемой по цене инфраструктуре широкополосной связи для развивающихся стран и использование соответствующих широкополосных услуг, с тем чтобы добиться построения призванного служить человеку, инклюзивного и ориентирован-

⁵⁰ A/66/67-E/2011/79.

ного на развитие информационного общества, а также сократить до минимума цифровой разрыв;

33. *призывает* международные и региональные организации продолжать регулярно оценивать уровень всеобщей доступности для стран информационно-коммуникационных технологий и представлять доклады по этому вопросу в целях создания равных возможностей для роста секторов информационно-коммуникационных технологий в развивающихся странах;

34. *настоятельно призывает* все страны прилагать конкретные усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Монтеррейским консенсусом Международной конференции по финансированию развития⁵¹;

35. *призывает* организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации и форумы в соответствии с итоговыми документами Всемирной встречи на высшем уровне производить периодический обзор и обновление методологий показателей информационно-коммуникационных технологий, принимая во внимание различные уровни развития и национальные условия и таким образом:

a) выражает поддержку деятельности Партнерства для анализа применения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития;

b) призывает организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации и форумы провести изучение последствий нынешнего мирового экономического положения в плане развертывания информационно-коммуникационных технологий, в частности аспекта подключения информационно-коммуникационных технологий через средства широкополосной связи, а также их экономической устойчивости;

c) призывает Партнерство для анализа применения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития продолжать свою деятельность по оценке использования информационно-коммуникационных технологий, особенно в развивающихся странах, путем разработки практических руководств, методологий и показателей;

d) призывает правительства проводить на национальном уровне сбор соответствующих данных об информационно-коммуникационных технологиях, распространять информацию об итогах страновых обзоров и сотрудничать с другими странами в рамках программ обмена по линии укрепления потенциала;

e) призывает организации системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие организации и форумы проводить оценку последствий использования информационно-коммуникационных технологий для уровня нищеты и ключевых секторов с целью определения знаний и навыков, необходимых для резкого повышения результативности;

f) призывает международных партнеров по процессу развития оказывать финансовую поддержку в целях содействия укреплению потенциала и технической помощи в развивающихся странах;

36. *предлагает* международному сообществу вносить добровольные взносы в специально созданный Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию целевой фонд для поддержки работы Комиссии по науке и технике в целях развития по обзору и оценке осуществления последующей деятельности по итогам Всемирной

⁵¹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

встречи на высшем уровне, с благодарностью отмечая в то же время финансовую поддержку, предоставляемую этому фонду правительствами Финляндии и Швейцарии;

37. *просит* Генерального секретаря представлять Комиссии на ежегодной основе доклад о выполнении содержащихся в резолюциях Экономического и Социального Совета рекомендаций, касающихся оценки количественного и качественного прогресса, достигнутого в ходе осуществления и последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне;

38. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить непрерывное функционирование Форума по вопросам управления Интернетом и его структур в рамках подготовки к проведению пятого совещания Форума, которое должно состояться в Найроби 27–30 сентября 2011 года, а также к будущим совещаниям Форума без ущерба для мер по улучшению работы, которые могут быть предложены Рабочей группой по совершенствованию работы Форума по вопросам управления Интернетом;

39. *предлагает* всем заинтересованным участникам вносить вклад в проведение открытых консультаций Группы Организации Объединенных Наций по вопросам информационного общества, посвященных общему обзору хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне, с тем чтобы обеспечить отражение их мнений и потребностей в итоговых документах этого консультативного совещания — Плате действий, который будет представлен Координационному совету руководителей системы Организации Объединенных Наций на его сессии в апреле 2012 года, и просит Группу представить доклад об этом открытом консультативном совещании для рассмотрения Комиссией на ее пятнадцатой сессии в мае 2012 года.

44-е пленарное заседание
26 июля 2011 года

2011/17. Наука и техника в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

признавая роль Комиссии по науке и технике в целях развития как первопроходца в вопросах науки, техники и инноваций в целях развития,

признавая также исключительно важную роль инноваций для поддержания национальной конкурентоспособности в глобальной экономике и для обеспечения устойчивого развития,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года, в котором признается важнейшая роль науки и технологий, в том числе информационно-коммуникационных технологий, в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, и вновь подтверждая содержащиеся в нем обязательства, особенно обязательство поддерживать усилия развивающихся стран, на индивидуальной и коллективной основе, для использования новых технологий в сельском хозяйстве в целях увеличения сельскохозяйственного производства путем использования экологически безопасных средств⁵²,

напоминая, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию является секретариатом Комиссии,

напоминая также о работе Комиссии в области науки, технологии и техники для целей инновационной деятельности и укрепления потенциала в области образования и научных исследований и ориентированной на развитие политики в интересах социально-

⁵² См. резолюцию A/60/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 60.

экономического развития, открытого для всех членов информационного общества, включая доступ, инфраструктуру и благоприятные условия,

приветствуя работу Комиссии по двум ее нынешним приоритетным темам «Технологии для решения проблем в таких областях как сельское хозяйство и водные ресурсы» и «Оценка действенности информационно-коммуникационных технологий в плане развития»,

признавая важную роль информационно-коммуникационных технологий в поощрении новаторства в области науки и техники в целях развития,

признавая также важность обзоров осуществления политики в области науки, техники и инноваций для оказания помощи развивающимся странам в связи с укреплением их национальных планов развития и совершенствованием их инновационных систем,

напоминая о согласованных выводах Комиссии по положению женщин в отношении доступа женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки и науки и техники и их участия в этих сферах, в том числе содействия обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы⁵³, принятых на ее пятьдесят пятой сессии, в которых, помимо прочего, подчеркивалась необходимость распространения примеров передового опыта в деле обеспечения учета гендерной проблематики в стратегиях и программах в области науки, техники и инноваций, с тем чтобы внедрять и расширять успешную практику, и напоминая также о последующем призыве Комиссии по положению женщин в адрес Комиссии по науке и технике в целях развития предпринимать в этом направлении конкретные шаги,

принимая к сведению доклад совещания межсессионной группы Комиссии по науке и технике в целях развития, которое проходило в Женеве в декабре 2010 года, и краткий доклад, подготовленный секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁵⁴,

принимая также к сведению доклады, представленные Комиссии по науке и технике в целях развития Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций⁵⁵,

выражая признательность Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию за его роль в содействии обеспечению своевременной подготовки вышеупомянутых докладов,

отмечая, что наука, техника и инновации наряду с информационно-коммуникационными технологиями имеют важное значение для увеличения производительности сельского хозяйства и для эффективного использования ресурсов почвы, воды и водосборных бассейнов, в частности в интересах мелких фермеров,

с озабоченностью отмечая, что во многих странах сокращаются размеры инвестиций на финансируемые государством научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы, а также снижается объем финансируемых донорами исследований в области сельского хозяйства,

отмечая, что исследовательские, просветительские и информационные службы по вопросам сельского хозяйства во многих странах не уделяют достаточного внимания социальным потребностям на местах, в частности касающимся неимущих слоев населения, включая мелких фермеров,

⁵³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 7 (E/2011/27), глава I, раздел A.*

⁵⁴ E/CN.16/2011/CRP.1.

⁵⁵ E/CN.16/2011/2 и 3.

признавая ключевую роль женщин в вопросах сельского хозяйства и водоснабжения на уровне семей и ферм, но в то же время отмечая недоступность для них кредитов, земли, знаний и навыков, которые имеют исключительно важное значение для повышения продуктивности и сокращения масштабов нищеты,

признавая также, что увеличение объема инвестиций в таких сферах, как использование водосборных районов, сельскохозяйственные знания, использование водных и земельных ресурсов и наука и техника, особенно сопровождаемых инвестициями в развитие сельских районов, в таких аспектах, как инфраструктура, связь и перерабатывающие предприятия, могут способствовать повышению продуктивности и давать высокую экономическую отдачу, сокращать масштабы нищеты и приносить позитивные результаты в плане охраны окружающей среды, жизни общества, охраны здоровья и культуры,

принимая к сведению итоговые документы, принятые на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоялась в Стамбуле, Турция, 9–13 мая 2011 года, а именно Стамбульскую декларацию и Программу действий³²,

выражая признательность правительству Турции за его инициативу по созданию Международного центра науки, техники и инноваций, призванного укреплять технические возможности наименее развитых стран,

постановляет предложить на рассмотрение правительств, Комиссии по науке и технике в целях развития и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию следующие рекомендации:

а) правительствам предлагается принять к сведению выводы Комиссии и осуществить следующие меры:

- i)* провести обзор своих систем науки, техники и инноваций в области сельского хозяйства в целях укрепления политики, предусматривающей применение более устойчивых методов ведения сельского хозяйства, в частности в отношении мелких фермеров, включая в разработку такой политики и гендерную перспективу;
- ii)* рассмотреть возможность увеличения доли и повышения эффективности государственных ассигнований на цели научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в области сельского хозяйства;
- iii)* направлять государственные инвестиции на цели совершенствования физической и обеспечивающей научно-исследовательскую и опытно-конструкторскую работу инфраструктуры (включая сети сельских дорог, обеспечение электроснабжением и Интернетом, образование, профессиональную подготовку и охрану здоровья), связей между фермерами, исследований в области сельского хозяйства, переработки и сбыта сельскохозяйственной продукции и информационно-просветительской деятельности в поддержку применения устойчивых восстановительных методов производства;
- iv)* провести обзор систем исследовательской деятельности и образования, с тем чтобы обеспечить уделение ими достаточного внимания проблемам, с которыми сталкиваются мелкие фермеры, стремящиеся применять более устойчивые методы ведения сельского хозяйства;
- v)* поощрять совместные исследования с активным участием фермеров, сельскохозяйственных работников, особенно женщин, и других заинтересованных участников;
- vi)* поддерживать устойчивое ведение сельского хозяйства внедрением механизмов и стратегий, препятствующих деградации земель и чрезмерному использованию пестицидов, удобрений, водных ресурсов и электроэнергии, особенно ископаемого топлива, а также рассмотреть связанные с охраной здоровья людей, экологическими вопросами и социальными аспектами издержки процессов сельскохозяйственного производства;

vii) поддерживать научно-исследовательскую деятельность, посвященную технологиям орошения и улучшения почв, а также применение доступных по цене информационно-коммуникационных и других технологий, с тем чтобы снижать расходы и делать сельское хозяйство более выгодным для мелких фермеров;

viii) рассмотреть возможность повышения доступности рынков для производителей из развивающихся стран;

b) Комиссии по науке и технике в целях развития рекомендуется:

i) по запросу и в сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными и региональными организациями предоставлять техническую и политическую помощь и рекомендации в отношении того, каким образом укреплять и стимулировать новаторство в устойчивых системах сельского хозяйства и водопользования, включая информационно-пропагандистские услуги;

ii) поощрять комплексный международный и основанный на сотрудничестве подход в этих областях, в частности для удовлетворения потребностей мелких фермеров;

iii) поощрять обмен, распространение и пропаганду примеров передового опыта в области сельскохозяйственной науки, техники и инноваций и способствовать сотрудничеству между странами в интересах решения общих проблем в сферах науки и техники;

iv) содействовать по просьбе стран-членов проведению новых обзоров осуществления политики в области науки, техники и инноваций, уделять особое внимание аспектам науки и техники и информационно-коммуникационных технологий в рамках деятельности по укреплению человеческого потенциала и инфраструктуры в целях распространения инноваций в национальных планах и программах развития в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирным банком и другими соответствующими международными банками и учреждениями, занимающимися вопросами развития, а также изучать новые методы мониторинга прогресса по линии их осуществления;

v) в частности, Комиссии при проведении обзоров осуществления политики в области науки, техники и инноваций следует выявлять возможности и передовые методы и взаимосвязи в рамках и между программами в области электронной научной деятельности, электронной инженерной деятельности и электронного образования в различных странах мира;

vi) создавать и распространять новые методические пособия в отношении политики в области науки, техники и инноваций и делиться результатами и передовым опытом, накопленным в ходе их осуществления;

vii) изучить, совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирным банком и странами-членами, которые имеют программы в этой области исследований, новые матрицы для оценки и документирования результатов инвестирования на цели науки и техники и научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в инженерной области, в сфере образования и инфраструктуры;

viii) продолжать совместно со своим Консультативным советом по гендерным вопросам предоставлять форум для обмена примерами передового опыта и уроками, извлеченными в рамках деятельности по актуализации гендерной проблематики в контексте выработки и осуществления политики в области науки, техники и инноваций;

ix) рассмотреть возможность вручения на ежегодной основе совместно с Центром по премиям Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и Международным центром по новым средствам массовой информации, расположенным в Зальцбурге, Австрия, премии за новаторское применение информационно-коммуникационных технологий в областях науки, техники и инженерных работ, которые способствуют развитию.

44-е пленарное заседание
26 июля 2011 года

2011/18. Положение палестинских женщин и оказание им помощи

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря⁵⁶,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁵⁷, в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин⁵⁸, и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹⁰,

ссылаясь также на свою резолюцию 2010/6 от 20 июля 2010 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 57/337 Генеральной Ассамблеи от 3 июля 2003 года о предотвращении вооруженных конфликтов и резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах и мире и безопасности,

ссылаясь далее на Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин⁵⁹ в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах⁶⁰, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁶⁰ и Конвенцию о правах ребенка⁶¹ и подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с трудным положением палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в результате серьезных последствий продолжающейся незаконной израильской оккупации и всех ее проявлений,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу возрастающих трудностей, с которыми сталкиваются палестинские женщины и девочки, проживающие в условиях израильской оккупации, включая продолжающееся разрушение домов, случаи выселения палестинцев и произвольного задержания и помещения в тюремное заключение, а также высокие уровни нищеты и безработицы и низкий уровень продовольственной безопасности, нехватку воды, случаи насилия в семье и снижение стандартов здравоохранения и образо-

⁵⁶ E/CN.6/2011/6.

⁵⁷ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

⁵⁸ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

⁵⁹ См. резолюцию 48/104 Генеральной Ассамблеи.

⁶⁰ См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

вания и общего уровня жизни, в том числе рост травматизма и ухудшение их психологического состояния, и выражая серьезную обеспокоенность в связи с острым гуманитарным кризисом и отсутствием безопасности и стабильности на оккупированной палестинской территории, в частности в секторе Газа,

выражая сожаление в связи с тяжелым социально-экономическим положением палестинских женщин и девочек на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и систематическим нарушением их прав человека в результате крайне пагубного воздействия продолжающейся незаконной израильской практики, включая строительство и расширение поселений и стены, по-прежнему остающейся серьезным препятствием на пути к достижению мира на основе принципа сосуществования двух государств, и постоянное закрытие границ и введение ограничений на передвижение людей и товаров, что негативным образом отразилось на их праве на охрану здоровья, включая доступ беременных женщин к родовому медицинскому уходу и безопасным родам, а также на их праве на образование, труд, развитие и свободу передвижения,

будучи серьезно обеспокоена, в частности, критической социально-экономической и гуманитарной ситуацией в секторе Газа, в том числе в результате израильских военных операций и введения блокады, включающей длительное закрытие пунктов пересечения границы и серьезные ограничения на передвижение лиц и товаров, а также препятствий на пути процесса восстановления, по-прежнему чинимых Израилем, оккупирующей державой, что негативно влияет на все аспекты жизни гражданского населения, особенно женщин и детей, в секторе Газа,

подчеркивая важность предоставления помощи, особенно чрезвычайной, в целях облегчения бедственного социально-экономического и гуманитарного положения, в котором оказались палестинские женщины и их семьи,

подчеркивая важность повышения роли женщин в миростроительстве и в процессе принятия решений относительно предотвращения и мирного урегулирования конфликтов в рамках усилий по обеспечению безопасности и благополучия всех женщин в регионе и подчеркивая важность их равноправного участия во всех усилиях по достижению, поддержанию и укреплению мира и безопасности,

1. *вновь подтверждает*, что израильская оккупация остается основным препятствием на пути улучшения положения палестинских женщин, достижения их самообеспеченности и их интеграции в процесс развития их общества, и подчеркивает важное значение усилий, направленных на повышение их роли в принятии решений, касающихся предотвращения и урегулирования конфликтов, и на обеспечение их равноправного участия во всех усилиях по достижению, поддержанию и укреплению мира и безопасности;

2. *призывает* в этой связи международное сообщество продолжать предоставлять срочно необходимую помощь, особенно чрезвычайную, и услуги в целях смягчения острого гуманитарного кризиса, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, и оказывать содействие в восстановлении соответствующих палестинских учреждений с должным учетом гендерных факторов во всех своих программах международной помощи и подтверждает свою поддержку разработанного в августе 2009 года плана Палестинской администрации по созданию учреждений независимого палестинского государства;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека⁶², Положение, содержащееся в приложении к IV Гаагской конвенции 1907 года⁶³, Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны³⁰ и все другие соответствующие

⁶² Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

⁶³ См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

щие правила, принципы и международно-правовые документы, в том числе Международные пакты о правах человека⁶⁰, для защиты прав палестинских женщин и их семей;

4. *настоятельно призывает* международное сообщество по-прежнему уделять особое внимание поощрению и защите прав человека палестинских женщин и девочек и принимать более активные меры, направленные на улучшение того бедственного положения, в котором оказались палестинские женщины и их семьи, проживающие в условиях израильской оккупации;

5. *призывает* Израиль содействовать возвращению всех беженцев и палестинских женщин и детей из числа перемещенных лиц в свои дома и к своему имуществу во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

6. *просит* Комиссию по положению женщин продолжать следить за осуществлением и принимать меры для осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁵⁷, в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, Пекинской платформы действий⁵⁸ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹⁰;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за ситуацией, оказывать палестинским женщинам помощь всеми доступными средствами, в том числе описанными в его докладе⁵⁶, и представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят шестой сессии доклад, включающий предоставленную Экономической и социальной комиссией для Западной Азии информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

44-е пленарное заседание
26 июля 2011 года

2011/19. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2009/6 от 24 июля 2009 года,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу⁶⁴,

приветствуя Политическую декларацию по ВИЧ и СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа, принятую Генеральной Ассамблеей на заседании высокого уровня по ВИЧ/СПИДу, состоявшемся 8–10 июня 2011 года⁶⁵, в качестве опорного документа для Стратегии Объединенной программы на 2011–2015 годы,

отмечая принятие в декабре 2010 года Программным координационным советом Объединенной программы Стратегии на 2011–2015 годы: выход на нулевой уровень,

1. *призывает* правительства, систему Организации Объединенных Наций, гражданское общество и частный сектор срочно активизировать усилия для достижения целей и решения задач, сформулированных в Политической декларации по ВИЧ и СПИДу: активизация наших усилий по искоренению ВИЧ и СПИДа⁶⁵;

2. *настоятельно призывает* Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу содействовать полному и эффективному осуществлению Политической декларации по ВИЧ и СПИДу 2011 года;

⁶⁴ См. E/2011/109.

⁶⁵ Резолюция 65/277 Генеральной Ассамблеи, приложение.

3. *настоятельно призывает также* Объединенную программу – в процессе осуществления Стратегии на 2011–2015 годы: выход на нулевой уровень – оказывать правительствам помощь в повышении эффективности мер в связи с эпидемией, принимаемых на национальном уровне с учетом особенностей эпидемиологической обстановки, национальных условий и приоритетов, должным образом принимая во внимание положения Политической декларации по ВИЧ и СПИДу 2011 года;

4. *призывает* систему Организации Объединенных Наций совместно со всеми соответствующими заинтересованными субъектами продолжать активизировать согласованные действия, в частности на уровне стран;

5. *просит* Генерального секретаря препроводить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2013 года доклад о ходе осуществления скоординированных мер системы Организации Объединенных Наций в связи с эпидемией ВИЧ/СПИДа, подготовленный Директором-исполнителем Объединенной программы в сотрудничестве с ее соучредителями и другими соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций.

45-е пленарное заседание
26 июля 2011 года

2011/20. Доклад Комитета по политике в области развития о работе его тринадцатой сессии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 59/209 от 20 декабря 2004 года о стратегии плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран, резолюцию 65/286 от 29 июня 2011 года об осуществлении стратегии плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран, и резолюцию 61/16 от 20 ноября 2006 года об укреплении Экономического и Социального Совета,

ссылаясь также на резолюцию 65/280 Генеральной Ассамблеи от 17 июня 2011 года о Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов,

ссылаясь далее на свои резолюции 1998/46 от 31 июля 1998 года, 2007/34 от 27 июля 2007 года, 2009/35 от 31 июля 2009 года и 2010/9 от 22 июля 2010 года,

выражая свою убежденность в том, что исключение стран из перечня наименее развитых не должно приводить к срыву или обращению вспять процесса их поступательного развития и что эти страны должны быть в состоянии добиваться дальнейшего поступательного прогресса и развития,

принимая во внимание вклад, который может внести Комитет по политике в области развития в дело дальнейшей активизации работы Экономического и Социального Совета путем более широкого и интенсивного использования специалистов, имеющих в распоряжении Комитета,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по политике в области развития о работе его тринадцатой сессии⁶⁶;

2. *просит* Комитет рассмотреть в ходе его четырнадцатой сессии темы, выбранные Экономическим и Социальным Советом для этапа заседаний высокого уровня на его основной сессии 2012 года, и вынести по ним рекомендации;

⁶⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 13* и исправление (E/2011/33 и Согл.1).

3. *принимает к сведению* предложения, вынесенные Комитетом в отношении его будущей программы работы, в частности касающиеся мониторинга результатов, которых достигли в области развития Кабо-Верде и Мальдивские Острова, и обзора существующих механизмов плавного перехода с целью определить возможности их дальнейшего укрепления, а также более эффективного наблюдения за ними;

4. *напоминает* о том, что он одобрил рекомендацию Комитета исключить Экваториальную Гвинею из перечня наименее развитых стран;

5. *вновь подтверждает* вынесенную им в адрес Генеральной Ассамблеи рекомендацию принять к сведению рекомендацию Комитета относительно исключения Экваториальной Гвинеи из перечня наименее развитых стран⁶⁷;

6. *приветствует* итоги четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам⁶⁸ и отмечает вклад Комитета в работу Конференции;

7. *просит* Комитет следить за развитием стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран, и включить его выводы в его годовой доклад Совету;

8. *вновь подтверждает* важность того, чтобы партнеры по процессу развития и торговые партнеры принимали конкретные меры в поддержку стратегии перехода для обеспечения устойчивого характера исключения стран из перечня наименее развитых;

9. *постановляет* проводить в рамках имеющихся ресурсов более частые встречи с Комитетом по политике в области развития и предлагает Председателю и, при необходимости, другим членам Комитета встречаться с членами Совета, в том числе, в надлежащих случаях:

a) для обсуждения до проведения ежегодной основной сессии Совета мнений и рекомендаций по темам, выбранным для рассмотрения на этапе заседаний высокого уровня, и по другим соответствующим вопросам, содержащимся в ежегодном докладе Комитета Совету;

b) для обмена в ходе общего этапа мнениями по программе работы Комитета над темами, которые Совет планирует рассмотреть на этапе заседаний высокого уровня на своей следующей основной сессии, и по другим соответствующим вопросам, которые Комитет хотел бы довести до сведения Совета.

47-е пленарное заседание
27 июля 2011 года

2011/21. Населенные пункты

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции и решения о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат⁶⁹,

принимая во внимание работу Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) по достижению цели сбалансированного развития городов и осуществлению Повестки дня Хабитат,

⁶⁷ См. резолюцию 2009/35.

⁶⁸ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7).

⁶⁹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция I, приложение II.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат⁷⁰;
2. *рекомендует* в необходимых случаях учитывать вопрос о сбалансированной урбанизации, включая сокращение масштабов городской нищеты, благоустройство трущоб, роль местных органов власти, а также потенциал противодействия городов стихийным бедствиям и последствиям изменения климата, в качестве одного из сквозных вопросов в ходе подготовки к соответствующим встречам на высшем уровне и крупным международным конференциям, включая запланированную на 2012 год Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и в контексте последующей деятельности по выполнению их решений;
3. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя ООН-Хабитат о третьей конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию⁷¹, подготовленный в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 64/207 от 21 декабря 2009 года и 65/165 от 20 декабря 2010 года, в которых к Генеральному секретарю обращена просьба подготовить в сотрудничестве с Советом управляющих ООН-Хабитат доклад о созыве в 2016 году третьей конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III) для рассмотрения Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии, и с удовлетворением принимает к сведению резолюцию 23/8 Совета управляющих ООН-Хабитат от 15 апреля 2011 года⁷², в которой Ассамблее предлагается обсудить на ее шестьдесят шестой сессии вопрос о созыве в 2016 году третьей конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III);
4. *предлагает* правительствам и региональным и местным органам власти провести, в соответствии с национальным законодательством, переписи населения трущоб в их странах, регионах и городских районах и исходя из полученных результатов установить при поддержке международного сообщества добровольные и реалистичные национальные, региональные и местные целевые показатели в отношении значительного улучшения жизни обитателей трущоб, которые должны быть достигнуты к 2020 году, в соответствии с резолюцией 23/9 Совета управляющих ООН-Хабитат от 15 апреля 2011 года, озаглавленной «Глобальные и национальные стратегии и программы улучшения жизни обитателей трущоб после истечения сроков выполнения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития»⁷²;
5. *постановляет* препроводить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят шестой сессии доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат;
6. *предлагает* странам, которые в состоянии сделать это, и соответствующим организациям обеспечить добровольное финансирование в целях содействия участию развивающихся стран в заседаниях Совета управляющих ООН-Хабитат и в работе Всемирного форума городов, а также в других соответствующих конференциях по вопросам устойчивой урбанизации;
7. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его основной сессии 2012 года доклад о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат.

47-е пленарное заседание
27 июля 2011 года

⁷⁰ E/2011/106.

⁷¹ HSP/GC/23/2/Add.4.

⁷² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 8 (A/66/8)*, приложение, раздел В.

2011/22. Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его десятой сессии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2002/40 от 19 декабря 2002 года, 2003/60 от 25 июля 2003 года, 2005/3 от 31 марта 2005 года, 2005/55 от 21 октября 2005 года, 2006/47 от 28 июля 2006 года, 2007/38 от 4 октября 2007 года, 2008/32 от 25 июля 2008 года, 2009/18 от 29 июля 2009 года и 2011/2 от 26 апреля 2011 года, которые посвящены вопросам государственного управления и развития,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/225 от 19 апреля 1996 года, 56/213 от 21 декабря 2001 года, 57/277 от 20 декабря 2002 года, 58/231 от 23 декабря 2003 года, 59/55 от 2 декабря 2004 года и 60/34 от 30 ноября 2005 года, которые все посвящены вопросам государственного управления и развития,

учитывая работу Комитета экспертов по государственному управлению по вынесению в адрес Экономического и Социального Совета стратегических рекомендаций и программных указаний по вопросам, касающимся управления и государственно-административной деятельности в процессе развития,

принимая к сведению поддержку, оказываемую государствам-членам Программой Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов в вопросах наращивания институционального и кадрового потенциала, управления развитием, развития электронного и мобильного правительства и вовлечения граждан в государственный сектор,

принимая к сведению также обсуждения, состоявшиеся на десятой сессии Комитета по проблемам стран, переживших конфликт или бедствие, а также по вопросам социальной защиты для уязвимых групп населения, и рассмотрев сформулированные рекомендации,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его десятой сессии⁷³ и решение Комитета сосредоточиться на рассмотрении в ходе своей одиннадцатой сессии в 2012 году темы «Государственное управление и администрация, ориентированные на результаты, на местном уровне: как повысить качество работы местных органов государственного управления для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия»;

2. *просит* Секретариат:

a) продолжать содействовать развитию Сети государственного управления Организации Объединенных Наций для укрепления партнерских связей, распространения информации и обмена знаниями, передовыми практическими методами и накопленным опытом в области государственного управления;

b) продолжать разрабатывать и пропагандировать страновые исследования Организации Объединенных Наций по вопросам государственного управления, включающие аналитические и тематические исследования, руководящие принципы и другие предназначенные для распространения знаний материалы о передовых практических методах и накопленном опыте в области управления в целях развития, в том числе в странах, переживших конфликт, и странах, сталкивающихся с кумулятивными последствиями череды бедствий;

c) активнее пропагандировать возможности, которые открывает премия Организации Объединенных Наций за вклад в развитие государственной службы, распространять

⁷³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 24 (E/2011/44).*

информацию о передовых практических методах и инновациях, удостоенных этой премии, и стремиться активнее пропагандировать и использовать инновационные инициативы в области государственного управления, в том числе инициативы, отмеченные в контексте премии;

d) продолжать, действуя в рамках имеющихся ресурсов, усиливать поддержку деятельности по наращиванию потенциала в государственном секторе, включая развитие людских ресурсов, укрепляя институты управления, основанного на широком участии общественности, с целью сделать государственное управление во всех странах более открытым, транспарентным, подотчетным и оперативно реагирующим на нужды граждан, и использовать по мере необходимости тематические исследования по вопросам наращивания потенциала и профессиональной подготовки и оценивать отдачу от этих тематических исследований;

e) продолжать оказывать помощь в проведении анализа, подготовке альтернативных вариантов политики и наращивании потенциала, в том числе в странах, переживших конфликт, особенно в области укрепления их потенциала в вопросах управления в целях развития;

f) продолжать оказывать странам, пережившим бедствие, консультативные услуги в области политики и помощь в наращивании потенциала и предоставить в их распоряжение инструментарий для вовлечения граждан, организаций гражданского общества и частного сектора в деятельность по восстановлению и реконструкции, повышению подотчетности государственных органов и предупреждению коррупции;

g) продолжать работу, связанную с темой оказания услуг населению и вовлечения граждан в обеспечение подотчетности и предупреждение коррупции;

h) продолжать оказывать помощь в наращивании потенциала и развитии технического сотрудничества в области электронного правительства, в том числе путем дальнейшего совершенствования системы определения и оценки готовности к переходу к электронному правительству;

3. *рекомендует* Комитету сосредоточить усилия на подготовке всесторонне проработанных и основанных на консенсусе мнений и рекомендаций по вопросам государственного управления.

47-е пленарное заседание
27 июля 2011 года

2011/23. Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2004/69 от 11 ноября 2004 года,

учитывая содержащийся в принятом на Международной конференции по финансированию развития Монтеррейском консенсусе призыв укреплять международное сотрудничество в вопросах налогообложения путем расширения диалога между национальными налоговыми органами и усиления координации деятельности заинтересованных многосторонних органов и соответствующих региональных организаций с уделением особого внимания потребностям развивающихся стран и стран с переходной экономикой⁷⁴,

⁷⁴ См. Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение, пункт 64.

ссылаясь на обращенную к Экономическому и Социальному Совету и содержащуюся в Дохинской декларации о финансировании развития⁷⁵ и Итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития⁷⁶ просьбу изучить возможность укрепления институциональных механизмов для содействия развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах, включая Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах⁷⁷,

признавая, что, хотя каждая страна сама отвечает за свою налоговую систему, важно поддерживать усилия в этих областях путем наращивания технической помощи и расширения международного сотрудничества и участия в решении международных налоговых вопросов, в том числе в сфере двойного налогообложения,

признавая также необходимость проведения на широкой основе с участием всех заинтересованных сторон диалога по вопросам международного сотрудничества в налоговых вопросах,

отмечая мероприятия, разрабатываемые заинтересованными многосторонними органами и соответствующими субрегиональными и региональными организациями, и признавая необходимость поощрения взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и другими международными органами, занимающимися проблемами сотрудничества в налоговых вопросах,

приветствуя проведенное 26 апреля 2011 года в рамках Экономического и Социального Совета обсуждение вопроса о международном сотрудничестве в налоговых вопросах,

принимая к сведению доклад Комитета о работе его шестой сессии⁷⁸,

1. *выражает удовлетворение* в связи с работой Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах по выполнению мандата, данного ему Экономическим и Социальным Советом в резолюции 2004/69, и рекомендует Комитету продолжать свои усилия в этой связи;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении институциональных механизмов для содействия развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах, включая Комитет⁷⁹, и признает необходимость расширения диалога между национальными налоговыми органами по проблемам, связанным с международным сотрудничеством в налоговых вопросах;

3. *признает* необходимость продолжения консультаций в целях изучения вариантов укрепления институциональных механизмов для содействия развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах, в том числе по вопросу о преобразовании Комитета в межправительственный вспомогательный орган Экономического и Социального Совета;

4. *обращает особое внимание* на важность укрепления Комитетом взаимодействия с другими международными организациями, занимающимися проблемами международного сотрудничества в налоговой сфере, включая Международный валютный фонд, Всемирный банк и Организацию международного сотрудничества и развития;

5. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету доклад о роли и работе Комитета в области содействия развитию международного

⁷⁵ Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷⁶ Резолюция 63/303 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷⁷ Резолюция 63/239 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 16; и резолюция 63/303 Ассамблеи, приложение, пункт 56 с.

⁷⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 25* (E/2010/45).

⁷⁹ E/2011/76.

сотрудничества в налоговых вопросах, включая новые варианты укрепления работы Комитета и его сотрудничества с соответствующими многосторонними органами и региональными и субрегиональными организациями;

6. *постановляет* провести в 2012 году одновременно со специальным совещанием высокого уровня Экономического и Социального Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию однодневное совещание в целях рассмотрения вопроса о международном сотрудничестве в налоговых вопросах, в том числе институциональных механизмов для содействия развитию такого сотрудничества;

7. *рекомендует* Председателю Экономического и Социального Совета направить приглашения представителям национальных налоговых органов принять участие в работе этого совещания;

8. *подчеркивает* необходимость надлежащего финансирования вспомогательных органов Комитета, с тем чтобы эти органы могли выполнять свои мандаты;

9. *вновь обращается с призывом* в этой связи к государствам-членам, соответствующим организациям и другим потенциальным донорам рассмотреть возможность внесения щедрых взносов в Целевой фонд для международного сотрудничества в налоговых вопросах, учрежденный Генеральным секретарем для мобилизации средств в дополнение к ресурсам по регулярному бюджету, и предлагает Генеральному секретарю активизировать усилия с этой целью.

47-е пленарное заседание
27 июля 2011 года

2011/24. Комитет экспертов по вопросам управления глобальной геопространственной информацией

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свое решение 2010/240 от 21 июля 2010 года, в котором он просил Генерального секретаря представить ему на его основной сессии 2011 года доклад об управлении глобальной географической информацией,

ссылаясь также на решение 41/110 Статистической комиссии от 26 февраля 2010 года⁸⁰, в котором Комиссия постановила поручить Статистическому отделу Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата провести совещание международной группы экспертов по вопросам управления глобальной географической информацией, включая пересмотр существующих механизмов и изучение возможности создания глобального форума,

ссылаясь далее на резолюцию об управлении глобальной географической информацией, принятую на восемнадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана⁸¹, в которой Конференция просила Генерального секретаря и Секретариат начать обсуждение и подготовить для представления Экономическому и Социальному Совету доклад о глобальной координации управления географической информацией, включая рассмотрение вопроса о возможном создании глобального форума Организации Объединенных Наций для обмена информацией между странами и другими заинтересованными сторонами, в частности, для обмена передовым

⁸⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 4 (E/2010/24), глава I, раздел В.*

⁸¹ *См. Восемнадцатая Региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона: доклад Конференции, Бангкок, 26–29 октября 2009 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.10.I.2), глава IV, раздел В.*

опытом в деле подготовки правовых и стратегических документов, моделями институционального управления, техническими решениями и стандартами, принципами совместимости систем и данных, а также для обмена механизмами, гарантирующими простой и своевременный доступ к географической информации и услугам,

признавая важность интеграции картографической и статистической информации, а также пространственных данных для более широкого применения локализованных геопространственных данных, приложений и услуг,

признавая также роль Организации Объединенных Наций в содействии международному сотрудничеству в областях картографии, географических наименований и геопространственной информации, в том числе посредством организации конференций, совещаний экспертов, выпуска технических публикаций, организации учебных курсов и осуществления проектов на основе сотрудничества,

принимая во внимание настоятельную необходимость принятия конкретных мер для укрепления международного сотрудничества в сфере глобальной геопространственной информации,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об управлении глобальной геопространственной информацией⁸² и содержащиеся в нем рекомендации;

2. *признает* необходимость развивать международное сотрудничество в области глобальной геопространственной информации;

3. *постановляет* в этой связи учредить Комитет экспертов по управлению глобальной геопространственной информацией в соответствии с кругом полномочий, изложенным в приложении к настоящей резолюции, создание и управление деятельностью которого будет осуществляться за счет имеющихся ресурсов и который будет организован соответствующим образом, и просит Комитет представить Экономическому и Социальному Совету в 2016 году всесторонний обзор всех аспектов его работы и деятельности, с тем чтобы государства-члены могли оценить его эффективность;

4. *рекомендует* государствам-членам регулярно проводить дискуссии на высоком уровне с участием многих заинтересованных сторон, посвященных глобальной геопространственной информации, в том числе в рамках глобальных форумов, в целях содействия всеобъемлющему диалогу со всеми соответствующими субъектами и органами;

5. *особо отмечает* важность оказания поддержки национальным, региональным и глобальным усилиям с целью содействовать обмену знаниями и опытом для поддержки усилий развивающихся стран в деле наращивания и укрепления национального потенциала в этой области.

47-е пленарное заседание
27 июля 2011 года

Приложение

Круг полномочий Комитета экспертов по управлению глобальной геопространственной информацией

Цели и функции

1. Цели и функции Комитета экспертов по управлению глобальной геопространственной информацией будут заключаться в следующем:

⁸² E/2011/89.

- a) служить форумом для координации и диалога между государствами-членами, а также между государствами-членами и соответствующими международными организациями, включая региональные картографические конференции Организации Объединенных Наций и их постоянные комитеты по инфраструктуре управления пространственными данными, для расширения сотрудничества в области глобальной геопространственной информации;
- b) предлагать рабочие планы и руководящие принципы в интересах пропаганды общих принципов, стратегий, методов, механизмов и стандартов совместимости и взаимозаменяемости геопространственных данных и услуг;
- c) служить платформой для разработки эффективных стратегий наращивания и укрепления национального потенциала в области геопространственной информации, особенно в развивающихся странах, и в этой связи оказывать заинтересованным странам содействие в освоении всего потенциала геопространственной информации и соответствующих технологий;
- d) обобщать и распространять информацию о передовых методах и опыте национальных, региональных и международных органов по геопространственной информации, связанных, в частности, с правовыми инструментами, моделями управления и техническими стандартами, тем самым способствуя формированию инфраструктур пространственных данных, обеспечивая при этом гибкое развитие национальной деятельности в области геопространственной информации;
- e) при выполнении своих функций Комитету следует широко использовать результаты деятельности других форумов и механизмов в соответствующих областях.

Членство, состав и срок полномочий

- 2. В состав Комитета войдут эксперты из всех государств-членов, а также эксперты из международных организаций в качестве наблюдателей. При назначении своих национальных представителей государства-члены будут стремиться выдвигать экспертов, обладающих специальными знаниями, накопленными в таких смежных областях, как геодезия, география, картография и составление карт, дистанционное зондирование, наземные/морские и географические информационные системы, а также охрана окружающей среды.
- 3. Комитет будет избирать двух сопредседателей на каждой сессии из числа своих членов, соблюдая при этом принципы географической сбалансированности и представленности.
- 4. Комитет может формировать, по мере необходимости, неофициальные рабочие группы или подкомитеты для рассмотрения конкретных вопросов, связанных с его программой работы.

Процедура предоставления отчетности

- 5. Комитет будет предоставлять отчетность Экономическому и Социальному Совету.

Периодичность заседаний

- 6. Комитет будет обычно проводить свои заседания раз в год и в исключительных обстоятельствах может проводить при необходимости дополнительные заседания.

Секретариат

- 7. Поддержку Комитету будет оказывать Статистический отдел Департамента по экономическим и социальным вопросам, а также Картографическая секция Департамента полевой поддержки.

Документы для заседаний

8. Документы для заседаний будут включать в себя повестку дня, предыдущий доклад Комитета, тематические записки, подготавливаемые рабочими группами или подкомитетами, записки Секретариата и другие соответствующие документы, подготавливаемые внешними экспертами или группами экспертов.

2011/25. Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1999/65 от 26 октября 1999 года и 2009/19 от 29 июля 2009 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ за двухгодичный период 2009–2010 годов⁸³,

A. Работа Комитета, касающаяся перевозки опасных грузов

признавая важное значение работы Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ по согласованию кодексов и правил, касающихся перевозки опасных грузов,

памятуя о необходимости постоянного поддержания стандартов безопасности и содействия развитию торговли, а также о важном значении этих вопросов для различных организаций, отвечающих за разработку правил перевозок различными видами транспорта, с должным учетом растущей озабоченности по поводу охраны жизни, имущества и окружающей среды путем обеспечения безопасности и надежности перевозки опасных грузов,

отмечая постоянный рост объема опасных грузов в мировом товарообороте и динамичное развитие технологий и инновационных подходов,

напоминая, что, хотя основные международные документы, регулирующие перевозку опасных грузов различными видами транспорта, и многие национальные правила в настоящее время в большей степени согласованы с Типовыми правилами, прилагаемыми к рекомендациям Комитета по перевозке опасных грузов, требуется проведение дальнейшей работы по согласованию этих документов для укрепления безопасности и содействия развитию торговли, и напоминая также, что неравномерный прогресс в обновлении национального законодательства по внутренним перевозкам в некоторых странах мира продолжает создавать серьезные затруднения для международных смешанных перевозок,

с озабоченностью отмечая, что несмотря на рекомендации, содержащиеся в главе 5.5 «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые правила»⁸⁴, цель которых заключается в предупреждении об опасности работников, открывающих и разгружающих транспортные единицы, содержащие генеральные грузы, профумигированные перед отгрузкой в фитосанитарных целях, и, возможно, не осведомленных о серьезной опасности асфиксии, интоксикации и летального исхода в тех случаях, когда такие единицы не были подвергнуты вентилизации, продолжает поступать информация о несчастных случаях, происходящих при выполнении таких операций на территории портов и в обслуживающих внутренние перевозки контейнерных депо,

⁸³ E/2011/91.

⁸⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.VIII.2 и исправление.

1. *выражает* свою признательность Комитету экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ за работу по вопросам, касающимся перевозки опасных грузов, включая обеспечение безопасности в процессе их перевозки;

2. *просит* Генерального секретаря:

a) направить новые и измененные рекомендации по перевозке опасных грузов⁸⁵ правительствам государств-членов, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим соответствующим международным организациям;

b) опубликовать наиболее экономичным способом семнадцатое пересмотренное издание «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые правила»⁸⁶ и поправку 1 к пятому пересмотренному изданию «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям»⁸⁷ на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2011 года;

c) разместить эти публикации на веб-сайте Европейской экономической комиссии, которая оказывает Комитету секретариатские услуги, на КД-ПЗУ;

3. *предлагает* всем правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим соответствующим международным организациям препроводить секретариату Комитета свои мнения о работе Комитета вместе с любыми замечаниями, которые они, возможно, пожелают высказать в отношении рекомендаций по перевозке опасных грузов;

4. *предлагает* всем заинтересованным правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям и соответствующим международным организациям принимать во внимание рекомендации Комитета при разработке или обновлении соответствующих кодексов и правил;

5. *предлагает*, в частности, правительствам государств-членов, Международной организации труда и Международной морской организации обратить внимание властей и других субъектов, занимающихся вопросами техники безопасности на рабочем месте, на положения о предупреждении, маркировке, документации и обучении, содержащиеся в главе 5.5 «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые правила»⁸⁴ или в Международном кодексе морской перевозки опасных грузов, применительно к грузотранспортным единицам, подвергнутым фумигации, и принять соответствующие меры к обеспечению их соблюдения и информирования работающих;

6. *просит* Комитет изучить в консультации с Международной морской организацией, Международной организацией гражданской авиации, региональными комиссиями и соответствующими межправительственными организациями возможности для более эффективного внедрения Типовых правил перевозки опасных грузов во всех странах с целью обеспечения высокого уровня безопасности и устранения технических препятствий на пути развития международной торговли, в том числе на основе дальнейшего согласования международных соглашений или конвенций, регламентирующих международную перевозку опасных грузов;

7. *предлагает* всем правительствам, а также региональным комиссиям и соответствующим организациям, Международной морской организации и Международной организации гражданской авиации проинформировать Комитет о различиях между положениями национальных, региональных или международных правовых документов и положениями Типовых правил, с тем чтобы он мог разработать взаимоувязанные руководящие

⁸⁵ См. ST/SG/AC.10/38/Add.1 и Corr. 1 и Add.2.

⁸⁶ ST/SG/AC.10/1/Rev.17.

⁸⁷ ST/SG/AC.10/11/Rev.5/Amend.1.

принципы для обеспечения большей согласованности между этими требованиями и уменьшения излишних препятствий; выявить имеющиеся различия по существу между международными, региональными и национальными правилами с целью уменьшения таких различий в формулировках в максимально возможной степени и обеспечения того, чтобы в тех случаях, когда такие различия необходимы, они не препятствовали безопасной и эффективной перевозке опасных грузов; и провести редакторскую проверку Типовых правил и различных руководств с целью обеспечения четкости изложения, удобства пользования и простоты для перевода;

В. Работа Комитета по вопросам, касающимся Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ

памятуя о том, что в пункте 23 с Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁴⁰ содержался призыв к странам стремиться к возможно более оперативному внедрению Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ с целью обеспечить ее применение в полном объеме к 2008 году,

памятуя также о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/253 от 20 декабря 2002 года одобрила Йоханнесбургский план выполнения решений и просила Экономический и Социальный Совет осуществить положения этого плана, имеющие отношение к его мандату, и, в частности, способствовать выполнению Повестки дня на XXI век⁸⁸ путем усиления общесистемной координации,

с удовлетворением отмечая, что:

a) Европейская экономическая комиссия и все программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами химической безопасности в области транспорта или окружающей среды, в частности Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международная морская организация и Международная организация гражданской авиации, либо уже предприняли надлежащие шаги к изменению или обновлению своих правовых документов с целью внедрения Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ, либо рассматривают возможность изменения таких документов в ближайшее время,

b) Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения также предпринимаят надлежащие шаги с целью изменения своих существующих рекомендаций, кодексов и руководящих принципов в области химической безопасности в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой, в частности в таких областях, как гигиена и охрана труда, обращение с пестицидами и предупреждение и лечение отравлений,

c) Согласованная на глобальном уровне система действует на Маврикии с 2004 года⁸⁹,

d) Новая Зеландия, где первое издание Согласованной на глобальном уровне системы действует с 2001 года, в настоящее время обновляет свое внутреннее законодательство в соответствии с положениями ее третьего пересмотренного издания,

⁸⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

⁸⁹ Информация о внедрении Согласованной на глобальном уровне системы в различных странах и на основании международных правовых документов, рекомендаций, кодексов и руководящих принципов находится на веб-сайте Европейской экономической комиссии по адресу www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/implementation_e.html.

e) в Европейском союзе первая отражающая технический прогресс поправка к его «Положению о классификации, маркировке и упаковке»⁹⁰, призванному обеспечить внедрение Согласованной на глобальном уровне системы в его государствах-членах и в пределах Европейского экономического пространства, вступила в силу 25 сентября 2009 года и что вторая поправка, преследующая цель обеспечения соответствия «Положения о классификации, маркировке и упаковке» третьему пересмотренному изданию Согласованной на глобальном уровне системы, будет предположительно опубликована в первой половине 2011 года,

f) в Сербии национальное законодательство по внедрению Согласованной на глобальном уровне системы вступило в силу 18 сентября 2010 года,

g) в Соединенных Штатах Америки Управление по охране труда министерства труда опубликовало 30 сентября 2009 года предлагаемое правило об изменении своего действующего стандарта по оповещению об опасности для обеспечения его соответствия третьему пересмотренному изданию Согласованной на глобальном уровне системы,

h) внедрение Согласованной на глобальном уровне системы началось во Вьетнаме, Республике Корея и Сингапуре,

i) другие государства-члены (например, Австралия, Бразилия, Канада, Китай, Малайзия, Российская Федерация, Швейцария, Южная Африка и Япония), участвующие в деятельности Подкомитета экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ, либо осуществляют активную подготовку изменений к национальному законодательству, либо разработали и уже выпустили применимые к химическим веществам стандарты в порядке внедрения Согласованной на глобальном уровне системы,

j) ряд программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и региональных организаций, в частности Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения, Европейская экономическая комиссия, форум «Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество», Организация экономического сотрудничества и развития и Европейский союз, правительства и неправительственные организации, представляющие химическую промышленность, организовали или внесли вклад в организацию многочисленных практикумов, семинаров и других мероприятий по созданию потенциала на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях с целью улучшения осведомленности в административных структурах, сфере здравоохранения и промышленности о Согласованной на глобальном уровне системе и обеспечения содействия или готовности к ее внедрению,

сознавая, что для эффективного внедрения потребуются дальнейшее сотрудничество между Подкомитетом экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ и соответствующими международными органами, непрерывные усилия правительств государств-членов, сотрудничество с промышленными кругами и другими заинтересованными сторонами и значительная поддержка деятельности по созданию потенциала в странах с переходной экономикой и развивающихся странах,

напоминая об особом значении глобального партнерства Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, Международной организации труда и Организации экономического сотрудничества и развития в области создания потенциала для внедрения Согласованной на глобальном уровне системы клас-

⁹⁰ Положение (ЕС) No. 790/2009 Европейской комиссии от 10 августа 2009 года, изменяющее положение (ЕС) No. 1272/2008 Европейского парламента и Совета о классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей для приведения его в соответствие с научно-техническим прогрессом.

сификации и маркировки химических веществ с целью формирования потенциала на всех уровнях,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за выпуск третьего пересмотренного издания «Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ»⁹¹ на шести официальных языках Организации Объединенных Наций в виде публикации и на КД-ПЗУ и за ее размещение вместе с соответствующими информационными материалами на веб-сайте Европейской экономической комиссии, которая оказывает Комитету экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ секретариатские услуги;

2. *выражает глубокую признательность* Комитету, Европейской экономической комиссии, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям за их плодотворное сотрудничество и приверженность внедрению Согласованной на глобальном уровне системы;

3. *просит* Генерального секретаря:

a) распространить поправки⁹² к третьему пересмотренному изданию «Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ» среди правительств государств-членов, специализированных учреждений и других соответствующих международных организаций;

b) опубликовать наиболее экономичным способом четвертое пересмотренное издание «Согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркировки химических веществ»⁹³ на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2011 года, а также выпустить его на КД-ПЗУ и разместить его на веб-сайте Европейской экономической комиссии;

c) продолжать предоставлять информацию о внедрении Согласованной на глобальном уровне системы для ее размещения на веб-сайте Европейской экономической комиссии;

4. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, в кратчайшие сроки принять необходимые меры к внедрению Согласованной на глобальном уровне системы, действуя при этом в рамках надлежащих национальных процедур и/или законодательства;

5. *вновь предлагает* региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям оказывать содействие внедрению Согласованной на глобальном уровне системы и, в соответствующих случаях, внести поправки в свои международные правовые документы по вопросам безопасности перевозок, охраны труда, защиты прав потребителей и охраны окружающей среды в целях введения в действие Согласованной на глобальном уровне системы при помощи таких документов;

6. *предлагает* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям предоставлять Подкомитету экспертов по Согласованной на глобальном уровне системе информацию о принимаемых мерах по внедрению Согласованной на глобальном уровне системы во всех соответствующих секторах при помощи международных, региональных или национальных правовых документов, рекомендаций, кодексов и руководящих принципов, включая, когда это применимо, сведения о переходных периодах для ее внедрения;

⁹¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.II.E.10 и исправление.

⁹² ST/SG/AC.10/38/Add.3.

⁹³ ST/SG/AC.10/30/Rev.4.

7. *рекомендует* правительствам, региональным комиссиям, программам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим международным и неправительственным организациям, представляющим, в частности, интересы промышленных кругов, усилить свое содействие внедрению Согласованной на глобальном уровне системы в форме внесения финансовых взносов и/или предоставления технической помощи для осуществления мероприятий по созданию потенциала в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

С. Программа работы Комитета

принимая к сведению программу работы Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ на двухгодичный период 2011–2012 годов, приводимую в пунктах 48 и 49 доклада Генерального секретаря⁸³,

отмечая относительно низкий уровень участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе Комитета и необходимость содействия их более широкому участию в его работе,

1. *постановляет* утвердить программу работы Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ⁸³;

2. *подчеркивает* важное значение участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе Комитета, призывает в этой связи вносить добровольные взносы для обеспечения их участия, в том числе путем оплаты их путевых расходов и суточных, и предлагает государствам-членам и международным организациям, которые в состоянии делать это, вносить такие взносы;

3. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету в 2013 году доклад о выполнении настоящей резолюции и рекомендаций по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ.

47-е пленарное заседание
27 июля 2011 года

2011/26. Достижение социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся 6–12 марта 1995 года в Копенгагене⁹⁴, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», состоявшейся 26 июня — 1 июля 2000 года в Женеве⁹⁵,

вновь подтверждая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года¹⁵, Декларацию Организации Объединенных Наций о Новом партнерстве в интересах развития Африки от 16 сентября 2002 года⁹⁶ и резолюцию 57/7 Генераль-

⁹⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁹⁵ Резолюция S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹⁶ См. резолюцию 57/2 Генеральной Ассамблеи.

ной Ассамблеи от 4 ноября 2002 года об окончательном обзоре и оценке хода осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки,

отмечая выводы Чрезвычайной встречи на высшем уровне стран — членов Африканского союза по проблемам занятости и сокращения масштабов нищеты в Африке, состоявшейся в Уагадугу 8 и 9 сентября 2004 года,

учитывая обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, взятые на Всемирном саммите 2005 года⁹⁷ и подтвержденные в политической декларации о потребностях Африки в области развития, принятой на совещании высокого уровня, проведенном в Центральных учреждениях 22 сентября 2008 года⁹⁸,

сохраняя обеспокоенность по поводу того, что Африка сейчас является единственным континентом, который не сумеет достичь к 2015 году ни одной из целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи обращая особое внимание на то, что для выполнения обязательств по удовлетворению особых потребностей Африки требуются согласованные усилия и постоянная поддержка,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что достижению целей социального развития может помешать финансово-экономический кризис, а также трудности, возникшие в результате продовольственного и энергетического кризиса и изменения климата,

признавая, что наращивание потенциала, обмен знаниями и передовым опытом являются важнейшей составляющей успеха в процессе осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки⁹⁸, и признавая также необходимость продолжения оказания поддержки со стороны международного сообщества, партнеров из числа участников Нового партнерства в интересах развития Африки и учреждений Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что африканские страны несут главную ответственность за свое социально-экономическое развитие, что роль национальной политики и национальных стратегий развития невозможно переоценить и что необходимо поддерживать усилия этих стран в области развития путем создания благоприятных международных экономических условий, и в этой связи напоминая о той поддержке, которую оказала Новому партнерству Международная конференция по финансированию развития⁵¹,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹⁹;
2. *приветствует* прогресс, достигнутый африканскими странами в деле выполнения своих обязательств по осуществлению Нового партнерства в интересах развития Африки⁹⁸, в том, что касается упрочения демократии, прав человека, благого управления и правильного ведения хозяйства, и рекомендует африканским странам — при участии заинтересованных сторон, включая гражданское общество и частный сектор, — активизировать свои усилия в этой связи, развивая и укрепляя институты управления и создавая условия, способствующие привлечению прямых иностранных инвестиций для развития региона;
3. *приветствует также* прогресс, достигнутый в создании Африканского механизма коллегиального обзора, подтверждением чему, в частности, является число стран, согласившихся участвовать в работе Механизма, завершение коллегиального обзора в некоторых странах, прогресс в выполнении в отдельных странах рекомендаций, вынесенных по итогам этого обзора, и завершение процесса самооценки, прием у себя миссий по поддержке конкретных стран и начало национального процесса подготовки к коллегиальному

⁹⁷ См. резолюцию 63/1 Генеральной Ассамблеи.

⁹⁸ A/57/304, приложение.

⁹⁹ E/CN.5/2011/4.

обзору в других странах, и настоятельно призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке присоединиться к Механизму и укреплять его, добиваясь его эффективного проведения;

4. *приветствует*, в частности, организацию состоявшейся в Виндхуке 27–31 октября 2008 года первой сессии Конференции министров стран Африканского союза, ведающих вопросами социального развития, и напоминает в этой связи об Общеафриканской позиции в отношении социальной интеграции и Рамках социальной политики для Африки, которые были одобрены главами африканских государств;

5. *приветствует* усилия, предпринимаемые африканскими странами и региональными и субрегиональными организациями, в том числе Африканским союзом, по обеспечению учета гендерной проблематики и вопросов расширения прав и возможностей женщин при осуществлении Нового партнерства, включая осуществление Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке;

6. *подчеркивает*, что Африканский союз и региональные экономические сообщества призваны играть жизненно важную роль в осуществлении Нового партнерства, и в этой связи призывает африканские страны при содействии со стороны их партнеров по развитию активизировать и эффективно координировать их усилия по поддержке деятельности по наращиванию потенциала этих организаций и развитию регионального сотрудничества и социально-экономической интеграции в Африке;

7. *подчеркивает также*, что прогресс в осуществлении Нового партнерства зависит также от благоприятных национальных и международных условий для экономического роста и развития Африки, включая меры по содействию созданию таких политических условий, которые благоприятствуют развитию частного сектора и предпринимательства;

8. *подчеркивает далее*, что демократия, уважение всех прав человека и основных свобод, включая право на развитие, транспарентное и подотчетное управление и руководство во всех секторах общества и эффективное участие гражданского общества, в том числе неправительственных и общинных организаций, и частного сектора являются неотъемлемыми предпосылками социального развития и достижения устойчивого развития с учетом человеческого фактора;

9. *подчеркивает*, что все более неприемлемо высокие уровни нищеты и социальной изоляции, с которыми сталкивается большинство африканских стран, требуют комплексного подхода к разработке и проведению социально-экономической политики, в частности для сокращения масштабов нищеты, поощрения экономической активности, роста и устойчивого развития и обеспечения занятости и достойной работы для всех, для содействия образованию, здравоохранению и социальной защите и для укрепления социальной интеграции, политической стабильности, демократии и благого управления и поощрения и защиты прав человека и основных свобод, с тем чтобы обеспечить достижение целей Африки в социальной и экономической областях;

10. *признает*, что, хотя ответственность за социальное развитие лежит в первую очередь на правительствах стран, полное достижение этой цели невозможно без международного сотрудничества и помощи;

11. *признает также* вклад государств-членов в осуществление Нового партнерства в контексте сотрудничества Юг-Юг и призывает международное сообщество, включая международные финансовые учреждения, поддержать усилия африканских стран, в том числе по линии трехстороннего сотрудничества;

12. *приветствует* различные важные инициативы, выдвинутые в последние годы партнерами по развитию Африки, и в этой связи особо отмечает важность координации таких инициатив по Африке посредством обеспечения эффективного выполнения существующих обязательств, в том числе в рамках Африканского плана действий Африканского союза/Нового партнерства в интересах развития Африки на 2010–2015 годы: содействие региональной и континентальной интеграции в Африке;

13. *признает* деятельность регионального координационного механизма учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих в Африке, по оказанию содействия Африканскому союзу и его Новому партнерству в целях осуществления Программы действий в интересах развития Африки в обеспечении скоординированной и последовательной поддержки в целях повышения эффективности и отдачи через активизацию осуществления совместных программ и совместных мероприятий;

14. *настоятельно призывает* неустанно поддерживать меры по решению задач искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития в Африке, уделяя особое внимание достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития в таких областях, как борьба с нищетой и голодом, здравоохранение, образование, расширение прав и возможностей женщин и равенство между мужчинами и женщинами, в том числе, где это целесообразно, путем облегчения бремени задолженности, расширения доступа на рынки, наращивания поддержки частного сектора и предпринимательства, увеличения официальной помощи в целях развития и прямых иностранных инвестиций и передачи технологии на взаимосогласованных условиях, расширения прав и возможностей женщин во всех сферах жизни, включая экономику и политику, развития систем социальной защиты и завершения раунда переговоров в рамках Всемирной торговой организации;

15. *признает*, что результаты выполнения обязательств, взятых правительствами стран в ходе первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), оказались не такими успешными, как ожидалось, и приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

16. *призывает* всех партнеров по развитию придерживаться принципов эффективности помощи, как об этом говорится в Дохинской декларации о финансировании развития, принятой 2 декабря 2008 года на Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁷⁵;

17. *признает* необходимость неустанных усилий национальных правительств и международного сообщества по увеличению притока новых и дополнительных ресурсов на цели финансирования развития из всех источников, как государственных, так и частных, как внутренних, так и внешних, для поддержки развития африканских стран;

18. *отмечает* деятельность бреттон-вудских учреждений и Африканского банка развития в африканских странах и предлагает этим учреждениям продолжать оказывать поддержку в реализации приоритетов и задач Нового партнерства;

19. *призывает* партнеров Африки по развитию продолжать обеспечивать отражение приоритетов, ценностей и принципов Нового партнерства в своих программах помощи развитию;

20. *призывает* африканские страны и их партнеров по развитию обеспечивать, чтобы человеку отводилось центральное место в деятельности правительств этих стран в области развития и чтобы основной объем инвестиций приходился на сферы здравоохранения, образования и социальной защиты;

21. *отмечает* крепнущее сотрудничество между подразделениями системы Организации Объединенных Наций в поддержку Нового партнерства и просит Генерального секретаря содействовать повышению слаженности в работе системы Организации Объединенных Наций по поддержке Нового партнерства на основе согласованных тематических блоков;

22. *подчеркивает* важность усилий в рамках тематического блока коммуникации и информационно-пропагандистской и разъяснительной работы для дальнейшей мобилиза-

ции международной поддержки Новому партнерству и необходимость настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций демонстрировать больше примеров межсекторального синергизма в поощрении всеобъемлющего подхода в том, что касается последовательных этапов планирования и осуществления программ социального развития в Африке;

23. *предлагает* Генеральному секретарю в развитие итогов Всемирного саммита 2005 года обратиться к организациям и органам системы Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом оказывать африканским странам помощь в осуществлении инициатив с быстрой отдачей, основанных на их национальных приоритетах и стратегиях в области развития, дабы они могли достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи подтверждает обязательства, взятые на себя партнерами по развитию;

24. *призывает* международное сообщество поддерживать африканские страны в решении проблем, связанных с изменением климата, путем предоставления им финансовых и технических ресурсов и наращивания их потенциала, что необходимо для поддержки мер по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий;

25. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать меры для укрепления Канцелярии Специального советника по Африке и просит Канцелярию сотрудничать с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата и включить информацию о достижении социальных целей Нового партнерства в свои всеобъемлющие доклады Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии;

26. *просит* Комиссию социального развития рассмотреть в рамках своей ежегодной программы работы те региональные программы, которые содействуют социальному развитию, чтобы позволить всем регионам обмениваться опытом и передовой практикой с согласия соответствующих стран, и в этой связи просит, чтобы программы работы Комиссии включали в себя, в соответствующих случаях, приоритетные области Нового партнерства;

27. *постановляет*, что Комиссии по устойчивому развитию следует продолжить освещение и разъяснение социальных целей Нового партнерства на ее пятидесятой сессии;

28. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Канцелярией Специального советника по Африке и принимая также во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 62/179 от 19 декабря 2007 года, 63/267 от 31 марта 2009 года и 64/258 от 16 марта 2010 года, озаглавленные «Новое партнерство в интересах развития Африки: прогресс в осуществлении и международная поддержка», представить Комиссии социального развития для рассмотрения на ее пятидесятой сессии доклад о достижении социальных целей Нового партнерства.

48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/27. Дальнейшее содействие обеспечению равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами и всесторонний учет проблем инвалидов в повестке дня в области развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоги Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года⁹⁴, а также двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года⁹⁵,

ссылаясь также на Всемирную программу действий в отношении инвалидов¹⁰⁰, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов¹⁰¹ и Конвенцию о правах инвалидов¹⁰², в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития во всех его аспектах,

ссылаясь далее на свои предыдущие резолюции, касающиеся инвалидов и дальнейшего содействия обеспечению равных возможностей и всестороннего учета проблем инвалидов в повестке дня в области развития, а также на соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей,

приветствуя тот факт, что после открытия для подписания 30 марта 2007 года Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней¹⁰³ 148 государств и 1 организация региональной интеграции подписали Конвенцию, 102 государства ратифицировали ее или присоединились к ней и одна организация региональной интеграции официально подтвердила ее, 90 государств подписали и 62 государства ратифицировали Факультативный протокол или присоединились к нему, и рекомендуя всем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции и Факультативного протокола,

признавая, что большинство из 690 миллионов инвалидов в мире проживает в условиях нищеты, и в этой связи признавая крайнюю необходимость решения проблемы воздействия нищеты на инвалидов,

отмечая, что, по оценкам, инвалиды составляют 10 процентов населения мира и что 80 процентов из них проживают в развивающихся странах, и признавая важную роль международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по всестороннему учету проблем инвалидов в повестке дня в области развития, в частности для развивающихся стран,

подчеркивая важность сбора и составления национальных данных и информации о положении инвалидов, с соблюдением действующих руководящих принципов относительно статистики инвалидности, с разбивкой по признаку пола и возрасту, которые могли бы использоваться правительствами для обеспечения более внимательного учета проблем инвалидов в процессе планирования, контроля, оценки и осуществления их политики, в частности в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов, и при этом вновь обращаясь к системе Организации Объединенных Наций с просьбой содействовать оказанию технической помощи в пределах имеющихся ресурсов, в том числе оказанию помощи, в частности развивающимся странам, в деле наращивания потенциала и сбора и составления национальных и региональных данных и статистики относительно инвалидности,

будучи убежден в том, что ликвидация глубокого социального, культурного и экономического неравенства и изоляции, с которыми сталкиваются многие инвалиды, и содействие применению в необходимых случаях универсального плана, а также постепенной ликвидации барьеров на пути их полного и эффективного участия во всех аспектах развития и поощрение их экономических, социальных и культурных прав будут способствовать обеспечению равных возможностей и созданию в XXI веке «общества для всех»,

подчеркивая, что в Конвенции о правах инвалидов отмечается особая важность международного сотрудничества для улучшения условий жизни инвалидов в каждой стране,

¹⁰⁰ A/37/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV), принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/52.

¹⁰¹ Резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

¹⁰³ Там же, vol. 2518, No. 44910.

особенно в развивающихся странах, и поощряется полная реализация гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав инвалидов,

подчеркивая также важность мобилизации ресурсов на всех уровнях для успешного осуществления Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов, Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Конвенции о правах инвалидов и признавая большое значение международного сотрудничества и его поощрения для поддержки национальных усилий, в частности в развивающихся странах,

1. *приветствует* итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹⁰⁴, особенно признание того, что политика и принимаемые меры должны быть также направлены на удовлетворение интересов инвалидов, с тем чтобы они могли пользоваться благами прогресса на пути к достижению этих целей;

2. *призывает* государства-члены и органы и учреждения Организации Объединенных Наций включать вопросы, касающиеся инвалидности и инвалидов, в процесс обзора прогресса в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и активизировать усилия по учету в их оценке того, в какой степени инвалиды могут пользоваться благами усилий по достижению этих целей;

3. *призывает* государства-члены предоставить инвалидам возможность участвовать в качестве субъектов и бенефициаров процесса развития, в частности во всех усилиях, направленных на ликвидацию крайней нищеты и голода, достижение всеобщего начального образования, поощрение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, сокращение детской смертности, улучшение здоровья матерей, борьбу с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими болезнями, обеспечение экологической устойчивости и установление глобального партнерства в интересах развития, на всеохватной и доступной для инвалидов основе;

4. *призывает* все государства-члены, соответствующие межправительственные организации, международные и региональные организации и гражданское общество, в частности организации инвалидов, и частный сектор принимать участие в совместных мероприятиях по оказанию необходимой технической и экспертной помощи в целях расширения возможностей для учета интересов инвалидов, в том числе мнений инвалидов, в деятельности в области развития, и в этой связи призывает Секретариат и другие соответствующие органы изыскать более эффективные пути для активизации международного технического сотрудничества;

5. *приветствует* работу Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов и принимает к сведению его доклад¹⁰⁵;

6. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика на период 2012–2014 годов в соответствии с положениями, которые изложены в разделе IV Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов¹⁰¹ и призваны содействовать их применению и контролю за их соблюдением, включая аспекты положения инвалидов, связанные с правами человека, и в соответствии с положениями настоящей резолюции, и в этой связи подтверждает положения пункта 3 резолюции 2008/20 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2008 года;

7. *просит* Специального докладчика продолжать:

а) расширять осведомленность о Конвенции о правах инвалидов¹⁰², Всемирной программе действий в отношении инвалидов¹⁰⁰ и Стандартных правилах;

¹⁰⁴ См. резолюцию 65/1 Генеральной Ассамблеи.

¹⁰⁵ E/CN.5/2011/9.

b) содействовать охвату инвалидов и всестороннему учету вопросов инвалидности в программах и стратегиях развития на национальном, региональном и международном уровнях;

c) содействовать международному сотрудничеству, в том числе техническому сотрудничеству, которое включало бы инвалидов и было бы доступным для них, а также обмену и совместному использованию специального опыта и передовых методов по связанным с инвалидностью вопросам;

d) сотрудничать в целях выполнения вышеуказанных задач со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе с организациями инвалидов;

8. *просит* Специального докладчика внести вклад в запланированное заседание высокого уровня шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и в его подготовку с учетом приоритетов международного сообщества в плане активизации усилий, направленных на обеспечение доступности и учета интересов инвалидов во всех аспектах усилий в области развития;

9. *выражает обеспокоенность* по поводу недостаточности ресурсов для Специального докладчика и признает важность обеспечения адекватных ресурсов для осуществления им своего мандата;

10. *рекомендует* государствам-членам, межправительственным организациям, неправительственным организациям и частному сектору продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов в целях поддержки деятельности Специального докладчика, а также новых и расширенных инициатив по укреплению национального потенциала в плане обеспечения равных возможностей самими инвалидами, для инвалидов и вместе с инвалидами;

11. *просит* Специального докладчика представить Комиссии социального развития на ее пятидесятой сессии годовой доклад о его деятельности по выполнению настоящей резолюции.

48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/28. Механизмы второго цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что в Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года, принятом на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, состоявшейся в Мадриде 8–12 апреля 2002 года¹⁰⁶, содержится просьба о проведении систематического обзора хода его осуществления государствами-членами в качестве важного шага для достижения успешных результатов в деле повышения качества жизни пожилых людей,

напоминая также, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2003/14 от 21 июля 2003 года предложил правительствам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу применять подход «снизу вверх» в ходе обзора и оценки Мадридского плана действий,

¹⁰⁶ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

учитывая, что Комиссия социального развития в своей резолюции 42/1 от 13 февраля 2004 года постановила проводить обзор и оценку Мадридского плана действий каждые пять лет¹⁰⁷,

напоминая, что в своей резолюции 2010/14 от 22 июля 2010 года он постановил, что при проведении второго цикла обзора и оценки осуществления Мадридского плана действий будет применяться установленная процедура, которая применялась при проведении первого цикла обзора и оценки, постановил далее провести второй цикл глобального обзора и оценки Мадридского плана действий в 2013 году на пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития и одобрил тему «Полное осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения: социальное положение, благополучие и достоинство, развитие и полное осуществление всех прав человека пожилых людей» для второго цикла обзора и оценки,

ссылаясь на резолюцию 65/182 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, в которой Ассамблея учредила рабочую группу открытого состава, открытую для участия всех государств — членов Организации Объединенных Наций, для усиления защиты прав человека пожилых людей посредством рассмотрения существующей международной системы прав человека пожилых людей, выявления возможных пробелов и определения наилучших путей их устранения, в том числе путем рассмотрения, при необходимости, вопроса о целесообразности разработки дополнительных документов и мер,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹⁰⁸,

1. *утверждает* сроки проведения второго цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года¹⁰⁶, указанные в докладе Генерального секретаря¹⁰⁸,

2. *предлагает* государствам-членам определить меры, которые они приняли со времени проведения первого цикла обзора и оценки, в целях представления этой информации региональным комиссиям в 2012 году, и предлагает каждому государству-члену определить для себя меры или виды деятельности, которые оно намеревается рассмотреть, используя основанный на принципе участия подход «снизу вверх»;

3. *призывает* государства-члены, в соответствующих случаях, создать или укрепить национальный координационный орган или механизм в целях, в частности, содействия осуществлению Мадридского плана действий, включая проведение его обзора и оценки;

4. *призывает также* государства-члены в более полной мере использовать в контексте своих конкретных национальных условий основанный на принципе участия подход «снизу вверх» для проведения обзора и оценки и предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о проведении в ходе своего национального обзора и оценки, если они того пожелают, основанных на принципе участия сбора и анализа количественных данных в сочетании с качественными данными, в том числе, в соответствующих случаях, об обмене наиболее эффективными методами такого сбора данных;

5. *призывает* региональные комиссии продолжать содействовать проведению обзора и оценки на региональном уровне, в том числе, в необходимых случаях, консультируясь с соответствующими региональными органами, посредством:

a) содействия созданию сетей и обмену информацией и опытом;

¹⁰⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 6 (E/2004/26)*, глава I, раздел E.

¹⁰⁸ E/CN.5/2011/7.

b) предоставления правительствам помощи и консультаций для сбора, обобщения и анализа информации, а также представления результатов национальных обзоров и оценок;

c) проведения анализа основных результатов, выявления ключевых приоритетных сфер деятельности и эффективных методов работы и предложения ответных директивных мер к 2012 году;

6. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку государствам-членам в их национальных усилиях по проведению обзора и оценки, оказывая, по их просьбе, техническую помощь в целях наращивания потенциала;

7. *призывает* международное сообщество, включая международных и двусторонних доноров, активизировать международное сотрудничество в соответствии с согласованными на международном уровне целями, оказывать поддержку национальным усилиям по искоренению нищеты в целях обеспечения устойчивой социально-экономической поддержки для пожилых людей, в том числе посредством укрепления национального потенциала в сфере разработки и осуществления политики в отношении пожилых людей, памятуя при этом, что главную ответственность за свое собственное экономическое и социальное развитие несут сами страны;

8. *призывает* государства-члены и организации системы Организации Объединенных Наций, в соответствующих случаях, оказывать поддержку региональным комиссиям в содействии процессу обзора и оценки и в организации региональных конференций для рассмотрения результатов национальных обзоров и оценок в 2012 году;

9. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее пятидесятой сессии в 2012 году доклад, включающий анализ предварительных результатов второго цикла обзора и оценки наряду с определением доминирующих и возникающих вопросов и соответствующих вариантов политики;

10. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят первой сессии в 2013 году доклад, включающий выводы по итогам второго цикла обзора и оценки наряду с определением доминирующих и новых вопросов и соответствующих вариантов политики.

48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/29. Подготовка к двадцатой годовщине Международного года семьи и ее празднование

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 44/82 от 8 декабря 1989 года, 47/237 от 20 сентября 1993 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года, 60/133 от 16 декабря 2005 года, 62/129 от 18 декабря 2007 года и 64/133 от 18 декабря 2009 года, касающиеся провозглашения Международного года семьи и подготовки к десятой годовщине Международного года семьи, ее празднования и последующей деятельности в связи с ней,

признавая, что подготовка к двадцатой годовщине Международного года семьи и ее празднование предоставляют полезную возможность для привлечения дополнительного внимания к целям Года в интересах активизации сотрудничества на всех уровнях по вопросам семьи и принятия согласованных мер по укреплению политики и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного всеобъемлющего подхода к развитию,

признавая также, что последующая деятельность в связи с Международным годом семьи является составной частью повестки дня и многолетней программы работы Комиссии социального развития до 2014 года,

отмечая активную роль Организации Объединенных Наций в укреплении международного сотрудничества по вопросам, касающимся семьи, в особенности в области исследований и информации, включая составление, анализ и распространение данных,

отмечая также важность разработки, осуществления и мониторинга политики поддержки семьи, особенно в вопросах искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойного труда, обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей, социальной интеграции и солидарности поколений,

признавая, что общие цели Международного года семьи и процессы последующей деятельности в связи с ним по-прежнему лежат в основе национальных и международных усилий, прилагаемых в интересах повышения благосостояния семей во всем мире,

подчеркивая, что необходимо усилить координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся семьи, дабы в полной мере содействовать эффективному осуществлению целей Международного года семьи и процессов последующей деятельности в связи с ним,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и о подготовке к двадцатой годовщине Года¹⁰⁹ и содержащиеся в нем рекомендации;

2. *настоятельно призывает* государства-члены рассматривать 2014 год в качестве определяющего рубежа для конкретных усилий в области повышения благосостояния семей посредством осуществления эффективной национальной политики, стратегий и программ;

3. *просит* Комиссию социального развития ежегодно проводить обзор хода подготовки к двадцатой годовщине Международного года семьи в рамках своей повестки дня и своей многолетней программы работы до 2014 года;

4. *просит также* Комиссию рассмотреть в качестве основы для подготовки к двадцатой годовщине Международного года семьи следующие темы: *a)* искоренение нищеты: решение проблем малоимущих семей и проблем социальной изоляции; *b)* полная занятость и достойная работа: обеспечение баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей; и *c)* социальная интеграция: содействие социальной интеграции и солидарности поколений;

5. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о проведении мероприятий в рамках подготовки к двадцатой годовщине Международного года семьи на национальном уровне;

6. *призывает* государства-члены продолжить свои усилия по выработке соответствующей политики, предусматривающей решение проблем малоимущих семей, социальной изоляции и обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей и обмен передовым опытом в этих вопросах;

7. *призывает* учреждения и органы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, а также межправительственные и неправительственные организации и научно-исследовательские и учебные заведения тесно и на скоординированной основе взаимодействовать с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата в вопросах, касающихся семьи, включая предстоящую подготовку к двадцатой годовщине Международного года семьи;

¹⁰⁹ A/66/62-E/2011/4.

8. *призывает* региональные комиссии, в рамках их соответствующих мандатов и ресурсов, участвовать в процессе подготовки к двадцатой годовщине Международного года семьи и играть активную роль в содействии развитию регионального сотрудничества в этом отношении и предлагает государствам-членам, неправительственным организациям и учебным заведениям оказать, в соответствующих случаях, помощь в подготовке региональных совещаний в связи с празднованием двадцатой годовщины Года;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии через Комиссию и Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции с описанием хода подготовки к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи на всех уровнях.

48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

**2011/30. Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса
Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности
и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу
Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности
и уголовному правосудию**

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/119 от 19 декабря 2001 года о роли, функциях, периодичности и продолжительности конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в которой она изложила руководящие принципы, в соответствии с которыми начиная с 2005 года должны проводиться конгрессы, согласно пунктам 29 и 30 декларации принципов и программы действий программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹¹⁰,

подчеркивая ответственность, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

признавая, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, как крупные межправительственные форумы, оказывают влияние на национальную политику и практику и содействуют развитию международного сотрудничества в этой области, способствуя обмену мнениями и опытом, мобилизуя общественное мнение и вырабатывая рекомендации относительно различных вариантов политики на национальном, региональном и международном уровнях,

ссылаясь на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними, в которой она подчеркнула, что всем странам следует поддерживать стратегии, сообразующиеся и согласующиеся с обязательствами, принятыми на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, обратила особое внимание на то, что на систему Организации Объединенных Наций возложена важная обязанность оказы-

¹¹⁰ Резолюция 46/152 Генеральной Ассамблеи, приложение.

вать правительствам помощь в продолжении всестороннего участия в последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в выполнении достигнутых на них соглашений и принятых на них обязательств, и предложила своим межправительственным органам продолжать оказывать содействие осуществлению решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 65/230 от 21 декабря 2010 года, в которой она одобрила Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире, принятую двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и просила Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть на своей двадцатой сессии варианты повышения эффективности процесса проведения конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹¹¹;
2. *вновь предлагает* правительствам при разработке законодательства и руководящих директив учитывать Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире¹¹² и рекомендации, принятые двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и, при необходимости, приложить все усилия для осуществления содержащихся в них принципов с учетом экономических, социальных, правовых и культурных особенностей своих соответствующих государств;
3. *ссылается* на свою резолюцию 62/173 от 18 декабря 2007 года, в которой она одобрила рекомендации Межправительственной группы экспертов по рассмотрению уроков, извлеченных из опыта конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, сделанные на ее совещании, которое было проведено в Бангкоке 15–18 августа 2006 года¹¹³;
4. *предлагает* государствам-членам представить их предложения в отношении общей темы, пунктов повестки дня и тем для семинаров-практикумов тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и просит Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать первой сессии доклад о предложениях, выдвинутых государствами-членами;
5. *рекомендует*, в целях укрепления результатов будущих конгрессов по преступности, ограничить количество пунктов их повестки дня и семинаров-практикумов, и призывает организовывать параллельные мероприятия, которые позволяют сосредоточить внимание на пунктах повестки дня и дополнить семинары-практикумы;
6. *просит* Комиссию одобрить на своей двадцать первой сессии общую тему, пункты повестки дня и темы семинаров-практикумов тринадцатого Конгресса».

48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

¹¹¹ E/CN.15/2011/15.

¹¹² Резолюция 65/230 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹¹³ См. E/CN.15/2007/6.

2011/31. Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающиеся технической помощи в деле противодействия терроризму,

вновь подчеркивая необходимость укрепления международного, регионального и субрегионального сотрудничества в целях эффективного предупреждения терроризма и борьбы с ним, в частности путем укрепления национального потенциала государств посредством предоставления технической помощи на основе потребностей и приоритетов, выявленных запрашивающими ее государствами,

ссылаясь на свою резолюцию 65/232 от 21 декабря 2010 года, в которой она, в том числе, вновь просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности увеличить объем оказываемой им государствам-членам, по их просьбе, технической помощи и укрепить международное сотрудничество в области предупреждения терроризма и борьбы с ним посредством содействия ратификации и осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма,

ссылаясь также на свою резолюцию 64/297 от 8 сентября 2010 года, в которой она подтвердила Глобальную контртеррористическую стратегию Организации Объединенных Наций¹¹⁴ и подчеркнула важность более тесного сотрудничества между подразделениями системы Организации Объединенных Наций и деятельности Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий в целях обеспечения общей координации и согласованности усилий системы Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, а также необходимость продолжать поощрять транспарентность и избегать дублирования в их деятельности,

ссылаясь далее на Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире, принятую на двенадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию¹¹²,

вновь подтверждая все аспекты Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и необходимость для государств продолжать ее осуществление,

подтверждая свою резолюцию 65/221 от 21 декабря 2010 года,

подтверждая также свою резолюцию 65/232 от 21 декабря 2010 года, в которой она, в частности, выразила глубокую озабоченность наличием в некоторых случаях связей между некоторыми формами транснациональной организованной преступности и терроризмом и подчеркнула необходимость усиливать сотрудничество на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях для более решительного реагирования на этот эволюционирующий вызов,

вновь заявляя, что государства-члены несут главную ответственность за осуществление Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и признавая необходимость повышения важной роли, которую Организация Объединенных Наций играет в координации с другими международными, регио-

¹¹⁴ Резолюция 60/288 Генеральной Ассамблеи.

нальными и субрегиональными организациями в содействии слаженности осуществления Стратегии на национальном, региональном и глобальном уровнях и в оказании помощи, особенно в области укрепления потенциала,

принимая к сведению Конвенцию о борьбе с незаконными актами в отношении международной гражданской авиации¹¹⁵ и Протокол, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконным захватом воздушных судов¹¹⁶, которые были приняты 10 сентября 2010 года,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к действующим международным конвенциям и протоколам, касающимся терроризма, и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата и в тесной координации с соответствующими подразделениями Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, продолжать оказывать государствам-членам техническую помощь в связи с ратификацией этих международно-правовых документов и включением их положений в национальное законодательство;

2. *настоятельно призывает* государства-члены продолжать укреплять международную координацию и сотрудничество в целях предупреждения терроризма и борьбы с ним в соответствии с международным правом, включая Устав Организации Объединенных Наций, и, в надлежащих случаях, путем заключения двусторонних и многосторонних договоров о выдаче и взаимной правовой помощи и обеспечить надлежащую подготовку всего соответствующего персонала для осуществления международного сотрудничества, а также просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, предоставлять государствам-членам техническую помощь в этих целях, в том числе продолжая оказывать и расширяя свою помощь в связи с международно-правовым сотрудничеством, касающимся борьбы с терроризмом;

3. *подчеркивает* важность создания и поддержания справедливых и действенных систем уголовного правосудия в соответствии с применимым международным правом в качестве фундаментальной основы любой стратегии противодействия терроризму и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности учитывать, в надлежащих случаях, в рамках своей деятельности по оказанию технической помощи в области противодействия терроризму элементы, необходимые для создания национального потенциала в целях укрепления систем уголовного правосудия и верховенства права;

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, продолжать наращивать специализированные юридические знания в области противодействия терроризму и соответствующих тематических областях, имеющих отношение к мандату Управления, и оказывать государствам-членам, по их просьбе, помощь в принятии в рамках системы уголовного правосудия мер противодействия терроризму, включая, в надлежащих случаях, ядерный терроризм, финансирование терроризма и использование Интернета в террористических целях, а также предоставлять помощь и поддержку жертвам терроризма;

5. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, продолжать разрабатывать свои программы технической помощи в консультации с государствами-членами для оказания им по-

¹¹⁵ Принята 55 голосами против 14.

¹¹⁶ Принят 57 голосами против 13.

мощи в ратификации и осуществлении международно-правовых документов, касающихся терроризма;

6. *призывает также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать техническую помощь в целях наращивания потенциала государств-членов в деле ратификации и осуществления международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в том числе посредством целевых программ и подготовки, по просьбе, соответствующих сотрудников системы уголовного правосудия, разработки соответствующих инициатив и участия в них и подготовки технического инструментария и публикаций;

7. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в координации с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором, а также Целевой группой по осуществлению контртеррористических мероприятий укреплять сотрудничество с международными организациями и соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, а также региональными и субрегиональными организациями и механизмами в деле оказания технической помощи, в надлежащих случаях;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать придавать первоочередное значение применению комплексного подхода путем содействия осуществлению его региональных и тематических программ;

9. *рекомендует* государствам-членам поддерживать сотрудничество и рассматривать, в надлежащих случаях, в том числе посредством эффективного обмена информацией и опытом, связь между терроризмом и смежными видами преступной деятельности с целью укрепления ответных мер систем уголовного правосудия по борьбе с терроризмом и призывает Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его соответствующих мандатов, поддерживать усилия государств-членов в этой области, по их просьбе;

10. *выражает признательность* государствам-членам, которые поддерживают мероприятия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области оказания технической помощи, в том числе посредством финансовых взносов, и предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о внесении дополнительных добровольных финансовых взносов, а также об обеспечении поддержки натурой, особенно с учетом необходимости расширения и обеспечения эффективности мероприятий по предоставлению технической помощи для оказания государствам-членам содействия в осуществлении соответствующих положений Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций¹¹⁴;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности достаточными ресурсами для проведения мероприятий в рамках его мандата для оказания государствам-членам, по их просьбе, содействия в осуществлении соответствующих элементов Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций;

12. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/32. Укрепление международного сотрудничества в борьбе с пагубными последствиями незаконных финансовых потоков, являющихся результатом преступной деятельности

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена связями между различными видами транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹⁷, и их влиянием на развитие и, в некоторых случаях, на безопасность,

будучи обеспокоена также тем, что транснациональные организованные преступные группы распространяют свою деятельность на различные секторы экономики в целях, в том числе, легализации доходов от различных видов преступной деятельности и использования этих доходов для преступных целей,

будучи обеспокоена далее случаями транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, сопряженными с огромными объемами активов, которые могут превосходить ресурсы некоторых государств, и способными ослаблять систему управления, национальную экономику и правопорядок, и учитывая в этой связи, в частности, пункт 50 Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков¹¹⁸,

сознавая необходимость активизации международного сотрудничества в целях эффективного предупреждения, выявления и пресечения международных переводов активов, незаконно приобретенных в результате транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

признавая, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции¹¹⁹ и другие соответствующие документы, в том числе Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹²⁰, а также соответствующие резолюции других органов системы Организации Объединенных Наций, способствуют созданию глобальной основы для предупреждения и пресечения незаконных потоков средств, в том числе отмывания денег,

признавая также, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции и Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года обеспечивают государствам-участникам фундаментальную глобальную ос-

¹¹⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

¹¹⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 8 (E/2009/28)*, глава I, раздел C.

¹¹⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

¹²⁰ *Ibid.*, vol. 1582, No. 27627.

нову в виде международных стандартов для действий по предупреждению отмыwania денег и борьбе с ним,

ссылаясь на свою резолюцию 65/232 от 21 декабря 2010 года об укреплении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и приветствуя, в частности, использование ее потенциала в области технического сотрудничества для предупреждения и пресечения незаконных потоков финансовых средств,

ссылаясь также на пункт 23 Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире, принятой двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию¹¹², в котором содержится призыв к государствам-членам рассмотреть вопрос о разработке стратегий или политики по борьбе с незаконными финансовыми потоками,

с интересом отмечая проделанную работу в области борьбы с отмыwанием денег в рамках соответствующих специализированных региональных и международных органов, таких как Всемирный банк, Международный валютный фонд, Эгмонтская группа подразделений финансовой разведки, Группа разработки финансовых мер борьбы с отмыwанием денег и схожие с этой группой региональные органы, Организация экономического сотрудничества и развития, Международная организация уголовной полиции (Интерпол) и Всемирная таможенная организация,

с интересом отмечая также работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности над Глобальной программой борьбы с отмыwанием денег, доходами от преступной деятельности и финансированием терроризма, а также проведение оценки этой Глобальной программы Группой независимой оценки,

будучи убеждена, что техническая помощь может играть важную роль в расширении возможностей государств, в том числе путем укрепления потенциала и институционального строительства, в области предупреждения, выявления и пресечения незаконных финансовых потоков, являющихся результатом транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

признавая, что имеется лишь очень ограниченная информация о незаконных финансовых потоках, являющихся результатом транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и признавая также необходимость улучшения качества, охвата и полноты такой информации,

отмечая использование транснациональными организованными преступными группами многочисленных методов для отмыwания доходов от преступной деятельности, в том числе посредством незаконного оборота драгоценных металлов и сырья для их извлечения, и приветствуя дальнейшее проведение исследований с целью изучения таких методов государствами-членами и другими субъектами,

принимая к сведению аналитическую работу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности для составления предварительного обзора различных новых форм преступной деятельности и их негативного воздействия на устойчивое развитие общества,

с интересом отмечая усилия, предпринимаемые в рамках инициативы Парижского пакта¹²¹ в отношении работы, связанной с незаконными финансовыми потоками в качестве ключевого элемента наркоэкономики,

признавая, что укрепление национальных и международных мер по противодействию отмыванию доходов от транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, будет способствовать снижению экономической силы преступных организаций,

признавая также важность обзора механизмов осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции для недопущения незаконных финансовых потоков, а также для возможного механизма или механизмов осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

сознавая необходимость укрепления международного сотрудничества в деле конфискации и ареста активов, приобретенных или полученных прямо или косвенно в результате совершения преступлений, в том числе путем незаконного провоза наличных денежных средств,

1. *настоятельно призывает* государства — участники Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹²⁰, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹⁷ и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹¹⁹ в полном объеме применять положения этих конвенций, в частности меры по предупреждению отмывания денег и борьбе с ним, в том числе путем криминализации отмывания доходов транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками этих конвенций;

2. *поощряет* государства-члены в полной мере осуществлять, в соответствующих случаях, применимые стандарты в целях принятия всеобъемлющего комплекса необходимых мер по предупреждению отмывания денег и финансирования терроризма и борьбе с ними;

3. *настоятельно призывает* государства-члены, в соответствии с внутренним законодательством, обязать финансовые учреждения и другие коммерческие предприятия или представителей любых профессий, на которые распространяются обязательства по противодействию отмыванию денег, незамедлительно сообщать компетентным органам о любых переводах средств, когда у них имеются разумные основания для подозрений в том, что эти средства являются доходами от преступлений и отмывания денег, полученными в результате транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

4. *настоятельно призывает также* государства-члены рассмотреть вопрос о принятии всех необходимых мер для обеспечения того, чтобы они не предоставляли безопасного убежища скрывающимся от правосудия разыскиваемым лицам, которые накопили или приняли в свое владение доходы от преступлений, полученные в ре-

¹²¹ См. S/2003/641, приложение.

зультате транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или которые финансируют организованную преступность или преступные организации, в частности посредством выдачи или уголовного преследования таких разыскиваемых лиц, и настоятельно призывает государства-члены, в соответствии с внутренним законодательством и их международно-правовыми обязательствами, в полной мере сотрудничать между собой в этом деле;

5. *рекомендует* государствам-членам предоставлять другим странам максимально возможную правовую помощь и осуществлять обмен информацией в связи с соответствующими расследованиями, следственными и процессуальными действиями, связанными с отслеживанием незаконных финансовых потоков и направленными на идентификацию незаконно приобретенных активов, полученных в результате транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

6. *рекомендует также* государствам-членам сотрудничать в проведении связанных с конфискацией расследований и процессуальных действий, в том числе посредством признания и приведения в исполнение предварительных и окончательных решений иностранных судов о конфискации, управления активами и осуществления мер по долевному использованию активов, в соответствии с их законодательством и применимыми международными договорами;

7. *настоятельно призывает* государства-члены создать или, где это применимо, укрепить национальные учреждения, специализирующиеся на финансовых расследованиях, предоставив им право получать, истребовать, анализировать и распространять финансовую информацию, имеющую отношение к предупреждению, выявлению и пресечению незаконных финансовых потоков, являющихся результатом транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и обеспечить, чтобы такие учреждения были уполномочены содействовать обмену подобной информацией с соответствующими международными партнерами согласно соответствующим внутренним процедурам;

8. *настоятельно призывает также* государства-члены рассмотреть соответствующие глобальные и региональные инициативы в целях содействия отслеживанию преступных доходов, полученных в результате транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

9. *рекомендует* государствам-членам, в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы и с учетом своей внутренней нормативно-правовой базы, рассмотреть вопрос о введении мер для конфискации активов без вынесения обвинительного приговора по уголовному делу в тех случаях, когда может быть установлено, что соответствующие активы являются доходом от преступлений, а вынесение обвинительного приговора по уголовному делу не представляется возможным;

10. *считает*, что проведение Международным комитетом по контролю над наркотиками обзоров хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года имеет также важное значение для работы Комиссии по пре-

дупреждению преступности и уголовному правосудию в области борьбы с отмыванием денег;

11. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на основе тесного сотрудничества и консультаций с государствами-членами и в сотрудничестве с соответствующими международными организациями укрепить, упростить и сделать более эффективным порядок сбора и представления точных, надежных и сопоставимых данных о транснациональной организованной преступности;

12. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую помощь в целях укрепления их потенциала в области сбора, анализа и представления данных о незаконных финансовых потоках, являющихся результатом транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также предупреждать, выявлять и пресекать незаконные финансовые потоки и отмывание денег, являющиеся результатом такой преступной деятельности;

13. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать государствам-членам техническую помощь в борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма в рамках Глобальной программы борьбы с отмыванием денег, доходами от преступной деятельности и финансированием терроризма, руководствуясь соответствующими документами Организации Объединенных Наций и международными стандартами, включая, где это применимо, рекомендации соответствующих межправительственных органов, в частности Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег, и соответствующие инициативы региональных, межрегиональных и многосторонних организаций по противодействию отмыванию денег;

14. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в консультации с государствами-членами продолжать проведение исследований транснациональной организованной преступности, в том числе незаконных финансовых потоков;

15. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности укреплять Глобальную программу борьбы с отмыванием денег, доходами от преступной деятельности и финансированием терроризма, в том числе с учетом рекомендаций, сформулированных Группой независимой оценки в рамках обзора этой Программы;

16. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности укреплять сотрудничество с другими соответствующими международными и региональными организациями, занимающимися вопросами борьбы с пагубными последствиями незаконных финансовых потоков, являющихся результатом транснациональной организованной преступности, включая, в соответствующих случаях, незаконный оборот наркотиков и связанные с ним преступления, о которых говорится в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в целях оказания технической помощи в этих вопросах;

17. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставлять внебюджетные ресурсы на эти цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

18. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии по предупреждению

преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии доклад о принятых мерах и достигнутом прогрессе в осуществлении настоящей резолюции».

48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/33. Предупреждение, защита и международное сотрудничество в области борьбы с использованием новых информационных технологий для надругательства над детьми и/или их эксплуатации

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 55/63 от 4 декабря 2000 года, 56/121 от 19 декабря 2001 года и 64/211 от 21 декабря 2009 года, касающиеся борьбы с преступным использованием информационных технологий, а также другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

подтверждая свою резолюцию 2004/26 от 21 июля 2004 года под названием «Международное сотрудничество в деле предупреждения и расследования случаев мошенничества, преступного неправомерного использования и фальсификации личных данных и связанных с ними преступлений, а также преследования и наказания за них» и свою резолюцию 2007/20 от 26 июля 2007 года под названием «Международное сотрудничество в деле предупреждения и расследования случаев экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за такие деяния»,

подтверждая также резолюцию 16/2 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 27 апреля 2007 года под названием «Эффективные мероприятия в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей»¹²²,

принимая во внимание резолюцию 9 от 7 сентября 1990 года о преступлениях, связанных с использованием компьютеров, принятую восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями¹²³, в которой к государствам был обращен призыв активизировать усилия, направленные на повышение эффективности борьбы с преступлениями, связанными с применением компьютеров,

учитывая результаты десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в отношении противодействия вызовам XXI века в области борьбы с преступностью и укрепления систем правосудия¹²⁴,

подчеркивая важность положений пункта 42 Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире, принятой двенадцатым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию¹¹², в котором Конгресс предложил Комиссии рассмотреть вопрос о созыве совещания межправительственной группы экспертов открытого состава для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности и ответных мер со стороны государств-членов, международного сообщества и частного сектора, и с удовлетво-

¹²² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2007 год, Дополнение № 10 (E/2007/30/Rev.1)*, глава I, раздел D.

¹²³ *Восьмой Конгресс организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел C.9.

¹²⁴ Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

рением отмечая проведение совещания этой группы экспертов в Вене 17–21 января 2011 года,

признавая деятельность Комиссии в области борьбы с киберпреступностью,

памятуя о том, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹⁷ представляет собой важный шаг в деле борьбы с преступлениями, связанными с использованием новых информационно-коммуникационных технологий,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что все более стремительный технологический прогресс создает новые возможности для преступного противоправного использования новых информационно-коммуникационных технологий,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка⁶¹ и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии¹²⁵,

подтверждая, что Конвенция 1999 года о наихудших формах детского труда (№ 182) Международной организации труда¹²⁶ требует от государств-членов немедленно принимать эффективные меры, обеспечивающие запрещение и искоренение таких действий, как использование, вербовка или предложение ребенка для занятия проституцией, для производства порнографической продукции или для порнографических представлений,

подтверждая также резолюцию 19/1 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 21 мая 2010 года под названием «Укрепление партнерских отношений между государственным и частным секторами в борьбе с преступностью во всех ее формах и проявлениях»¹²⁷ и учитывая результаты симпозиума Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по налаживанию партнерских отношений в борьбе с транснациональной организованной преступностью, состоявшегося 8 апреля 2011 года в Вене, на котором государства призвали налаживать эффективное сотрудничество с частным сектором для борьбы с сексуальной эксплуатацией детей в цифровую эпоху,

учитывая, что социальные пространства, созданные с помощью новых информационно-коммуникационных технологий, активно используются детьми для социального взаимодействия,

подчеркивая, что новые информационно-коммуникационные технологии и прикладные программы используются ненадлежащим образом для совершения преступлений, связанных с сексуальной эксплуатацией детей, и что технические достижения способствовали появлению таких преступлений, как производство, распространение или хранение изображений и аудио- или видеоматериалов, демонстрирующих сексуальные надругательства над детьми, открытие возможностей для доступа детей к вредоносным материалам, подготовка детей к занятию проституцией, сексуальные домогательства к детям, сексуальные надругательства над ними и киберпреследование,

принимая во внимание потенциальные риски, связанные с некоторыми материалами, обнаруживаемыми в Интернете и виртуальных социальных сетях, и тот факт, что возможность свободного общения с преступниками в режиме онлайн может помешать полноценному развитию ребенка,

¹²⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2171, No. 27531.

¹²⁶ Ibid, vol. 2133, No. 37245.

¹²⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 10 (E/2010/30)*, глава I, раздел D.

отмечая, что в результате технологического прогресса последних лет материалы, нарушающие неприкосновенность и права детей, становятся доступными для все большего числа людей,

выражая обеспокоенность тем, что новые информационно-коммуникационные технологии позволяют преступникам легко вступать в контакт с детьми с использованием способов, которые прежде не были возможными,

сознавая, что новые информационно-коммуникационные технологии дают возможность фальсифицировать личные данные, облегчая возможность надругательства над детьми и/или их эксплуатации преступниками,

подтверждая, что дети должны пользоваться в киберпространстве такой же защитой, как и в материальном мире,

подчеркивая важность сотрудничества между государствами и частным сектором в борьбе с использованием новых информационно-коммуникационных технологий для надругательства над детьми и/или их эксплуатации,

подчеркивая также важность международного сотрудничества и координации в деле эффективной борьбы с преступным использованием новых информационно-коммуникационных технологий для надругательства над детьми и/или их эксплуатации,

признавая, что разрывы в уровнях доступа различных государств к новым информационно-коммуникационным технологиям и их использования государствами могут снизить эффективность международного сотрудничества в борьбе с использованием таких технологий для надругательства над детьми и/или их эксплуатации,

принимая к сведению обсуждение по теме «Защита детей в цифровую эпоху: борьба с противоправным использованием технологий для надругательства над детьми и их эксплуатации», проведенное Комиссией на ее двадцатой сессии¹²⁸,

1. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах ребенка⁶¹ и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии¹²⁵, Конвенции 1999 года о наихудших формах детского труда (№ 182) Международной организации труда¹²⁶, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹⁷ и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹²⁹;

2. *настоятельно призывает* государства-члены определить, разработать и осуществлять государственную политику и надлежащие практические меры, направленные на защиту и охрану прав ребенка¹³⁰, в том, что касается безопасности, личной жизни и близких отношений в пространствах, создаваемых с помощью новых информационно-коммуникационных технологий;

3. *рекомендует* государствам-членам привлекать министерства, ответственные за телекоммуникации, агентства, ответственные за защиту информации, и представителей сектора информационно-коммуникационных технологий к участию в межсекторальных механизмах борьбы с противоправным использованием новых информационно-коммуникационных технологий для надругательства над детьми и/или их эксплуатации в

¹²⁸ Там же, 2011 год, Дополнение № 10 (E/2011/30), глава III.

¹²⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

¹³⁰ Под словами «ребенку» и «дети» понимаются мальники, девочки и подростки.

интересах разработки комплексных способов решения этой проблемы и предупреждения нарушения прав ребенка;

4. *настоятельно призывает* государства-члены принять меры, в том числе, в надлежащих случаях, законодательные, с целью криминализации всех аспектов противоправного использования технологий для совершения преступлений, связанных с сексуальной эксплуатацией детей, и рассмотреть возможность принятия в соответствии с национальным и международным правом соответствующих мер для обнаружения в Интернете и устранения из него изображений сексуального надругательства над детьми и содействовать выявлению лиц, ответственных за надругательство над детьми и/или их эксплуатацию;

5. *призывает* государства-члены содействовать разработке и применению надлежащих мер верификации для защиты детей в онлайн-овых условиях;

6. *настоятельно призывает* государства-члены прямо признать уголовным преступлением в своих правовых системах производство, распространение, добровольное получение и хранение изображений сексуального надругательства над детьми и их эксплуатации, наряду с намеренным и неоднократным выходом на веб-сайты, содержащие такие изображения, и просмотром такого рода материалов, хранящихся онлайн;

7. *настоятельно призывает также* государства-члены, в соответствии со своими национальными нормативно-правовыми основами, поддерживать тесное сотрудничество с поставщиками Интернет-услуг, компаниями мобильной телефонной связи и другими ключевыми партнерами с целью создания надлежащих и эффективных механизмов, включая, возможно, разработку законодательных мер, предписывающих информирование соответствующих органов об изображениях и материалах, демонстрирующих сексуальные надругательства над детьми, для блокирования веб-сайтов, содержащих изображения сексуальных надругательств над детьми, и сотрудничества с правоохранительными органами в расследовании и уголовном преследовании лиц, ответственных за совершение таких преступлений;

8. *призывает* государства-члены включать в свое национальное законодательство в соответствии со своей правовой системой меры, предусматривающие сохранение электронных данных и обеспечение к ним оперативного доступа в ходе уголовных расследований, связанных с использованием новых информационно-коммуникационных технологий для надругательства над детьми и/или их эксплуатации;

9. *настоятельно призывает* государства-члены предоставить в распоряжение учреждений, отвечающих за расследование преступлений, совершенных при помощи новых информационно-коммуникационных технологий в целях нарушения прав ребенка, и преследование совершивших их преступников, достаточные ресурсы для эффективного выполнения поставленных перед ними задач;

10. *призывает* государства-члены проводить информационно-просветительские мероприятия в целях ознакомления детей с механизмами, которые они могут использовать для получения и защиты помощи и сообщения о случаях надругательства и/или эксплуатации в пространствах, созданных с помощью новых информационно-коммуникационных технологий, а также проводить информационно-просветительскую работу с родителями и педагогами с целью предотвращения таких преступлений;

11. *предлагает* государствам-членам применять эффективные механизмы предоставления сообщений, при помощи которых их граждане могут сообщать о веб-сайтах и/или виртуальной деятельности, имеющих отношение к преступлениям, связанным с сексуальной эксплуатацией детей;

12. *настоятельно призывает* государства-члены проводить кампании по повышению уровня информированности населения о рисках, связанных с противоправным использованием новых информационно-коммуникационных технологий;

13. *призывает* государства-члены создавать и применять механизмы для помощи компетентным органам в выявлении детей, подвергшихся надругательству и/или эксплуатации с использованием информационно-коммуникационных технологий, и устанавливать процедуры для их защиты;

14. *настоятельно призывает* государства-члены способствовать разработке и принятию кодексов поведения и других механизмов корпоративной социальной ответственности для поставщиков Интернет-услуг, компаний сотовой связи, Интернет-кафе и других соответствующих ключевых субъектов;

15. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, учитывая, в надлежащих случаях, соответствующие данные, собранные межправительственной группой экспертов открытого состава по проведению всестороннего исследования проблемы киберпреступности, провести исследование, которое способствовало бы выявлению, описанию и оценке влияния новых информационных технологий на совершение надругательств над детьми и их эксплуатацию, принимая во внимание результаты соответствующих исследований, проведенных региональными организациями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, Международный союз электросвязи и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в интересах содействия обмену опытом и успешными видами практики;

16. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, учитывая, в надлежащих случаях, соответствующие данные, собранные этой группой экспертов, подготовить и провести оценку потребностей государств в подготовке кадров в области расследования преступлений против детей, совершаемых с использованием новых информационно-коммуникационных технологий, и на основе результатов этого исследования разработать программу подготовки кадров и оказания технической помощи в целях содействия государствам-членам в повышении эффективности борьбы с такими преступлениями, при условии наличия ресурсов и не допуская дублирования усилий Международной организации уголовной полиции (Интерпол);

17. *настоятельно призывает* государства-члены развивать координацию и сотрудничество и обмениваться информацией об успешных видах практики и опыте в деле борьбы с использованием новых информационно-коммуникационных технологий для надругательства над детьми и/или их эксплуатации;

18. *призывает* государства-члены пользоваться знаниями и усилиями, а также профилактическими инициативами Организации Объединенных Наций, других международных организаций, региональных организаций, общественных объединений и частного сектора для борьбы с преступным противоправным использованием новых информационно-коммуникационных технологий;

19. *настоятельно призывает* государства-члены следить за тем, чтобы режимы оказания взаимной правовой помощи обеспечивали своевременный обмен доказательствами в делах, связанных с использованием новых информационно-коммуникационных технологий для надругательства над детьми и/или их эксплуатации;

20. *предлагает* государствам-членам предоставлять техническую помощь и обеспечивать передачу технологий, в том числе в вопросах обучения работе с техническими средствами расследования, особенно в интересах развивающихся стран, с тем чтобы предоставить этим странам возможность для наращивания национального потенциала в целях эффективной борьбы с деятельностью преступников, использующих новые информационно-коммуникационные технологии для нарушения прав ребенка;

21. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

22. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы для осуществления соответствующих пунктов настоящей резолюции в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/34. Поддержка разработки и осуществления комплексного подхода к подготовке программ в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 63/197 от 18 декабря 2008 года, озаглавленную «Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков», и резолюцию 64/179 от 18 декабря 2009 года, озаглавленную «Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества»,

ссылаясь также на стратегию Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на период 2008–2011 годов¹³¹, в которой определены четкие рамки работы Управления,

ссылаясь далее на свою резолюцию 2009/23 от 30 июля 2009 года, озаглавленную «Поддержка разработки и осуществления региональных программ Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности», и свою резолюцию 2010/20 от 22 июля 2010 года, озаглавленную «Поддержка разработки и осуществления комплексного подхода к подготовке программ в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности»,

1. *приветствует* доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности о поддержке разработки и осуществления региональных программ Управления¹³²;

2. *с удовлетворением отмечает* возросшую степень вовлеченности государств в региональные программы и их участия в таких программах и призывает государства-члены в других субрегионах сотрудничать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности при подготовке аналогичных субрегиональных программ;

3. *просит* Секретариат содействовать распространению культуры оценки во всей Организации, сделать общепринятым использование соответствующего инструментария мониторинга и оценки при планировании и осуществлении программ и обеспечивать надлежащую подготовку, в соответствующих случаях и в пределах имеющихся ресурсов, персонала как в Центральных учреждениях, так и в отделениях на местах;

4. *просит*, чтобы все региональные и тематические программы содержали положения об оценке, включая бюджет проведения оценки, доклад о результатах оценки и меры по развитию потенциала с точки зрения навыков проведения оценки, и чтобы существующие программы были дополнены приложениями, содержащими такие положения;

5. *приветствует* создание в Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Группы по контролю качества и надзору для контроля за осуществлением программ и работой отделений на местах, призванной продемонстрировать финансовую подотчетность посредством обеспечения прозрачности и на основе докумен-

¹³¹ Резолюция 2007/12, приложение.

¹³² E/CN.7/2011/6-E/CN.15/2011/6.

тально подтвержденных данных и помочь как штаб-квартире Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, так и его отделениям на местах в обеспечении финансового надзора и качества;

6. *призывает* государства-члены продолжать оказывать поддержку региональным и тематическим программам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности путем внесения нецелевых добровольных взносов, желательно через фонды средств общего назначения, тем самым способствуя вовлеченности государств и определению региональных приоритетов;

7. *приветствует* прогресс, достигнутый до настоящего времени в обеспечении функционирования Механизма Системы интеграции Центральной Америки/Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и его соответствующего прогрессивного развития;

8. *отмечает* предпринимаемые усилия по осуществлению тематических и региональных программ, разработанных при поддержке со стороны Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и начало осуществления региональных программ для Западной Африки и Восточной Африки, а также поддержку ведущейся работы в рамках региональных программ для Восточной Азии и района Тихого океана, Юго-Восточной Европы и Центральной Америки и Карибского бассейна и отмечает также презентацию региональной программы для арабских государств на совещании постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, состоявшемся 18 февраля 2011 года, и начало ее осуществления;

9. *ожидает* разработки в течение 2011 года региональных программ для Афганистана и соседних с ним стран и стран южной части Африки в консультации с государствами-членами из этих регионов;

10. *приветствует* создание центров передового опыта в различных странах Латинской Америки и Карибского бассейна в качестве важного компонента эффективного осуществления региональных и тематических программ и возможное создание таких центров передового опыта или аналогичных учреждений в других странах этого региона;

11. *поддерживает* деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по руководству разработкой комплексного программного подхода в тесном сотрудничестве с государствами-членами;

12. *призывает* к расширению масштабов совместной деятельности различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, учреждений, занимающихся вопросами развития, и региональных организаций в рамках их соответствующих мандатов;

13. *призывает* государства-члены учитывать, в надлежащих случаях, предусмотренные в региональных программах Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности мероприятия по оказанию технической помощи и использовать региональные программы в качестве средства активизации регионального сотрудничества в осуществлении тематических стратегий;

14. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности взаимодействовать с двусторонними и многосторонними агентствами по оказанию помощи и финансовыми учреждениями и продолжать поддерживать осуществление региональных и тематических программ Управления;

15. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и впредь придавать первоочередное значение и оказывать поддержку применению комплексного подхода в рамках региональных и тематических программ, в том числе путем информирования межправительственной рабочей группы открытого состава о ходе работы, и представить Комиссии по наркотическим средствам на ее пятьдесят пятой сес-

сии и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать первой сессии доклад о ходе работы в этой области.

48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/35. Международное сотрудничество в деле предупреждения и расследования случаев экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за такие деяния

Экономический и Социальный Совет,

будучи обеспокоен существенным увеличением объема, транснациональных масштабов и спектра преступлений, связанных с экономическим мошенничеством и использованием личных данных,

будучи обеспокоен также тем, что преступления с использованием личных данных способствуют совершению других противозаконных деяний,

будучи обеспокоен далее ролью, которую играют информационные, коммуникационные и компьютерные технологии в эволюции экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных,

будучи убежден в необходимости разработки комплексных, многосторонних и согласованных стратегий и мер, включая как ответные меры, так и меры предупреждения, по противодействию этим видам преступности,

будучи убежден также в важности партнерских связей и взаимодействия между государствами-членами и гражданским обществом, особенно когда они разрабатывают свои соответствующие стратегии и меры,

будучи убежден далее в необходимости изучения государствами-членами вопроса о развитии служб по оказанию надлежащей и своевременной поддержки потерпевшим от экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных,

принимая во внимание Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире¹¹², в которой была выражена серьезная обеспокоенность в отношении угрозы, создаваемой экономическим мошенничеством и преступлениями с использованием личных данных, и их связей с другими видами преступной и, в некоторых случаях, террористической деятельности и в которой государствам-членам было предложено принять надлежащие правовые меры для предупреждения экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных, а также преследования и наказания за совершение этих деяний и продолжать оказывать поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в этой области, а также к ним был обращен призыв активизировать международное сотрудничество в этой области, в том числе посредством обмена соответствующей информацией и информацией о наилучших видах практики, а также посредством оказания технической и правовой помощи,

признавая усилия Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию работе группы ведущих экспертов по преступлениям с использованием личных данных в качестве платформы, позволяющей организовывать на регулярной основе встречи представителей правительств, субъектов частного сектора, международных и региональных организаций и академических кругов с целью обобщения опыта, разработки стратегий, содействия проведению дальнейших исследований и согласования практических мер по противодействию преступлениям с использованием личных данных,

отмечая работу, проделанную группой ведущих экспертов на ее совещаниях, проведенных в Вене 18–22 января и 6–8 декабря 2010 года,

напоминая, что в своих резолюциях 2007/20 от 26 июля 2007 года и 2009/22 от 30 июля 2009 года Экономический и Социальный Совет просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предоставлять, по просьбе и при наличии внебюджетных ресурсов, правовую экспертную помощь или другие формы технического содействия государствам-членам, проводящим обзор или обновление своего законодательства, касающегося транснационального мошенничества и преступлений с использованием личных данных, с тем чтобы обеспечить наличие надлежащих законодательных ответных мер в отношении таких преступлений,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹³³, в котором содержится информация об усилиях представивших ответы государств-членов по осуществлению резолюции 2009/22 Экономического и Социального Совета и об их стратегиях по решению проблем, создаваемых такими видами преступности;

2. *рекомендует* учитывать работу группы ведущих экспертов по преступлениям с использованием личных данных в работе межправительственной группы экспертов открытого состава, учрежденной в соответствии с пунктом 42 Салвадорской декларации о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире¹¹² для проведения всестороннего исследования проблемы киберпреступности и ответных мер со стороны государств-членов, международного сообщества и частного сектора, включая обмен информацией о национальном законодательстве, передовом опыте, технической помощи и международном сотрудничестве, с целью изучения возможных путей укрепления существующих и выработки предложений в отношении новых национальных и международных правовых или иных мер по противодействию киберпреступности;

3. *приветствует* подготовку Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и распространение среди государств-членов «Справочника по преступлениям с использованием личных данных», включая практическое руководство по международному сотрудничеству в борьбе с преступлениями с использованием личных данных, выражает свою признательность правительству Канады за предоставление финансовой поддержки этой работе и рекомендует использовать Справочник в мероприятиях по оказанию технической помощи в соответствии с мандатами, вытекающими из резолюций Экономического и Социального Совета 2004/26 от 21 июля 2004 года, 2007/20 от 26 июля 2007 года и 2009/22 от 30 июля 2009 года;

4. *приветствует также* работу по проблематике потерпевших в области преступлений с использованием личных данных, проводимую в рамках программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и входящих в нее институтов, и в частности выпуск руководства, содержащего рекомендации сотрудникам правоохранительных органов и органов прокуратуры по защите потерпевших от преступлений с использованием личных данных, и предлагает Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, через группу ведущих экспертов и при наличии внебюджетных ресурсов, принять участие в совместной работе с Международным центром по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия в целях расширения этого руководства, в надлежащих случаях, для использования в рамках различных правовых систем;

5. *настоятельно призывает* государства-члены эффективно сотрудничать на двустороннем, региональном и международном уровнях, в том числе по вопросам выдачи, взаимной правовой помощи, конфискации доходов от преступлений и имущества и их воз-

¹³³ E/CN.15/2011/16.

вращения, в связи с экономическим мошенничеством и преступлениями с использованием личных данных;

6. *поощряет* государства-члены изучать на национальном уровне конкретные краткосрочные и долгосрочные последствия экономического мошенничества и преступлений с использованием личных данных для общества и потерпевших от таких форм преступности и разрабатывать стратегии или программы в целях борьбы с этими формами преступности;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать его усилия, в консультациях с Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, в целях содействия выработке общих пониманий и обмену мнениями между субъектами государственного и частного секторов по вопросам, связанным с экономическим мошенничеством и преступлениями с использованием личных данных, и, в частности, сфокусировать будущую работу группы ведущих экспертов на различных вопросах, связанных с привлечением ресурсов и экспертных знаний частного сектора к разработке мероприятий по оказанию технической помощи в этой области и их осуществлению;

8. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности сотрудничать с другими международными организациями, проводящими работу в этой области, в том числе с Международным союзом электросвязи и его Ведущей исследовательской группой по управлению личными данными, а также Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и Международной организацией гражданской авиации, в таких областях, как установление технических стандартов для документов, судебно-техническая экспертиза поддельных документов и компиляция данных, которые могут быть использованы для структурного анализа и предупреждения преступлений с использованием личных данных;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать его усилия, в том числе через группу ведущих экспертов, по сбору информации и данных об угрозах, создаваемых экономическим мошенничеством и преступлениями с использованием личных данных в различных географических регионах;

10. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года*

2011/36. Предупреждение преступности и меры системы уголовного правосудия по противодействию незаконному обороту видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 2001/12 от 24 июля 2001 года и 2003/27 от 22 июля 2003 года, касающиеся незаконного оборота охраняемых видов дикой фауны и флоры, и свою резолюцию 2008/25 от 24 июля 2008 года, касающуюся международного сотрудничества в области предупреждения незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, и борьбы с ним,

ссылаясь также на резолюцию 62/98 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2007 года, в которой Ассамблея приняла не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов, в котором к государствам-членам и другим сторонам был обращен призыв укреплять двустороннее, региональное и международное сотрудничество в деле решения проблемы незаконной международной торговли лесной продукцией путем

содействия укреплению мер по обеспечению соблюдения законов о лесах и благого управления на всех уровнях, а также наращивать, путем укрепления двустороннего, регионального и международного сотрудничества, потенциал стран в плане эффективной борьбы с незаконной торговлей лесной продукцией, включая древесину, дикую флору и фауну и прочие лесные биологические ресурсы,

ссылаясь далее на Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, 1973 года¹³⁴ и напоминая об усилиях, предпринятых участниками Конвенции для ее осуществления,

подтверждая резолюцию 16/1 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 27 апреля 2007 года¹²², в которой Комиссия, в том числе, настоятельно призвала государства-члены сотрудничать на двустороннем, региональном и международном уровнях в целях предупреждения и искоренения такого незаконного международного оборота лесной продукции, включая древесину, дикую природу и другие лесные биологические ресурсы, а также борьбы с ним, используя в соответствующих случаях такие международно-правовые документы, как Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹⁷ и Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции¹¹⁹,

сознавая важность налаживания партнерских отношений между государственным и частным секторами для противодействия незаконному обороту видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, особенно с целью принятия профилактических мер,

приветствуя резолюцию 65/230 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года о двенадцатом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в которой Ассамблея одобрила Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире и предложила правительствам учитывать ее при разработке законодательства и руководящих директив и, при необходимости, приложить все усилия для осуществления содержащихся в ней принципов с учетом экономических, социальных, правовых и культурных особенностей своих соответствующих государств,

принимая во внимание пункт 14 Салвадорской декларации, в котором государства-члены подтвердили угрозу, создаваемую новейшими формами преступности, оказывающими существенное воздействие на окружающую среду, призвали государства-члены укреплять свое национальное законодательство, политику и практику по предупреждению преступности и уголовному правосудию в этой области и предложили государствам-членам активизировать международное сотрудничество, оказание технической помощи и обмен информацией о наилучших видах практики в этой области, а также предложили Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в координации с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, изучить вопрос о характере этой угрозы и путях эффективного противодействия ей,

будучи обеспокоен участием организованных преступных групп во всех формах незаконного оборота видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, и подчеркивая в этой связи полезную роль Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в деле укрепления международного сотрудничества в борьбе с такой преступностью,

признавая усилия, предпринимаемые на двустороннем, региональном и международном уровнях, и работу Международного консорциума по борьбе с преступлениями против живой природы, являющуюся одной из форм взаимодействия между секретариатом Кон-

¹³⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

венции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол), Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Всемирным банком и Всемирной таможенной организацией, а также работу Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в области борьбы с незаконным оборотом видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения,

напоминая о важности эффективного сотрудничества между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и соответствующими международными организациями в деле борьбы с незаконным оборотом видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, и в деле организации деятельности по оказанию государствам, по их просьбе, технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. *решиительно призывает* государства-члены принять соответствующие меры для предупреждения незаконного оборота видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, и борьбы с ним, включая принятие, в надлежащих случаях, необходимого законодательства для предупреждения, расследования и уголовного преследования такого незаконного оборота в соответствии с Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения¹³⁴, включая ее основополагающие принципы;

2. *настоятельно призывает* государства-члены укреплять международное, региональное и двустороннее сотрудничество, в том числе в целях выдачи, взаимной правовой помощи, а также выявления, ареста и конфискации доходов от преступлений, и предлагает им укреплять и расширять соответствующие механизмы для этих целей, с тем чтобы проводить борьбу со всеми формами и аспектами незаконного оборота видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, и содействовать конфискации и/или возвращению таких видов согласно применимым международным документам;

3. *настоятельно призывает также* государства-члены в этой связи рассмотреть, при необходимости, вопрос о проведении обзора своей нормативно-правовой базы с целью налаживания максимально широкого международного сотрудничества для полномасштабного противодействия всем аспектам незаконного оборота видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, в частности в том, что касается выдачи и взаимной правовой помощи в целях проведения расследований и уголовного преследования;

4. *призывает* государства-члены в полной мере использовать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹⁷ и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции¹¹⁹ для предупреждения незаконного оборота видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, и борьбы с ним и в этой связи призывает государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками этих конвенций, а также призывает к их полному и эффективному осуществлению государствами-участниками;

5. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о признании незаконного оборота видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, серьезным преступлением в соответствии с их национальным законодательством и пунктом *b* статьи 2 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, особенно в случае участия организованных преступных групп;

6. *рекомендует* государствам-членам выявлять возможности для укрепления сотрудничества между правоохрнительными органами и расширения обмена информацией на основе таких мер, как обмен сотрудниками правоохрнительных органов, проведение совместных правоохрнительных мероприятий и использование существующих правоохрнительных сетей;

7. *рекомендует также* государствам-членам обмениваться опытом и наилучшими видами практики в деле выявления незаконного оборота видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, и уголовного преследования за него, в том числе посредством тематического обсуждения, которое будет проведено в ходе двадцать второй сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, присоединиться к соответствующим международным организациям в целях поддержки и организации совещаний, семинаров, других аналогичных мероприятий и всех видов соответствующего сотрудничества, которым Управление может способствовать в том, что касается связанных с предупреждением преступности и уголовным правосудием аспектов защиты от незаконного оборота видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения;

9. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в консультации с государствами-членами, в соответствии с его мандатом и в тесном сотрудничестве с компетентными международными организациями, упомянутыми выше в настоящей резолюции, изучить возможные пути и средства содействия текущим усилиям по сбору, анализу и распространению соответствующих данных, уделяя особое внимание масштабам, распространенности и другим соответствующим аспектам незаконного оборота видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения;

10. *просит далее* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках его мандата, в сотрудничестве с государствами-членами, соответствующими международными организациями и частным сектором, продолжать оказывать государствам, по их просьбе, техническую помощь, особенно в том, что касается предупреждения незаконного оборота видов дикой фауны и флоры, находящихся под угрозой исчезновения, проведения расследований и уголовного преследования, в том числе посредством разработки соответствующего инструментария и мероприятий по наращиванию потенциала, а также проведения просветительских и информационно-разъяснительных кампаний;

11. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы, в случае необходимости и в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, для осуществления соответствующих пунктов настоящей резолюции;

12. *просит* Генерального секретаря подготовить и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

48-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/37. Выход из мирового финансово-экономического кризиса: Глобальный пакт о рабочих местах

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен сохранением пагубных последствий мирового финансово-экономического кризиса, в частности для процесса развития, признавая, что глобальный рост возобновляется и необходимо поддерживать процесс оживления, которое носит нестабильный и неравномерный характер, и подчеркивая необходимость дальнейшего устранения системных недостатков и диспропорций,

констатируя, что уровни безработицы и неполной занятости остаются неизменно высокими во многих странах, особенно среди представителей более молодых поколений,

отдавая себе отчет в необходимости поощрения поступательного и всеохватного экономического роста на принципах справедливости, который обеспечивает создание ра-

бочих мест, ведет к искоренению нищеты, способствует устойчивому развитию и укрепляет социальную сплоченность,

ссылаясь на Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития¹³⁵,

ссылаясь также на принятый Международной конференцией труда 19 июня 2009 года Глобальный пакт о рабочих местах, который призван содействовать выходу из кризиса на основе создания большого числа рабочих мест и способствовать обеспечению устойчивого роста,

ссылаясь далее на свои резолюции о выходе из кризиса и Глобальном пакте о рабочих местах, принятые в 2009 и 2010 годах¹³⁵,

ссылаясь на свое решение о том, что ежегодный обзор на уровне министров 2012 года следует посвятить теме «Стимулирование производительного потенциала, занятости и достойного труда для искоренения нищеты в контексте всеохватного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹³⁶;
2. *подтверждает*, что Глобальный пакт о рабочих местах является общим рамочным механизмом, в контексте которого каждая страна может формулировать пакеты программных мер с учетом своего положения и приоритетов, и рекомендует государствам-членам продолжать поощрять всестороннее использование Пакта и всесторонне применять его и осуществлять изложенные в нем стратегии;
3. *подтверждает также*, что для осуществления изложенных в Глобальном пакте о рабочих местах рекомендаций и стратегий необходимо рассмотреть возможность финансирования и создания потенциала и что наименее развитым и развивающимся странам и странам с переходной экономикой, которые не имеют достаточных финансовых возможностей для выработки соответствующей политики реагирования на кризис и его преодоления, требуется особая поддержка, и предлагает странам-донорам, многосторонним организациям и другим партнерам по процессу развития рассмотреть возможность выделения финансовых средств, включая имеющиеся ресурсы на преодоление кризиса, для осуществления этих рекомендаций и стратегий;
4. *признает* необходимость всеобщего уважения, поощрения и соблюдения основополагающих принципов и прав в сфере труда в соответствии с Декларацией Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда;
5. *признает также* необходимость поощрения и обеспечения по крайней мере базовой социальной защиты в целях создания достойных условий труда, а также минимальных уровней социальной защиты во всех странах, определенных самими странами с учетом национальных приоритетов и обстоятельств;
6. *приветствует* усилия международных финансовых учреждений и других соответствующих организаций, а также системы развития Организации Объединенных Наций, прилагаемые в целях всестороннего учета предусмотренных в Глобальном пакте о рабочих местах стратегических мер в их деятельности;
7. *просит* фонды и программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и далее учитывать положения Глобального пакта о рабочих местах в их соответствующих стратегиях и программах в рамках их соответствующих процессов

¹³⁵ Резолюции 2009/5 и 2010/25.

¹³⁶ E/2011/92.

принятия решений и предлагает им включать, в надлежащих случаях, в их регулярные доклады информацию о достигнутом на данный момент прогрессе;

8. *вновь заявляет*, что программа, изложенная в Глобальном пакте о рабочих местах, требует согласованности политики и международной координации;

9. *просит* Генерального секретаря провести, действуя в координации с Международной организацией труда, оценку и анализ инвестиций и стратегий, обеспечивающих создание большого числа рабочих мест, в целях содействия созданию рабочих мест и поощрения поступательного и всеохватного экономического роста на принципах справедливости и доложить о результатах Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2012 года;

10. *просит также* Генерального секретаря включить в его доклад для представления в ходе ежегодного обзора на уровне министров на его основной сессии 2012 года информацию об использовании Глобального пакта о рабочих местах системой Организации Объединенных Наций и о ходе осуществления настоящей резолюции;

11. *рекомендует* Комитету высокого уровня по программам Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций изучить дальнейшие меры для содействия обеспечению общесистемной слаженности политики в вопросах, касающихся достойных условий труда и поощрения поступательного и всеохватного экономического роста на принципах справедливости.

49-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/38. Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на итоги Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, состоявшейся 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе,

ссылаясь также на Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития⁷⁶,

ссылаясь далее на результаты пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и его итоговый документ¹⁰⁴,

принимая к сведению Стамбульскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, которые были приняты на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция³²,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 65/145 от 20 декабря 2010 года о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и резолюцию 65/146 от 20 декабря 2010 года об инновационных механизмах финансирования развития, а также на резолюцию Экономического и Социального Совета 2009/30 от 31 июля 2009 года об укреплении и повышении эффективности открытого для всех межправительственного процесса проведения последующей деятельности в области финансирования развития и резолюцию 2010/26 от 23 июля 2010 года о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития и Кон-

ференции по обзору 2008 года и на все другие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по данному вопросу¹³⁷,

ссылаясь также на резолюцию 65/285 Генеральной Ассамблеи от 29 июня 2011 года об обзоре хода осуществления резолюции 61/16 Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета,

принимая к сведению подготовленное Председателем Экономического и Социального Совета резюме по итогам специального совещания высокого уровня Совета с бреттонвудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проведенного в Нью-Йорке 10 и 11 марта 2011 года¹³⁸,

принимая также к сведению записку Генерального секретаря о согласованности, координации и сотрудничестве в сфере финансирования развития¹³⁹,

вновь подтверждая Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁵¹ в его полном объеме, в его цельности и с его целостным подходом, напоминая о решимости предпринять конкретные действия для осуществления Монтеррейского консенсуса и решения проблем финансирования развития в духе глобального партнерства и солидарности в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

вновь подтверждая также, что каждая страна должна нести главную ответственность за свое собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий развития в достижении цели устойчивого развития невозможно переоценить, и признавая, что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития, с учетом национальной специфики и при обеспечении уважения национальных стратегий и принципов национальной ответственности и суверенитета,

будучи глубоко обеспокоен сохранением пагубных последствий мирового финансово-экономического кризиса для развития, в том числе для способности развивающихся стран осуществлять мобилизацию ресурсов на цели развития, признавая, что, несмотря на возобновление глобального роста, необходимо поддерживать процесс оживления, которое носит нестабильный и неравномерный характер, и принимая во внимание, что для эффективного реагирования на последствия кризиса требуется своевременное выполнение всех обязательств в области развития, включая существующие обязательства по оказанию помощи,

1. *вновь подтверждает* важность дальнейшего всестороннего участия на национальном, региональном и международном уровнях в работе по обеспечению принятия надлежащих и эффективных последующих мер по выполнению Монтеррейского консенсуса Международной конференции по финансированию развития⁵¹, как это подтверждается в Дохинской декларации о финансировании развития⁷⁵, и неустанного осуществления упорных усилий по налаживанию связей между всеми заинтересованными сторонами в рамках единой повестки дня процесса финансирования развития;

2. *подтверждает* роль Организации Объединенных Наций в качестве координатора последующей деятельности в области финансирования развития и необходимость со-

¹³⁷ Резолюции Генеральной Ассамблеи 56/210 В, 57/250, 57/272, 57/273, 58/230, 59/225, 60/188, 61/191, 62/187, 63/208 и 63/239 и резолюции Экономического и Социального Совета 2002/34, 2003/47, 2004/64, 2006/45, 2007/30 и 2008/14.

¹³⁸ A/66/75-E/2011/87.

¹³⁹ E/2011/74.

хранения этой роли для обеспечения преемственности и динамики этого процесса, вновь подтверждая при этом необходимость дальнейшей активизации участия всех заинтересованных сторон, включая систему Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд и Международную торговую организацию, в осуществлении последующей деятельности и выполнении обязательств, принятых в Монтеррее и Дохе;

3. *подтверждает также*, что Экономическому и Социальному Совету следует продолжать повышать свою роль в поощрении согласованности, координации и сотрудничества в деле осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации и в качестве форума с широким кругом участвующих заинтересованных сторон;

4. *особо отмечает*, что процесс осуществления последующей деятельности в области финансирования развития должен представлять собой непрерывную цепь мероприятий, каждое из которых способствует развитию следующего, обеспечивая целостный характер этого процесса и повышая качество и эффективность использования имеющихся механизмов и ресурсов;

5. *приветствует* проведение Советом в ходе специального совещания высокого уровня предметных обсуждений и особо отмечает, что проведение таких обсуждений является неотъемлемой и взаимодополняющей частью процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

6. *приветствует также* расширение взаимодействия и координации деятельности на уровне персонала с участвующими учреждениями до проведения специального совещания высокого уровня Совета;

7. *отмечает* прилагаемые Председателем Совета в консультации с государствами-членами усилия с целью продолжать работу с соответствующими представителями бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию для совершенствования повестки дня и формата совещания высокого уровня Совета с учетом новаторских подходов, обеспечивающих, в частности, участие этих учреждений на высоком уровне;

8. *принимает к сведению* в этой связи рекомендации в отношении специального совещания высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, содержащиеся в записке Председателя Генеральной Ассамблеи от 20 июня 2011 года¹⁴⁰;

9. *подчеркивает* необходимость дальнейшего совершенствования диалога между государствами-членами и представителями бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в ходе специального совещания высокого уровня Совета как части форума для ведения диалога между многими заинтересованными сторонами и просит Председателя Совета добиваться проведения более интерактивного, динамичного и предметного обсуждения ключевых вопросов, связанных с системой финансирования развития;

10. *рекомендует* Председателю Совета продолжать консультации с соответствующими представителями Всемирной торговой организации в целях дальнейшего расширения их участия в работе специального совещания высокого уровня Совета;

11. *приветствует* усилия, прилагаемые в целях повышения значимости обсуждения пункта повестки дня, посвященного финансированию развития, в ходе ежегодной основной сессии Совета, включая передачу этого пункта его этапу координации;

¹⁴⁰ A/65/866.

12. *подчеркивает свою решимость* продолжать совершенствовать эти формы работы в соответствии с его резолюциями 2009/30 и 2010/26;

13. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам рассматривать возможность организации на постоянной основе семинаров, групповых дискуссий и брифингов в рамках подготовки и содействия проведению вышеупомянутых мероприятий в целях привлечения к ним большего внимания, повышения интереса к ним и расширения круга их участников и поощрения предметных дискуссий;

14. *отмечает* продолжающееся обсуждение инновационных механизмов финансирования развития, вновь заявляя о том, что такие добровольные механизмы должны дополнять, а не подменять собой традиционные источники финансирования;

15. *подтверждает* важность дальнейшего совершенствования сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, бреттон-вудскими учреждениями и Всемирной торговой организацией в осуществлении Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации на основе ясного понимания и уважения их соответствующих мандатов и структур управления;

16. *приветствует* в этой связи приглашение бреттон-вудских учреждений в адрес Председателя Совета принять участие в заседании Комитета по развитию бреттон-вудских учреждений и отмечает, что участие Председателя Совета в заседаниях межправительственных органов международных организаций, в надлежащих случаях, может содействовать процессу осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

17. *рекомендует* Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата, в частности Управлению по финансированию развития, осуществлять регулярное взаимодействие на уровне персонала со Всемирным банком, Международным валютным фондом, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в интересах обеспечения большей согласованности, координации и сотрудничества согласно их соответствующим межправительственным мандатам;

18. *принимает во внимание* усилия, прилагаемые к укреплению процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, и обращает особое внимание на необходимость надлежащего пересмотра форм осуществления этого процесса в соответствии с положениями пункта 30 резолюции 65/145 Генеральной Ассамблеи;

19. *напоминает* о решении рассмотреть вопрос о необходимости проведения последующей конференции по финансированию развития к 2013 году сообразно обстоятельствам;

20. *вновь призывает* государства-члены и других потенциальных доноров рассмотреть возможность внесения щедрых взносов в Целевой фонд для последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития, что облегчило бы укрепление и повышение эффективности открытого для всех межправительственного процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития.

49-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/39. Осуществление положений Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития: рассмотрение возможности учреждения специальной группы экспертов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Международную конференцию по финансированию развития и ее итоговый документ⁵¹ и Международную конференцию по последующей деятельности в области

финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса и ее итоговый документ⁷⁵,

ссылаясь также на Конференцию по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ее Итоговый документ⁷⁶,

учитывая продолжающиеся дискуссии в Генеральной Ассамблее по вопросу о Специальной рабочей группе открытого состава Генеральной Ассамблеи для последующей проработки вопросов, затронутых в Итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

признавая, что в соответствии с резолюцией 65/94 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2010 года Ассамблея рассмотрит на своей шестьдесят шестой сессии вопрос о роли Организации Объединенных Наций в глобальном управлении с уделением основного внимания глобальному экономическому управлению и развитию,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу сохраняющихся пагубных последствий мирового финансово-экономического кризиса, в особенности для процесса развития, признавая возобновление глобального роста и необходимость поддерживать процесс оживления, который носит нестабильный и неравномерный характер, и подчеркивая необходимость продолжать усилия по устранению системных недостатков и диспропорций,

признавая ценный вклад системы Организации Объединенных Наций, а также вклад различных независимых органов, таких как Комиссия экспертов при Председателе шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по реформированию международной валютно-финансовой системы, в наполнение и обеспечение интеллектуальной поддержки межправительственной деятельности государств-членов,

подчеркивая необходимость обеспечить максимальную эффективность, транспарентность, действенность и согласованность усилий системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на процесс консультаций, проходящий в Экономическом и Социальном Совете по вопросу об осуществлении положений Итогового документа Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, включая просьбу рассмотреть и представить Генеральной Ассамблее рекомендации относительно возможности учреждения специальной группы экспертов по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития,

1. *подтверждает* необходимость изучения наиболее эффективных механизмов оказания независимой технической экспертной консультационной и аналитической помощи в вопросах, касающихся мирового финансово-экономического кризиса и его последствий для развития, для представления Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее, которые могли бы способствовать принятию обоснованных международных мер и политических решений и налаживанию конструктивного диалога и обменов между директивными органами, научными кругами, соответствующими учреждениями и гражданским обществом;

2. *рекомендует* в этой связи Генеральной Ассамблее продолжить рассмотрение возможности учреждения специальной группы экспертов по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития с учетом итоговых документов различных соответствующих процессов, в том числе касающихся Специальной рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи для последующей проработки вопросов, затронутых в Итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, а также предстоящего обсуждения в Ассамблее вопроса о роли Организации Объединенных Наций в глобальном экономическом управлении и развитии и о формах процесса осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

3. *просит* Генерального секретаря изучить в этой связи возможные варианты с учетом необходимости в полной мере использовать существующие органы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, и представить Генеральной Ассамблее соответствующий доклад через существующие механизмы отчетности.

49-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/40. Поддержка самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁴¹ и доклад Председателя Экономического и Социального Совета, содержащий информацию, представленную специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, об их деятельности, касающейся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁴²,

заслушав заявление представителя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁴³,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, резолюции Специального комитета и другие соответствующие резолюции и решения, включая, в частности, резолюцию 2010/30 Экономического и Социального Совета от 23 июля 2010 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеями глав государств и правительств Африканского союза, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, о которой говорится в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи,

приветствуя нынешнее участие тех самоуправляющихся территорий, которые являются ассоциированными членами региональных комиссий в качестве наблюдателей в работе всемирных конференций в экономической и социальной сфере при соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения по отдельным самоуправляющимся территориям, принимавшиеся Ассамблеями и Специальным комитетом,

отмечая, что лишь некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи самоуправляющимся территориям,

приветствуя помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям отдельными специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

¹⁴¹ A/66/63.

¹⁴² E/2011/73 и Add.1.

¹⁴³ См. E/2011/SR.42.

подчеркивая, что из-за ограниченности возможностей для развития малых островных самоуправляющихся территорий они сталкиваются с особыми проблемами в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что в отсутствие постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций эти территории будут испытывать трудности в решении этих проблем,

подчеркивая также важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширения программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие всех надлежащих мер в рамках их соответствующей компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

выражая свою признательность Африканскому союзу, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за содействие и помощь, постоянно оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

осознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

принимая во внимание крайнюю нестабильность экономики малых островных самоуправляющихся территорий и ее уязвимость для таких стихийных бедствий, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 65/110 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2010 года, озаглавленную «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

1. *принимает к сведению* доклад Председателя Экономического и Социального Совета¹⁴² и одобряет вытекающие из него замечания и рекомендации;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁴¹;

3. *рекомендует* всем государствам активизировать их усилия в рамках специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны и впредь руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление этим народам всей соответствующей помощи;

6. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;

7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой самоуправляющейся территории, с тем чтобы они могли принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

8. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывают помощь самоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;

9. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы оказания помощи оставшимся самоуправляющимся территориям — в рамках их соответствующих мандатов — в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

10. *рекомендует* административным руководителям специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать, при активном сотрудничестве со стороны соответствующих региональных организаций, конкретные предложения по полному осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения их руководящим и директивным органам;

11. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях их руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

12. *напоминает* о подготовке Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам информационного бюллетеня о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории, и его обновленного электронного сетевого варианта и просит обеспечить его как можно более широкое распространение;

13. *приветствует* неустанные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, и по оказанию помощи народам самоуправляющихся территорий;

14. *рекомендует* несамоуправляющимся территориям принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области;

15. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, когда это целесообразно, участию назначенных и избранных представителей несамоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности указанных учреждений и организаций;

16. *рекомендует* всем правительствам активизировать их усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы уделять первоочередное внимание вопросу предоставления помощи народам несамоуправляющихся территорий;

17. *обращает внимание* Специального комитета на настоящую резолюцию и обсуждение этого вопроса, состоявшееся на основной сессии 2011 года Экономического и Социального Совета;

18. *ссылается* на принятие 16 мая 1998 года Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 574 (XXVII)¹⁴⁴, в которой Комиссия призвала создать необходимые механизмы, позволяющие ее ассоциированным членам, включая несамоуправляющиеся территории, при соблюдении правил процедуры Генеральной Ассамблеи участвовать в специальных сессиях Ассамблеи по обзору и оценке хода осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в работе которых данные территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, и в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

19. *просит* Председателя Совета продолжать поддерживать тесные контакты по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить Совету доклад по этому вопросу;

20. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание договоренностям о сотрудничестве и интеграции в целях максимального повышения эффективности деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 2012 года;

21. *постановляет* постоянно держать вышеупомянутые вопросы в поле зрения.

49-е пленарное заседание
28 июля 2011 года

2011/41. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 65/179 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 2010/31 от 23 июля 2010 года,

¹⁴⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41)*, глава III, раздел G.

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, в которых заявляется о недопустимости приобретения территории силой, и ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 252 (1968) от 21 мая 1968 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь на резолюции десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая резолюции ES-10/13 от 21 октября 2003 года, ES-10/14 от 8 декабря 2003 года, ES-10/15 от 20 июля 2004 года и ES-10/17 от 15 декабря 2006 года,

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года³⁰ к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах⁶⁰, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁶⁰ и Конвенцию о правах ребенка⁶¹ и подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также на оккупированных сирийских Голанах,

подчеркивая важность возобновления и ускорения серьезных и заслуживающих доверия переговоров в рамках ближневосточного мирного процесса на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978) от 19 марта 1978 года, 1397 (2002) от 12 марта 2002 года, 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года, 1544 (2004) от 19 мая 2004 года и 1850 (2008) от 16 декабря 2008 года, принципа «земля в обмен на мир», Арабской мирной инициативы¹⁴⁵, и разработанной «четверкой» «дорожной карты»¹⁴⁶, а также соблюдения договоренностей, достигнутых между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины как представителя палестинского народа,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народа, находящегося под иностранной оккупацией, над своими природными ресурсами и выражая в этой связи обеспокоенность по поводу эксплуатации Израилем, оккупирующей державой, природных ресурсов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах,

будучи убежден в том, что израильская оккупация серьезно помешала усилиям по обеспечению устойчивого развития и здоровой экономической обстановки на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах, и выражая серьезную обеспокоенность наступившим в связи с этим ухудшением экономических и жизненных условий,

высоко оценивая в этой связи усилия Палестинской администрации по улучшению социально-экономической обстановки на оккупированной палестинской территории, особенно в таких областях, как управление, верховенство закона и права человека, приносящая доход деятельность и производственные секторы, образование и культура, здравоохранение, социальная защита, инфраструктура и водоснабжение,

будучи серьезно обеспокоен в этой связи ускорением темпов строительства поселений и другими соответствующими действиями Израиля на оккупированной палестинской территории, особенно в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, а также на оккупированных сирийских Голанах в нарушение норм международного гуманитарного права и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

¹⁴⁵ A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

¹⁴⁶ S/2003/529, приложение.

выражая глубокую озабоченность участвовавшими случаями насилия, оскорблений, провокаций и подстрекательства со стороны незаконных израильских поселенцев на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в отношении палестинских мирных жителей, включая детей, и их имущества, включая исторические и религиозные объекты, и сельскохозяйственных угодий,

будучи серьезно обеспокоен тем, что сооружение Израилем стены и связанный с ней режим на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, серьезно отражаются на социально-экономическом положении палестинского народа и что в результате этого нарушаются его экономические и социальные права, включая право на труд, охрану здоровья, образование, собственность, должный жизненный уровень и свободу доступа и передвижения,

ссылаясь в этой связи на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории¹⁴⁷ и на резолюцию ES-10/15 Генеральной Ассамблеи и подчеркивая необходимость выполнения упомянутых в них обязанностей,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу широкомасштабного уничтожения Израилем, оккупирующей державой, собственности, включая рост масштабов уничтожения жилых домов и хозяйственных объектов, сельскохозяйственных угодий и садов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, связанного, в частности, с сооружением стены, вопреки нормам международного права, на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него,

выражая серьезную обеспокоенность также по поводу продолжающейся и активизировавшейся практики сноса жилых домов, выселения и лишения прав на жительство, которые ведут к дальнейшему перемещению палестинского населения в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, а также мер, направленных на еще большую изоляцию города от его естественным образом сложившихся палестинских пригородов, в том числе посредством ускоренного строительства поселений, сооружения стены, конфискации земель и продолжающейся установки контрольно-пропускных пунктов, что серьезно ухудшает и без того плачевное социально-экономическое положение палестинского народа,

выражая серьезную обеспокоенность далее по поводу израильских военных операций и продолжающейся израильской политики закрытия районов и введения жестких ограничений на передвижение людей и товаров, включая персонал гуманитарных учреждений и продовольствие, медикаменты, топливо, строительные материалы и другие предметы первой необходимости, путем закрытия пунктов пересечения границы, создания контрольно-пропускных пунктов и введения пропускного режима на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и их негативных последствий для социально-экономического положения палестинского народа, в частности палестинских беженцев, которое по-прежнему носит характер острого гуманитарного кризиса,

принимая к сведению последние события в связи с доступом в сектор Газа, несмотря на серьезные трудности, все еще сохраняющиеся в результате продолжающейся в течение длительного периода израильской практики закрытия территорий, жестких экономических ограничений и ограничений на передвижение, которые по существу представляют собой блокаду, и призывая в этой связи полностью выполнить резолюцию 1860 (2009) Совета Безопасности от 8 января 2009 года в целях обеспечения полного открытия пунктов пересечения границы для непрерывного и регулярного движения людей и товаров, включая гуманитарную помощь, товарную торговлю и поставку строительных материалов,

¹⁴⁷ См. A/ES-10/273 и Corr.1; см. также *Legal Consequences of the Construction of a Wall in the Occupied Palestinian Territory, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 2004*, p. 136.

выражая сожаление по поводу гибели и ранения многих мирных жителей, в том числе сотен детей и женщин, внутреннего перемещения тысяч гражданских лиц и повсеместного ущерба жилым домам, жизненно важным объектам гражданской инфраструктуры, больницам, школам, объектам продовольственного снабжения, объектам недвижимости экономического, промышленного и сельскохозяйственного назначения и ряду объектов Организации Объединенных Наций в секторе Газа, серьезно осложняющим предоставление жизненно важных медицинских и социальных услуг палестинским женщинам и их семьям и ведущим к серьезному ухудшению социально-экономических условий их жизни, которые в совокупности вызваны военными операциями в декабре 2008 года и январе 2009 года,

ссылаясь в этой связи на соответствующие доклады Организации Объединенных Наций, включая доклады Экономического и Социального Совета, Экономической и социальной комиссии для Западной Азии и Совета по правам человека,

выражая глубокую озабоченность по поводу краткосрочных и долгосрочных пагубных последствий таких широкомасштабных разрушений и противодействия усилиям по восстановлению со стороны Израиля, оккупирующей державы, для социально-экономических и гуманитарных условий жизни палестинского гражданского населения в секторе Газа и в этой связи призывая к незамедлительному ускорению процесса реконструкции в секторе Газа при содействии стран-доноров, включая выплату средств, обязательства по которым были взяты на Международной конференции в поддержку палестинской экономики для реконструкции Газы, состоявшейся 2 марта 2009 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет,

будучи серьезно обеспокоен различными сообщениями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений о существенной зависимости от внешней помощи, возникшей в результате длительного закрытия границ, непомерно высоких уровней безработицы, массовой нищеты и серьезных гуманитарных трудностей, включая плохое обеспечение продовольствием и рост проблем со здоровьем, включая высокие показатели недоедания, среди палестинского народа, и особенно детей, на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу погибших и раненых среди гражданского населения, включая детей, женщин и мирных демонстрантов, и подчеркивая, что палестинское гражданское население должно пользоваться защитой в соответствии с нормами международного гуманитарного права,

особо отмечая важность обеспечения безопасности и благополучия всех граждан и призывая к прекращению всех актов насилия, в том числе всех актов террора, провокаций, подстрекательства и уничтожения и всех ракетных обстрелов,

выражая глубокую озабоченность в связи с тем, что тысячи палестинцев, включая сотни женщин и детей, по-прежнему содержатся в израильских тюрьмах и центрах задержания в суровых условиях,

сознавая неотложную необходимость восстановления и развития социально-экономической инфраструктуры оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также насущную потребность в преодолении острого гуманитарного кризиса, в котором оказался палестинский народ, включая обеспечение беспрепятственной доставки гуманитарной помощи и беспрепятственного и регулярного движения людей и товаров в сектор Газа и из него,

высоко оценивая важную работу, ведущуюся Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и сообществом доноров, по содействию социально-экономическому развитию палестинского народа в соответствии с задачами его национального развития и планом государственного строительства, реализация которого должна быть завершена до конца августа 2011 года, а также помощь, оказываемую в гуманитарной области,

отдавая должное усилиям, прилагаемым Палестинской администрацией при международной поддержке в целях восстановления, реформирования и укрепления ее пострадавших учреждений и содействия благому управлению, и подчеркивая необходимость сохранения палестинских национальных учреждений и инфраструктуры и улучшения социально-экономических условий,

одобряя в этой связи план Палестинской администрации, озаглавленный «Палестина: прекращение оккупации, создание государства» и направленный на создание институтов палестинского государства к сентябрю 2011 года, и призывая международное сообщество продолжать решительную поддержку этого плана,

подчеркивая важность национального единства палестинского народа и делая упор на необходимости уважения и сохранения территориальной целостности и единства оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

призывая обе стороны выполнить свои обязательства в соответствии с «дорожной картой» в сотрудничестве с «четверкой»,

1. *призывает* полностью открыть пункты пересечения границы с сектором Газа в соответствии с резолюцией 1860 (2009) Совета Безопасности для обеспечения доступа гуманитарной помощи, а также беспрепятственного и регулярного движения людей и товаров и к отмене всех ограничений на передвижение, введенных в отношении палестинского народа, в том числе ограничений, которые обусловлены продолжающимися израильскими военными операциями и многоуровневой системой закрытия районов, и к принятию других неотложных мер для облегчения тяжелого гуманитарного положения на оккупированной палестинской территории, которое особенно критично в секторе Газа, и призывает Израиль, оккупирующую державу, выполнять все его правовые обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом и резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу;

2. *подчеркивает* необходимость сохранения территориальной непрерывности, единства и целостности оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и гарантирования свободы передвижения людей и товаров по всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также свободы передвижения по отношению к внешнему миру;

3. *подчеркивает также* необходимость сохранения и развития палестинских национальных учреждений и инфраструктуры для оказания жизненно важных публичных услуг палестинскому гражданскому населению и содействия поощрению и защите прав человека, включая экономические и социальные права;

4. *требует* от Израиля соблюдения Протокола об экономических отношениях между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины, подписанного в Париже 29 апреля 1994 года¹⁴⁸;

5. *призывает* Израиль восстановить и заменить собственность граждан, жизненно важную инфраструктуру, сельскохозяйственные угодья и государственные учреждения, которые были разрушены или уничтожены в результате его военных операций на оккупированной палестинской территории;

6. *вновь обращается с призывом* о выполнении в полном объеме Соглашения о передвижении и доступе от 15 ноября 2005 года, в особенности о незамедлительном и постоянном открытии всех пунктов пересечения границы с сектором Газа, что имеет исключительно важное значение для обеспечения пропуска продовольствия и предметов первой необходимости, включая строительные материалы и топливо в достаточном количестве, а

¹⁴⁸ См. A/49/180-S/1994/727, приложение, озаглавленное «Соглашение по сектору Газа и району Иерихона», приложение IV.

также для беспрепятственного доступа учреждений Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений и необходимых для восстановления экономики торговых потоков на всю оккупированную палестинскую территорию;

7. *призывает* все стороны уважать нормы международного гуманитарного права и воздерживаться от насилия в отношении гражданского населения в соответствии с Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года³⁰;

8. *вновь подтверждает* неотъемлемое право палестинского народа и арабского населения оккупированных сирийских Голан на все их природные и экономические ресурсы и призывает Израиль, оккупирующую державу, не эксплуатировать, не уничтожать, не истощать и не ставить под угрозу эти ресурсы;

9. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, прекратить уничтожение жилых домов и собственности, хозяйственных объектов и сельскохозяйственных угодий и садов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также на оккупированных сирийских Голанах;

10. *призывает также* Израиль, оккупирующую державу, незамедлительно положить конец эксплуатации природных ресурсов, в том числе воды и полезных ископаемых, и прекратить сброс всех видов отходов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, который серьезно угрожает их природным ресурсам, а именно водным, земельным и энергетическим ресурсам, и представляет собой серьезную экологическую опасность и угрозу здоровью гражданского населения, и призывает также Израиль, оккупирующую державу, устранить все препятствия для реализации важнейших природоохранных проектов, включая сооружение установок для очистки сточных вод в секторе Газа;

11. *вновь подтверждает*, что строительство и расширение израильских поселений и связанной с ними инфраструктуры на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах незаконны и являются серьезным препятствием для социально-экономического развития и достижения мира, и призывает к полному прекращению всей деятельности по строительству поселений и смежной деятельности, включая полное прекращение всей деятельности, направленной на изменение демографического состава, правового статуса и характера оккупированных территорий, в том числе, в частности, в оккупированном Восточном Иерусалиме и вокруг него, во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности и норм международного права, включая Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны;

12. *вновь подтверждает также*, что продолжающееся сооружение Израилем стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, идет вразрез с нормами международного права, ведет к изоляции Восточного Иерусалима и фрагментации Западного берега и серьезно затрудняет социально-экономическое развитие палестинского народа, и призывает в этой связи к полному выполнению правовых обязательств, упомянутых в консультативном заключении Международного Суда от 9 июля 2004 года¹⁴⁷ и в резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи и последующих резолюциях по этому вопросу;

13. *призывает* Израиль соблюдать положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и упростить процедуру поездок сирийских граждан оккупированных сирийских Голан к своим родственникам, проживающим на родине в Сирийской Арабской Республике, через контрольно-пропускной пункт Эль-Кунейтра;

14. *особо отмечает* важность работы организаций и учреждений Организации Объединенных Наций на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближне-

восточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинской администрации;

15. *вновь заявляет* о важности возобновления и ускорения переговоров в рамках мирного процесса на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, включая резолюции Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973), 425 (1978), 1397 (2002), 1515 (2003), 1544 (2004) и 1850 (2008), решений Мадридской конференции, принципа «земля в обмен на мир», Арабской мирной инициативы¹⁴⁵ и разработанной «четверкой» «дорожной карты»¹⁴⁶, а также соблюдения договоренностей, достигнутых между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины как представителем палестинского народа, с целью заложить основу для создания независимого палестинского государства и достижения справедливого, окончательного и всеобъемлющего мирного урегулирования;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции и, действуя в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, продолжать включать в доклад Специального координатора Организации Объединенных Наций обновленную информацию об условиях жизни палестинского народа;

17. *постановляет* включить в повестку дня своей основной сессии 2012 года пункт, озаглавленный «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах».

49-е пленарное заседание

28 июля 2011 года

2011/42. Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/17 от 3 декабря 2003 года, 61/52 от 4 декабря 2006 года и 64/78 от 7 декабря 2009 года, касающиеся возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения, резолюции Экономического и Социального Совета 2003/29 от 22 июля 2003 года под названием «Предупреждение преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимых ценностей», 2004/34 от 21 июля 2004 года и 2008/23 от 24 июля 2008 года под названием «Защита от незаконного оборота культурных ценностей» и 2010/19 от 22 июля 2010 года под названием «Меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом», а также на Салвадорскую декларацию о комплексных стратегиях для ответа на глобальные вызовы: системы предупреждения преступности и уголовного правосудия и их развитие в изменяющемся мире¹¹²,

ссылаясь также на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/25 от 15 ноября 2000 года¹¹⁷, а также на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, принятую Ассамблеей в ее резолюции 58/4 от 31 октября 2003 года¹¹⁹,

ссылаясь далее на Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 ноября 1970 года¹⁴⁹, Конвенцию о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях, принятую Международным институтом по унификации частного права 24 июня 1995 года¹⁵⁰, и Конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, совершенную в Гааге 14 мая 1954 года¹⁵¹, и два протокола к ней, принятые 14 мая 1954 года¹⁵¹ и 26 марта 1999 года¹⁵², и подтверждая необходимость того, чтобы те государства, которые еще не сделали этого, рассмотрели вопрос о ратификации этих международных документов или присоединении к ним и об осуществлении, в качестве государств-участников, их положений,

подтверждая значимость культурных ценностей как части общего наследия человечества и как уникального и важного свидетельства культуры и самобытности народов, а также необходимость их защиты и вновь заявляя в этой связи о необходимости укрепления международного сотрудничества в деле предупреждения незаконного оборота культурных ценностей во всех его аспектах, а также уголовного преследования и наказания за него,

будучи обеспокоена тем, что спрос на похищенные, разграбленные и незаконно вывезенные или ввезенные культурные ценности растет и способствует дальнейшему разграблению, разрушению, перемещению, хищению и незаконному обороту таких уникальных ценностей, и признавая, что требуется безотлагательно принять соразмерные законодательные и административные меры для подавления спроса на незаконно приобретенные культурные ценности на рынке,

будучи встревожена все более широким участием организованных преступных групп во всех формах и аспектах незаконного оборота культурных ценностей и в связанных с ним преступлениях и отмечая, что продажа культурных ценностей все чаще осуществляется по рыночным каналам, включая аукционы, в частности через Интернет, и что для противоправного проведения раскопок и незаконного вывоза или ввоза таких ценностей применяются современные и передовые технологии,

предлагая государствам-членам защищать культурные ценности и предотвращать незаконный оборот таких ценностей посредством принятия надлежащего законодательства, включая, в частности, процедуры их ареста, изъятия и возвращения, а также посредством поощрения образования, проведения информационно-пропагандистских кампаний, определения местонахождения и инвентаризации таких ценностей, принятия адекватных охранных мер, укрепления потенциала и кадрового состава таких контролирующих учреждений, как полиция и таможенные службы, и туристического сектора, привлечения средств массовой информации и распространения информации о хищении и разграблении культурных ценностей,

признавая важный вклад в решение этой проблемы Международного научно-профессионального консультативного совета сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

признавая незаменимую роль мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в комплексной и эффективной борьбе со всеми формами и ас-

¹⁴⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 823, No. 11806.

¹⁵⁰ Ibid., vol. 2421, No. 43718.

¹⁵¹ Ibid., vol. 249, No. 3511.

¹⁵² Ibid., vol. 2253, No. 3511.

пектами незаконного оборота культурных ценностей и связанными с ним преступлениями,

1. *приветствует* резолюцию 2010/19 Экономического и Социального Совета, а также резолюцию 5/7 под названием «Борьба с транснациональной организованной преступностью в отношении культурных ценностей», принятую Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на ее пятой сессии, проведенной в Вене 18–22 октября 2010 года¹⁵³;

2. *настоятельно призывает* государства-члены, являющиеся участниками вышеупомянутых конвенций, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹⁷ и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции¹¹⁹, в полной мере осуществлять их, призывает те государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к этим конвенциям и призывает государства-члены и соответствующие международные организации усилить меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом, в рамках соответствующих конвенций и резолюций Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить максимально широкое международное сотрудничество в деле борьбы с такими преступлениями, включая выдачу, оказание взаимной правовой помощи, конфискацию и возвращение похищенных культурных ценностей их законным владельцам;

3. *приветствует* решение, принятое Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2010/19, созвать по крайней мере еще одно совещание межправительственной группы экспертов открытого состава по защите от незаконного оборота культурных ценностей, учрежденной в рамках Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и призывает государства-члены и других доноров поддержать созыв этого совещания группы экспертов и представить Комиссии на ее двадцать второй сессии практические предложения в отношении осуществления, в соответствующих случаях, рекомендаций, вынесенных группой экспертов на ее совещании в Вене, состоявшемся 24–26 ноября 2009 года¹⁵⁴, при уделении надлежащего внимания аспектам криминализации, международного сотрудничества и взаимной правовой помощи;

4. *приветствует также* просьбу, обращенную Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на ее пятой сессии к своей Рабочей группе по международному сотрудничеству и своей Рабочей группе по технической помощи, изучить соответствующие рекомендации и выводы совещаний группы экспертов и вынести рекомендации для рассмотрения Конференцией участников в целях содействия практическому применению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на основе рассмотрения содержания и достаточности действующих норм, а также других новых моментов в нормативной сфере, уделяя в этой связи должное внимание аспектам криминализации и международного сотрудничества, включая взаимную правовую помощь и выдачу;

5. *настоятельно призывает* государства-члены и соответствующие учреждения надлежащим образом укреплять и в полной мере применять механизмы активизации международного сотрудничества, включая взаимную правовую помощь, в целях борьбы со всеми формами и аспектами незаконного оборота культурных ценностей и связанными с ним такими преступлениями, как хищение, разграбление, по-

¹⁵³ См. СТОС/COP/2010/17, глава I, раздел A.

¹⁵⁴ См. E/CN.15/2010/5.

вреждение, перемещение, грабеж и разрушение культурных ценностей, а также содействия изъятию и возвращению похищенных культурных ценностей, и просит Конференцию участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжать усилия, направленные на эффективное усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом, учитывая, в частности, пункт 12 резолюции 2010/19 Экономического и Социального Совета;

6. *настоятельно призывает* государства-члены рассмотреть в рамках своего внутреннего законодательства среди прочих эффективных мер возможность криминализации деяний, имеющих отношение ко всем формам и аспектам незаконного оборота культурных ценностей и связанным с ним преступлениям, на основе использования широкого определения, которое может быть применимо ко всем похищенным, разграбленным, незаконно раскопанным и незаконно вывезенным или ввезенным культурным ценностям, и предлагает им признать незаконный оборот культурных ценностей, включая хищение и разграбление в местах археологических раскопок и других местах, имеющих культурное значение, серьезным преступлением, как оно определено в статье 2 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, с тем чтобы в полной мере использовать эту Конвенцию в целях налаживания широкого международного сотрудничества в области борьбы с формами и аспектами незаконного оборота культурных ценностей и связанными с ним преступлениями;

7. *настоятельно призывает также* государства-члены предпринять все надлежащие шаги и принять эффективные меры для укрепления законодательных и административных мер, направленных на противодействие торговле похищенными, разграбленными и незаконно вывезенными или ввезенными культурными ценностями, включая надлежащие внутренние меры для максимального повышения уровня прозрачности торговли культурными ценностями на рынке, в частности, путем эффективного регулирования и надзора в отношении деятельности торговцев антиквариатом, посредников и организаций аналогичного профиля в соответствии со своим внутренним законодательством и другими применимыми нормами права;

8. *предлагает* государствам-членам продолжать представлять в письменном виде замечания по типовому договору о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимого имущества¹⁵⁵, включая мнения о его потенциальной полезности и целесообразности рассмотрения в скорейшие сроки вопроса о его совершенствовании, с тем чтобы содействовать подготовке Секретариатом анализа и доклада для представления межправительственной группе экспертов открытого состава по защите от незаконного оборота культурных ценностей на ее следующем совещании, а также Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках его мандата в консультации с государствами-членами и в тесном сотрудничестве, в соответствующих случаях, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) и другими компетентными международными организациями;

¹⁵⁵ Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа — 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B, резолюция 1, приложение.

а) продолжить рассмотрение вопроса о разработке конкретных руководящих принципов в отношении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей;

б) изучить возможности для сбора, анализа и распространения данных, уделяя особое внимание соответствующим аспектам незаконного оборота культурных ценностей;

в) продолжать осуществлять сбор, анализ и распространение информации о тенденциях в области преступности посредством подготовки Обзора тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия Организации Объединенных Наций;

г) способствовать более широкому применению передовой практики, в том числе в области международного сотрудничества;

д) оказывать государствам-членам, по их просьбе, помощь в усилении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом;

е) рассмотреть, в соответствующих случаях, возможность включения мер по борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей в свои региональные, межрегиональные и тематические программы;

10. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

11. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на цели настоящей резолюции в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций».

*49-е пленарное заседание
28 июля 2011 года*

2011/43. Содействие, оказываемое Республике Южный Судан

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2009/32 от 31 июля 2009 года,

с удовлетворением принимая к сведению резолюцию 65/308 Генеральной Ассамблеи от 14 июля 2011 года о приеме Республики Южный Судан в члены Организации Объединенных Наций,

учитывая, что развитие, мир, безопасность и права человека взаимосвязаны и дополняют друг друга,

напоминая о том, что 13 июня 2011 года в Нью-Йорке состоялось неофициальное совместное мероприятие Экономического и Социального Совета и Комиссии по миростроительству, посвященное содействию прочному миру и устойчивому развитию в Судане и Южном Судане,

ссылаясь на резолюцию 1996 (2011) Совета Безопасности от 8 июля 2011 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане,

1. *приветствует* провозглашение 9 июля 2011 года независимости Южного Судана;

2. *признает*, что перед страной стоят колоссальные трудности в гуманитарной сфере, в области миростроительства и развития;

3. *подтверждает* необходимость укрепления синергической связи между программами социально-экономического развития Южного Судана и решением стоящих перед страной проблем в области мира и безопасности;
4. *выражает признательность* Председателю Комиссии по миростроительству за представление уникальных сведений и информации о передовой практике, особенно об извлеченных из накопленного опыта уроках, которые имеют непосредственное отношение к решению экономических и социальных проблем миростроительства в других африканских странах, переживших конфликты;
5. *рекомендует* всем государствам-членам содействовать социально-экономическому развитию Южного Судана;
6. *просит* Генерального секретаря и все соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, когда это возможно, оказывать Южному Судану содействие, непрерывно предоставляя действенную гуманитарную помощь, помощь в области миростроительства и предсказуемую помощь в целях развития в соответствии с национальными приоритетами, включая содействие в наращивании потенциала, для создания надежной основы для долгосрочного развития;
7. *предлагает*, в частности, руководящим органам фондов и программ Организации Объединенных Наций уделять особое внимание положению в Южном Судане и координации их мероприятий в этой стране;
8. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2012 года доклад об оказании системой развития Организации Объединенных Наций комплексного, согласованного и скоординированного содействия Южному Судану в соответствии с национальными приоритетами при одновременном четком распределении функций и обязанностей в осуществлении оперативной деятельности Организации Объединенных Наций;
9. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей основной сессии 2012 года по подпункту повестки дня, озаглавленному «Африканские страны, пережившие конфликты».

50-е пленарное заседание
29 июля 2011 года

Возобновленная основная сессия 2011 года

2011/44. Обзор деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки малым островным развивающимся государствам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Барбадосскую декларацию¹⁵⁶, Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁵⁷ и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹⁵⁸,

ссылаясь также на свои резолюции 2009/17 от 29 июля 2009 года и 2010/34 от 23 июля 2010 года об обзоре деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки малым островным развивающимся государствам,

ссылаясь далее на резолюцию 65/2 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2010 года об итоговом документе Совещания высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств,

ссылаясь на доклад Комитета по политике в области развития о работе его двенадцатой сессии¹⁵⁹, в котором изложены независимые замечания и предложения Комитета по вопросам, касающимся деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки малым островным развивающимся государствам,

напоминая о том, что уникальные и специфические факторы уязвимости и потребности в области развития малых островных развивающихся государств признаются международным сообществом,

отмечая, что малые островные развивающиеся государства демонстрируют твердое намерение двигаться курсом устойчивого развития и будут придерживаться его и в дальнейшем, а также то, что международное сообщество издавна оказывает этим государствам поддержку,

принимая к сведению, что Совещание высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии указало на некоторые недостатки в деле оказания институциональной поддержки малым островным развивающимся государствам, а также на другие факторы, препятствующие полной и эффективной реализации Маврикийской стратегии и Барбадосской программы действий;

1. *просит* Комитет по политике в области развития в пределах имеющихся ресурсов представить Экономическому и Социальному Совету до начала его основной сессии 2013 года доклад с изложением независимых мнений и оценок Комитета в отношении путей дальнейшей всесторонней и полной реализации Барбадосской программы действий¹⁵⁷ и Маврикийской стратегии¹⁵⁸, в том числе за счет перенаправления усилий на применение ориентированного на достижение результатов подхода и с учетом того, что для более эффективного устранения уникальных и специфических факторов уязвимости и удовлетво-

¹⁵⁶ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля — 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция I, приложение I.

¹⁵⁷ Там же, приложение II.

¹⁵⁸ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

¹⁵⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 13 (E/2010/33).

рения потребностей малых островных развивающихся государств в области развития могут потребоваться дополнительные меры;

2. *рекомендует* считать доклад, испрашиваемый в пункте 1, выше, вкладом в непрерывный процесс обзора, начатый во исполнение пункта 33 резолюции 65/2 Генеральной Ассамблеи;

3. *предлагает* Генеральному секретарю в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 1, выше, оказывать Комитету по политике в области развития, по просьбе Комитета, содействие в его работе;

4. *принимает к сведению* рекомендации Экономическому и Социальному Совету, содержащиеся в соответствующем докладе Генерального секретаря¹⁶⁰.

54-е пленарное заседание
5 декабря 2011 года

¹⁶⁰ E/2011/110.

Решения

Организационная сессия 2011 года

2011/201. Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета

А

На своем 4-м пленарном заседании 18 февраля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет избрал БОЛГАРИЮ и ВЕНГРИЮ для заполнения остающихся в Комиссии вакансий на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

Совет далее отложил выборы одного члена от государств Азии и трех членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ООН-ХАБИТАТ)

Совет избрал ТУРЦИЮ и ФИНЛЯНДИЮ для заполнения остающихся в Совете управляющих вакансий на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

Совет далее отложил выборы пяти членов от западноевропейских и других государств: двух членов на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2011 года; двух членов на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2012 года; и одного члена на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

2011/202. Сроки проведения специального совещания Экономического и Социального Совета высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

На своем 2-м пленарном заседании 15 февраля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 2009/30 от 31 июля 2009 года, постановил провести специальное совещание высокого уровня с участием бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Центральных учреждениях 10 и 11 марта 2011 года.

2011/203. Предварительная повестка дня и документация основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года

На своем 2-м пленарном заседании 15 февраля 2011 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев предлагаемую основную программу работы Совета на 2011 и

2012 годы¹, утвердил следующую предварительную повестку дня и документацию своей основной сессии 2011 года.

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

Документация

Аннотированная предварительная повестка дня основной сессии 2011 года

Предлагаемая программа работы основной сессии 2011 года

Готовность документации к основной сессии 2011 года

Этап заседаний высокого уровня

2. Этап заседаний высокого уровня

- a) Политический диалог высокого уровня с международными финансовыми и торговыми учреждениями

Документация

«Обзор мирового экономического и социального положения, 2011 год» [резолюции 118 (II) и 52/180 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1983/50 Совета]

«Мировое экономическое положение и перспективы, 2011 год» [резолюция 118 (II) Генеральной Ассамблеи и резолюция 1990/52 Совета]

- b) Ежегодный обзор на уровне министров:

Реализация согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении образования

Документация

Доклад Генерального секретаря по теме (резолюция 61/16 Генеральной Ассамблеи и решение 2008/258 Совета)

- c) Тематическая дискуссия:

Текущие глобальные и национальные тенденции и вызовы и их воздействие на образование

Документация

Доклад Генерального секретаря по теме (резолюция 61/16 Генеральной Ассамблеи и решение 2010/262 Совета)

Соответствующая часть доклада Комитета по политике в области развития о его тринадцатой сессии [резолюции 1079 (XXXIX) и 1998/46 Совета]

Соответствующая часть доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 2004/323 Совета)

Этап оперативной деятельности

3. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

¹ См. E/2011/1.

- a) Последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета

Документация

Доклад Генерального секретаря об анализе финансирования оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций за 2009 год (резолюции Генеральной Ассамблеи 35/81, 59/250, 62/208, 63/232, 63/311 и 64/289)²

Доклад Генерального секретаря о функционировании системы координаторов-резидентов, включая издержки и выгоды (резолюция 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюции Совета 2008/2, 2009/1 и 2010/22)

Доклад Генерального секретаря о достигнутых результатах и принятых мерах и осуществленных мероприятиях в рамках последующей деятельности по выполнению резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (резолюции Генеральной Ассамблеи 62/208, 63/232, 63/311 и 64/289 и резолюции Совета 2008/2, 2009/1 и 2010/22)

Доклад Генерального секретаря о мерах, принимаемых исполнительными советами и руководящими органами фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в области упрощения и согласования системы развития Организации Объединенных Наций (резолюция 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюции Совета 2008/2, 2009/1 и 2010/22)

- b) Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и Всемирной продовольственной программы

Документация

Доклады Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его второй очередной сессии 2010 года и его первой очередной и ежегодной сессий 2011 года (резолюции 48/162, приложение I, и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Годовой доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (резолюции 48/162, приложение I, и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Доклады Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его второй очередной сессии 2010 года и его первой очередной и ежегодной сессий 2011 года (резолюции 48/162, приложение I, и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Годовой доклад Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (резолюции 48/162, приложение I, и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

² Представляется Генеральной Ассамблее через Совет.

Годовой доклад Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») (резолюция 64/289 Генеральной Ассамблеи)

Годовой доклад Директора-исполнителя Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») (резолюция 64/289 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы о работе его сессий 2010 года (резолюции 48/162, приложение I, и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Годовой доклад Директора-исполнителя Всемирной продовольственной программы за 2010 год (резолюции 50/8 и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

с) Сотрудничество в целях развития по линии Юг-Юг

Документация

Доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг о работе его семнадцатой сессии (резолюции 33/134 и 58/220 Генеральной Ассамблеи)²

Этап координации

4. Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении положений заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2010 года

Документация

Доклад Генерального секретаря (резолюция 2008/29 Совета)

Обновленный доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи³, включая резолюцию 61/16 (резолюция 2010/24 Совета) (см. также пункты 6, 8 и 13)

Доклад Генерального секретаря о преодолении мирового финансового и экономического кризиса: Глобальный пакт о рабочих местах (резолюция 2010/25 Совета) (см. также пункт 6 а)

Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

5. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий

Документация

Доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (резолюция 52/12 В Генеральной Ассамблеи, решение 1999/208 Совета и резолюция 2010/1 Совета)

³ Резолюции Генеральной Ассамблеи 50/227, 52/12 В, 57/270 В и 60/265.

Общий этап

6. Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними

Документация

Обновленный доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи³, включая резолюцию 61/16 (резолюция 2010/24 Совета) (см. также пункты 4, 8 и 13)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о ходе работы по осуществлению Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия (решение 1999/212 Совета)

- a) Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

Документация

Доклад Генерального секретаря о преодолении мирового финансового и экономического кризиса: Глобальный пакт о рабочих местах (резолюция 2010/25 Совета) (см. также пункт 4)

Краткий отчет Председателя Экономического и Социального Совета о специальном совещании высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (резолюции Генеральной Ассамблеи 58/230, 62/187 и 65/145 и резолюция 2010/26 Совета)²

- b) Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

Документация

Предварительная документация не испрашивается

7. Вопросы координации, программные и другие вопросы

- a) Доклады координационных органов

Документация

Доклад Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят первой сессии [резолюция 31/93 Генеральной Ассамблеи и резолюция 2008 (LX) Совета]

Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2010/11 год (решение 2001/321 Совета)

- b) Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

Документация

Соответствующие разделы предлагаемого бюджета по программам на период 2012–2013 годов (резолюция 58/269 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1988/77 Совета)

- c) Международное сотрудничество в области информатики

Документация

Доклад Генерального секретаря о необходимости унификации и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств (резолюция 2010/38 Совета)

- d) Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити

Документация

Доклад Специальной консультативной группы по Гаити (резолюция 2010/28 Совета)

- e) Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

Документация

Доклад Генерального секретаря (резолюция 62/137 Генеральной Ассамблеи и резолюция 2010/29 Совета)

- f) Африканские страны, пережившие конфликты

Документация

Предварительная документация не испрашивается

- g) Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Директора-исполнителя Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) (резолюция 2009/6 Совета)

- h) Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях

Документация

Предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2012 и 2013 годы [решения 52 (LVII) и 1988/103 Совета]

8. Осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227, 52/12 В, 57/270 В и 60/265

Документация

Обновленный доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи³, включая резолюцию 61/16 (резолюция 2010/24 Совета) (см. также пункты 4, 6 и 13)

9. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Документация

Доклад Генерального секретаря об оказании помощи палестинскому народу [резолюция 65/134 Генеральной Ассамблеи и резолюция 2100 (LXIII) Совета]²

Доклад Председателя Совета о консультациях с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 2010/30 Совета)

Доклад Генерального секретаря о поддержке самоуправляющихся территорий специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (резолюция 2010/30 Совета)

10. Региональное сотрудничество

[тема/темы будут определены позднее]

Документация

Доклад Генерального секретаря [резолюция 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи, резолюция 1817 (LV) Совета и решение 1979/1 Совета]

Экономическое положение в регионе Европейской экономической комиссии: Европа, Северная Америка и Содружество Независимых Государств [резолюция 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи, резолюция 1817 (LV) Совета и решение 1979/1 Совета]

Обзор экономического и социального положения в Африке [резолюция 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи, резолюция 1817 (LV) Совета и решение 1979/1 Совета]

Резюме обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе [резолюция 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи, резолюция 1817 (LV) Совета и решение 1979/1 Совета]

Латинская Америка и Карибский бассейн: экономическое положение и прогноз [резолюция 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи, резолюция 1817 (LV) Совета и решение 1979/1 Совета]

Резюме обзора социально-экономического развития в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии [резолюция 1823 (XVII) Генеральной Ассамблеи, резолюция 1817 (LV) Совета и решение 1979/1 Совета]

Записка Генерального секретаря, препровождающую доклад исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии о создании постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив (резолюция 2009/11 Совета)

11. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

Документация

Доклад Генерального секретаря (резолюция 2010/31 Совета)²

12. Неправительственные организации

Документация

Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2011 года [резолюции 3 (II) и 1996/31 Совета и решения 1995/304 и 2010/223 Совета]

Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2011 года [резолюции 3 (II) и 1996/31 Совета и решения 1995/304 и 2010/223 Совета]

13. Экономические и экологические вопросы

Документация

Обновленный доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи³, включая резолюцию 61/16 (резолюция 2010/24 Совета) (см. также пункты 4, 6 и 8)

a) Устойчивое развитие

Документация

Доклад межправительственного подготовительного совещания для девятнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию (резолюция 2003/61 Совета)

Доклад о работе второго совещания подготовительного комитета открытого состава Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (резолюция 64/236 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее девятнадцатой сессии (решения 1993/207 и 2010/234 Совета)

Доклад Комитета по политике в области развития о работе его тринадцатой сессии [резолюции 1079 (XXXIX) и 1998/46 Совета]

Доклад Генерального секретаря, посвященный обзору поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций малым островным развивающимся государствам (резолюция 2010/34 Совета)

b) Наука и техника в целях развития

Документация

Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее четырнадцатой сессии (резолюции 46/235, приложение, и 56/182 Генеральной Ассамблеи и решение 2010/229 Совета)

Записка Генерального секретаря о продолжении деятельности Форума по вопросам управления Интернетом (резолюция 2010/2 Совета)

Доклад Генерального секретаря об активизации сотрудничества по вопросам политики в отношении Интернета (резолюция 2010/2 Совета)

c) Статистика

Документация

Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок второй сессии [резолюции Совета 8 (I), 8 (II) и 1566 (L) и решение 2010/235 Совета]

d) Населенные пункты

Документация

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) о работе его двадцать второй сессии (резолюции 32/162 и 56/206 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1978/1 Совета)²

Доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (решение 2010/236 Совета)²

e) Окружающая среда

Документация

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать шестой сессии [резолюции Генеральной Ассамблеи 2997 (XXVII), 53/242 и 65/162]²

f) Народонаселение и развитие

Документация

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок четвертой сессии (резолюция 49/128 Генеральной Ассамблеи и решение 2010/238 Совета)

g) Государственное управление и развитие

Документация

Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его десятой сессии (резолюции 2001/45 и 2003/60 Совета и решение 2010/239 Совета)

h) Международное сотрудничество в налоговых вопросах

Документация

Доклад Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах о работе его шестой сессии (резолюция 2004/69 Совета и решение 2010/257 Совета)

Доклад Генерального секретаря об укреплении институциональных механизмов для содействия развитию международного сотрудничества в налоговых вопросах, включая Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах (резолюция 2010/33 Совета)

i) Форум Организации Объединенных Наций по лесам

Документация

Доклад форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его девятой сессии (резолюция 2006/49 Совета и решения 2009/241 и 2009/242 Совета)

j) Помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций

Документация

Предварительная документация не испрашивается

к) Картография

Документация

Доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцать шестой сессии [резолюции 715 А (XXVII) и 1314 (XLIV) Совета и решение 2009/269 Совета]

Доклад Генерального секретаря об управлении глобальной географической информацией (решение 2010/240 Совета)

л) Женщины и развитие

Документация

Соответствующие части доклада Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят пятой сессии (резолюция 42/178 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1987/24 Совета)

т) Перевозка опасных грузов

Документация

Доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и Согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ [резолюции 645G (XXIII) и 2009/19 Совета]

14. Социальные вопросы и вопросы прав человека

а) Улучшение положения женщин

Документация

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят пятой сессии [резолюции Совета 11 (II), 1987/22 и 1996/6 и решение 2010/233 Совета]

Записка Секретариата, препровождающая решения сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (статья 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин)²

б) Социальное развитие

Документация

Доклад Комиссии по социальному развитию о работе ее сорок девятой сессии [резолюции 1139 (XLI) и 1996/7 Совета и решение 2010/242 Совета]

Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и в дальнейший период (резолюция 64/133 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий, касающейся молодежи (решение 2009/244 Совета)

с) Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Документация

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцатой сессии (резолюция 1992/1 Совета и решения 1993/242 и 2010/243 Совета)

d) Наркотические средства

Документация

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят четвертой сессии [резолюции 9 (I) и 1991/39 Совета и решение 2010/244 Совета]

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2010 год (статья 15 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года; статья 18 Конвенции о психотропных веществах 1971 года; и статья 23 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года)

e) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Документация

Устный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (резолюция 58/153 Генеральной Ассамблеи)

f) Всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий

Документация

Предварительная документация не испрашивается

g) Права человека

Документация

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сорок четвертой и сорок пятой сессий [резолюции Совета 1988 (LX), 1985/17 и 1995/39 и решение 2010/247 Совета]

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (резолюция 48/141 Генеральной Ассамблеи)²

h) Постоянный форум по вопросам коренных народов

Документация

Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его десятой сессии (резолюция 2000/22 Совета и решения 2010/249 и 2010/250 Совета)

i) Генетическая конфиденциальность и недискриминация

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (решение 2010/259 Совета)

15. Учебные и научно-исследовательские учреждения Организации Объединенных Наций

Документация

Доклад Генерального секретаря о Колледже персонала системы Организации Объединенных Наций (резолюция 60/214 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета (резолюция 61/216 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря об Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных (резолюция 62/210 Генеральной Ассамблеи и резолюция 2009/27 Совета)

2011/204. Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 2012 год

На своем 2-м пленарном заседании 15 февраля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие вопросы для включения в программу работы Совета на 2012 год и перечень документов для каждого пункта повестки дня¹:

Основная сессия 2012 года

Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

Документация

Аннотированная предварительная повестка дня основной сессии 2012 года

Готовность документации к основной сессии 2012 года

A. Этап заседаний высокого уровня

Этап заседаний высокого уровня

Политический диалог высокого уровня с международными финансовыми и торговыми учреждениями

Документация

«Обзор мирового экономического и социального положения, 2012 год» [резолюции 118 (II) и 52/180 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1983/50 Совета]

«Мировое экономическое положение и перспективы, 2012 год» [резолюция 118 (II) Генеральной Ассамблеи и резолюция 1990/52 Совета]

Форум по сотрудничеству в целях развития

Документация

Доклад Генерального секретаря о тенденциях и прогрессе в области международного сотрудничества в целях развития (резолюция 61/16 Генеральной Ассамблеи)

Соответствующая часть доклада Комитета по политике в области развития о работе его четырнадцатой сессии [резолюции 1079 (XXXIX) и 1998/46 Совета]

Соответствующая часть доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 2004/323 Совета)

Ежегодный обзор на уровне министров [тема будет определена позднее]

Документация

Доклад Генерального секретаря по теме (резолюция 61/16 Генеральной Ассамблеи)

Тематическая дискуссия по теме [будет определена позднее]

Документация

Доклад Генерального секретаря по теме (резолюция 61/16 Генеральной Ассамблеи)

Соответствующая часть доклада Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 2004/323 Совета)

В. Этап оперативной деятельности

Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

Документация

Доклад Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг (резолюции 33/134 и 58/220 Генеральной Ассамблеи)²

Последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета

Документация

Доклад Генерального секретаря о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций (резолюции Генеральной Ассамблеи 62/208, 63/232 и 65/177)

Доклад Генерального секретаря об анализе финансирования оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций за 2010 год (резолюции Генеральной Ассамблеи 35/81, 59/250, 62/208, 63/232, 63/311 и 64/289)²

Доклад Генерального секретаря о достигнутых результатах и принятых мерах и осуществленных мероприятиях в рамках последующей деятельности по выполнению резолюции 62/208 Генеральной Ассамблеи о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (резолюции Генеральной Ассамблеи 62/208, 63/232, 63/311 и 64/289 и резолюции Совета 2008/2, 2009/1 и 2010/22)

Доклад Генерального секретаря о мерах, принятых исполнительными советами и руководящими органами фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в области упрощения и согласования деятельности системы развития Организации Объединенных Наций (резолюция 62/208 Генеральной Ассамблеи)

Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и Всемирной продовольственной программы

Документация

Доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (резолюции 48/162, приложение I, и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Годовой доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (резолюции 48/162, приложение I, и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (резолюции 48/162, приложение I, и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Годовой доклад Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (резолюции 48/162, приложение I, и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Годовой доклад Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») (резолюция 64/289 Генеральной Ассамблеи)

Годовой доклад Директора-исполнителя Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») (резолюция 64/289 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы (резолюции 48/162, приложение I, и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Годовой доклад Директора-исполнителя Всемирной продовольственной программы (резолюции 50/8 и 62/208 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

С. Этап координации

Роль системы Организации Объединенных Наций в осуществлении положений заявления министров, принятого на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года

Документация

Доклад Генерального секретаря (резолюция 2007/272 Совета)

Обновленный доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи³, включая резолюцию 61/16²

D. Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

Специальная экономическая и гуманитарная помощь и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий

Документация

Доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (резолюция 52/12 В Генеральной Ассамблеи и решение 1999/208 Совета)

E. Общий этап

Осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними

Документация

Обновленный доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи³, включая резолюцию 61/16²

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

Документация

Краткий отчет Председателя Экономического и Социального Совета о специальном совещании высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (резолюция 58/230 Генеральной Ассамблеи)²

Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

Документация

Ежегодный доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов (резолюция 61/1 Генеральной Ассамблеи и решение 2001/320 Совета)²

Вопросы координации, программные и другие вопросы

Доклады координационных органов

Документация

Доклад Комитета по программе и координации о работе его пятьдесят второй сессии [резолюция 31/93 Генеральной Ассамблеи и резолюция 2008 (LX) Совета]

Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2011/12 год (решение 2001/321 Совета)

Предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов

Документация

Соответствующие разделы предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (резолюция 58/269 Генеральной Ассамблеи)

Международное сотрудничество в области информатики

Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити

Документация

Доклад Специальной консультативной группы по Гаити (резолюция 2010/28 Совета)

Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

Африканские страны, пережившие конфликты

Табак и здоровье

Осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227, 52/12 В, 57/270 В и 60/265

Документация

Обновленный доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и после-

дующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи³, включая резолюцию 61/16²

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Документация

Доклад Генерального секретаря об оказании помощи палестинскому народу [резолюция 57/147 Генеральной Ассамблеи и резолюция 2100 (LXIII) Совета]²

Региональное сотрудничество

[Тема/темы будут определены позднее]

Документация

Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 1979/1 Совета)

Резюме подготовленных региональными комиссиями обзоров экономического положения в пяти регионах [резолюция 1724 (LIII) Совета]

Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

Документация

Доклад Генерального секретаря²

Неправительственные организации

Документация

Доклады Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2012 года и возобновленной сессии 2012 года [резолюции 3 (II) и 1996/31 Совета и решение 1995/304 Совета]

Экономические и экологические вопросы

Документация

Обновленный доклад Генерального секретаря о роли Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи³, включая резолюцию 61/16²

Устойчивое развитие

Документация

Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее двадцатой сессии (решение 1993/207 Совета)

Доклад Комитета по политике в области развития о работе его четырнадцатой сессии [резолюция 1079 (XXXIX) Совета]

Наука и техника в целях развития

Документация

Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее пятнадцатой сессии (резолюция 46/235 Генеральной Ассамблеи, приложение)

Статистика

Документация

Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок третьей сессии [резолюции 1768 (LIV) и 1999/8 Совета]

Населенные пункты

Документация

Доклад Генерального секретаря о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат²

Окружающая среда

Документация

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии [резолюции 2997 (XXVII) и 53/242 Генеральной Ассамблеи]²

Народонаселение и развитие

Документация

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок пятой сессии (резолюция 49/128 Генеральной Ассамблеи и решение 1995/209 Совета)

Государственное управление и развитие

Документация

Доклад Комитета экспертов по государственному управлению о работе его одиннадцатой сессии (резолюции 2001/45 и 2003/60 Совета)

Международное сотрудничество в налоговых вопросах

Документация

Доклад Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах о работе его седьмой сессии (резолюция 2004/69 Совета)

Помощь третьим государствам, пострадавшим от применения санкций

Документация

Предварительная документация не испрашивается

Картография

Документация

Доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцать седьмой сессии [резолюции 715A (XXVII) и 1314 (XLIV) Совета]

Женщины и развитие

Документация

Соответствующие разделы доклада Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят шестой сессии (резолюция 42/178 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1987/24 Совета)

Социальные вопросы и вопросы прав человека

Улучшение положения женщин

Документация

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят шестой сессии [резолюции 11 (II) и 1147 (XLI) Совета]

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (статья 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин)²

Социальное развитие

Документация

Доклад Комиссии по социальному развитию о работе ее пятидесятой сессии [резолюции Совета 10 (II), 1139 (XLI) и 1996/7]

Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Документация

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцать первой сессии (резолюция 1992/1 Совета)

Наркотические средства

Документация

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят пятой сессии [резолюции 9 (I) и 1991/39 Совета]

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2011 год (статья 15 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года; статья 18 Конвенции о психотропных веществах 1971 года; и статья 23 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года)

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Документация

Устный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (резолюция 58/153 Генеральной Ассамблеи)

Всеобъемлющее осуществление Дурбанской декларации и Программы действий

Документация

Предварительная документация не испрашивается

Права человека

Документация

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сорок шестой и сорок седьмой сессий [резолюции Совета 1988 (LX), 1985/17 и 1995/39]

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека [резолюция 48/141 Генеральной Ассамблеи]²

Доклад Комитета по правам ребенка о работе его пятьдесят четвертой, пятьдесят пятой, пятьдесят шестой и пятьдесят седьмой сессий [резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение]²

Постоянный форум по вопросам коренных народов

Документация

Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его одиннадцатой сессии (резолюция 2000/22 Совета)

Генетическая конфиденциальность и недискриминация

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (решение 2008/233 Совета)

2011/205. Порядок работы основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года

На своем 2-м пленарном заседании 15 февраля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил утвердить следующий порядок работы своей основной сессии 2011 года:

- a) этап заседаний высокого уровня будет проведен с понедельника, 4 июля, по первую половину дня в пятницу, 8 июля;
- b) диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий будет проведен во вторую половину дня в пятницу, 8 июля;
- c) этап координации будет проведен с понедельника, 11 июля, по первую половину дня в четверг, 14 июля;
- d) этап оперативной деятельности будет проведен со второй половины дня в четверг, 14 июля, по понедельник, 18 июля;
- e) неофициальное совместное мероприятие в рамках этапа оперативной деятельности и этапа рассмотрения гуманитарных вопросов, посвященное обсуждению вопроса о переходе от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития⁴, будет проведено в первую половину дня во вторник, 19 июля;
- f) этап рассмотрения гуманитарных вопросов будет проведен со второй половины дня во вторник, 19 июля, по четверг, 21 июля;
- g) общий этап будет проведен с пятницы, 22 июля, по четверг, 28 июля;
- h) основная сессия Совета 2011 года завершит свою работу в пятницу, 29 июля.

⁴ Резолюция 58/114 Генеральной Ассамблеи, пункт 6.

2011/206. Этап оперативной деятельности основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года

На своем 2-м пленарном заседании 15 февраля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил, что работа на этапе оперативной деятельности его основной сессии 2011 года должна быть посвящена ходу выполнения и осуществлению резолюции Генеральной Ассамблеи 62/208 от 19 декабря 2007 года и соответствующих последующих резолюций Ассамблеи и Совета⁵ об оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций.

2011/207. Назначение новых членов Специальной консультативной группы по Гаити

На своем 3-м пленарном заседании 17 февраля 2011 года, Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свои резолюции 2004/52 от 23 июля 2004 года, 2005/46 от 27 июля 2005 года, 2006/10 от 26 июля 2006 года, 2007/13 от 25 июля 2007 года, 2008/10 от 23 июля 2008 года, 2009/4 от 23 июля 2009 года и 2010/28 от 23 июля 2010 года, а также на свои решения 2004/322 от 11 ноября 2004 года, 2009/211 от 20 апреля 2009 года и 2009/267 от 15 декабря 2009 года и рассмотрев письмо Постоянного представителя Багамских Островов при Организации Объединенных Наций от 20 декабря 2010 года на имя Председателя Совета⁶ и письмо представителя Соединенных Штатов Америки в Экономическом и Социальном Совете от 3 февраля 2011 года на имя Председателя Совета⁷, постановил назначить Постоянного представителя Багамских Островов при Организации Объединенных Наций и представителя Соединенных Штатов Америки в Совете новыми членами Специальной консультативной группы по Гаити.

⁵ Резолюции Генеральной Ассамблеи 63/232, 64/220 и 65/177 и резолюции Совета 2008/2, 2009/1 и 2010/22.

⁶ E/2011/8.

⁷ E/2011/69.

Возобновленная организационная сессия 2011 года

2011/201. Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета

В

На своем 10-м пленарном заседании 27 апреля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совет избрал следующие восемь государств-членов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года: ВЕНГРИЮ, КУБУ, МОНГОЛИЮ, НИГЕР, ОБЪЕДИНЕННУЮ РЕСПУБЛИКУ ТАНЗАНИЮ, ОМАН, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ и ЧЕШСКУЮ РЕСПУБЛИКУ.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Совет избрал следующие семь государств-членов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на 1-м заседании сорок шестой сессии Комиссии в 2012 году и заканчивающийся в момент закрытия сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году: ЕГИПЕТ, ИСПАНИЮ, НОРВЕГИЮ, ОБЪЕДИНЕННУЮ РЕСПУБЛИКУ ТАНЗАНИЮ, РЕСПУБЛИКУ МОЛДОВУ, УГАНДУ и ЯПОНИЮ.

Совет также избрал, САЛЬВАДОР, ТУРКМЕНИСТАН и ЭКВАДОР для заполнения остающихся в Комиссии вакансий на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся в момент закрытия сорок восьмой сессии Комиссии в 2015 году.

Совет отложил выборы одного члена от государств Азии и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на 1-м заседании сорок шестой сессии Комиссии в 2012 году и заканчивающийся в момент закрытия сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году.

Совет далее отложил выборы одного члена от государств Азии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся в момент закрытия сорок восьмой сессии Комиссии в 2015 году.

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Совет избрал следующие 12 государств-членов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на 1-м заседании сорок пятой сессии Комиссии в 2012 году и заканчивающийся в момент закрытия пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2016 году: БЕЛАРУСЬ, ГЕРМАНИЮ, ЛИБЕРИЮ, МАВРИТАНИЮ, МОНГОЛИЮ, НИГЕРИЮ, РЕСПУБЛИКУ КОРЕЯ, РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СУДАН, ЭКВАДОР и ЯПОНИЮ.

Совет отложил выборы двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одного члена от западноевропейских и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на 1-м заседании пятьдесят первой сессии Комиссии в 2012 году и заканчивающийся в момент закрытия пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2016 году.

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Совет избрал следующие девять государств-членов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на 1-м заседании пятьдесят седьмой сессии Комиссии в 2012 году и заканчивающийся в момент закрытия шестидесятой сессии Комиссии в 2016 году: БРАЗИЛИЮ, ДОМИНИКАНСКУЮ РЕСПУБЛИКУ, ИНДОНЕЗИЮ, КИТАЙ, КУБУ, НИГЕР, РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ и ФИНЛЯНДИЮ.

Совет отложил выборы одного члена от государств Африки на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на 1-м заседании пятьдесят седьмой сессии Комиссии в 2012 году и заканчивающийся в момент закрытия шестидесятой сессии Комиссии в 2016 году.

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Совет избрал следующее 31 государство-член на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года: АВСТРИЮ, АЛЖИР, АФГАНИСТАН, ВЕНГРИЮ, ГВАТЕМАЛУ, ГЕРМАНИЮ, ДАНИЮ, ДЕМОКРАТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ КОНГО, ИЗРАИЛЬ, ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ), ИСПАНИЮ, ИТАЛИЮ, КАМЕРУН, КИТАЙ, МЕКСИКУ, НАМИБИЮ, НИДЕРЛАНДЫ, ОБЪЕДИНЕННУЮ РЕСПУБЛИКУ ТАНЗАНИЮ, ПАКИСТАН, ПЕРУ, ПОЛЬШУ, РЕСПУБЛИКУ КОРЕЯ, СЕНТ-ВИНСЕНТ и ГРЕНАДИНЫ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СУРИНАМ, ТАИЛАНД, ТУРКМЕНИСТАН, ТУРЦИЮ, УКРАИНУ, УРУГВАЙ и ЯПОНИЮ.

Совет отложил выборы двух членов от государств Африки на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года.

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ
И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Совет избрал следующие 19 государств-членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года: АВСТРИЮ, ГЕРМАНИЮ, ДЕМОКРАТИЧЕСКУЮ РЕСПУБЛИКУ КОНГО, ИТАЛИЮ, КЕНИЮ, КИТАЙ, КОЛУМБИЮ, КУБУ, МАВРИКИЙ, ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ, РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ, ТАИЛАНД, ТУНИС, УГАНДУ, УРУГВАЙ, ХОРВАТИЮ, ЮЖНУЮ АФРИКУ и ЯПОНИЮ.

Совет отложил выборы одного члена от государств Африки на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года.

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Совет избрал следующие 16 государств-членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся на 1-м заседании двадцать первой сессии Комиссии в 2012 году и заканчивающийся в момент закрытия двадцать третьей сессии Комиссии в 2015 году: АВСТРАЛИЮ, АРГЕНТИНУ, БОЛГАРИЮ, ВЕНГРИЮ, ГАИТИ, ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ), ИРЛАНДИЮ, КЕНИЮ, КИТАЙ, КУБУ, ЛИБЕРИЮ, ПАКИСТАН, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СУДАН и УГАНДУ.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет избрал МАЛЬТУ, САУДОВСКУЮ АРАВИЮ и ТУРЦИЮ для заполнения остающихся в Комиссии вакансий на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

Совет далее отложил выборы одного члена от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ
СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал следующие шесть государств-членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года: АРГЕНТИНУ, БОТСВАНУ, КЫРГЫЗСТАН, НИГЕРИЮ, РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ и СВАЗИЛЕНД.

Совет отложил выборы двух членов от государств Африки, двух членов от государств Азии, двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и девяти членов от западноевропейских и других государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет избрал следующие 11 государств-членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года: АЛБАНИЮ, ГАИТИ, ГАМБИЮ, ИНДИЮ, ИСПАНИЮ, КЕНИЮ, КУБУ, НОРВЕГИЮ, РЕСПУБЛИКУ Корея, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ и ЯПОНИЮ.

Совет также избрал следующие государства-члены для заполнения вакансий, возникших в связи с уходом в отставку членов Исполнительного совета начиная с 1 января 2012 года: АВСТРИЮ на оставшийся срок полномочий НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ, завершающийся 31 декабря 2013 года; КАНАДУ на оставшийся срок полномочий ФРАНЦИИ, завершающийся 31 декабря 2012 года; ФИНЛЯндию на оставшийся срок полномочий ИТАЛИИ, завершающийся 31 декабря 2013 года; и ПОРТУГАЛИЮ на оставшийся срок полномочий ДАНИИ, завершающийся 31 декабря 2012 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Совет избрал БОЛГАРИЮ, КАМЕРУН, КОНГО, ТОГО, ТУРКМЕНИСТАН и ХОРВАТИЮ для заполнения шести новых мест в Исполнительном комитете в соответствии с резолюцией 65/192 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ/ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ
НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ/УПРАВЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРОЕКТОВ

Совет избрал следующие 11 государств-членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года: БРАЗИЛИЮ, Грецию, ДАНИЮ, ИЗРАИЛЬ, ИНДОНЕЗИЮ, ЛИБЕРИЮ, МАРОККО, НИКАРАГУА, РЕСПУБЛИКУ Корея, РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ и ШВЕДИЮ.

Совет также избрал следующие государства-члены для заполнения вакансий в Исполнительном совете, возникших в связи с уходом в отставку членов Исполнительного совета начиная с 1 января 2012 года: АВСТРАЛИЮ на оставшийся срок полномочий Ирландии, заканчивающийся 31 декабря 2012 года; НОРВЕГИЮ на оставшийся срок полномочий Финляндии, заканчивающийся 31 декабря 2013 года; и ШВЕЙЦАРИЮ на оставшийся срок полномочий НИДЕРЛАНДОВ, заканчивающийся 31 декабря 2012 года.

ПРОГРАММНЫЙ КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ ОБЪЕДИНЕННОЙ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС)

Совет избрал следующие три государства-члена на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года: БРАЗИЛИЮ, ИРАН (Исламскую Республику) и КОНГО.

Совет также избрал следующие государства-члены для заполнения вакансий в Программном координационном совете, возникших в связи с уходом в отставку его членов начиная с 1 января 2012 года: ГЕРМАНИЮ на оставшийся срок полномочий МОНАКО, закан-

чивающийся 31 декабря 2013 года, и Португалию на оставшийся срок полномочий Нидерландов, заканчивающийся 31 декабря 2012 года.

Совет отложил выборы двух членов от западноевропейских и других государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года.

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ (ООН-ХАБИТАТ)

Совет избрал следующие 14 государств-членов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года: БАХРЕЙН, БРАЗИЛИЮ, БУРКИНА-ФАСО, ГАИТИ, ГЕРМАНИЮ, ИНДИЮ, ИОРДАНИЮ, КОНГО, ЛЕСОТО, МЕКСИКУ, ОБЪЕДИНЕННУЮ РЕСПУБЛИКУ ТАНАНИИ, САУДОВСКУЮ АРАВИЮ, ТАИЛАНД и ЮЖНУЮ АФРИКУ.

Совет также избрал ШВЕДИЮ для заполнения остающейся в Совете управляющих вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

Совет отложил выборы двух членов от государств Восточной Европы и трех членов от западноевропейских и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года.

Совет далее отложил выборы четырех членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2011 года (два члена) и 31 декабря 2012 года (два члена).

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ

Совет избрал следующих семь экспертов на пятилетний срок полномочий, начинающийся 2 марта 2012 года: Хамида ГОДСЕ (Исламская Республика Иран), Дэвида Т. ДЖОНСОНА (Соединенные Штаты Америки), Вернера ЗИППА (Германия), Рэймона ЙАНСА (Бельгия), Хорхе МОНТАНЬО (Мексика), Ахмеда Камала Элдина САМАКА (Египет) и Уэйна ХОЛЛА (Австралия).

Выдвижение кандидатур

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Совет выдвинул кандидатуры следующих 12 государств-членов для избрания Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года: АРГЕНТИНУ, БЕЛАРУСЬ, БОЛГАРИЮ, БРАЗИЛИЮ, ЗИМБАБВЕ, ИРАН (ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ), КАМЕРУН, КУБУ, МАЛАЙЗИЮ, ПАКИСТАН, РЕСПУБЛИКУ МОЛДОВА и УРУГВАЙ.

Совет также выдвинул кандидатуру ФРАНЦИИ для заполнения остающейся в Комитете вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Генеральной Ассамблеей и заканчивающийся 31 декабря 2012 года.

Совет отложил выдвижение кандидатур двух членов от государств Африки, одного члена от государств Азии и пяти членов от западноевропейских и других государств для избрания Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года.

Совет далее отложил выдвижение кандидатур трех членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Генеральной Ассамблеей и заканчивающийся 31 декабря 2011 года, и одного члена от государств Азии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Ассамблеей и заканчивающийся 31 декабря 2013 года.

С

На своем 12-м заседании 26 мая 2011 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Совет избрал ИСЛАМСКУЮ РЕСПУБЛИКУ ИРАН для заполнения остающейся в Комиссии вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся в момент закрытия сорок восьмой сессии Комиссии в 2015 году.

Совет далее отложил выборы одного члена от государств Азии и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на 1-м заседании сорок шестой сессии Комиссии в 2012 году и заканчивающийся в момент закрытия сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году.

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Совет избрал МАЛАВИ для заполнения остающейся в Комиссии вакансии на четырехлетний срок полномочий, начинающийся на 1-м заседании пятьдесят седьмой сессии Комиссии в 2012 году и заканчивающийся в момент закрытия шестидесятой сессии Комиссии в 2016 году.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ
СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал ЭКВАДОР для заполнения остающейся в Межправительственной рабочей группе вакансии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

Совет далее отложил выборы трех членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и четырех членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2011 года; четырех членов от государств Азии и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2012 года; двух членов от государств Африки, двух членов от государств Азии, одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и девяти членов от западноевропейских и других государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года.

**2011/208. Многолетняя программа работы для ежегодных обзоров
Экономического и Социального Совета на уровне министров
на период 2012–2014 годов**

На своем 9-м пленарном заседании 26 апреля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил утвердить для своих многолетних ежегодных обзоров на уровне министров следующие темы:

а) 2012 год: «Стимулирование производительного потенциала, занятости и достойного труда для искоренения нищеты в контексте всеохватного, устойчивого и справедливого экономического роста на всех уровнях в интересах достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»;

б) 2013 год: «Подключение науки, техники и инновационности, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»;

с) 2014 год: «Преодоление сохраняющихся и возникающих проблем для реализации в 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и поддержания в будущем достижений в сфере развития».

2011/209. Тема для рассмотрения пункта о региональном сотрудничестве на основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года

На своем 9-м пленарном заседании 26 апреля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил, что темой для рассмотрения пункта о региональном сотрудничестве на его основной сессии 2011 года будет «Региональное сотрудничество как катализатор развития: примеры из регионов».

2011/210. Тема для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года

На своем 9-м пленарном заседании 26 апреля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил, что:

а) темой для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года будет «Работа в партнерстве в целях укрепления координации гуманитарной помощи в изменяющемся мире»;

б) будут созданы две группы, которые обсудят следующие темы:

i) «Подготовка к будущему: предсказуемое, эффективное, гибкое и адекватное финансирование гуманитарной деятельности и его подотчетное использование в целях удовлетворения меняющихся потребностей и решения задач в области оказания гуманитарной помощи»;

ii) «Повышение устойчивости и готовности и укрепление потенциалов для оказания гуманитарной помощи».

2011/211. Назначение нового члена Специальной консультативной группы по Гаити

На своем 9-м пленарном заседании 26 апреля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свои резолюции 2004/52 от 23 июля 2004 года, 2005/46 от 27 июля 2005 года, 2006/10 от 26 июля 2006 года, 2007/13 от 25 июля 2007 года, 2008/10 от 23 июля 2008 года, 2009/4 от 23 июля 2009 года и 2010/28 от 23 июля 2010 года, а также на свои решения 2004/322 от 11 ноября 2004 года, 2009/211 от 20 апреля 2009 года, 2009/267 от 15 декабря 2009 года и 2011/207 от 17 февраля 2011 года и рассмотрев письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 24 марта 2011 года на имя Председателя Совета⁸, постановил назначить Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций новым членом Специальной консультативной группы по Гаити.

2011/212. Мероприятие Экономического и Социального Совета, посвященное обсуждению вопроса о переходе от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития

На своем 11-м пленарном заседании 18 мая 2011 года Экономический и Социальный Совет в связи с проведением мероприятия, посвященного обсуждению вопроса о переходе от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, постановил, что:

а) мероприятие будет называться «Роль Организации Объединенных Наций и международного сообщества в оказании правительству Южного Судана поддержки в руководстве переходным процессом»;

⁸ E/2011/80.

b) мероприятие будет носить неофициальный характер и состоится в первой половине дня 19 июля 2011 года;

c) в рамках мероприятия будет организован дискуссионный форум, по итогам которого согласованного документа приниматься не будет.

2011/213. Региональное сотрудничество в экономической, социальной и смежных областях

На своем 11-м пленарном заседании 18 мая 2011 года Экономический и Социальный Совет рассмотрел доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях⁹.

⁹ E/2010/15 и Add.1.

Основная сессия 2011 года

2011/214. Повестка дня и организация работы основной сессии Экономического и Социального Совета 2011 года

На своем 13-м пленарном заседании 4 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет утвердил повестку дня своей основной сессии 2011 года¹⁰ и одобрил программу работы¹¹ и перечень документов¹² сессии. На том же заседании Совет также утвердил рекомендацию Комитета по неправительственным организациям относительно просьбы неправительственных организаций об их заслушании Советом в связи с пунктами, включенными в повестку дня Совета на его основной сессии 2011 года, заслушать их в рамках пункта 2 *b* повестки дня¹³.

2011/215. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с оперативной деятельностью Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

На своем 34-м пленарном заседании 18 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению следующие документы:
- i) Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Исполнительного директора Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Экономическому и Социальному Совету¹⁴;
- ii) Годовой доклад Детского фонда Организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету¹⁵;
- iii) Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Всемирной продовольственной программы за 2010 год¹⁶;
- iv) Доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии 2011 года¹⁷;
- v) Добавление к докладу исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии 2011 года: совместное заседание исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения/Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и Всемирной продовольственной программы¹⁷;

¹⁰ E/2011/100 и Согл.1.

¹¹ E/2011/L.12 с внесенными в него изменениями.

¹² E/2011/L.11.

¹³ См. E/2011/127.

¹⁴ E/2011/5.

¹⁵ E/2011/6.

¹⁶ E/2011/14.

¹⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 14* (E/2011/34/Rev.1).

vi) Доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о его работе в 2010 году¹⁸;

vii) Доклад Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы о работе его первой и второй очередных сессий и ежегодной сессии 2010 года¹⁹;

viii) Выдержка из доклада Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его ежегодной сессии 2011 года: решения, принятые Исполнительным советом на его ежегодной сессии 2011 года¹⁷;

b) постановил отложить рассмотрение доклада Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг о работе его семнадцатой сессии до одной из сессий 2012 года.

2011/216. Роль Экономического и Социального Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16

На своем 40-м пленарном заседании 22 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 2010/252 от 23 июля 2010 года о роли Совета в комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 61/16, постановил просить Генерального секретаря подготовить записку, содержащую рекомендации о периодичности представления и охвате будущих докладов по этой теме для рассмотрения на его основной сессии 2012 года.

2011/217. Доклад Комитета по всемирной продовольственной безопасности Экономическому и Социальному Совету

На своем 40-м пленарном заседании 22 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 1999/212 от 25 марта 1999 года относительно представления Совету каждые четыре года, начиная с 1999 года, доклада о ходе осуществления Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, принимая к сведению проведенную в 2009 году реформу Комитета по всемирной продовольственной безопасности, которая была одобрена Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на ее тридцать шестой сессии в ноябре 2009 года, и особенно принимая к сведению рекомендации, содержащиеся в пунктах 6 ii) и 21 документа о реформе Комитета по всемирной продовольственной безопасности²⁰:

a) постановил прекратить начиная с 2011 года рассмотрение докладов о ходе осуществления Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, проводившееся каждые четыре года;

b) предложил Председателю Комитета по всемирной продовольственной безопасности ежегодно представлять Экономическому и Социальному Совету начиная с 2012 года доклад об основных принятых решениях и утвержденных стратегических рекомендациях и о результатах, достигнутых Комитетом в области продовольственной безопасности и питания, в соответствии с его новыми функциями и концепцией.

¹⁸ Там же, 2010 год, Дополнение № 15 (E/2010/35).

¹⁹ Там же, 2011 год, Дополнение № 16 (E/2011/36).

²⁰ См. Доклад тридцать пятой сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности, Рим, 14, 15 и 17 октября 2009 года (C 2009/21-Rev.1), приложение Н.

2011/218. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с осуществлением решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности, связанной с ними

На своем 40-м пленарном заседании 22 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

- a) Записка Председателя Генеральной Ассамблеи, касающаяся краткого доклада о парламентских слушаниях 2010 года²¹;
- b) Записка Генерального секретаря, препровождающая записку Председателя Комитета по всемирной продовольственной безопасности о реформе Комитета и о ходе ее практической реализации²².

2011/219. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с докладами координационных органов

На своем 41-м пленарном заседании 22 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

- a) Доклад Комитета по программе и координации о его пятьдесят первой сессии²³;
- b) Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2010/11 год²⁴.

2011/220. Предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2012 и 2013 годы

На своем 41-м пленарном заседании 22 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет одобрил предварительное расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2012 и 2013 годы²⁵.

2011/221. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об учебных и научно-исследовательских учреждениях Организации Объединенных Наций

На своем 41-м пленарном заседании 22 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета²⁶.

2011/222. Руководство по наилучшей практике эффективной дегазации источников метановыделения и утилизации метана на угольных шахтах

На своем 42-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение А (64) Европейской экономической комиссии²⁷ и приветствуя одобрение Комиссией «Руководства по наилучшей практике эффективной дегазации источников метановыделения и утилизации метана на угольных шахтах»²⁸, по-

²¹ A/65/728-E/2011/72.

²² A/66/76-E/2011/102.

²³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 16 (A/66/16).*

²⁴ E/2011/104.

²⁵ См. E/2011/L.10.

²⁶ E/2011/129.

²⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 17 (E/2011/37), глава IV.*

²⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 10.П.Р.2.

становил предложить государствам — членам Организации Объединенных Наций, международным организациям и региональным комиссиям рассмотреть возможность принятия соответствующих мер по обеспечению применения «Руководства по наилучшей практике» во всех странах мира.

2011/223. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о региональном сотрудничестве

На своем 42-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

- a) доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях²⁹;
- b) экономическое положение в регионе Европейской экономической комиссии: Европа, Северная Америка и Содружество Независимых Государств в 2010-2011 годах³⁰;
- c) обзор экономического и социального положения в Африке, 2011 год³¹;
- d) резюме обзора экономического и социального положения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2011 год³²;
- e) Латинская Америка и Карибский бассейн: экономическое положение и перспективы, 2010–2011 годы³³;
- f) резюме обзора социально-экономического развития в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, 2010–2011 годы³⁴.

2011/224. Заявление неправительственной организации «Международная ассоциация лесбиянок и гомосексуалистов» о предоставлении консультативного статуса

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить специальный консультативный статус неправительственной организации «Международная ассоциация лесбиянок и гомосексуалистов».

2011/225. Заявление неправительственной организации «Международный фонд для избирательных систем» о предоставлении консультативного статуса

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить специальный консультативный статус неправительственной организации «Международный фонд для избирательных систем».

2011/226. Заявление неправительственной организации «Сирийский центр средств массовой информации и свободы выражения мнения» о предоставлении консультативного статуса

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить специальный консультативный статус неправительственной организации «Сирийский центр средств массовой информации и свободы выражения мнения».

²⁹ E/2011/15 и Add.1 и 2.

³⁰ E/2011/16.

³¹ E/2011/17.

³² E/2011/18.

³³ E/2011/19.

³⁴ E/2011/20.

2011/227. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

а) постановил предоставить консультативный статус следующим 111 неправительственным организациям³⁵:

Общий консультативный статус

НПО «Мир надежды»

Специальный консультативный статус

«Пятый столп»

Юридическая служба по делам аборигенов Западной Австралии

«Афромедианет»

Фонд «Эйджвэлл»

«Друзья Киотского протокола»

Гражданская ассоциация по вопросам развития образования, охраны окружающей среды и благоустройства территории

Ассоциация Буркина-Фасо по борьбе за выживание детей

Ассоциация конголезской молодежи за развитие

Ассоциация женщин «Солнце Гаити»

Мавританская ассоциация по поощрению права

Всемирная ассоциация оленеводов

Национальная добровольческая ассоциация «Розовый телефон»

«Спортсмены за мир»

Новые перспективы для женщин и развития

Азербайджанско-турецкая деловая ассоциация

Азербайджанская молодежная евроатлантическая организация

Благотворительная организация «Бехнам Дахешпур»

Пекинский детский центр правовой помощи и исследований

Пекинско-чжичэнский центр правовой помощи и исследований для трудящихся-мигрантов

Центр глобального сообщества и мирового права

Центр за равные права на жилье

Комитет Энергетического фонда Китая

Китайский фонд облегчения бремени нищеты

Информационно-коммуникационный центр масонских ассоциаций, подписавших

Страсбургский призыв (CLIPSAS)

Фонд сострадания пожилым людям в Африке

Организация за улучшение социальной среды на основе ее исследования

Испанское отделение Европейского женского лобби

Совет американских учащихся, участвующих в международных переговорах

Институт Драмме

Канадская сеть по предупреждению употребления наркотиков

«ЭКОКОСМ Динамикс»

Международная федерация веры и радости

Форум марокканских женщин «Аззаре»

Фонд содействия развитию знаний «Сума Веритас»

Альянс в поддержку Рамочной конвенции по контролю за табакокурением

Фонд «Атенеа Группо»

³⁵ В это число входят как новые заявления, так и заявления, рассмотрение которых было перенесено.

Фонд охраны окружающей среды и развития
«Большой треугольник»
«Джи-эс-1»
«Хайдрэйд»
Инициатива тысячелетия африканских женщин по борьбе с бедностью и защите прав человека
Гражданская ассоциация «Институт по вопросам участия в общественной жизни и развития (ИНПАДЕ)»
Международная ассоциация науки управления
Международная кооперативная организация экологической безопасности
Международная федерация ассоциаций по борьбе с псориазом
Международный наблюдатель по правам человека
Международный симпозиум руководителей полиции
«Международный самаритянин»
Международный институт солидарности и прав человека
Стамбульский исследовательский центр по проблемам женщин
Ассоциация для поддержки и подготовки женщин-кандидатов
Кенийская группа по вопросам развития местных общин
Организация развития сельских общин в районе Кикандвы
Организация лидеров
Конференция руководителей по вопросам деятельности Фонда образования в области гражданских прав
«Жизнь Африке»
НПО «Средства к жизни»
Мемориал «Шоа»
«Минхадж-ул-Куран Интернэшнл»
Ассоциация «Мухаммадия»
Национальная ассоциация «Счастье труда»
Национальная ассоциация строителей жилья Соединенных Штатов Америки
Национальный совет по вопросам прав собственности коренных народов
Национальный научно-исследовательский центр по проблемам женщин «Партнерство в целях развития»
Нью-Йоркский и нью-джерсийский азиатско-американский консультативный комитет по вопросам правоохранительной деятельности
Фонд развития малых городов им. Нилла Меллона
Кампания «Мы не продаемся»
«Забота об океане»
Национальная организация добровольных доноров крови
Организация помощи семьям в Азии и районе Тихого океана
Панафриканская сеть гражданского общества
Патим
«План Суоми Сяйтиё»
Кампания «Во имя жизни»
«Охрана окружающей среды и экосистем»
Сеть «Женщины»
«Рома заедно»
Фонд здравоохранения «Руфайда»
Центр развития поселений
Военный орден Св. Константина ди Сан Джорджио
Швейцарский союз молодежи
Народное общество «Служить, воспитывать, просвещать»
Фонд поддержки социальных инициатив
Общество производственной и организационной психологии
Международная ассоциация сороптимисток
Южносуданская женская христианская миссия за мир

Ассоциация «Сукардиф»
Суданская организация за развитие образования
Тамильская христианская вещательная сеть
«Терра-1530»
Независимая ассоциация мыслящей молодежи
«Тюрк Калп Вакфи»
Турецкий благотворительный фонд
Общественный союз в поддержку социального развития «Умид»
ЮНИФЕМ-Швеция
Международный объединенный фонд помощи детям
Ассоциация Соединенного Королевства в поддержку Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
Мир солидарности и развития
ВААГДХАРА
Ассоциация немецких неправительственных организаций в поддержку развития
Движение молодежи за победу
«Вивекананда Севакендра-О-Сишу Уддиям»
«Женщины против насилия» (Европа)
Женская организация «Женщины за права человека»
«Уимен Уотч Африка Инк.»
Международная женская спортивная ассоциация
Всемирная федерация лечения опиоидной зависимости

Реестр

Греческий научно-исследовательский и просветительский институт «Панос Милонас» по безопасности дорожного движения и предотвращению и сокращению количества дорожно-транспортных происшествий
Международная федерация ассоциаций танатологов
Фонд «Ричбонская инициатива»

b) постановил также изменить статус следующих неправительственных организаций:

i) со специального на общий консультативный статус:

Международная федерация развития семьи
Международный совет по договорам индейцев
«Сулабх интернэшнл»

ii) с реестра на специальный консультативный статус:

Международный онкологический союз
Международный план
Международный фонд премии герцога Эдинбургского

c) принял к сведению просьбу следующей неправительственной организации об отзыве ее заявления о предоставлении консультативного статуса:

Международный духовный центр истины «Любовь к ближнему»

d) также принял к сведению просьбу об изменении названий следующих шести неправительственных организаций:

с названия «Общество „Друзья Земли“» (реестр, 1972 год) на название «Международное общество „Друзья Земли“»

с названия «Фонд „Харири“» (специальный консультативный статус, 2003 год) на название «Фонд „Харири“» для устойчивого развития человеческого потенциала»

с названия «Фонд мира IZZA» (специальный консультативный статус, 2009 год) на название «Международная организация мира и развития»

с названия «Корейская лига свободы» на название «Корейская федерация свободы»

с названия «Ассоциация производителей мыла и моющих средств» (реестр, 2002 год)
на название «Американский институт чистоты»

с названия «Ассоциация по охране товарных знаков Соединенных Штатов» (реестр)
на название «Международная ассоциация по охране товарных знаков»

е) принял к сведению далее четырехгодичные доклады за отчетный период 2006–2009 годов, представленные следующими 212 организациями:

Центр за справедливость восьмого дня

«Ахунг»

«Действие в помощь нуждающимся семьям»

Афро-американский исламский институт

Комитет по обслуживанию африканских государств

Африканское молодежное движение

Межкультурные программы американских служб на местах

Агентство по содействию техническому сотрудничеству и развитию

Фонд «Аль-Хозй»

Американское общество инженеров по технике безопасности

«Американцы в поддержку ЮНФПА»

Амманский исследовательский центр по правам человека

«Международная амнистия»

Международная организация по борьбе с рабством

«Архитекторы в чрезвычайных ситуациях»

Аргентинское педиатрическое общество

Азиатская сеть коренных народов и племен

Азиатский центр по мигрантам

Ассоциация гражданского согласия за развитие и справедливость

Ассамблея коренных народов-Национальное индейское братство

Ассоциация женщин по борьбе с насилием

Ассоциация общественных организаций студентов Европы

Ассоциация помощи и содействия (Япония)

Ассоциация по устойчивому развитию человеческого потенциала

Международная ассоциация борьбы с бедностью в целях развития

Ассоциация европейских парламентариев в поддержку Африки

Ассоциация бывших дипломатов Китая

Ассоциация врачей Азии

Общественная ассоциация «Папа Иоанн XXIII»

Австрийская федеральная экономическая палата

Центр защиты права палестинцев на проживание и прав беженцев «Бадиль»

Бахаистское международное сообщество

Всемирный союз баптистов

Всемирный духовный университет «Брахма Кумарис»

Бразильский фонд Америки

Фонд жилищного и социального строительства

Союзное рабочее объединение организаций пожилых граждан

«КАРЕ»

Католическая организация по оказанию чрезвычайной помощи и помощи в целях
развития

Центр по вопросам морской политики и права

Центр «Европа-третий мир»

Центр религий мира

Центр исследований и документации «Февраль 1974 года»

Консорциум «Забота о детях»

Китайская ассоциация международного сотрудничества в области науки и техники

Китайская просветительская ассоциация международного обмена
Китайское общество исследований вопроса прав человека
Китайская народная ассоциация за мир и разоружение
Международный комитет по соблюдению и осуществлению Африканской хартии
прав человека и народов
Ассоциация Содружества по вопросам землеустройства и землепользования
Совет стран Содружества по экологии человека
«Конектас: права человека»
Конференция неправительственных организаций, имеющих консультативные отно-
шения с Организацией Объединенных Наций
Женское студенческое общество «Дельта-Сигма-Тета»
Ассоциация «Дениз Фенери»
«ДиплоФаундейшн»
Конференция доминиканского руководства
Доминиканцы за справедливость и мир: Орден проповедников
Фонд «Америка без наркотиков»
Восточная региональная организация по государственному управлению
«Эко-Согласие»: центр по проблемам окружающей среды и устойчивого развития
Египетский совет по международным отношениям
Египетская организация по правам человека
Европейская федерация за развитие транспорта и охрану окружающей среды
Центр торговых обменов и сотрудничества для Латинской Америки
Международная организация по охране здоровья семьи
Европейская федерация женщин-домохозяек
Федерация национальных представительств «Эксперимента международной жизни»
Федерация турок Западной Фракии в Европе
Фонд Шанталь Бийя
Всемирный консультативный комитет друзей
Фонд для аналитических исследований по женским вопросам
Всеобщая конфедерация профсоюзов
Глобальный альянс за здоровье женщин
«Грам бхарати самити»
Международный совет «Гринпис»
Группа 78
Центральная группа: права и гражданство женщин
Фонд «Половина неба»
Фонд «Здоровье и Интернет»
«ХЕЛИО Интернэшнл»
Фонд наследия
«Надежда для Африки»
Фонд развития человеческих ресурсов
Международная сеть связи по вопросам прав человека
Фонд им. имама ас-Садра
«Имамия медикс интернэшнл»
Инкорвуз-XXI
Индонезийский фонд благосостояния детей
«Инженеры мира»
Институт делегированного управления
Институт семейной политики
Институт энергетики и экологических исследований
Институт глобального образования
Институт международной социологии в Гориции
Межамериканская парламентская группа по народонаселению и развитию
Международная ассоциация гуманитарной медицины им. Брока Чисхольма
Международная ассоциация судей

Международная ассоциация клубов «Львы»
Международная ассоциация портов и гаваней
Международная ассоциация молодежных клубов
Международный научно-исследовательский центр по проблемам женщин
Международная торговая палата
Международная организация по вопросам прибрежных районов и океана
Международная комиссия по ирригации и дренажу
Международный комитет за арабо-израильское примирение
Международные сообщества за обновление Земли
Международный совет по научным исследованиям и нововведениям в области строительства
Международный совет химических ассоциаций
Международный совет обществ по промышленной эстетике
Международный совет добровольных учреждений
Международный совет еврейских учреждений социального обеспечения
Международный энергетический фонд
Международная федерация лиг по правам человека
Международная федерация ассоциаций семей без вести пропавших в вооруженных конфликтах
Международная федерация инспекционных учреждений
Международная федерация социальных микрорайонных центров
Международная федерация женщин-юристов
Международное общество первой помощи
Международный фонд защиты животных
Международная сеть оповещения по проблемам здравоохранения
Международный институт по исследованию проблем неприсоединения
Международная сеть по устойчивой энергетике
Международная организация высших ревизионных учреждений
Ассоциация студентов факультета международных отношений университета Мак-гилла
Международный исследовательский фонд в целях развития
Международное общество дополнительной и альтернативной коммуникации
Международное общество «Врачи за окружающую среду»
Международный союз по изучению проблем народонаселения
Международный союз психологических наук
Международный женский центр за демократию
Международная гильдия женщин-литераторов
Группа связи в рамках Международного года женщин
Международная организация «Католическая студенческая молодежь»
Межрегиональная общественная благотворительная организация содействия умственно отсталым лицам «Парус надежды»
Итальянская ассоциация помощи детям
Совет по правам человека Джамму и Кашмира
Иезуитская служба помощи беженцам
Канадский детский фонд «Джи-эм-джи»
Международная палата молодежи
Фонд «Дети прежде всего»
Китакиушский форум по проблемам женщин Азии
«Киванис Интернэшнл»
Корейская лига свободы
Корейская международная добровольческая организация
Национальный совет корейских женщин
«ЛатКрит»
Федерация лесбиянок и гомосексуалистов Германии
Македонский центр международного сотрудничества

«Отцы и братья из Маринолла»
«Сестры Святого Доминика из Маринолла»
Медицинская помощь палестинцам
«Медико интернэшнл»
«Женщина — женщине»
Национальная ассоциация адвокатов по уголовным делам
Национальный центр по судам штатов
Национальный центр реабилитации и развития
Фонд защиты прав коренных жителей Америки
Нидерландский центр в поддержку коренных народов
Сеть «Всемирная деревня»
Сетевая организация женщин Востока и Запада
Совет по проблемам земель аборигенов Нового Южного Уэльса
Организация в защиту жертв насилия
«Оксфам Интернэшнл»
Парламентарии за глобальные действия
«Корабль мира»
«Врачи за социальную ответственность»
Международный план
«Политическая и этическая информация по экономической деятельности»
Бюро по демографической информации
Пресвитерианская церковь США
Фонд в защиту тропических лесов
Международный фонд по охране тропических лесов
«Настоящие женщины Канады»
Международное общество по восстановлению трудоспособности
«Руфтопс Канада»
«Розан»
Фонд взаимодействия за спасение Африки
Конгрегация «Монахини Богоматери»
«Испанцы старшего поколения за техническое сотрудничество»
Институт медицинской науки и техники «Синха»
Сестры милосердия Америки
Общество сравнительного правоведения
Суверенный военный орден Иерусалимского храма
«Действия Чада по охране окружающей среды»
Терезианская ассоциация
«Тийе Интернэшнл»
Международный просветительский фонд «Любить детей»
Транснациональная радикальная партия
Форум УБУНТУ
Национальный союз женщин Туниса
«Унионе интерконтинентале казалинге»
Организация по наблюдению за деятельностью Организации Объединенных Наций
Всемирная ассоциация эсперанто
Центр в поддержку справедливости в городах
«Викас самити»
Глобальное партнерство «Жизненно важные голоса»
«Винвизибл: организация по защите прав женщин с видимыми и скрытыми формами инвалидности»
Женщины против изнасилования
Женщина, право и развитие в Африке
Кризисный центр для женщин
Центр социального обеспечения женщин
Всемирное федералистское движение

Всемирная федерация профсоюзов
«Мир за всемирную организацию»
«Всемирная передача информации»
Всемирная конфедерация производителей ювелирных изделий
Всемирная организация против пыток
Организация в поддержку всеобщего мира и экономического развития
Всемирная ассоциация автомобильных дорог
Альянс за расширение прав и возможностей молодежи

ф) принял к сведению четырехгодичные доклады за отчетные периоды ранее 2006–2009 годов, представленные следующими семью организациями:

«Международная амнистия»
Фонд наследия
Международная сеть по правам человека
Международная ассоциация судей
Международная федерация лиг защиты прав человека
Совет по правам человека Джамму и Кашмира
Транснациональная радикальная партия

г) отметил, что Комитет по неправительственным организациям постановил прекратить рассмотрение, с сохранением возможности его возобновления, заявлений о предоставлении консультативного статуса, с которыми обратились следующие 23 неправительственные организации, после того как эти организации, несмотря на три напоминания в свой адрес в ходе двух следующих друг за другом сессий Комитета, не ответили на вопросы, заданные им членами Комитета:

Американская гуманистическая организация
Ассоциация туниских женщин в поддержку исследований и развития
Ассирийский национальный конгресс
Центр борьбы с расизмом
Экуменическая коалиция по туризму
«Элитный клуб»
Европейский совет по возобновляемым источникам энергии
«Каждый ребенок»
Канадская ассоциация производителей лесных товаров
Фонд ИБОН
Индийская конфедерация коренных и племенных народов (Северо-восточная зона)
Международный центр по вопросам здоровья мигрантов и развития
Международная инициатива в поддержку прав беженцев
Благотворительная организация «Ивуарийская надежда»
НАТРИПАЛ
Институт научно-политических исследований «Неда»
«Хлеб для ближнего»
«Психология без границ»
Фонд спасения Африки
«Солидарность: НПО православной церкви Греции»
Консорциум Соединенного Королевства по проблемам СПИДа и международного развития
Конференция по вопросам посвящения женщин в духовный сан
Фонд Цзыгэнь

**2011/228. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы
о реклассификации, поступившие от неправительственных организаций**

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

а) постановил предоставить консультативный статус следующим 146 неправительственным организациям:

Специальный консультативный статус

Фонд «Абимман»
Организация христиан-правозащитников в Шабунде
Организация по информированию общественности о новых информационно-коммуникационных технологиях
Сеть обменов в интересах развития Африки
Фонд за международное развитие в интересах африканской молодежи
Африканцы против жестокого обращения с детьми
Сеть «Помоги детям»
Международная организация помощи детям
Фонд борьбы со СПИДом «Восток-Запад»
Фонд «Альянс форумов»
Международная федерация частных операторов водных ресурсов «Аквафед»
Ассоциация организаций женщин-предпринимателей Средиземноморья
Доминиканская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций
Национальная ассоциация предпринимателей Колумбии
Панамская ассоциация брокеров и владельцев недвижимости
Ассоциация по защите прав человека
Молодежная организация по содействию развитию — «Пастеэф»
Всемирная ассоциация психоанализа фрейдистского направления
Ассоциация женщин, затронутых войной
Ассоциация за устойчивое развитие
Ассирийское общество по оказанию помощи (Ирак)
Целевой фонд социального вспомоществования «Батул»
Белградский центр по правам человека
«Новая земля — Камерун»
Центр региональных политических исследований и сотрудничества «Студиорум»
Камерунский добровольческий центр по приему сирот, беспризорных и инвалидов
Центр по международным нормам права в области устойчивого развития
Кружок общественной инициативы в интересах проведения научных исследований, охраны окружающей среды и контроля качества
Международная организация помощи детям
Фонд «Чайлдлинк»
Центр по правам человека детей Албании
Центр гражданского общества по информационно-просветительской работе в интересах законодательства
Форум граждан за экологически безопасную энергетику
Испанский комитет представителей детей-инвалидов
«Природоохранная сила»
«Боливийское сообщество молодежи — Дом молодежи»
Индийская организация по вопросам исправительно-воспитательной деятельности
Совет по международному развитию
Детский фонд Кроули
Демократический союз женщин
Инициатива «Дженне»
«Объединим усилия для борьбы со СПИДом»
Группа поддержки окружающей среды
Механизм по рациональному использованию окружающей среды в целях улучшения условий жизни в Бвайсе
Институт «Эквит»

Организация граждан Европы за стандартизацию усилий в сфере окружающей среды
Международное объединение организаций указания соответствия принципам справедливой торговли
Федерация индейских народов провинции Саскачеван
Национальный комитет Финляндии по вопросам структуры «ООН-женщины»
Саммит коренных народов
Фонд маристов за международную солидарность ОНЛУС
Фонд будущего
Фонд «Свободная Африка» (Гана)
Фонд «Окружающая среда и природные ресурсы»
Фонд «Институт культуры Юга»
Фонд «Свободная страна»
«Гибх Варта Манч»
«Новые технологии в Камеруне»
«Помощь Колумбии»
Глобальная сеть помощи
Глобальный центр в поддержку справедливости
Международный фонд «Годвинг Осунг» (Африканский проект)
«Гонг»
Группа НПО по Конвенции о правах ребенка
Межкультурная рабочая группа «Альмасига»
Фонд Центра по изучению Залива
«Жизнеспособные решения»
Ассоциация «Гелиос лайф»
Фонд «Хай Атлас»
Фонд «Дом прав человека»
Центр знаний по правам человека
Лига по правам человека в регионе Африканского Рога
Фонд альтернатив Ханта
Программа «Илингвези Афия»
Независимый просветительский проект
Совет мусульман индийского происхождения — США
Центр комплексного образования им. Индиры Ганди
Индоевропейская торгово-промышленная палата
Институт Ноахидского кодекса
Международная сеть по вопросам стрелкового оружия
Международная организация сотрудничества в области общественных наук и техники
Международная кампания по запрещению наземных мин
Международный центр по разработке политики в области производства алкоголя
Международная конфедерация общества св. Венсана де Поля
Международный совет русских соотечественников
Международный наблюдательный совет по вопросам ювенальной юстиции
Международная миссия Махавира Джайн
Международная ассоциация читателей
Международная организация трезвенников
Исфаханский центр поддержки прав меньшинств и развития
Карамах: мусульманские женщины-юристы за права человека
Коалиция «Карат»
Благотворительная организация Святых последних дней
Фонд Центра по защите прав лиц с ограниченными умственными возможностями
Инициатива по поддержке психического здоровья африканцев в кризисных ситуациях
Национальный совет защитников прав ребенка, Нигерия: юго-западная зона
Национальное общество по развитию сельских районов
Движение женщин дельты Нигера за мир и развитие

«Объектив саянс интернасьональ»
Фонд «Ноутбук каждому ребенку»
Организация учреждений взаимной поддержки в Северной и Южной Америке
(ОДЕМА)
Институт зарубежного развития
Ассоциация «Мир, семья и средства информации»
«Планируй жизнь»
«Стратегические исследования»
Фонд за ликвидацию нищеты и просвещение населения
Программа по международным нормам в области прав человека
Проект «Зеленая Нигерия»
Фонд «Настоящая медицина»
Сеть «АКТИВАС»
Центральноамериканская сеть «Женщины, развитие, правосудие и мир»
«Редрес траст»
Нигерская сеть организаций в сфере образования
«Миссионерство во имя восстановления и всемирной евангелизации»
Программа развития сельских районов
Сеть по обеспечению доступа к чистой воде
Организация «Спаси сердце ребенка» памяти д-ра Ами Коэна
«Координаторы самосовершенствования»
Служба поддержки местных инициатив в области развития
Мемориальный реабилитационный центр «Шанта»
Экологическое общество «Шохратгарх»
Международная организация социального развития
Общество за развитие и наделение правами общин
Общество в поддержку общественного прогресса и расширения прав и возможностей
обездоленных
«СОС-образование»
Южноазиатский экологический форум
Фонд «СТИР»
Нидерландский фонд «Феминенца»
«Студенты — за разумную политику в области наркотиков»
Фонд «Сёрфрайдер» (Европа)
Целевой фонд за устойчивые средства к существованию
«Удияма»
«Крыша над головой для моей страны»
Международный союз путешественников
Международный совет Соединенных Штатов по делам инвалидов
Группа социального вспомоществования «Видение»
Общинный терапевтический центр Западной Капской провинции
Центр исследований и документации защитников интересов женщин
Коллектив женщин-основателей
Альянс женщин за демократический Ирак
Ассоциация трудящихся женщин
Всемирный союз ливанской культуры
Йельская ассоциация по вопросам международных отношений
«Молодежь — нам не все равно»
Фонд «Наведение мостов среди молодежи»
Взаимодействие в интересах расширения прав и возможностей молодежи

b) отметил отзыв заявления о предоставлении консультативного статуса следующей неправительственной организацией:

Центр за психологические и социальные перемены

с) отметил также, что Комитет по неправительственным организациям постановил рекомендовать не предоставлять консультативный статус следующей неправительственной организации:

Международная ассоциация гомосексуалистов и лесбиянок

d) постановил изменить статус следующих неправительственных организаций:

i) с реестра на специальный консультативный статус

Ассоциация по охране товарных знаков Соединенных Штатов

ii) со специального на общий консультативный статус

«Ковенант Хаус»

Международная палата молодежи

e) отметил, что Комитет постановил принять к сведению переименование следующих неправительственных организаций:

Китайский международный институт транснациональных корпораций (специальный консультативный статус предоставлен в 2006 году) — в Китайский международный совет по содействию транснациональным корпорациям

Международный противораковый союз (реестр) — в Международный союз борьбы с раком

Африканская ассоциация по уходу за детьми (специальный консультативный статус предоставлен в 2008 году) — в Африканскую организацию по оказанию помощи

Азиатский фонд по оказанию услуг и проведению научных исследований по вопросам семьи и культуры (специальный консультативный статус предоставлен в 1999 году) — в Институт по оказанию услуг и проведению научных исследований по вопросам семьи и детей

Международный альянс «Спасти детей» (общий консультативный статус предоставлен в 1993 году) — в Международную организацию помощи детям

Всемирное движение матерей (общий консультативный статус предоставлен в 2004 году) — во Всемирное международное движение в защиту матерей

Всемирный фонд народонаселения (специальный консультативный статус предоставлен в 2004 году) — во Всемирный фонд народонаселения Стихтинг Рютгерс

Феминистский клуб (специальный консультативный статус предоставлен в 2005 году) — в Кавказскую феминистскую инициативу

f) отметил также, что Комитет принял к сведению четырехгодичные доклады за период 2006–2009 годов и предыдущие отчетные периоды следующих 154 неправительственных организаций³⁶:

Проекты в области охраны здоровья подростков и информации (2005–2008 годы)

Африканская гильдия по вопросам расширения прав женщин (2005–2008 годы)

Ассоциация за совместные действия в защиту прав человека

«Аин о Салиш Кендра»

Международный совет аэропортов

Всероссийское общество инвалидов

Антиохийский христианский центр

Азиатский институт развития транспорта

Азиатский центр правовых ресурсов

Ассоциация воспитательниц Мали

Европейская ассоциация железнодорожников

Ассоциация помощи семьям с детьми-инвалидами

³⁶ Для организаций, представивших доклады за 2005–2008 годы, в перечне в скобках указаны даты.

Гвинейская ассоциация по реинтеграции токсикоманов
Ассоциация бывших экспертов Организации Объединенных Наций по промышленности и развитию
Ассоциация межбалканских обществ сотрудничества женщин
Ассоциация женщин Аотеароа, исповедующих пресвитерианство (Новая Зеландия)
Ассоциация за просвещение и социальную интеграцию подростков и женщин
Ассоциация содействия занятости и обеспечению жильем
Бангладеш Махила Паришад (2005–2008 годы)
Организация «Биг бразерс — Биг систерс интернэшнл»
Организация «Биополитикс интернэшнл»
Центр «Благовест» Международной общественной благотворительной организации помощи
Совет предпринимателей за экологически безопасную энергетику
Канадская ассоциация обществ Элизабет Фрай
Канадская федерация женщин с университетским образованием
Канадская юридическая сеть по проблеме ВИЧ/СПИДа
Канадская неправительственная ассоциация «Голос женщин в защиту мира» (2005–2008 годы)
Карибская ассоциация феминистских исследований и действий
Международное католическое бюро по вопросам образования
«Католики за свободный выбор»
Научно-исследовательский и просветительский центр по вопросам охраны исторических объектов и памятников в Африке
Центр по обеспечению доступных технологий водоснабжения и канализации
Центр «Женщины, Земля и божественное начало»
Федерация инвалидов Китая
Китайский международный институт транснациональных корпораций
Организация по предоставлению услуг китайским иммигрантам
Христианская помощь
Всемирная служба церквей
Сенегальское объединение африканцев за экологическое просвещение
Католический комитет по борьбе с голодом и содействию развитию
Консорциум в поддержку действий по обеспечению развития в Африке
Координационный комитет по международным добровольческим услугам
Международная лига взаимопомощи семейных пар
Датская ассоциация гомосексуалистов и лесбиянок
Дайеми комплекс Бангладеш
Всеукраинская народно-демократическая ассоциация женщин «ДИЯ» (2005–2008 годы)
Эко-Эколо
Форум ближневосточных НПО по охране окружающей среды
Международная ассоциация просвещения
Женское участие
Всемирная эфиопская федерация
Европейский союз еврейских студентов
Семьи жертв недобровольных исчезновений
Совет по исследованию проблем семьи
Федерация независимых профсоюзов России
Федерация женщин-юристов Кении
Центр перуанских женщин «Флора Тристан»
Европейский фонд устойчивого развития регионов (2005–2008 годы)
Фонд охраны здоровья и содействия научным исследованиям (2005–2008 годы)
Институт им. Франклина и Элеоноры Рузвельт
Фонд Альваралисе
Фонд Телетон Мехико
Всеарабская федерация женщин (2005–2008 годы)

Ассоциация «За проведение исследований и подготовку кадров в области экологии»
Глобальный альянс по борьбе с торговлей женщинами
Организация «Глобальные права» (2005–2008 годы)
Организация «Глобальная деревня в борьбе за восстановление и развитие»
«Грааль»
Международная сеть массовых женских организаций
Организация «Гильдия услуг»
Центр за гуманитарный диалог им. Анри Дюнан
Гонконгская федерация женских центров
Организация «Надежда наций»
Организация «Человечность — прежде всего»
Иль Ченаколо
Индонезийский национальный совет по социальному обеспечению
Институт по исследованию проблем безопасности (2005–2008 годы)
Институт межбалканских отношений
Международная инициатива по разработке вакцины от СПИДа
Международная ассоциация человеческих ценностей (IAVI)
Международная ассоциация за интеграцию, человеческое достоинство и экономическое развитие
Международный фонд Голубого Полумесяца по оказанию чрезвычайной помощи и обеспечению развития
Международный кооперативный альянс
Международный совет психологов
Международный центр по изучению экологического права
Международная академия наук высшей школы
Международный центр целостного просвещения посредством туризма (2005–2008 годы)
Международный центр по инвестициям
Международная лига за права человека
Европейское отделение Международной ассоциации лесбиянок и гомосексуалистов
Международная федерация планируемого родительства (Африканский регион)
Фонд Международной психоаналитической ассоциации
Международная кампания за оплату домашнего труда
Организация по оказанию гуманитарной помощи «ННТЕРСОС»
ИПАС
ИСИС — женский международный межкультурный обмен
Сеть израильских женщин
Итальянская ассоциация за участие женщин в процессе развития
Японская ассоциация международных прав женщин
Корейская федерация экологического движения
Дамское благотворительное общество
Организация «Поддержка лидерства»
Ливанская ассоциация планирования семьи
Организация «Международный маяк»
Местные органы власти за устойчивость
Фонд Марангопулоса за права человека
Фонд Мариано и Рафаэля Кастильо Кордова
Организация «МатерКэр интернешнл»
Маврикийская ассоциация планирования семьи
Центральный комитет меннонитов
Международная организация по правам лиц с инвалидностью вследствие психических нарушений
Институт «МираМед»
Итальянское движение домохозяек
Организация «Движение Мануэлы Рамос»
Национальная ассоциация по улучшению ресурсной базы

Национальная ассоциация неправительственных организаций
Национальный центр по проблеме пропавших без вести и эксплуатируемых детей
Национальный конгресс американских индейцев
Национальный координационный центр по правам человека
Национальный совет по семейным отношениям (2005–2008 годы)
Национальная федерация международных ассоциаций женщин-иммигрантов
Национальная федерация женщин за демократию
Национальный фонд в поддержку женщин-законодателей
Национальная программа по поддержке сельских поселений
Совет Нового Южного Уэльса в защиту гражданских свобод
Союз северных народов за устойчивое развитие
Организация за солидарность народов Азии, Африки и Латинской Америки
Панафриканская организация женщин
«Пауктутит» — Канадская ассоциация женщин-инуитов
Народное десятилетие образования в области прав человека
Международная организация по обслуживанию населения
«Рамбхау мхалги прабоджини»
Сеть по охране здоровья женщин стран Латинской Америки и Карибского бассейна
Российская академия естественных наук
Российский фонд мира
Фонд развития «Савия»
Французская ассоциация по оказанию помощи населению
Социально-экологический фонд
Объединение шведских организаций, входящих в Международную ассоциацию помощи инвалидам
Центр «Тайдс»
Союз арабских юристов (2005–2008 годы)
Венский институт развития и сотрудничества
Западноафриканская сеть миростроительства
Организация «Женщины мира»
Организация «Улучшение экологии и подготовка кадров среди женщин»
Женская сеть межкультурного общения
Организация «Уименс политикл уотч»
Программа обеспечения права женщин на образование
Всемирная ассоциация бывших стажеров и стипендиатов Организации Объединенных Наций (2005–2008 годы)
Всемирная организация по вопросам отдыха
Всемирная организация движения скаутов
Всемирный союз ОРТ
Всемирная федерация студентов-христиан
Всемирный водный совет (2005–2008 годы)

2011/229. Завершение рассмотрения заявлений неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса после того, как эти организации не ответили на заданные им вопросы в ходе двух следующих друг за другом сессий Комитета по неправительственным организациям

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил прекратить рассмотрение, с сохранением возможности его возобновления, заявлений о предоставлении консультативного статуса, с которыми обратились следующие 32 неправительственные организации, после того как эти организации, несмотря на три напоминания в свой адрес в ходе двух следующих друг за другом сессий Комитета, не ответили на вопросы, заданные им членами Комитета:

Сеть по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Африке

Агентство по устойчивому развитию в Кот-д'Ивуаре
Ассоциация по расширению и развитию прав и возможностей всех женщин
Альянс производителей автомобилей
Общество «Анандилал Ганеш Подар»
Карибская энергетическая корпорация
Центр по правам человека (Марокко)
Китайский фонд развития молодежи
Организация “Discum”
Европейская ассоциация наружной видеорекламы
Глобальный альянс против СПИДа
Инициатива «Глобальная сознательность»
Глобальная сеть «Жизнь в центре внимания»
Глобальная организация в интересах расширения прав и возможностей человека
Американский фонд Великого Дао
Фонд «Счастливые сердца»
«Джананити»
Иорданский центр образования и развития карьеры
Иорданский союз женщин
Организация “Kita Chosen Nanmin Kyuen Kikin”
Практическая академия профессионально-технического обучения
«Микробаза»
Движение промышленных и коммерческих предприятий, соответствующих человеческим возможностям
НПО по вопросам компьютерной грамотности, убежища и благосостояния, Равалпинди
«Строители мира»
Центр защиты жизни человека
«САХИЛ»
Повестка дня «Сестры»
Сомалийская сеть общинного доступа
Целевой фонд для исследований и благотворительной деятельности «Срее»
Всемирный совет печати
Всемирная туалетная организация

2011/230. Приостановление действия консультативного статуса неправительственных организаций с просроченными четырехгодовыми докладами во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года постановил незамедлительно приостановить на один год консультативный статус нижеперечисленных 102 неправительственных организаций с просроченными четырехгодовыми докладами и просил Генерального секретаря уведомить эти организации о его решении.

Международная организация «Голос женщин»
Общество социальной службы «Действия в интересах развития сельских районов и племен»
Консультативная комиссия Евангелической церкви Германии
Консультативный комитет по охране моря
Фонд в поддержку инфраструктуры в Африке
Фонд правовой помощи африканским странам
Африканское мусульманское агентство
Латиноамериканское информационное агентство
Альянс борьбы со СПИДом в Нигерии
Всеафриканская сеть фермеров
Американский колледж акушеров-гинекологов

Американское общество криминологии
Аргентинская ассоциация международного права
Ассоциация «Совесть»
Международная организация педагогической помощи
Алжирская ассоциация солидарности с больными респираторными заболеваниями
Ассоциация помощи инвалидам на дому
Ассоциации международных исследований
Ассоциация тунисских парламентариев
Европейская ассоциация по борьбе с насилием в отношении женщин на рабочих местах
Ассоциация по вопросам женщин, детей и развития
Международная ассоциация движений по преподаванию вопросов семейной жизни в сельской местности
Марокканская ассоциация помощи детям и семье
Марокканская ассоциация содействия развитию малых предприятий
Марокканская ассоциация планирования семьи
Марокканская ассоциация солидарности и развития
Марокканская ассоциация оказания поддержки и помощи лицам с расстройствами психики
Марокканская ассоциация по улучшению положения сельских женщин
Мавританская ассоциация по обеспечению благосостояния матери и ребенка и оказанию им помощи
Ассоциация языковых экзаменаторов в Европе
Ассоциация по защите прав женщин и детей
Азербайджанский центр «Женщины и развитие»
Канадская коалиция за действия в интересах семьи
Канадский научно-исследовательский институт по вопросам улучшения положения женщин
Католические службы чрезвычайной помощи (Католическая конференция Соединенных Штатов)
Центр политических альтернатив
Центр стратегических исследований и развития Грузии
Научно-исследовательский центр по проблемам защиты интересов детей в пустынных районах
Женский центр содействия развитию
Общество самосовершенствования
Американская ассоциация китайских женщин
Ассоциация по исследованиям, посвященным окружающей среде, управлению городскими районами и населенным пунктам
Национальный комитет действий за права ребенка и женщин
Организация по координации деятельности женских неправительственных организаций Габона
Организация «Каунтерпарт интернэшнл»
Хорватский всемирный конгресс
«Дойче вельтхунгерхильфе»
«Драг уотч интернэшнл»
«Игл Форум»
Европейский союз женщин
ЕВРОСОЛАР — Турция
Ассоциация «Женщины-работницы и домохозяйки»
Международная организация «Воспитание и забота»
Фонд за демократию в Африке
«Материя Геи»
Глобальный фонд по обеспечению жилья
Группа 484
Общество Хава для женщин

Индийское общество специалистов агропромышленного комплекса
Координационный комитет коренных народов Африки
Межеввропейский парламентский форум по народонаселению и развитию
Международная ассоциация психиатрической помощи женщинам
Международный клуб по исследованию проблем мира
Международная коллегия хирургов
Международный институт воспитания в духе мира
Международная федерация организаций по обучению и повышению квалификации
Международная ассоциация студентов лесотехнических институтов
Международная организация за мир, заботу и помощь
«Неограниченные международные возможности»
Международная сеть по защите интересов женщин
Культурное общество им. Хосе Марти
«Конгресс Ванита Индонезия»
Корейская прогрессивная сеть «Джинбонет»
«Ла Морада»
Форум за интеграцию мигрантов
«Лидерство в интересах окружающей среды и развития»
Фонд помощи инвалидам им. Леонарда Чешира
Институт здоровья матери и ребенка — Мамта
Фонд стратегических и социальных исследований «Группа Мармара»
Институт «Максим»
Институт «Вестник»
Международный корпус милосердия
Международное движение в поддержку научно-технической деятельности
Национальная ассамблея молодежных организаций Азербайджанской Республики
Национальная конференция уполномоченных по унификации законов штатов
Сеть угандийских исследователей и пользователей исследований
Национальная организация по защите прав детей
Австралийская организация «Открытая семья»
Международная организация по смягчению последствий катастроф
Тунисская организация «Молодые врачи без границ»
Молодежные программы «ПРАЙД»
Организация «За человеческое достоинство — фонд по правам человека»
«Про фам/твезе хамве»
«Информационная сеть для третьего сектора»
Система информации о пожилых людях Квебека
Общество за инициативы по развитию сельских районов и охране окружающей среды
Общество инженеров-автомобилистроителей
«Традиции завтрашнего дня»
Союз поддержки нигерских женщин
Объединенные всемирные колледжи
Всемирная ассоциация общинных служб радиовещания
Всемирная организация добровольцев и помощи детям

2011/231. Восстановление консультативного статуса неправительственных организаций, представивших свои просроченные четырехгодичные доклады, во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года и со ссылкой на свое решение 2010/218 от 19 июля 2010 года постановил восстановить консультативный статус 16 нижеперечисленных неправительственных организаций, которые представили свои просроченные четырехгодичные доклады:

Проекты в области охраны здоровья подростков и информации

Африканская гильдия по вопросам расширения прав женщин
Бангладеш Махила Паришад
Канадская неправительственная ассоциация «Голос женщин в защиту мира»
Всеукраинская народно-демократическая ассоциация женщин «ДИЯ»
Европейский фонд устойчивого развития регионов
Фонд охраны здоровья и содействия научным исследованиям
Всеобщая федерация арабских женщин
Организация «Глобальные права»
Совет инну Нитассинана³⁷
Институт по исследованию проблем безопасности
Международный центр глобального образования через туризм
Национальный совет по семейным отношениям
Союз арабских юристов
Всемирная ассоциация бывших стажеров и стипендиатов Организации Объединенных Наций
Всемирный водный совет

2011/232. Аннулирование консультативного статуса неправительственных организаций, просрочивших предоставление своих четырехгодичных докладов, во исполнение резолюции 2008/4 Экономического и Социального Совета

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своей резолюцией 2008/4 от 21 июля 2008 года и со ссылкой на свое решение 2010/218 от 19 июля 2010 года постановил немедленно аннулировать консультативный статус следующей 61 неправительственной организации, просрочившей представление своих четырехгодичных докладов, и просил Генерального секретаря ознакомить с его решением эти организации.

«50 энд пиу Фенаком»
Служба информации о борьбе с расизмом
Ассоциация солидарности с арабскими женщинами
Ассоциация по вопросам консультирования, организации, научно-исследовательской деятельности и развития
Мавританская ассоциация развития и охраны окружающей среды
Национальная ассоциация поддержки женской инициативы по охране здоровья младенцев и окружающей среды
Ассоциация женщин-предпринимателей Карнатаки
Ассоциация за улучшение условий жизни жителей Бо-Валлона
Тунисская ассоциация планирования семьи
Тунисская ассоциация самостоятельного развития и солидарности
Центр когнитивной свободы и этики
Центр исследования деятельности в области развития
Алжирский комитет по правам человека и народов
Медицинская ассоциация Содружества
Конгресс чернокожих женщин Канады
Организация «Ирландское сотрудничество»
Экология Кот-д'Ивуара
Организация «Развитие через сбережения и кредит»
Экологическое молодежное общество Анголы
Международный центр связи по проблемам экологии
Общество охраны окружающей среды

³⁷ Во время своей возобновленной сессии 2011 года Комитет по неправительственным организациям не рассматривал представленный данной организацией четырехгодичный доклад из-за ограничений документации. Поэтому доклад будет рассмотрен Комитетом на его очередной сессии 2012 года.

Европейская федерация национальных организаций, работающих с бездомными
Федерация арабских журналистов
Организация «Женщины — молодежь — окружающая среда — здоровье»
Институт прогнозирования
Форум в защиту человеческого достоинства
Фонд содействия охране окружающей среды и культурного наследия
Ассоциация «Друзья инвалидов»
Благотворительная организация «Фронтьер реконстракшн»
Глобальный информационный центр по окружающей среде
Индийский совет благосостояния детей
Национальный институт солидарности с женщинами, оказавшимися в тяжелом положении
Международная ассоциация по борьбе со злоупотреблениями наркотиками и незаконным оборотом наркотиков
Международный институт регистрации статистики естественного движения населения
Международная исламская благотворительная организация
Международная организация по обеспечению работой инвалидов и лиц с профессиональными заболеваниями
Международная организация по развитию ресурсов коренных народов
Международный союз рома
Международная спортивная организация инвалидов
«Интерньюз Интернэшнл»
Ирландский фонд по реформе пенитенциарной системы
Всемирный исламский исследовательский центр
ЛэйкНет
Африканская организация помощи матери и ребенку
Национальный секретариат юридической помощи аборигенам и островным жителям
Национальный комитет действий по улучшению положения женщин (Канада)
Национальная организация по борьбе с нищетой
Национальная ассоциация женских организаций в Уганде
Национальная коалиция по привлечению инвестиций в малоимущие общины
Национальная коалиция мировых судей по делам женщин
Организация за возрождение женского самосознания
«Организасьоа пентру апарареа дрептурилор омулуи»
Организация городов, составляющих часть всемирного наследия
Фонд «Группа поддержки программ»
«Ризон Партнершип»
Организация «Риверс клуб»
Организация «Живая Земля»
Общество женщин
Всемирный совет коренных народов
Всемирная психиатрическая ассоциация
Всемирный союз профессий

2011/233. Сроки проведения и предварительная повестка дня сессии Комитета по неправительственным организациям 2012 года

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

а) постановил, что очередная сессия Комитета по неправительственным организациям 2012 года состоится 30 января — 8 февраля и 17 февраля, а его возобновленная сессия 2012 года — 21–30 мая и 8 июня;

б) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня сессии Комитета 2012 года:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ
ОРГАНИЗАЦИЯМ 2012 ГОДА

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций:
 - a) заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы о реклассификации, рассмотрение которых было перенесено с предыдущих сессий Комитета;
 - b) новые заявления о предоставлении консультативного статуса и новые просьбы о реклассификации;
 - c) заявления неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которые объединились с неправительственными организациями, не имеющими такого консультативного статуса.
4. Четырехгодичные доклады, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:
 - a) четырехгодичные доклады, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете, рассмотрение которых было перенесено;
 - b) рассмотрение четырехгодичных докладов, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете.
5. Укрепление Сектора по неправительственным организациям Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата.
6. Обзор методов работы Комитета: осуществление резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета, включая процесс аккредитации представителей неправительственных организаций, и решения 1995/304 Совета:
 - a) процесс аккредитации представителей неправительственных организаций;
 - b) рассмотрение вопросов повестки дня неофициальной рабочей группы;
 - c) прочие смежные вопросы.
7. Рассмотрение специальных докладов.
8. Общий целевой фонд добровольных взносов в поддержку Неформальной региональной сети неправительственных организаций Организации Объединенных Наций.
9. Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета 2013 года.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его сессии 2012 года.

**2011/234. Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его
возобновленной сессии 2011 года**

На своем 43-м пленарном заседании 25 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2011 года³⁸.

³⁸ E/2011/32 (Part II).

**2011/235. Продление мандата Консультативного совета по гендерным вопросам
Комиссии по науке и технике в целях развития**

На своем 44-м пленарном заседании 26 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил продлить мандат Консультативного совета по гендерным вопросам Комиссии по науке и технике в целях развития на дополнительный трехгодичный период, начинающийся 1 января 2012 года, с тем чтобы он мог завершить свою программу работы в рамках выделенных для этой цели внебюджетных ресурсов.

2011/236. Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 44-м пленарном заседании 26 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года и свои решения 2008/217 от 18 июля 2008 года и 2010/226 от 19 июля 2010 года и признавая необходимость обеспечить в максимальной степени конструктивное участие гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития и их вклад в нее:

a) признал, что участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества в работе Комиссии по науке и технике в целях развития приносит ей большую пользу;

b) постановил в порядке исключения и без ущерба для действующих правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета направить неправительственным организациям и организациям гражданского общества, не имеющим консультативного статуса при Совете, но получившим аккредитацию на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, приглашение участвовать в работе Комиссии вплоть до 2015 года;

c) настоятельно призвал вносить добровольные взносы в целях предоставления максимально возможной помощи для обеспечения участия неправительственных организаций и организаций гражданского общества из развивающихся стран и сбалансированного представительства таких организаций, в том числе в рабочих группах Комиссии;

d) предложил Комитету по неправительственным организациям рассмотреть как можно скорее заявки от таких организаций в соответствии с правилами процедуры Совета;

e) постановил, что наряду с эффективным использованием многостороннего подхода следует сохранять и межправительственный характер Комиссии;

f) постановил также, что Комиссии в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными участниками следует прилагать все усилия для мобилизации и обеспечения существенного и эффективного участия, в частности, путем оказания на добровольной основе помощи всем участвующим сторонам из развивающихся стран, включая неправительственные организации, мелкие и средние предприятия, промышленные ассоциации и участников процесса развития.

2011/237. Участие научных и технических учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 44-м пленарном заседании 26 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года и свои решения 2008/218 от 18 июля 2008 года и 2010/227 от 19 июля 2010 года, признавая необходимость обеспечить в максимальной степени конструктивное участие научных учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития и вклад в нее и рассмотрев существующие в настоящее время механизмы их участия:

a) признал, что участие научных учреждений в работе Комиссии по науке и технике в целях развития приносит ей большую пользу;

b) постановил сохранить действие нынешнего порядка участия научных и технических учреждений в работе Комиссии до 2015 года;

c) постановил также, что наряду с эффективным использованием многостороннего подхода следует сохранять и межправительственный характер Комиссии;

d) постановил далее, что Комиссии в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными участниками следует прилагать все усилия для мобилизации и обеспечения существенного и эффективного участия, в частности, путем оказания на добровольной основе помощи всем участвующим сторонам из развивающихся стран, включая неправительственные организации, мелкие и средние предприятия, промышленные ассоциации и участников процесса развития.

2011/238. Участие представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 44-м пленарном заседании 26 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года и свои решения 2007/216 от 26 апреля 2007 года и 2010/228 от 19 июля 2010 года, признавая необходимость обеспечить в максимальной степени конструктивное участие представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии по науке и технике в целях развития и вклад в нее и рассмотрев существующие в настоящее время механизмы их участия:

a) признал, что участие представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии по науке и технике в целях развития приносит ей большую пользу;

b) постановил сохранить действие нынешнего порядка участия представителей деловых кругов, в том числе частного сектора, в работе Комиссии до 2015 года;

c) постановил также, что наряду с эффективным использованием многостороннего подхода следует сохранять и межправительственный характер Комиссии;

d) постановил далее, что Комиссии в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными участниками следует прилагать все усилия для мобилизации и обеспечения существенного и эффективного участия, в частности путем оказания на добровольной основе помощи всем участвующим сторонам из развивающихся стран, включая неправительственные организации, мелкие и средние предприятия, промышленные ассоциации и участников процесса развития.

2011/239. Участие неправительственных организаций и организаций гражданского общества, не аккредитованных на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, в деятельности Комиссии по науке и технике в целях развития, связанной с обсуждением хода осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне

На своем 44-м пленарном заседании 26 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года:

a) попросил секретариат Комиссии по науке и технике в целях развития предложить Экономическому и Социальному Совету списки неправительственных организаций и организаций гражданского общества, не аккредитованных на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, которые выразили желание принять участие в работе Комиссии, для оперативного рассмотрения и утверждения Советом, с тем чтобы такие организации могли, в порядке исключения, до 2015 года принимать участие в работе Комиссии в соответствии с правилами процедуры Совета;

b) постановил, что наряду с эффективным использованием многостороннего подхода следует сохранять и межправительственный характер Комиссии;

с) постановил также, что Комиссии в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными участниками следует прилагать все усилия для мобилизации и обеспечения существенного и эффективного участия, в частности путем оказания на добровольной основе помощи всем участвующим сторонам из развивающихся стран, включая неправительственные организации, мелкие и средние предприятия, промышленные ассоциации и участников процесса развития.

2011/240. Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее четырнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятнадцатой сессии

На своем 44-м пленарном заседании 26 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее четырнадцатой сессии³⁹;

b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию пятнадцатой сессии Комиссии:

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ
ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ**

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Прогресс, достигнутый в осуществлении решений Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества на региональном и международном уровнях.

Документация

Доклад Генерального секретаря

3. Приоритетные темы:

a) инновации, исследования, передача технологий для целей взаимной выгоды, предпринимательство и сотрудничество по линии развития в информационном обществе;

Документация

Доклад Генерального секретаря

b) открытый доступ, виртуальные научные библиотеки, геопространственный анализ и другие сопутствующие информационно-коммуникационные технологии, а также достижения в области науки, техники, инженерных работ и математики в интересах решения проблем в области развития с уделением особого внимания образованию.

Документация

Доклад Генерального секретаря

4. Представление докладов об обзорах осуществления политики в области науки, техники и инноваций.
5. Выборы Председателя и других должностных лиц шестнадцатой сессии Комиссии.
6. Предварительная повестка дня и документация шестнадцатой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятнадцатой сессии.

³⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 11 (E/2011/31).

2011/241. Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят пятой сессии и предварительная повестка дня и документация ее пятьдесят шестой сессии

На своем 44-м пленарном заседании 26 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин о работе ее пятьдесят пятой сессии⁴⁰;
- b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию пятьдесят шестой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы

3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной Конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:
 - a) достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы; приоритетная тема: «Расширение прав и возможностей сельских женщин и их роль в деле ликвидации нищеты и голода, в вопросах развития и в решении существующих проблем»;

Документация

Доклад Генерального секретаря по приоритетной теме

Доклад Директора-исполнителя Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»)

Записка Секретариата, содержащая руководство по порядку обсуждения в рамках «круглого стола» высокого уровня Комиссии по положению женщин

- b) возникающие проблемы, тенденции и новые подходы к вопросам, затрагивающим положение женщин или равенство между женщинами и мужчинами;
- c) уделение особого внимания гендерным вопросам, ситуациям и программным областям.

Документация

Доклад Генерального секретаря о прогрессе в деле учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении и оценке национальной политики и программ с особым упором на приоритетную тему

Доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказании им помощи

Доклад Генерального секретаря об освобождении женщин и детей, захваченных в качестве заложников, включая тех, кто впоследствии подвергся тюремному заключению, в ходе вооруженных конфликтов

⁴⁰ Там же, *Дополнение № 7* (E/2011/27).

Доклад Генерального секретаря о расширении экономических прав и возможностей женщин

Доклад Генерального секретаря о ликвидации материнской смертности и заболеваемости посредством расширения прав и возможностей женщин

Доклад Генерального секретаря о женщинах, девочках и ВИЧ/СПИДе

Доклад Генерального секретаря об искоренении практики калечащих операций на женских половых органах

Доклад Генерального секретаря о плане совместной работы Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Доклад Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») о деятельности Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин

Записка Секретариата, препровождающая информацию об итогах сорок девятой, пятидесятой и пятьдесят первой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

4. Сообщения, касающиеся положения женщин.

Документация

Записка Генерального секретаря, препровождающая перечень конфиденциальных сообщений, касающихся положения женщин

5. Последующие меры по выполнению резолюций и решений Экономического и Социального Совета.

Документация

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета на имя Председателя Комиссии по положению женщин

Записка Секретариата, подготовленная в качестве вклада в проведение этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года

6. Предварительная повестка дня пятьдесят седьмой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят шестой сессии.

2011/242. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о генетической конфиденциальности и недискриминации

На своем 45-м пленарном заседании 26 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о генетической конфиденциальности и недискриминации⁴¹.

2011/243. Предварительная повестка дня двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию

На своем 46-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня двадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию:

⁴¹ E/2011/108.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ
ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Тематический блок вопросов для цикла осуществления 2013–2014 годов (сессия по проведению обзора):
 - a) леса;
 - b) биологическое разнообразие;
 - c) биотехнология;
 - d) туризм;
 - e) горы.
4. Предварительная повестка дня двадцать первой сессии Комиссии.
5. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцатой сессии.

2011/244. Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее девятнадцатой сессии

На своем 46-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее девятнадцатой сессии⁴².

2011/245. Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок второй сессии и место и сроки проведения и предварительная повестка дня и документация ее сорок третьей сессии

На своем 46-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее сорок второй сессии⁴³;
- b) постановил провести сорок третью сессию Комиссии 28 февраля — 2 марта 2012 года в Нью-Йорке;
- c) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию сорок третьей сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СРОК
ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
Документация
Предварительная повестка дня и аннотации
Записка Секретариата об организации работы сессии
3. Обзор программы: переписи населения и жилищного фонда.

⁴² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 9 (E/2011/29).

⁴³ Там же, Дополнение № 4 (E/2011/24).

Документация

Доклад учреждения, ответственного за обзор программы

4. Демографическая и социальная статистика:

- a) социальная статистика;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- b) статистика наркотиков, наркомании и преступности;

Документация

Доклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

- c) Вашингтонская группа по статистике инвалидности;

Документация

Доклад Вашингтонской группы по статистике инвалидности

- d) статистика миграции;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- e) статистика занятости;

Документация

Доклад Международной организации труда

- f) гендерная статистика.

Документация

Доклад Генерального секретаря

5. Экономическая статистика:

- a) национальные счета;

Документация

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам

- b) статистика сельского хозяйства;

Документация

Доклад группы друзей Председателя по статистике сельского хозяйства

Доклад Уайской группы по статистике развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств

- c) статистика промышленности;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- d) статистика розничной и оптовой торговли;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- e) статистика международной торговли товарами;
Документация
Доклад Генерального секретаря
Доклад Межучрежденческой целевой группы по статистике международной торговли товарами
 - f) статистика международной торговли услугами;
Документация
Доклад Целевой группы по статистике международной торговли услугами
 - g) статистика услуг;
Документация
Доклад Ворбургской группы по статистике услуг
 - h) статистика информационно-коммуникационных технологий;
Документация
Доклад Партнерства для анализа применения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития
 - i) статистика финансов;
Документация
Доклад Международного валютного фонда
 - j) Программа международных сопоставлений;
Документация
Доклад Всемирного банка
 - k) Оттавская группа по индексам цен.
Документация
Доклад Оттавской группы по индексам цен
6. Статистика природных ресурсов и окружающей среды:
- a) эколого-экономический учет.
Документация
Доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету
7. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:
- a) координация и согласование статистических программ;
Документация
Доклад Комитета по координации статистической деятельности
 - b) международные экономические и социальные классификации;
Документация
Доклад Генерального секретаря
 - c) наращивание статистического потенциала;

Документация

Доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке»

- d) показатели развития;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- e) деятельность по выполнению программных решений Экономического и Социального Совета;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- f) принципы, регулирующие международную статистическую деятельность;

Документация

Доклад Комитета по координации статистической деятельности

- g) развитие статистики в регионах;

Документация

Доклад Европейской экономической комиссии

- h) управление глобальной геопространственной информацией;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- i) Всемирный день статистики;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- j) статистика развития человеческого потенциала;

Документация

Доклад Программы развития Организации Объединенных Наций

- k) Осуществление основополагающих принципов официальной статистики.

Документация

Доклад Генерального секретаря

8. Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций).

9. Сроки проведения и предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок четвертой сессии Статистической комиссии

Записка Секретариата о проекте многолетней программы работы Статистической комиссии

10. Утверждение доклада Статистической комиссии о работе ее сорок третьей сессии.

2011/246. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об окружающей среде

На своем 46-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать шестой сессии⁴⁴.

2011/247. Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок четвертой сессии и предварительная повестка дня и документация ее сорок пятой сессии

На своем 46-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее сорок четвертой сессии⁴⁵;
- b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию сорок пятой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня

Записка Секретариата об организации работы сессии

Доклад Бюро Комиссии по народонаселению и развитию о работе его межсессионных заседаний

3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.

Документация

Доклад Генерального секретаря о подростках и молодежи

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания подросткам и молодежи

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

4. Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения: подростки и молодежь.
5. Общие прения, посвященные вкладу вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2012 году.
6. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

⁴⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 25 (A/66/25).*

⁴⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 5 (E/2011/25).*

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2011 году

Предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов: подпрограмма 6 «Народонаселение» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»

7. Предварительная повестка дня сорок шестой сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок шестой сессии Комиссии по народонаселению и развитию

8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии.

2011/248. Заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня девятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам по случаю провозглашения Международного года лесов

На своем 46-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению заявление министров, принятое на этапе заседаний высокого уровня девятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам⁴⁶, и постановил препроводить его Генеральной Ассамблее на утверждение и в качестве вклада Форума в подготовку Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которую предстоит провести в 2012 году в Рио-де-Жанейро, Бразилия.

2011/249. Место и сроки проведения десятой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам

На своем 46-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил приветствовать и одобрить радушное предложение правительства Турции провести десятую сессию Форума Организации Объединенных Наций по лесам 8–19 апреля 2013 года в Стамбуле.

2011/250. Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его девятой сессии и предварительная повестка дня и документация его десятой сессии

На своем 46-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

а) принял к сведению доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его девятой сессии⁴⁷;

б) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию десятой сессии Форума:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ ФОРУМА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ЛЕСАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

⁴⁶ Там же, *Дополнение № 22* (E/2011/42), глава I, раздел А, проект решения I.

⁴⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 22* (E/2011/42).

Документация

Предварительная повестка дня

3. Оценка прогресса в деле осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов и хода достижения четырех глобальных целей в отношении лесов.

Документация

Доклад Генерального секретаря

4. Региональные и субрегиональные материалы.

Документация

Доклад Генерального секретаря

5. Леса и экономическое развитие:
 - a) лесохозяйственная продукция и услуги;
 - b) национальные лесохозяйственные программы и иные секторальные политика и стратегии;
 - c) уменьшение опасности и последствий стихийных бедствий;
 - d) использование лесов и древонасаждений в интересах городских общин.

Документация

Доклады Генерального секретаря по каждой из четырех подтем и доклад с выводами и рекомендациями (в общей сложности пять докладов)

6. Возникающие вопросы.

Документация

Доклад Генерального секретаря

7. Диалог с участием многих заинтересованных сторон.

Документация

Записка Секретариата и документы для обсуждения основными группами в качестве добавлений

8. Укрепление сотрудничества и координации стратегий и политики, включая предоставление дальнейших методических указаний Совместному партнерству по лесам.

Документация

Доклад Генерального секретаря

Информационная записка Совместного партнерства по лесам

9. Средства осуществления для целей неистощительного лесопользования.

Документация

Доклад Генерального секретаря

Доклад о втором совещании Специальной межправительственной группы экспертов открытого состава по финансированию лесохозяйственной деятельности

10. Целевой фонд Форума.

Документация

Записка Секретариата

11. Прочие вопросы.
12. Место и сроки проведения одиннадцатой сессии Форума.
13. Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Форума.
14. Утверждение доклада Форума о работе его десятой сессии.

2011/251. Доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцать шестой сессии, место и сроки проведения и предварительная повестка дня ее двадцать седьмой сессии, а также сроки проведения и предварительная повестка дня десятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий

На своем 46-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцать шестой сессии⁴⁸;

b) постановил провести двадцать седьмую сессию Группы экспертов 6 и 17 августа 2012 года в Нью-Йорке и утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня сессии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ГЕОГРАФИЧЕСКИМ НАЗВАНИЯМ

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Доклад рабочих групп.
4. Доклады сотрудников по связям.
5. Организационные вопросы, связанные с проведением десятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий.
6. Обзор статута Группы экспертов.
7. Выборы должностных лиц.
8. Планирование осуществления рекомендаций десятой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий.
9. Создание рабочих групп для удовлетворения будущих потребностей.
10. Предварительная повестка дня двадцать восьмой сессии Группы экспертов.
11. Прочие вопросы.

c) постановил провести десятую Конференцию Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий 7–16 августа 2012 года в Нью-Йорке и утвердил предварительную повестку дня Конференции, изложенную ниже:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕСЯТОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя Конференции.

⁴⁸ E/2011/119 и Corr.1.

3. Организационные вопросы:
 - a) утверждение правил процедуры;
 - b) принятие повестки дня;
 - c) выборы должностных лиц, помимо Председателя;
 - d) организация работы;
 - e) полномочия представителей на Конференции.
4. Доклады правительств о ситуации в их странах и о прогрессе, достигнутом в деле стандартизации географических названий после девятой Конференции (только для распространения).
5. Доклады о работе Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, ее отделов, рабочих групп и целевых групп, проделанной после девятой Конференции.
6. Национальные и международные совещания, конференции, симпозиумы, пропагандистские мероприятия и публикации.
7. Принятые и предлагаемые меры по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций, посвященных стандартизации географических названий, включая ее экономические и социальные выгоды.
8. Стандартизация на национальном уровне:
 - a) составление указателей названий на местах;
 - b) подходы к использованию названий в официальных ведомствах;
 - c) подходы к использованию названий в многоязычных районах;
 - d) административная структура национальных ведомств по географическим названиям, законодательство, политика и процедуры;
 - e) топонимические руководящие указания для редакторов карт и других редакторов.
9. Географические названия как отражение культуры, наследия и самобытности (включая названия на языках коренных народов, меньшинств и региональных языках).
10. Экзонимы.
11. Картотеки и справочники топонимических данных:
 - a) требования к содержанию;
 - b) модели и классификации данных;
 - c) обслуживание данных;
 - d) стандарты и взаимозаменяемость данных;
 - e) услуги, прикладные средства и продукты для данных (например, справочники географических названий и веб-услуги).
12. Терминология, используемая при стандартизации географических названий.
13. Системы письменности и произношение:
 - a) латинизация;
 - b) перевод в системы нелатинской письменности;
 - c) транскрипция названий, существующих только в устной речи;
 - d) произношение.

14. Названия стран.
15. Обучение в области топонимики.
16. Объекты, на которые распространяется суверенитет более чем одного государства, и международное сотрудничество:
 - a) объекты, расположенные на территории двух или более государств;
 - b) двусторонние/многосторонние соглашения.
17. Подготовка к одиннадцатой Конференции.
18. Принятие резолюций Конференции.
19. Утверждение доклада Конференции.
20. Закрытие Конференции.

2011/252. Место и сроки проведения и предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Комитета экспертов по государственному управлению

На своем 47-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

- a) постановил, что одиннадцатая сессия Комитета экспертов по государственному управлению будет проведена 16–20 апреля 2012 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;
- b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня одиннадцатой сессии Комитета:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА
ЭКСПЕРТОВ ПО ГОСУДАРСТВЕННОМУ УПРАВЛЕНИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Ориентированное на результаты государственное управление и административная деятельность на местном уровне:
 - a) межправительственное управление и режимы;
 - b) наращивание потенциала государственной службы для развития на местном уровне;
 - c) транспарентность, подотчетность и вовлечение граждан.
4. Обзор Программы Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов.
5. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комитета.

2011/253. Место и сроки проведения и предварительная повестка дня седьмой сессии Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

На своем 47-м пленарном заседании 27 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

- a) постановил провести седьмую сессию Комитета экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах 24–28 октября 2011 года в Женеве;
- b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня седьмой сессии Комитета:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕДЬМОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ЭКСПЕРТОВ
ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ В НАЛОГОВЫХ ВОПРОСАХ

1. Открытие сессии представителем Генерального секретаря.
2. Выборы Председателя и заместителей Председателя.
3. Замечания Председателя Комитета.
4. Утверждение повестки дня и организация работы.
5. Обсуждение вопросов существа, связанных с международным сотрудничеством в налоговых вопросах:
 - a) обновление Типовой конвенции Организации Объединенных Наций об избежании двойного налогообложения в отношениях между развитыми и развивающимися странами;
 - b) разрешение споров;
 - c) трансфертное ценообразование: практическое руководство для развивающихся стран;
 - d) статья 13: взимание налога на прирост капитала в проектах в области развития;
 - e) налогообложение услуг;
 - f) понятие бенефициарного владения;
 - g) пересмотр Руководства по ведению переговоров, касающихся заключения двусторонних договоров по вопросам налогообложения между развитыми и развивающимися странами;
 - h) наращивание потенциала;
 - i) сотрудничество в налоговых вопросах и его значение для решения серьезных экологических проблем, особенно проблемы изменения климата;
 - j) дополнительные вопросы для рассмотрения Комитетом.
6. Сроки проведения и предварительная повестка дня восьмой сессии Комитета.
7. Утверждение доклада Комитета о работе его седьмой сессии.

**2011/254. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом
в связи с вопросом об улучшении положения женщин**

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Секретариата о результатах работы сорок шестой, сорок седьмой и сорок восьмой сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин⁴⁹.

**2011/255. Доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок девятой сессии
и предварительная повестка дня и документация ее пятидесятой сессии**

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее сорок девятой сессии⁵⁰;

⁴⁹ E/2011/105.

⁵⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 6 и исправление (E/2011/26 и Corr.1).*

b) утвердил приводимые ниже предварительную повестку дня и документацию пятидесятой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ПЯТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:

Документация

Доклад Генерального секретаря о достижении социальных целей Нового партнерства в интересах развития Африки

- a) приоритетная тема: искоренение нищеты;

Документация

Доклад Генерального секретаря по приоритетной теме

- b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:
- i) Всемирная программа действий в отношении инвалидов;
 - ii) Всемирная программа действий, касающаяся молодежи;
 - iii) Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года;
 - iv) вопросы, политика и программы, касающиеся семьи;

Документация

Доклад Генерального секретаря о подготовке к двадцатой годовщине Международного года семьи и ее праздновании на всех уровнях

Доклад Генерального секретаря о механизмах второго цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

Доклад Генерального секретаря о всестороннем учете проблем инвалидов в повестке дня в области развития

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов

- c) новые вопросы [*подлежат определению позднее*].

Документация

Записка Генерального секретаря

4. Вопросы программ и другие вопросы.

Документация

Записка Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на период 2014–2015 годов; подпрограмма 3 «Социальная политика и развитие» программы 7 «Экономические и социальные вопросы»

5. Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии Комиссии.
6. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятидесятой сессии.

2011/256. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной девятнадцатой сессии

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее возобновленной девятнадцатой сессии⁵¹.

2011/257. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее двадцать первой сессии

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее двадцатой сессии⁵²;

b) ссылаясь на свое решение 2010/243 от 22 июля 2010 года, постановил, что основной темой двадцать первой сессии Комиссии будет «Насилие в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей»;

c) принимая во внимание обсуждение Комиссией на ее двадцатой сессии вопроса о совершенствовании ее методов работы:

i) постановил в отношении будущих сессий Комиссии, что, начиная с ее двадцать первой сессии, в порядке эксперимента часть сессии, проводимая в первом полугодии, будет начинаться по истечении достаточного срока, по возможности не менее, чем через два месяца, после закрытия части сессии Комиссии по наркотическим средствам, проводимой в первом полугодии, чтобы как государства-члены, так и Секретариат могли более эффективно обеспечивать подготовку и проведение своей работы;

ii) с удовлетворением принял к сведению, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию в отношении своих будущих сессий, начиная с двадцать первой сессии, постановила, что в порядке эксперимента:

a. проекты резолюций для рассмотрения в ходе части сессии, проводимой в первом полугодии, должны строго представляться не позднее, чем за один месяц до начала этой части сессии;

b. государства-члены поощряются использовать этот предельный месячный срок для рассмотрения, в соответствующих случаях, возможности объединения проектов резолюций или сокращения их объема, с тем чтобы предоставить Комиссии возможность рассмотреть приемлемое количество проектов резолюций и повысить эффективность своей работы;

iii) постановил, что Секретариат примет необходимые организационные меры для надлежащего выполнения положений подпунктов c i) и ii), выше, обеспечив, в частности, чтобы проекты резолюций имелись в наличии на всех шести официальных языках не менее, чем за три недели до начала части сессии Комиссии, проводимой в первом полугодии;

d) принимая к сведению положения и стремясь достичь цели резолюции 52/214 В Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года, в которой Ассамблея предложила всем межправительственным органам рассмотреть, где это уместно, возможность постепенного сокращения предельного показателя желательного объема их докладов с 32 до 20 страниц без негативных последствий для качества докладов с точки зрения формы их представле-

⁵¹ Там же, 2010 год, Дополнение № 10А (E/2010/30/Add.1).

⁵² Там же, 2011 год, Дополнение № 10 (E/2011/30).

ния и содержания, постановил, что Комиссии следует приложить усилия для сокращения объема ее ежегодных докладов, памятуя о том, что в такие доклады следует включать резолюции и решения, принятые или препровожденные Комиссией на ее сессиях, а также более краткие резюме хода обсуждений по каждому пункту повестки дня с уделением особого внимания сделанным программным выводам и заключениям;

е) приветствовал предложение Комиссии постоянной межправительственной рабочей группе открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности дополнительно проанализировать методы работы Комиссии и представить свои рекомендации по этому вопросу Комиссии на ее следующей сессии;

ж) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию двадцать первой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ
СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ
И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня с аннотациями

3. Стратегическое управление, бюджетные и административные вопросы:
 - a) деятельность постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;
 - b) директивные указания по стратегическим и бюджетным вопросам для программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Документация

Доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Доклад Секретариата о достигнутом прогрессе в применении комплексного подхода в рамках региональных и тематических программ

Доклад Секретариата об осуществлении резолюций

Записка Секретариата о работе постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Другие доклады Генерального секретаря или Директора-исполнителя согласно мандатам

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

4. Тематическое обсуждение «Насилие в отношении мигрантов, трудящихся-мигрантов и их семей».

Документация

Записка Секретариата

5. Объединение и координация усилий Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:
 - a) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней;
 - b) ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;
 - c) ратификация и осуществление международных документов по предупреждению терроризма и борьбе с ним;
 - d) прочие вопросы предупреждения преступности и уголовного правосудия;
 - e) прочая деятельность в поддержку работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в частности деятельность сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, неправительственных организаций и других органов.

Документация

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной организованной преступностью и коррупцией

Доклад Генерального секретаря о помощи в осуществлении универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма

Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Доклад Генерального секретаря об усилении мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях борьбы с насилием в отношении женщин

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области судебной экспертизы

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми

Записка Секретариата о четвертом Всемирном саммите генеральных атторнеев, генеральных прокуроров и главных обвинителей, подготовленная в сотрудничестве с техническим секретариатом Всемирного саммита и Международной ассоциацией прокуроров

6. Мировые тенденции в области преступности и новые проблемы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и способы их решения.

Документация

Доклад Генерального секретаря о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом

Доклад Генерального секретаря об укреплении партнерских связей между публичным и частным секторами в деле борьбы с преступностью во всех ее формах и проявлениях

Доклад Директора-исполнителя о деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Записка Секретариата о схемах, формах и потоках торговли людьми на всех уровнях

Записка Секретариата [при необходимости]

7. Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

Документация

Доклад Генерального секретаря

8. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Документация

Доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Другие доклады Генерального секретаря или Директора-исполнителя согласно мандатам

Доклад межправительственной группы экспертов по пересмотру действующих минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в области обращения с заключенными

9. Предварительная повестка дня двадцать второй сессии Комиссии.
10. Прочие вопросы.
11. Утверждение доклада Комиссии о работе ее двадцать первой сессии.

2011/258. Улучшение руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности: расширение мандата постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 2009/251 от 30 июля 2009 года под названием «Периодичность и продолжительность возобновленных сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию», в котором он постановил, что начиная с 2010 года Комиссия по наркотическим средствам и Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию будут ежегодно проводить свои возобновленные сессии во второй половине года с тем, чтобы они могли во исполнение резолюции 52/13 Комиссии по наркотическим средствам от 20 марта 2009 года⁵³ и резолюции 18/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 24 апреля 2009 года⁵⁴ рассматривать, в частности, доклады и рекомендации постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности:

а) заявил об осознании важной роли постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в оказании помощи Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в решении вопросов финансирования и руководства, касающихся деятельности обеих комиссий;

⁵³ Там же, 2009 год, Дополнение № 8 (E/2009/28), глава I, раздел C.

⁵⁴ Там же, Дополнение № 10 (E/2009/30), глава I, раздел D.

b) подтвердил роль Комиссии по наркотическим средствам как главного директивного органа Организации Объединенных Наций по вопросам международного контроля над наркотиками и руководящего органа программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и роль Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию как руководящего органа Организации Объединенных Наций по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия и руководящего органа программы по преступности Управления;

c) выразил обеспокоенность ситуацией в области руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и заявил об осознании срочной необходимости решения этих вопросов на прагматичной, ориентированной на конкретные результаты, эффективной и коллективной основе;

d) подтвердил резолюции 53/13 Комиссии по наркотическим средствам от 20 марта 2009 года⁵³ и 18/3 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 24 апреля 2009 года⁵⁴ и постановил продлить мандат постоянной межправительственной рабочей группы открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности до проведения в первой половине 2013 года части сессий комиссий, на которых комиссии проведут тщательный обзор деятельности этой рабочей группы и рассмотрят вопрос о продлении ее мандата;

e) постановил, что рабочая группа открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности проведет по крайней мере два официальных совещания, одно — в первом квартале 2012 года и другое — в первом квартале 2013 года, до проведения в первой половине этих годов частей сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и что сроки этих и возможных дополнительных неофициальных совещаний будут определены сопредседателями рабочей группы в консультации с Секретариатом;

f) запросил своевременно представить рабочей группе открытого состава по улучшению руководства деятельностью и финансового положения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности соответствующую документацию и утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня рабочей группы:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО
СОСТАВА ПО УЛУЧШЕНИЮ РУКОВОДСТВА ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ И ФИНАНСОВОГО
ПОЛОЖЕНИЯ УПРАВЛЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАРКОТИКАМ И ПРЕСТУПНОСТИ

1. Сводный бюджет Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на двухгодичный период 2012–2013 годов.
2. Руководство деятельностью и финансовое положение Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.
3. Оценка и надзор.
4. Прочие вопросы.

2011/259. Совместные возобновленные сессии Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению резолюцию 54/10 Комиссии по наркотическим средствам от

25 марта 2011 года⁵⁵ и резолюцию 20/1 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию от 13 апреля 2011 года⁵⁶ и постановил, что:

a) начиная с 2011 года Комиссия по наркотическим средствам и Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию будут совместно проводить свои возобновленные сессии с единственной целью рассмотрения пунктов повестки дня, включенных в оперативный сегмент повесток дня обеих комиссий, с тем чтобы представить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности комплексные директивные указания по административным и бюджетным вопросам и вопросам стратегического управления;

b) практику проведения следующих одна за другой возобновленных сессий Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует сохранить, с тем чтобы каждая комиссия могла рассмотреть на отдельных заседаниях пункты повестки дня, включенные в нормативный сегмент повестки дня каждой комиссии.

2011/260. Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят третьей сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят четвертой сессии

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее возобновленной пятьдесят третьей сессии⁵⁷;

b) в дополнение к своему решению 2010/244 от 22 июля 2010 года утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня пятьдесят четвертой сессии Комиссии:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Оперативный сегмент

3. Директивные указания программе по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и укрепление программы по наркотикам и роли Комиссии как ее руководящего органа, включая административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления:
 - a) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и директивные указания;
 - b) роль Комиссии как руководящего органа программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности:
 - i) укрепление программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;
 - ii) административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления.

⁵⁵ Там же, 2011 год, Дополнение № 8 (E/2011/28), глава I, раздел C.

⁵⁶ Там же, Дополнение № 10 (E/2011/30), глава I, раздел D.

⁵⁷ Там же, 2010 год, Дополнение № 8A (E/2010/28/Add.1).

Нормативный сегмент

4. Осуществление международных договоров о контроле над наркотиками:
 - a) изменения в сфере применения контроля над веществами;
 - b) Международный комитет по контролю над наркотиками;
 - c) международное сотрудничество с целью обеспечить наличие наркотических средств и психотропных веществ для использования в медицинских и научных целях и меры по предупреждению их утечки;
 - d) другие вопросы, возникающие в связи с международными договорами о контроле над наркотиками.
5. Обсуждения за круглым столом:
 - a) региональное и международное сотрудничество в борьбе с мировой проблемой наркотиков и ее связь с организованной преступностью;
 - b) активизация применения принципа общей и совместной ответственности в качестве центрального элемента международного сотрудничества в борьбе с вызовами, создаваемыми мировой проблемой наркотиков, в соответствии с конвенциями и декларациями Организации Объединенных Наций;
 - c) рассмотрение основных вопросов, связанных с обеспечением здоровья и безопасности населения, таких как аддиктивное поведение молодежи и управление транспортным средством под воздействием наркотиков.
6. Осуществление Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков:
 - a) сокращение спроса на наркотики и связанные с этим меры;
 - b) сокращение предложения наркотиков и связанные с этим меры;
 - c) борьба с отмыванием денег и расширение сотрудничества в правоохранительной области с целью укрепления международного сотрудничества.
7. Положение в области незаконного оборота наркотиков в мире и рекомендации вспомогательных органов Комиссии.
8. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Комиссии.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят четвертой сессии.

2011/261. Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят четвертой сессии и предварительная повестка дня ее пятьдесят пятой сессии

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее пятьдесят четвертой сессии⁵⁸;
- b) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня пятьдесят пятой сессии:

⁵⁸ Там же, 2011 год, Дополнение № 8 (E/2011/28).

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Оперативный сегмент

3. Директивные указания программе по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и укрепление программы по наркотикам и роли Комиссии как ее руководящего органа, включая административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления:
 - a) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и директивные указания;
 - b) роль Комиссии как руководящего органа программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности:
 - i) укрепление программы по наркотикам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;
 - ii) административные и бюджетные вопросы и вопросы стратегического управления.

Нормативный сегмент

4. Осуществление договоров о международном контроле над наркотиками:
 - a) изменения в сфере применения контроля над веществами;
 - b) Международный комитет по контролю над наркотиками;
 - c) международное сотрудничество с целью обеспечить наличие наркотических средств и психотропных веществ для использования в медицинских и научных целях и меры по предупреждению их утечки;
 - d) другие вопросы, возникающие в связи с договорами о международном контроле над наркотиками.
5. Обсуждения за круглым столом:
 - a) антинаркотические усилия и принцип общей и совместной ответственности: возможности и проблемы;
 - b) меры по предупреждению утечки веществ, часто используемых при изготовлении наркотических средств и психотропных веществ, из каналов внутреннего распределения, включая укрепление партнерских отношений с частным сектором.
6. Осуществление Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков:
 - a) сокращение спроса и связанные с этим меры;
 - b) сокращение предложения и связанные с этим меры;
 - c) борьба с отмыванием денег и расширение сотрудничества в правоохранительной области с целью укрепления международного сотрудничества.
7. Положение в области незаконного оборота наркотиков в мире и рекомендации вспомогательных органов Комиссии.

8. Предварительная повестка дня пятьдесят шестой сессии Комиссии.
9. Прочие вопросы.
10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятьдесят пятой сессии.

2011/262. Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2010 год⁵⁹.

2011/263. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея предложила Совету учредить Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также последующие резолюции Ассамблеи, согласно которым был расширен членский состав Исполнительного комитета:

a) принял к сведению просьбы о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, содержащиеся в письме Постоянного представителя Азербайджана при Организации Объединенных Наций от 1 марта 2011 года на имя Генерального секретаря⁶⁰ и письме Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Республики Руанда при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве от 11 июля 2011 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета⁶¹;

b) рекомендовал Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии принять решение по вопросу об увеличении числа членов Исполнительного комитета с восьмидесяти пяти до восьмидесяти семи государств.

2011/264. Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сорок четвертой и сорок пятой сессий

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сорок четвертой и сорок пятой сессий⁶².

2011/265. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о правах человека

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека⁶³.

⁵⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.11.XI.1.

⁶⁰ E/2011/75.

⁶¹ E/2011/130.

⁶² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 2* (E/2011/22).

⁶³ E/2011/90.

2011/266. Совещание международной группы экспертов по теме «Борьба с насилием в отношении женщин и девочек — представительниц коренных народов: статья 22 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов»

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил санкционировать проведение трехдневного совещания международной группы экспертов по теме «Борьба с насилием в отношении женщин и девочек — представительниц коренных народов: статья 22 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» и запросил представить информацию об итогах этого совещания Постоянному форуму по вопросам коренных народов на его одиннадцатой сессии, Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии и Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят шестой сессии в 2012 году.

2011/267. Место и сроки проведения одиннадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов

На своем 48-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил провести одиннадцатую сессию Постоянного форума по вопросам коренных народов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 7–18 мая 2012 года.

2011/268. Специальная консультативная группа по Гаити

На своем 49-м пленарном заседании 28 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 2010/28 от 23 июля 2010 года, с удовлетворением отметил доклад Специальной консультативной группы по Гаити⁶⁴ и содержащиеся в нем рекомендации и попросил Консультативную группу представить Совету для рассмотрения на его основной сессии 2012 года доклад о ее деятельности в поддержку восстановления, реконструкции и развития этой страны, включив в него, при необходимости, соответствующие рекомендации.

2011/269. Заявление о предоставлении статуса наблюдателя межправительственной организации «Международная антикоррупционная академия»

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить статус наблюдателя межправительственной организации «Международная антикоррупционная академия», с тем чтобы она могла участвовать без права голоса на постоянной основе во всех обсуждениях Совета по вопросам, входящим в сферу ее деятельности.

2011/270. Предлагаемая поправка к Общим положениям Всемирной продовольственной программы

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил в соответствии со статьей XV Общих положений Всемирной продовольственной программы⁶⁵ рекомендовать Генеральной Ассамблее внести поправку в статью XIV.6 а Общих положений, заменив слово «двухгодичный» словом «годовой».

⁶⁴ E/2011/133.

⁶⁵ Имеется на www.wfp.org.

2011/271. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о международном сотрудничестве в области информатики

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области информатики⁶⁶.

2011/272. Заявление о предоставлении консультативного статуса неправительственной организации «Движение против жестокостей и репрессий»

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил просить Комитет по неправительственным организациям возобновить рассмотрение заявления о предоставлении консультативного статуса неправительственной организации «Движение против жестокостей и репрессий» на его очередной сессии 2012 года.

2011/273. Доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2011 года

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его очередной сессии 2011 года⁶⁷.

2011/274. Обзор деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки малым островным развивающимся государствам

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить принятие решения по проекту резолюции, озаглавленного «Обзор деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки малым островным развивающимся государствам»⁶⁸, до его возобновленной основной сессии 2011 года.

2011/275. Документация, рассмотренная Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о науке и технике в целях развития

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

- a) доклад Рабочей группы по укреплению Форума по вопросам управления Интернетом⁶⁹;
- b) доклад Генерального секретаря об активизации сотрудничества по вопросам политики в отношении Интернета⁷⁰.

2011/276. Место и сроки проведения девятнадцатой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 2010/241 от 21 июля 2010 года, в котором он, в частности, принял к сведению доклад восемнадцатой Региональной картографической конфе-

⁶⁶ E/2011/101.

⁶⁷ E/2011/32 (Part I).

⁶⁸ E/2011/L.52.

⁶⁹ A/66/67-E/2011/79.

⁷⁰ A/66/77-E/2011/103.

ренции Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона⁷¹, постановил провести девятнадцатую Региональную картографическую конференцию Организации Объединенных Наций для Азиатско-Тихоокеанского региона 29 октября — 2 ноября 2012 года в Бангкоке.

2011/277. Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его десятой сессии и предварительная повестка дня его одиннадцатой сессии

На своем 50-м пленарном заседании 29 июля 2011 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его десятой сессии⁷²;

b) отметил важность того, чтобы Постоянный форум продолжал неизменно придерживаться своего мандата и принимать во внимание интересы государств-членов Организации Объединенных Наций, коренных народов и всех других заинтересованных сторон при рассмотрении конкретных ситуаций, и также отметил, что Постоянному форуму следует продолжать обеспечивать, чтобы его исследования проводились на полностью независимой, транспарентной, беспристрастной и объективной основе;

c) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня одиннадцатой сессии Постоянного форума:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ ПОСТОЯННОГО
ФОРУМА ПО ВОПРОСАМ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение специальной темы года: «Доктрина открытия: ее сохраняющееся влияние на коренные народы и право на возмещение за завоевания прошлых лет (статьи 28 и 37 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов)».
4. Права человека:
 - a) осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
 - b) диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов.
5. Всеобъемлющий диалог с учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций.
6. Проведение в течение половины рабочего дня дискуссии, посвященной вопросу о праве коренных народов на питание и продовольственный суверенитет.
7. Проведение в течение половины рабочего дня дискуссии, посвященной вопросу о Всемирной конференции по коренным народам.
8. Проведение в течение половины рабочего дня дискуссии, посвященной Центральной и Восточной Европе, Российской Федерации, Центральной Азии и Закавказью.
9. Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы Экономического и Социального Совета и новые вопросы.
10. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Постоянного форума.
11. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его одиннадцатой сессии.

⁷¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.10.I.2.

⁷² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2011 год, Дополнение № 23 и исправление (E/2011/43 и Corr.1).*

Возобновленная основная сессия 2011 года

2011/201. Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета

D

На своем 51-м пленарном заседании 6 октября 2011 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Совет избрал следующие пять членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2014 года: ЗАМБИЯ, КИТАЙ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА и ЯПОНИЯ.

Совет постановил отложить проведение выборов одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2014 года.

Выборы, перенесенные с предыдущих сессий

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Совет избрал ЗИМБАБВЕ для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2015 года.

Совет постановил вновь отложить выборы одного члена от государств Африки на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2015 года.

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Совет избрал НИГЕРИЮ для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2014 года.

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Совет избрал ИЗРАИЛЬ для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в день закрытия двадцать второй сессии Комиссии в 2014 году.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет избрал ШВЕДИЮ для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2014 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал ТУНИС для заполнения вакансии в Межправительственной рабочей группе на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2014 года.

Совет вновь отложил выборы трех членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и четырех членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2011 года; четырех членов от государств Азии и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2012 года; и тринадцати членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2014 года, в том числе одного члена от государств Африки, двух членов от государств Азии, одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и девяти членов от западноевропейских и других государств.

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет избрал ИТАЛИЮ для заполнения сохраняющейся вакансии в Совете управляющих на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2015 года.

Совет вновь отложил выборы двух членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2011 года; двух членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2012 года; и двух членов от государств Восточной Европы и двух членов от западноевропейских и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2015 года.

Выдвижение кандидатур

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Совет выдвинул кандидатуры ГВИНЕИ, ГВИНЕИ-БИСАУ и ИТАЛИИ для избрания Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2014 года.

Совет вновь отложил выдвижение кандидатур трех членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Генеральной Ассамблеей и истекающий 31 декабря 2011 года; одного члена от государств Азии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Ассамблеей и истекающий 31 декабря 2013 года; и одного члена от государств Азии и четырех членов от западноевропейских и других государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2014 года.

Е

На своем 54-м пленарном заседании 5 декабря 2011 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Совет избрал БАНГЛАДЕШ, ВЬЕТНАМ и НЕПАЛ для заполнения сохраняющихся вакансий в Комиссии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в день закрытия пятьдесят третьей сессии Комиссии в 2015 году.

Совет вновь отложил выборы одного члена от государств Восточной Европы на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий день закрытия пятьдесят первой сессии Комиссии в 2013 году; одного члена от государств Восточной Европы и одного члена от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий в день закрытия пятьдесят третьей сессии Комиссии в 2015 году; и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одно-

го члена от западноевропейских и других государств на четырехлетний срок полномочий, начинающийся с первого заседания пятьдесят первой сессии Комиссии в 2012 году и истекающий в день закрытия пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2016 году.

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Совет избрал АЛЖИР на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2014 года, вместо НИГЕРИИ, которая должна была выйти из состава Комиссии 1 января 2012 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ СТРУКТУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ВОПРОСАМ ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА И РАСШИРЕНИЯ ПРАВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ ЖЕНЩИН
(«ООН-ЖЕНЩИНЫ»)

Выборы членов из региональной категории в соответствии с резолюцией 2010/35 Совета

Совет избрал следующие государства-члены вместо членов Исполнительного совета, которые должны были покинуть свои посты 1 января 2012 года: КАНАДУ на оставшийся срок полномочий ФРАНЦИИ (истекающий 31 декабря 2012 года); НИДЕРЛАНДЫ на оставшийся срок полномочий ЛЮКСЕМБУРГА (истекающий 31 декабря 2013 года); НОВУЮ ЗЕЛАНДИЮ на оставшийся срок полномочий ИТАЛИИ (истекающий 31 декабря 2012 года); СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ на оставшийся срок полномочий ШВЕЦИИ (истекающий 31 декабря 2013 года); и ФИНЛЯНДИЮ на оставшийся срок полномочий ДАНИИ (истекающий 31 декабря 2013 года).

Выборы членов из числа десяти стран, предоставляющих крупнейшие по объему взносы, в соответствии с пунктом 61 а резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи

Совет избрал ШВЕЦИЮ на оставшийся срок полномочий СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2013 года, ввиду того, что Соединенные Штаты Америки должны были выйти из состава Исполнительного совета 1 января 2012 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Совет избрал ГВАТЕМАЛУ от государств Латинской Америки и Карибского бассейна для заполнения сохраняющейся вакансии в Исполнительном совете на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2014 года.

ПРОГРАММНЫЙ КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ ОБЪЕДИНЕННОЙ ПРОГРАММЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ

Совет избрал КАНАДУ и НОРВЕГИЮ для заполнения сохраняющихся вакансий в Программном координационном совете на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2014 года.

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет избрал ИЗРАИЛЬ для заполнения сохраняющейся вакансии в Совете управляющих на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2015 года.

Совет вновь отложил выборы двух членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2011 года; двух членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2012 года; и двух членов от государств Восточной Европы и одного члена от западноевропейских и других государств на

четырёхлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающий 31 декабря 2015 года.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ КОМИССИИ ПО МИРОСТРОИТЕЛЬСТВУ

Совет избрал Чили на срок полномочий, начинающийся 1 января 2012 года и истекающей 31 декабря 2012 года, для заполнения вакансии, образующейся в связи с истечением срока полномочий ГВАТЕМАЛЫ как члена Организационного комитета, выбранного Советом.

2011/278. Назначение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

На своем 54-м пленарном заседании 5 декабря 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил утвердить назначение Комиссией социального развития следующих шести кандидатов членами Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций:

a) Пин ХУАНА (Китай) и Патрицию ШУЛЬЦ (Швейцария) на четырехлетний срок полномочий, начинающийся с даты утверждения Советом и истекающий 30 июня 2015 года;

b) Питера Брандта ЭВАНСА (Соединенные Штаты Америки), Розалинд АЙБЕН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Аннику СУНДЕН (Швеция) и Зенебеворке ТАДЕССЕ (Эфиопия) на дополнительный двухлетний срок полномочий, начинающийся с даты утверждения Советом и истекающий 30 июня 2013 года.

2011/279. Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сорок четвертой и сорок пятой сессий

На своем 54-м пленарном заседании 5 декабря 2011 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его сорок четвертой и сорок пятой сессий⁶², до основной сессии Совета 2012 года.